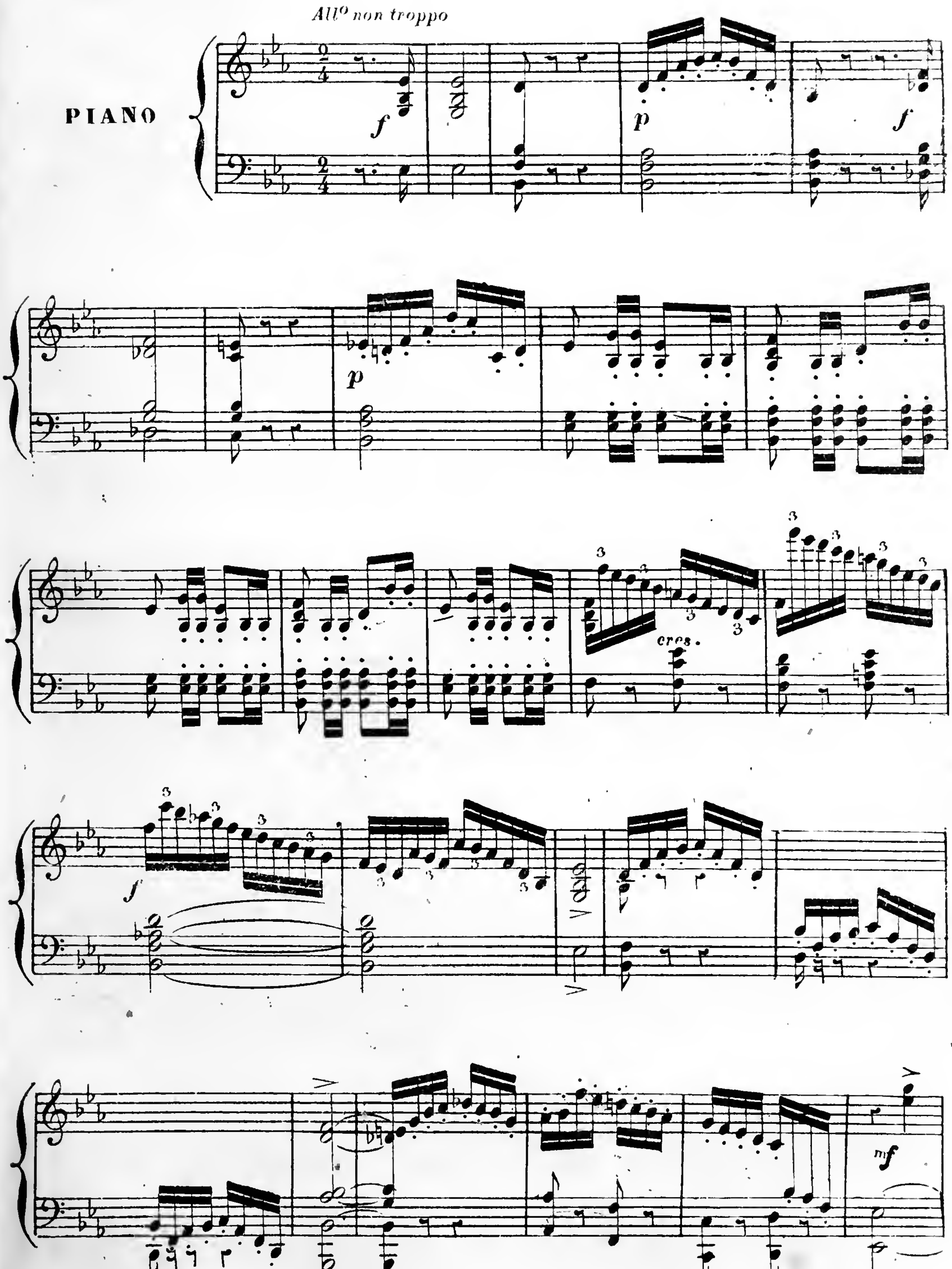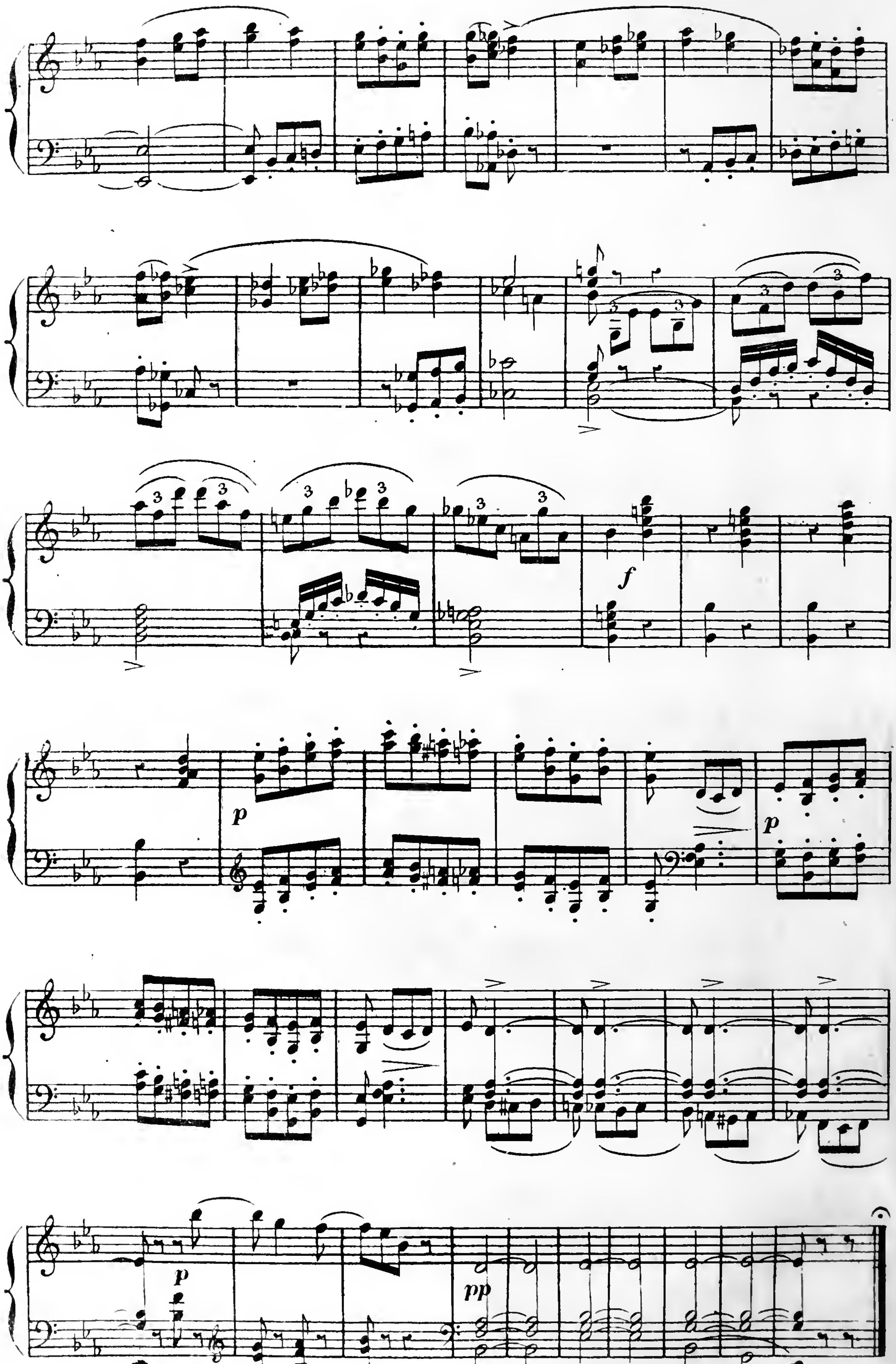ACTE II
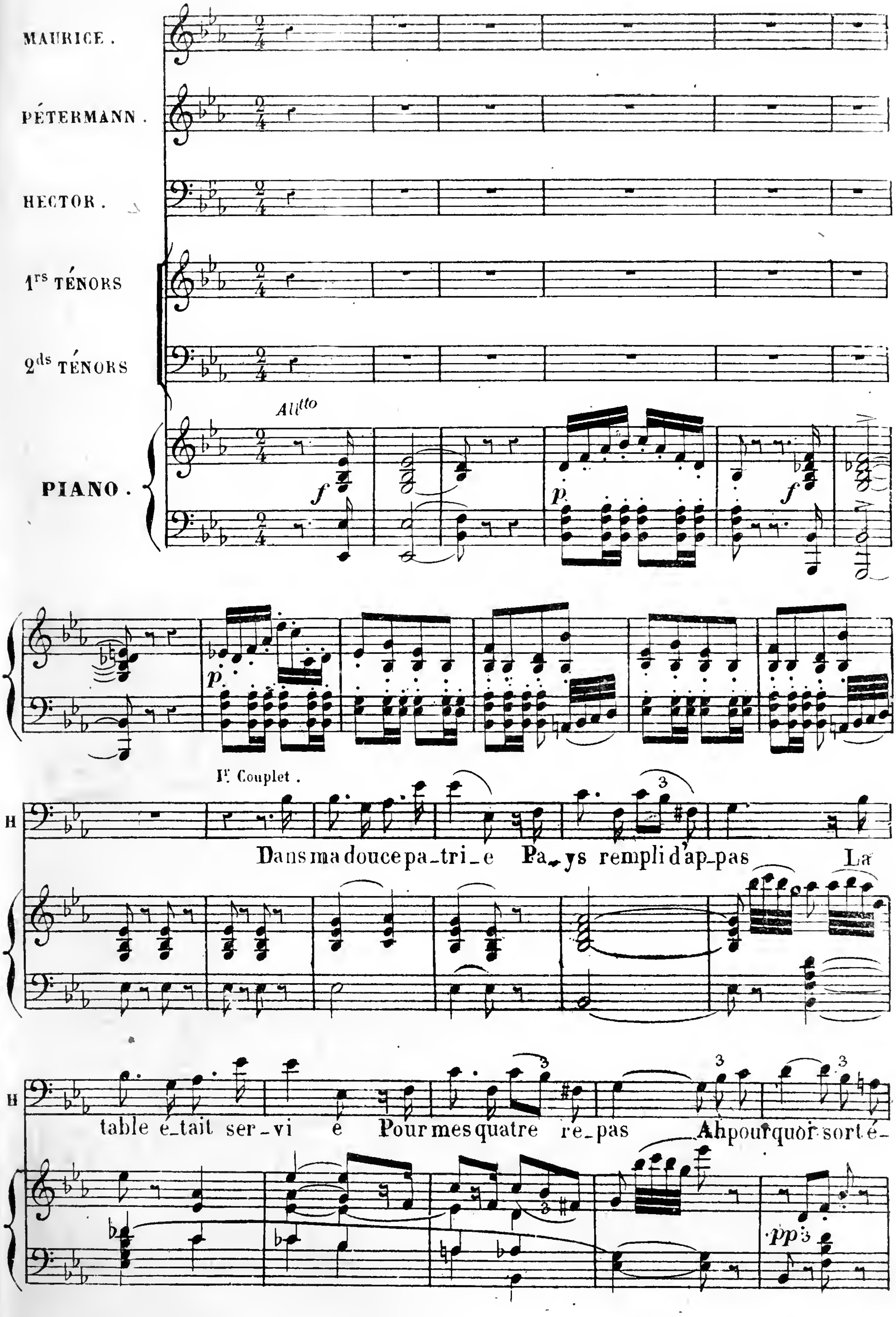
ENTR'ACTE
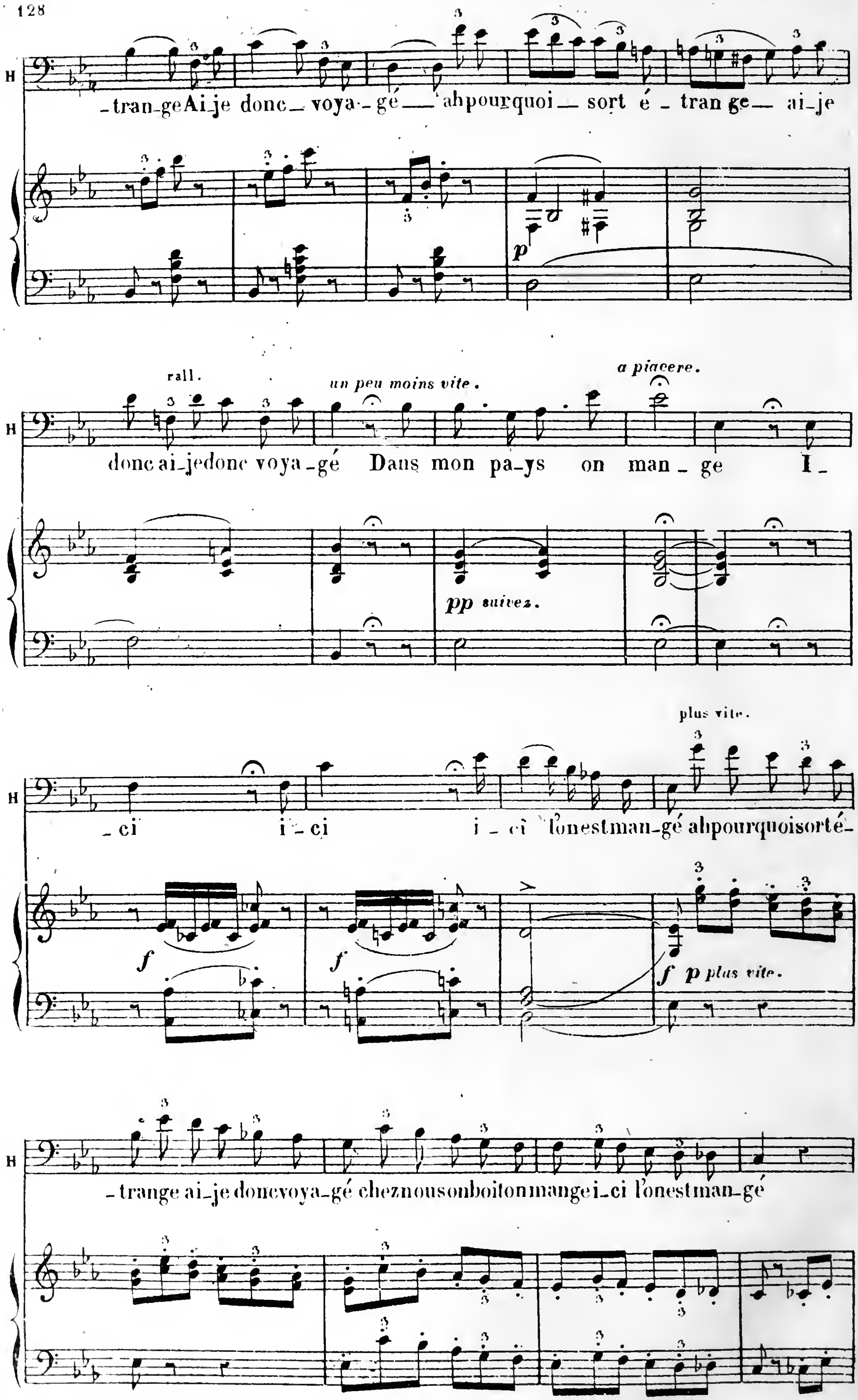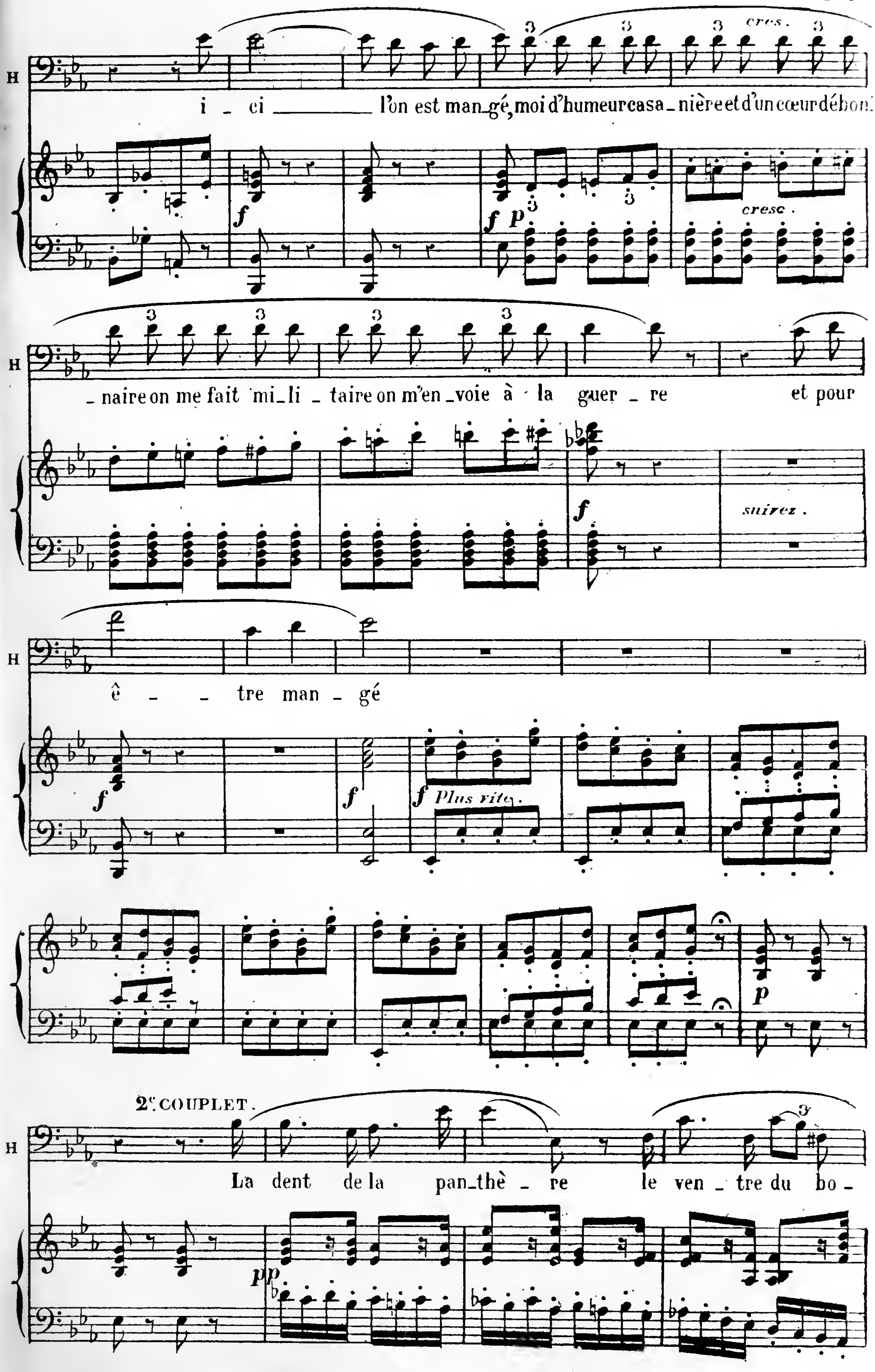




No. 7
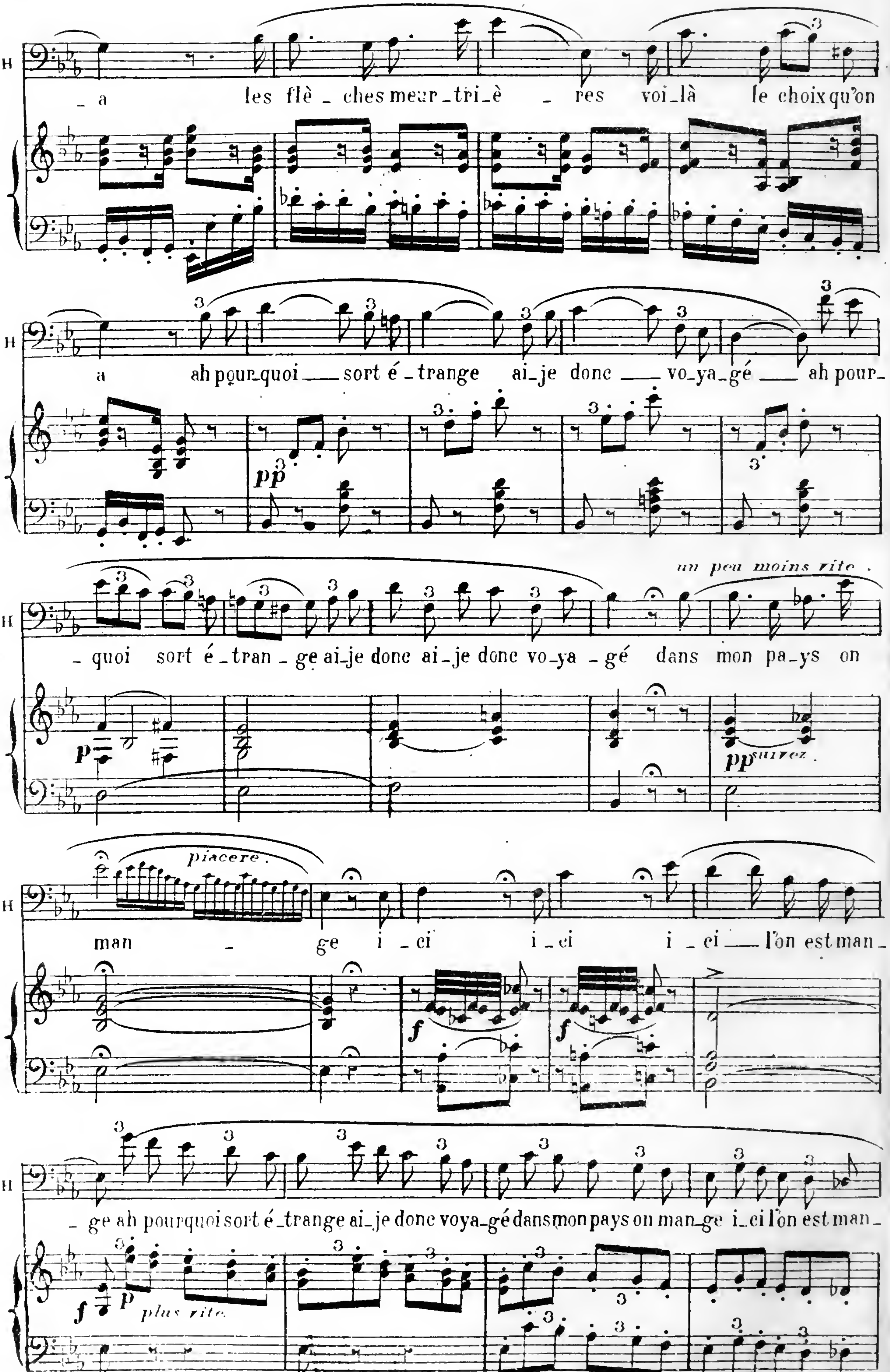
COUPLETS et CHOEUR
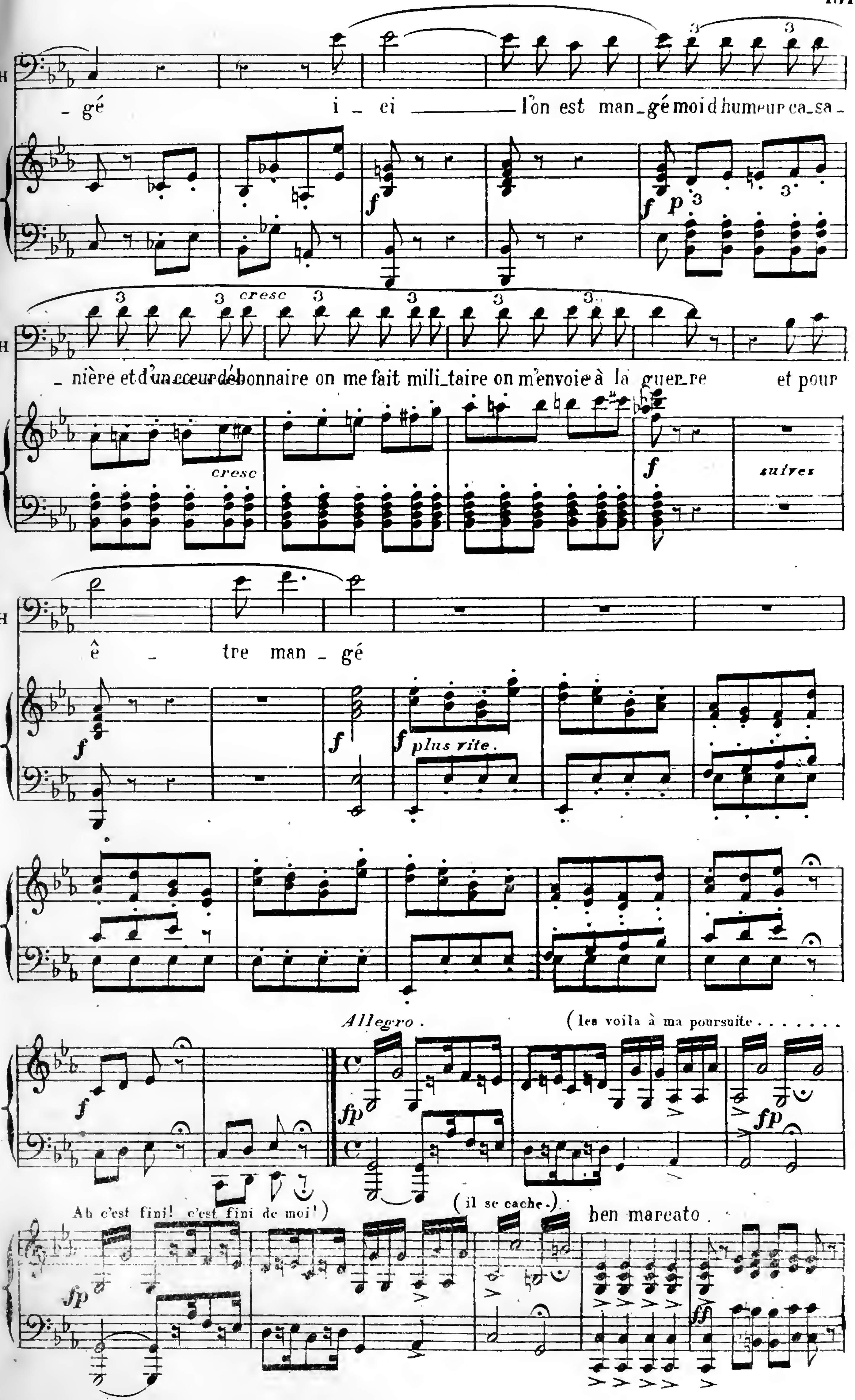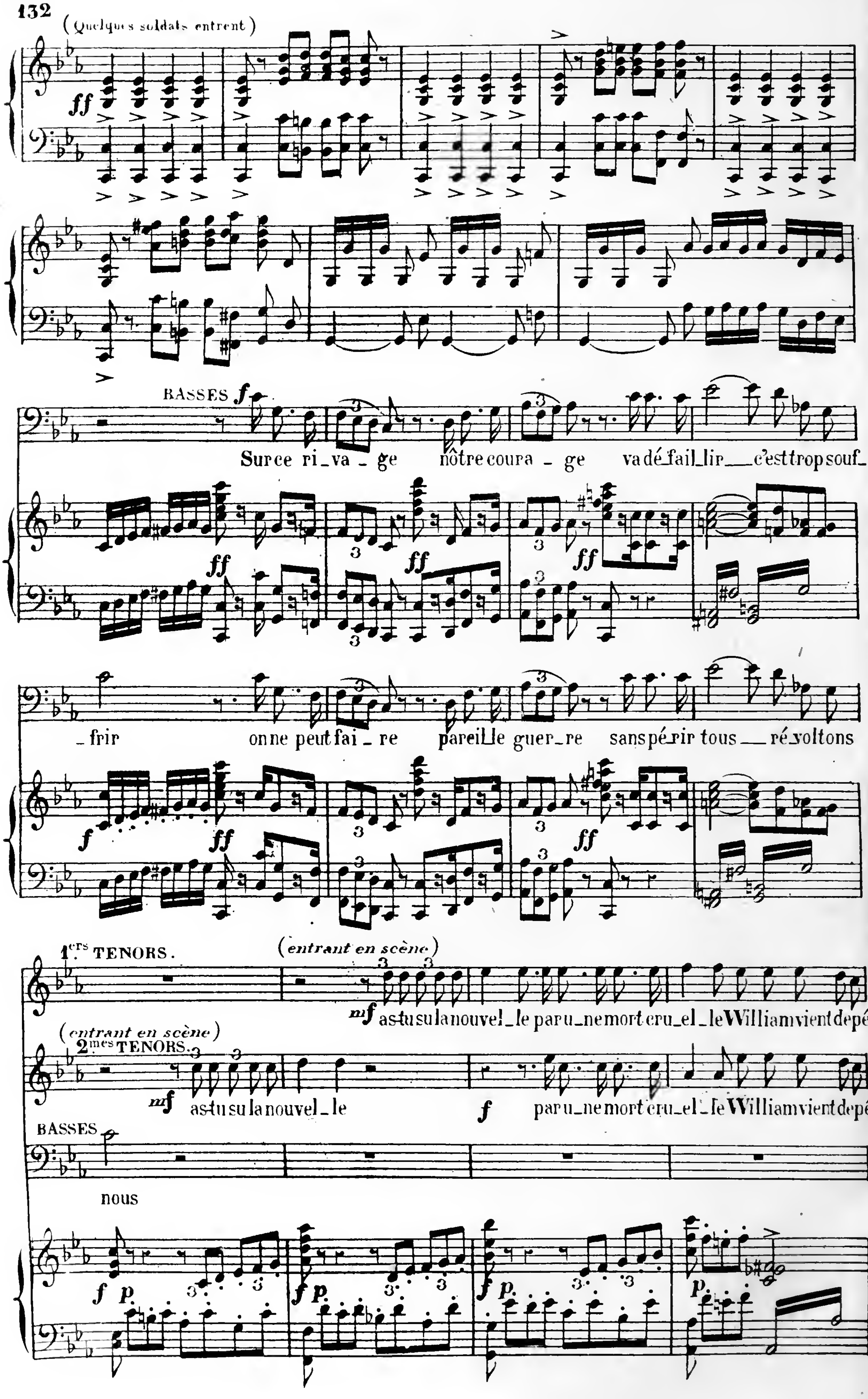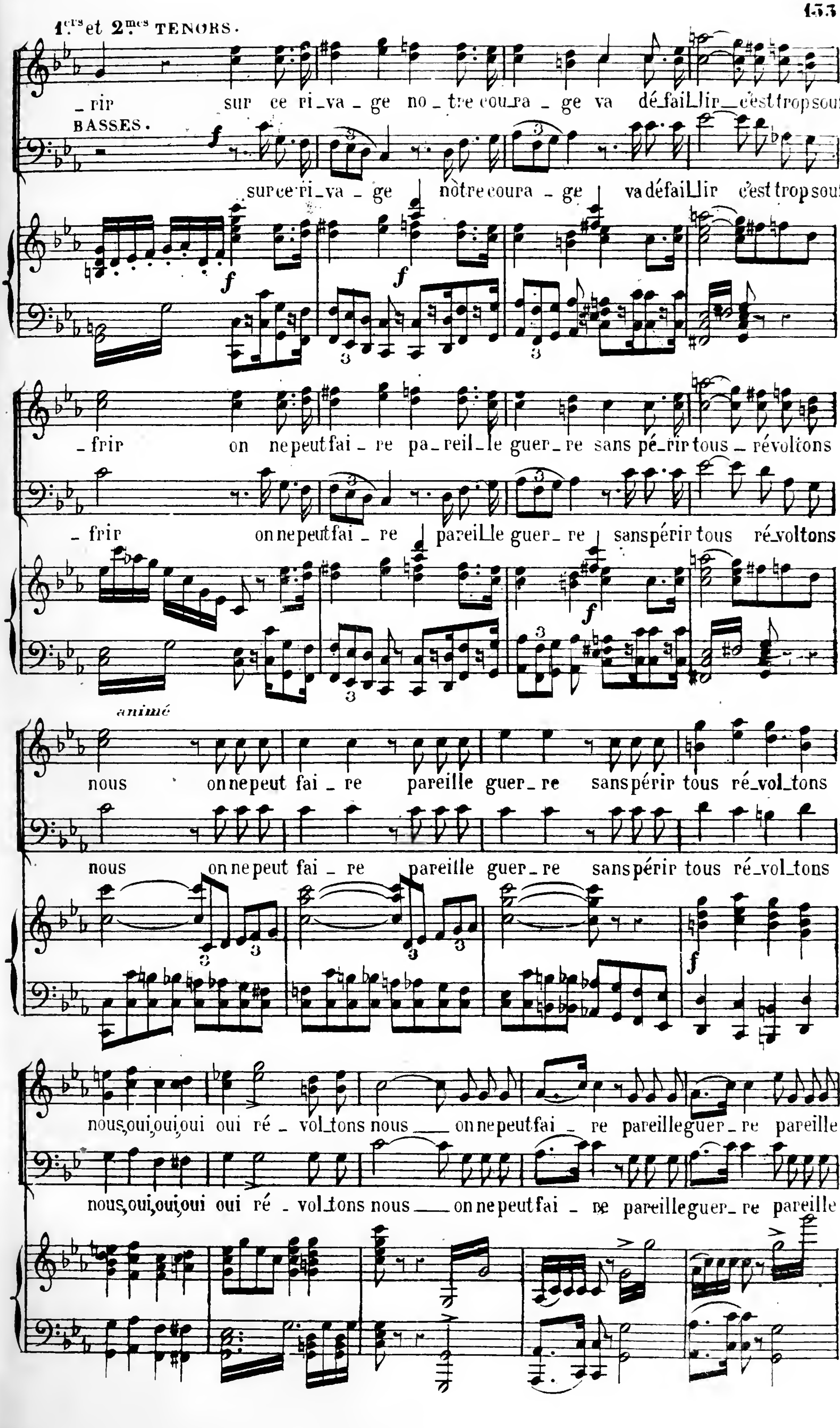




H
-tran-ge Ai-je donc- voya-gé- ah pourquoi- sort é-tran ge- ai-je
p
rall.
un peu moins vite.
a piacere.
donc ai-je donc voya-gé Dans mon pa-ys on man-ge I-
pp suivez.
plus vite.
-ci i-ci i-ci l'on est man-gé ah pourquoi sort é-
f
f p plus vite.
-trange ai-je donc voya-gé chez nous on boit on mange i-ci l'on est man-gé
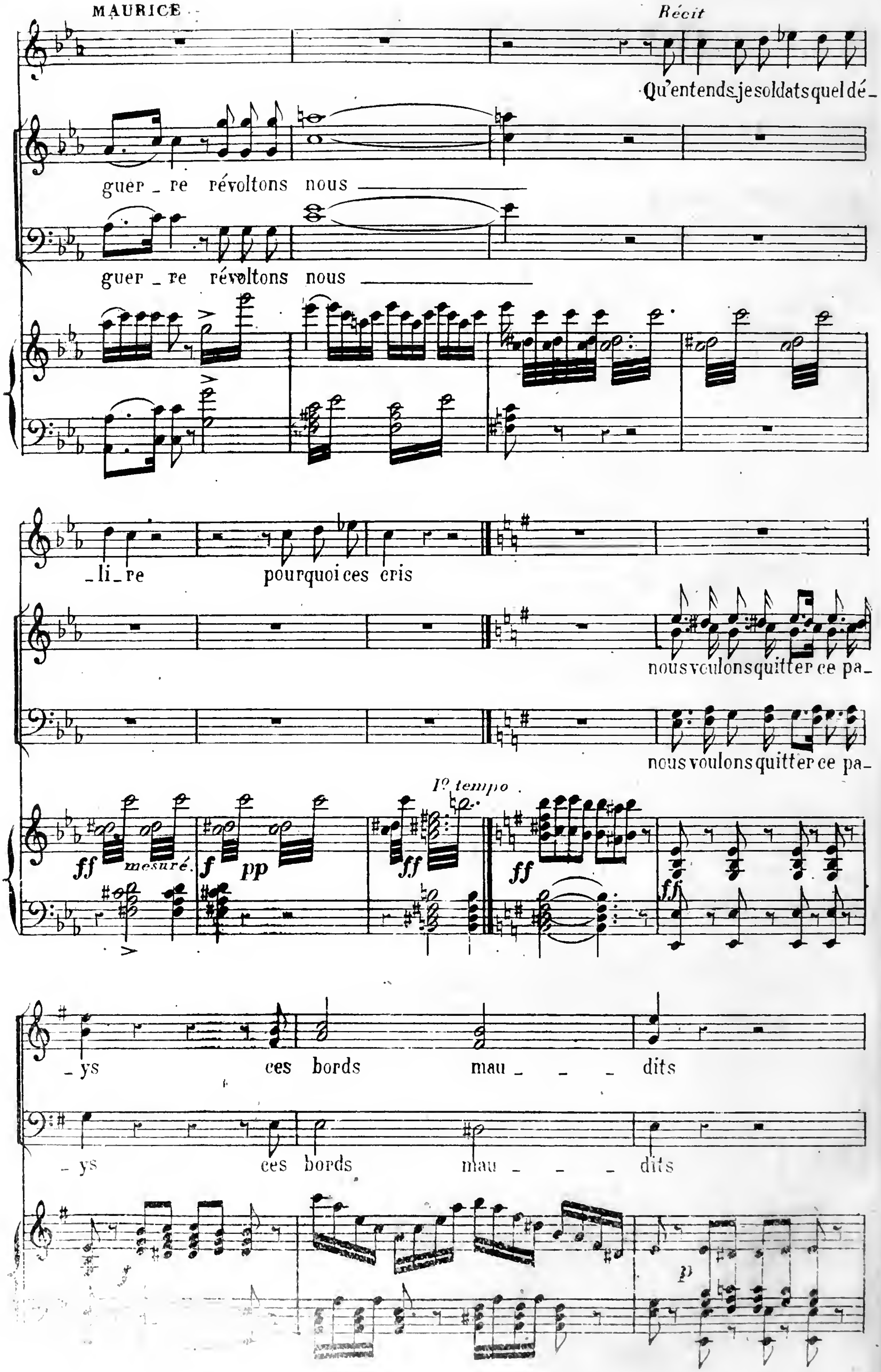

H
i _ ci _____ l'on est man_gé, moi d'humeur casa_nière et d'un cœur débon_
cres.
f
p
cresc.
_naire on me fait mi_li _ taire on m'en _voie à la guer _ re et pour
f
suivez.
ê _ _ tre man _ gé
f
f
f Plus vite.
p
2e COUPLET.
La dent de la pan_thè _ re le ven _ tre du bo _
pp
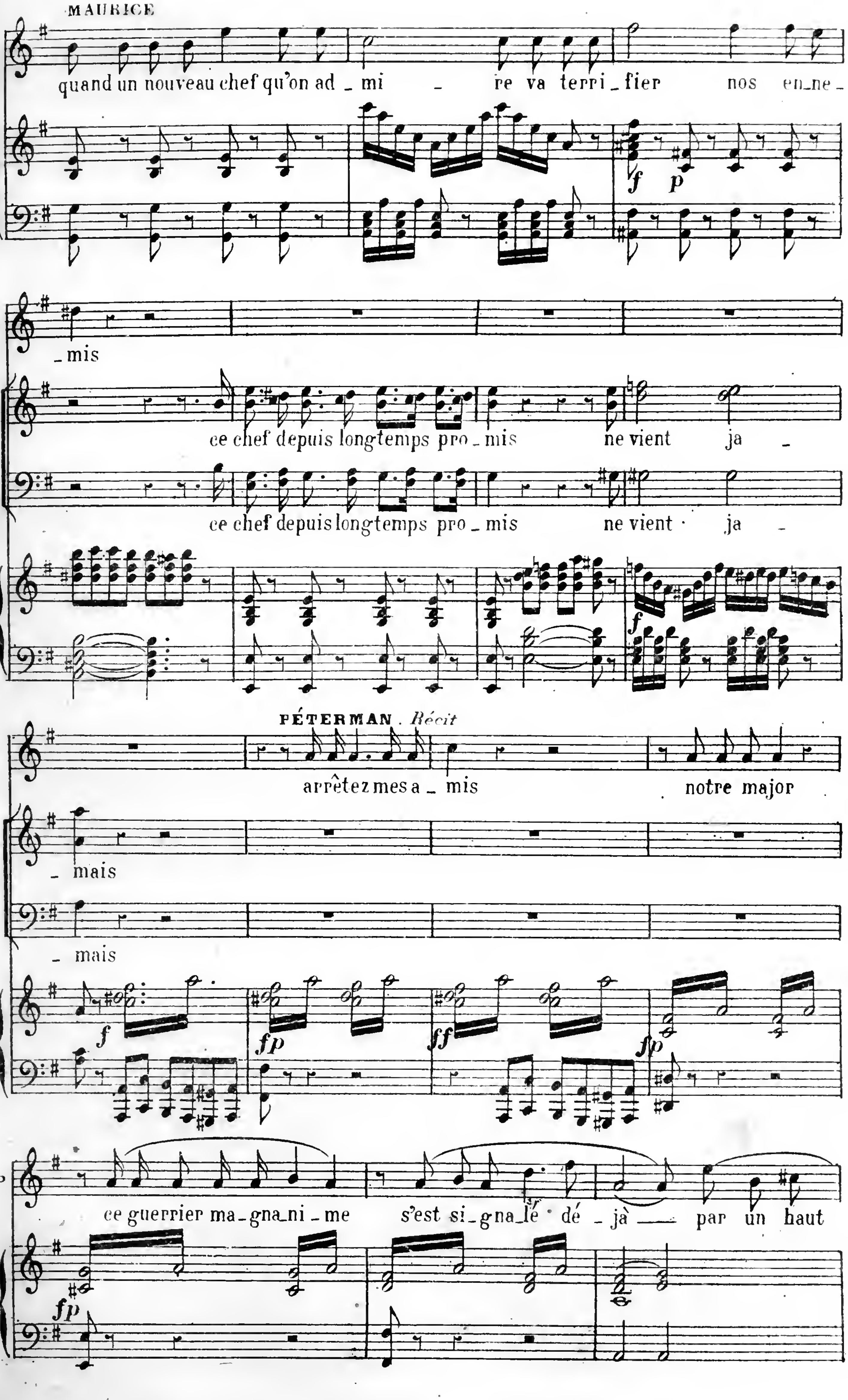

H
_ a les flè _ ches meur_tri_è _ res voi_là le choix qu'on
a ah pour_quoi ___ sort é _ trange ai_je donc ___ vo_ya_gé ___ ah pour_
pp
un peu moins vite.
_ quoi sort é _ tran _ ge ai_je donc ai_je donc vo_ya _ gé dans mon pa_ys on
p
pp suivez.
piacere.
man _ ge i _ ci i _ ci i _ ci ___ l'on est man_
f
_ ge ah pourquoi sort é _ trange ai_je donc voya_gé dans mon pays on man_ge i_ci l'on est man_
f p plus vite.
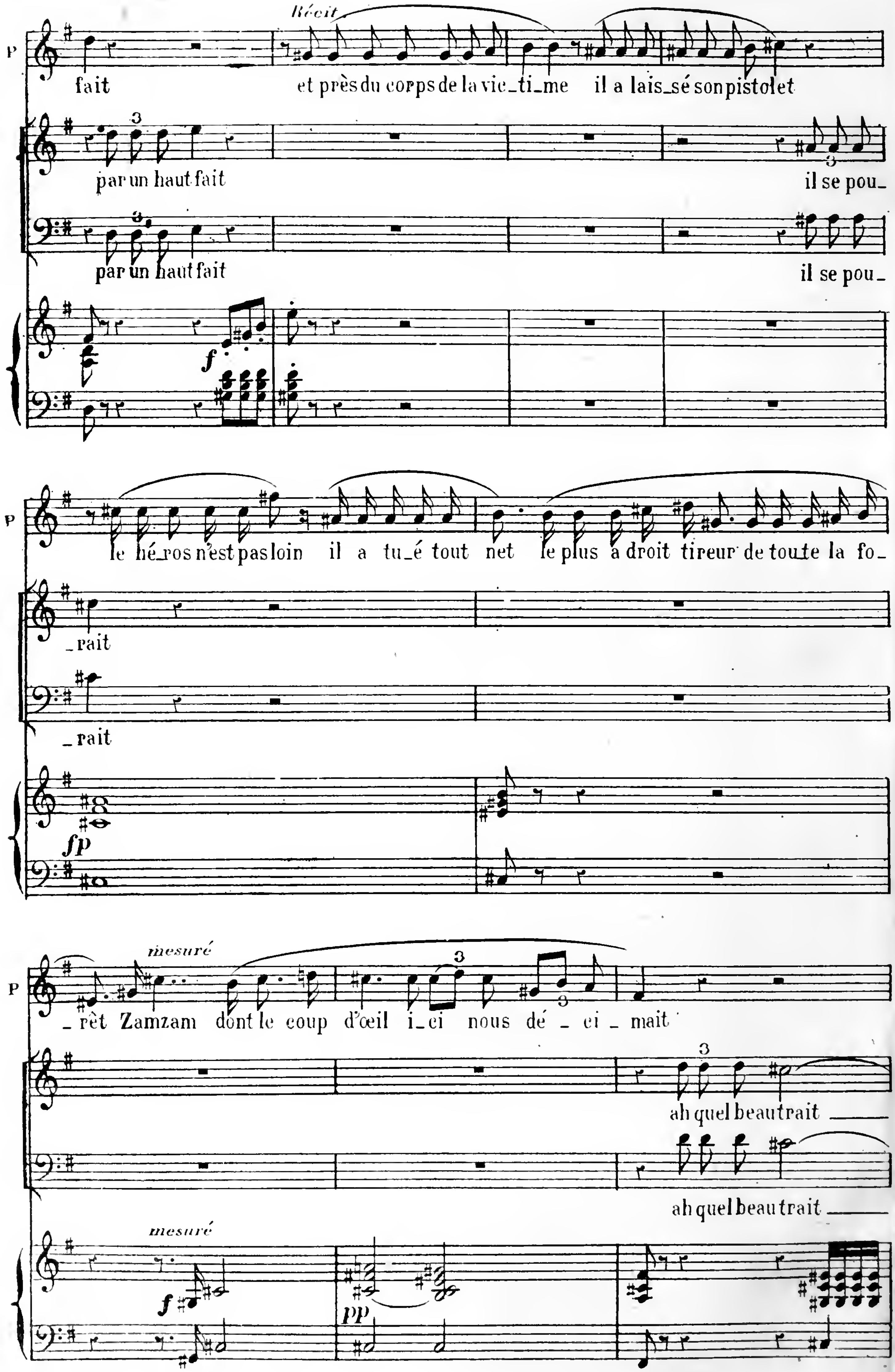

H
- gé i - ci l'on est man-gé moi d'humeur ca-sa-
- nière et d'un cœur débonnaire on me fait mili-taire on m'envoie à la guer-re et pour
cresc
cresc
f
p
suivez
ê - tre man - gé
f
plus vite.
Allegro.
(les voila à ma poursuite . . . . . .
fp
Ah c'est fini! c'est fini de moi!)
(il se cache.)
ben marcato.
ff
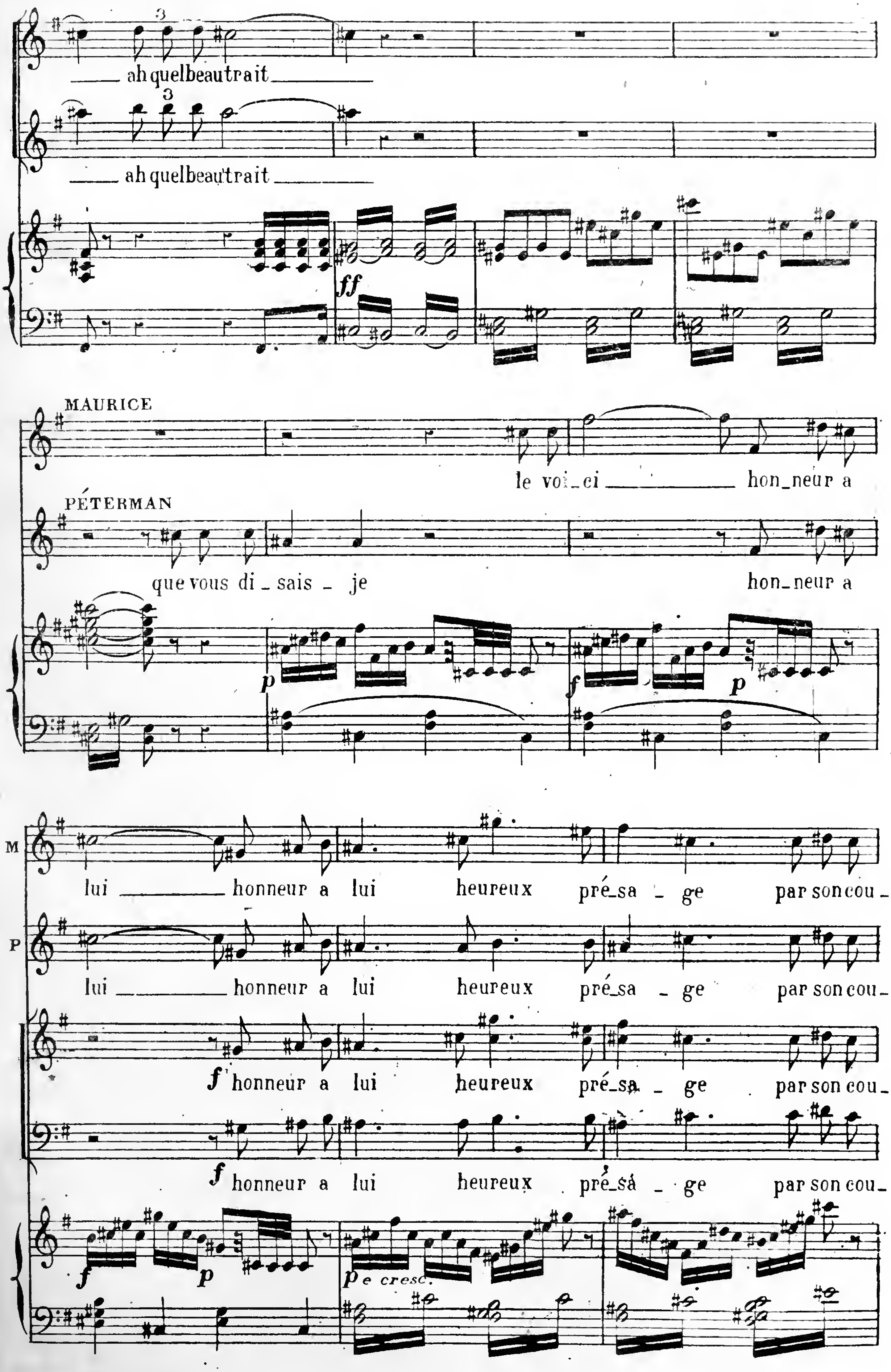

(Quelques soldats entrent)
BASSES
Sur ce ri_va _ ge nôtre coura _ ge va dé_fail_lir __ c'est trop souf_
_frir on ne peut fai _ re pareil_le guer_re sans pé_rir tous __ ré_voltons
1ers TENORS.
(entrant en scène)
as-tu su la nouvel_le par u_ne mort cru_el_le William vient dépé_
(entrant en scène)
2mes TENORS.
as-tu su la nouvel_le par u_ne mort cru_el_le William vient dépé_
BASSES
nous
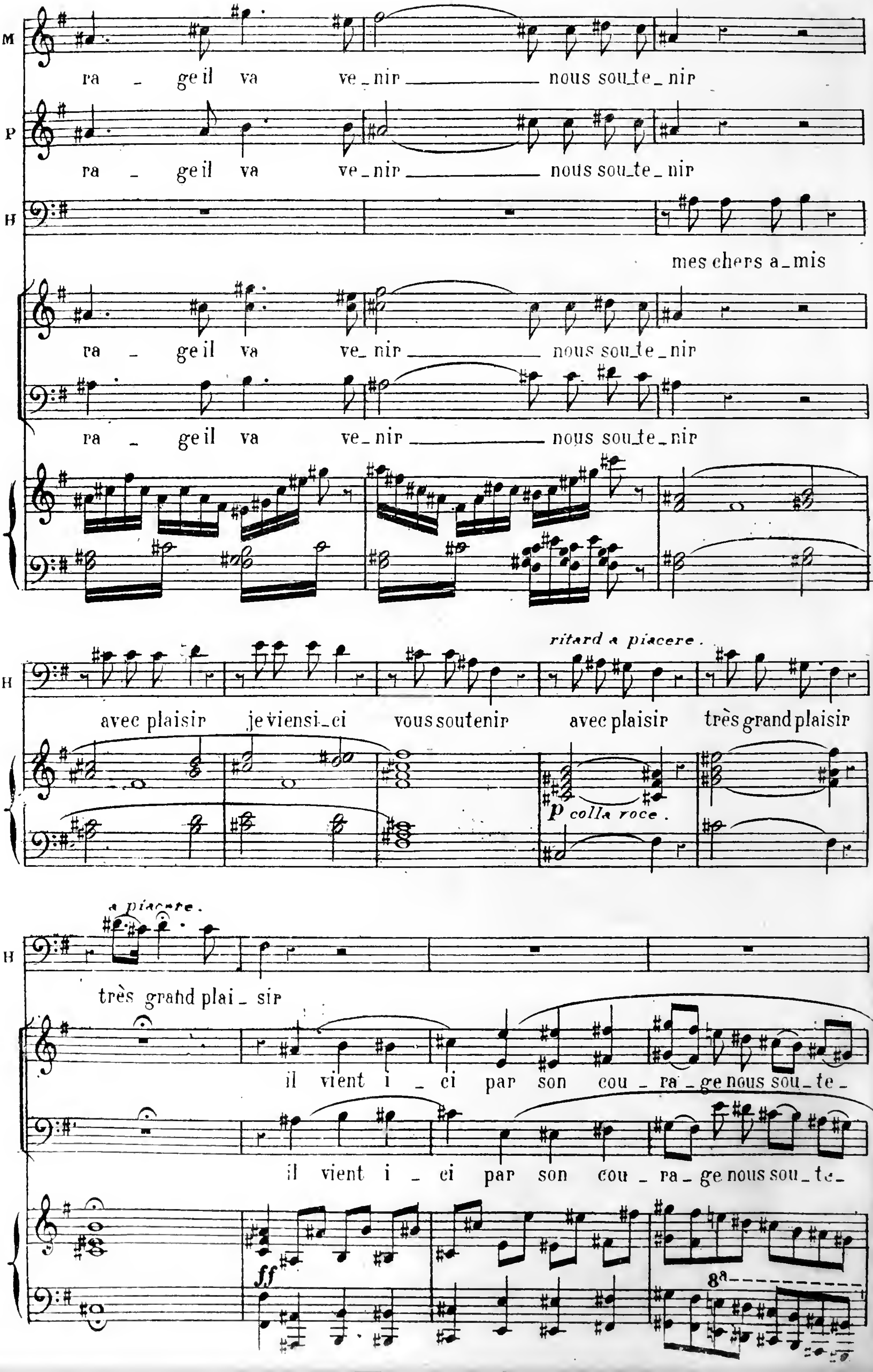

1ers et 2mes TENORS.
_rir sur ce ri_va_ge no_tre coura_ge va dé_fail_lir_c'est trop souf.
BASSES.
sur ce ri_va_ge nôtre coura_ge va défail_lir c'est trop souf.
_frir on ne peut fai_re pa_reil_le guer_re sans pé_rir tous_révoltons
_frir on ne peut fai_re pareil_le guer_re sans périr tous ré_voltons
animé
nous on ne peut fai_re pareille guer_re sans périr tous ré_vol_tons
nous on ne peut fai_re pareille guer_re sans périr tous ré_vol_tons
nous,oui,oui,oui oui ré_vol_tons nous_on ne peut fai_re pareille guer_re pareille
nous,oui,oui,oui oui ré_vol_tons nous_on ne peut fai_re pareille guer_re pareille
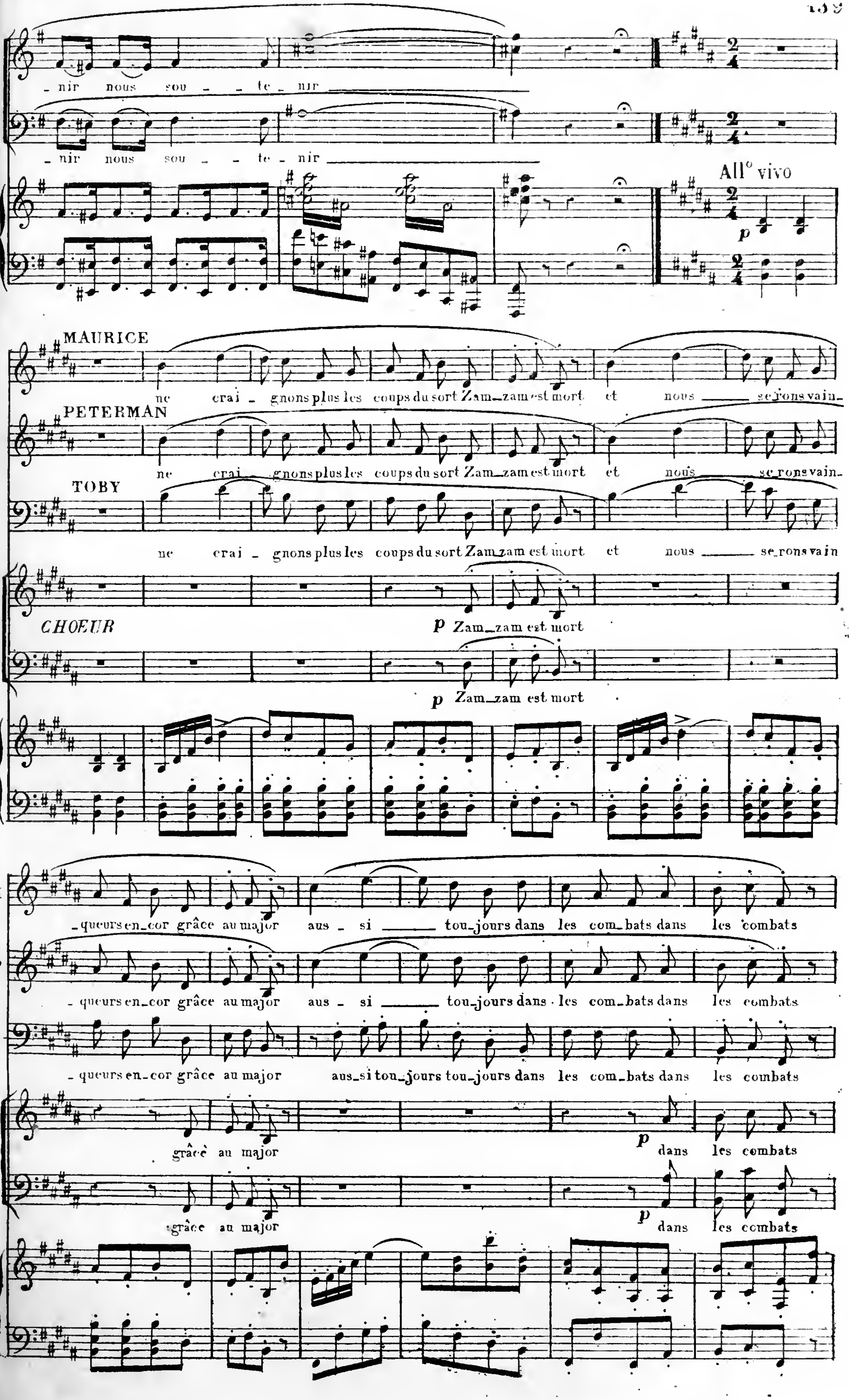

MAURICE
Récit
Qu'entends je soldats quel dé_
guer _ re révoltons nous
guer _ re révoltons nous
_li_re pourquoi ces cris
nous voulons quitter ce pa_
nous voulons quitter ce pa_
I° tempo
mesuré
_ys ces bords mau _ _ _ dits
_ys ces bords mau _ _ _ dits
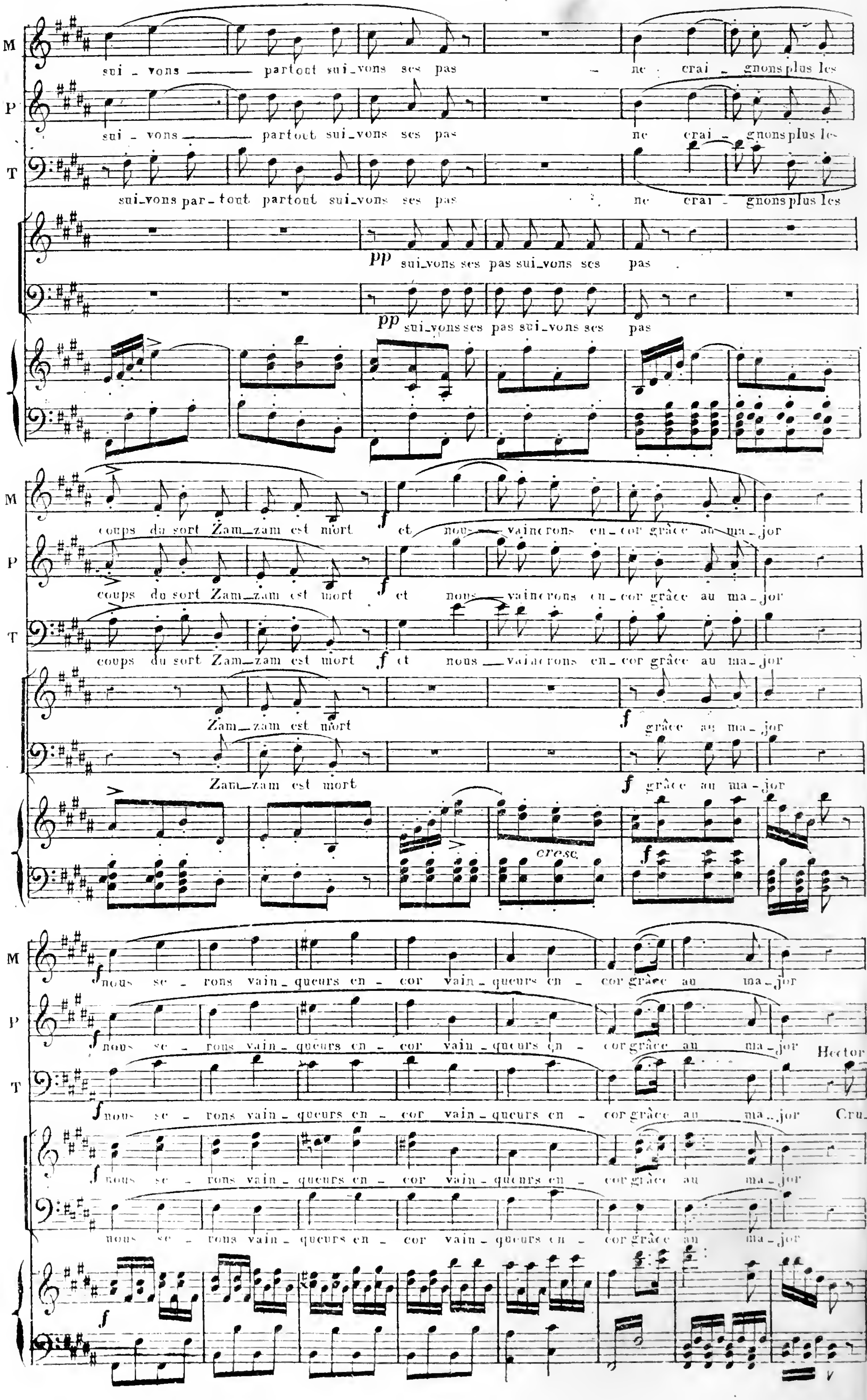

MAURICE
quand un nouveau chef qu'on ad _ mi _ re va terri _ fier nos en_ne _
M
_ mis
ce chef depuis longtemps pro _ mis ne vient ja _
ce chef depuis longtemps pro _ mis ne vient ja _
f
p
PÉTERMAN . Récit
arrêtez mes a _ mis notre major
_ mais
_ mais
f
fp
ff
fp
P
ce guerrier ma_gna_ni _ me s'est si_gna_lé dé _ jà par un haut
fp
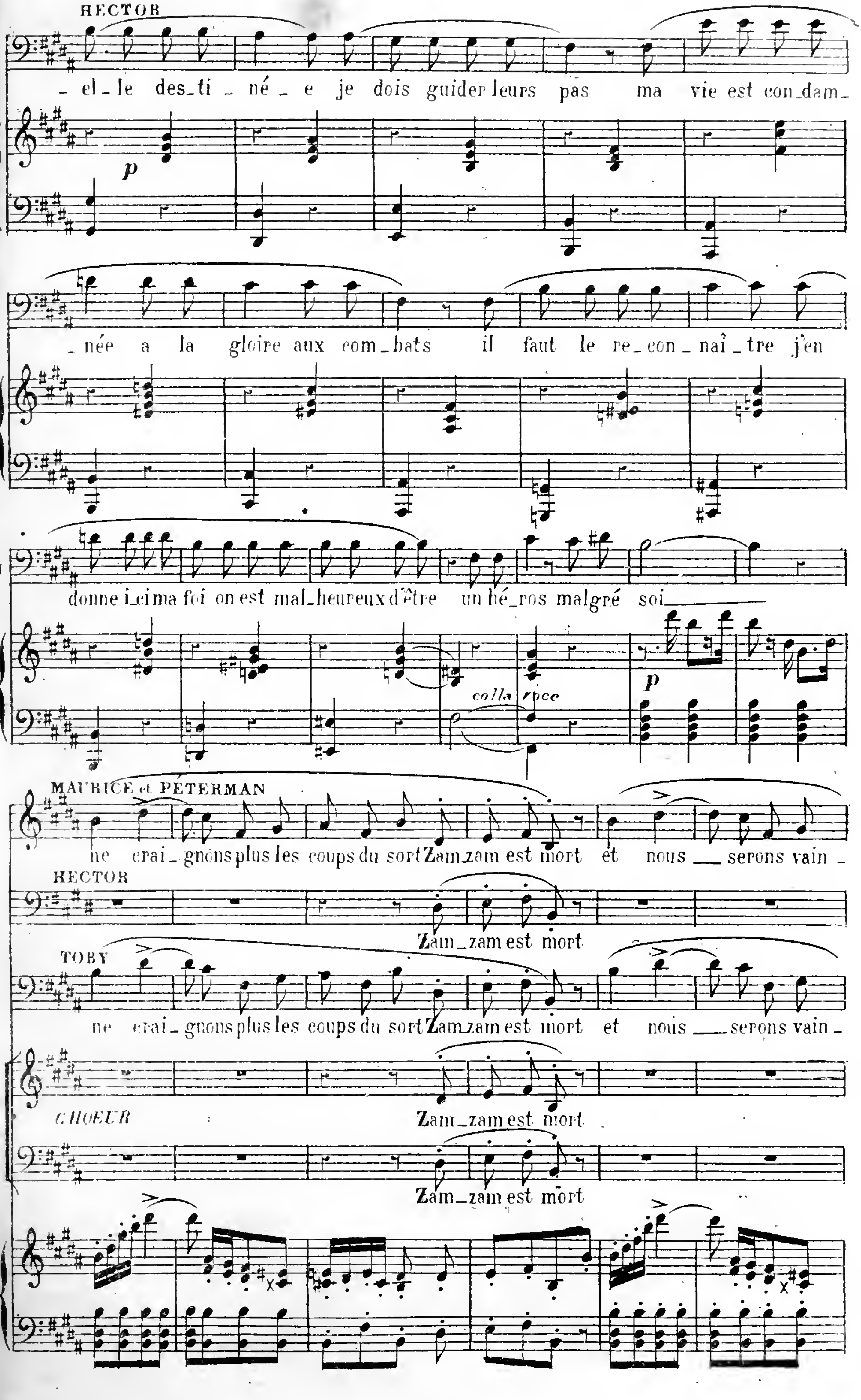

Récit
fait et près du corps de la vic_ti_me il a lais_sé son pistolet
par un haut fait il se pou_
par un haut fait il se pou_
le hé_ros n'est pas loin il a tu_é tout net le plus adroit tireur de toute la fo_
_rait
_rait
fp
mesuré
_rêt Zamzam dont le coup d'œil i_ci nous dé_ci_mait
ah quel beau trait
ah quel beau trait
mesuré
pp
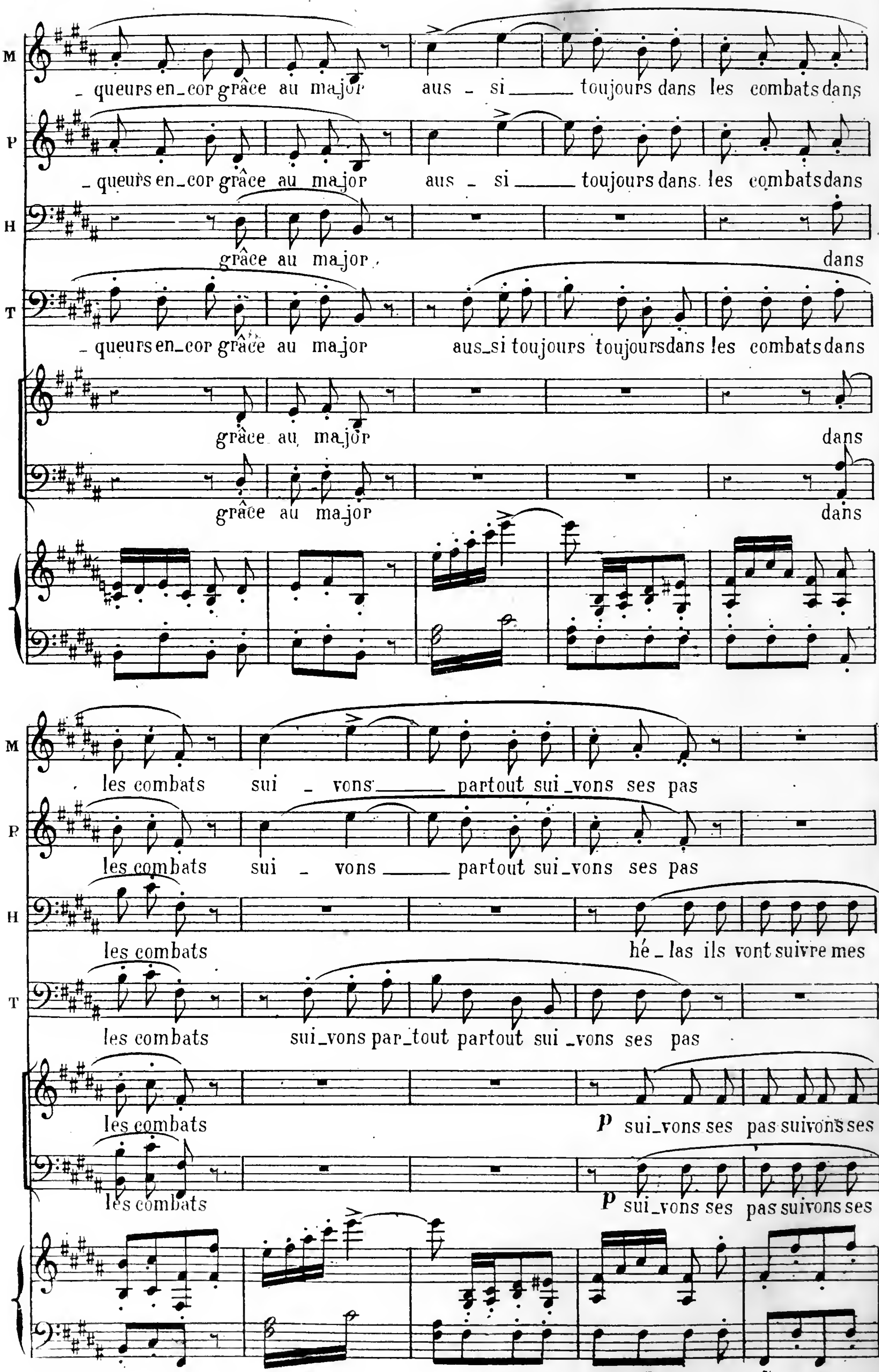

3
ah quel beau trait
3
ah quel beau trait
ff
MAURICE
le voi_ci honneur a
PÉTERMAN
que vous di_sais_je honneur a
p
f
p
M
lui honneur a lui heureux pré_sa_ge par son cou_
P
lui honneur a lui heureux pré_sa_ge par son cou_
f honneur a lui heureux pré_sa_ge par son cou_
f honneur a lui heureux pré_sa_ge par son cou_
f
p
p e cresc.
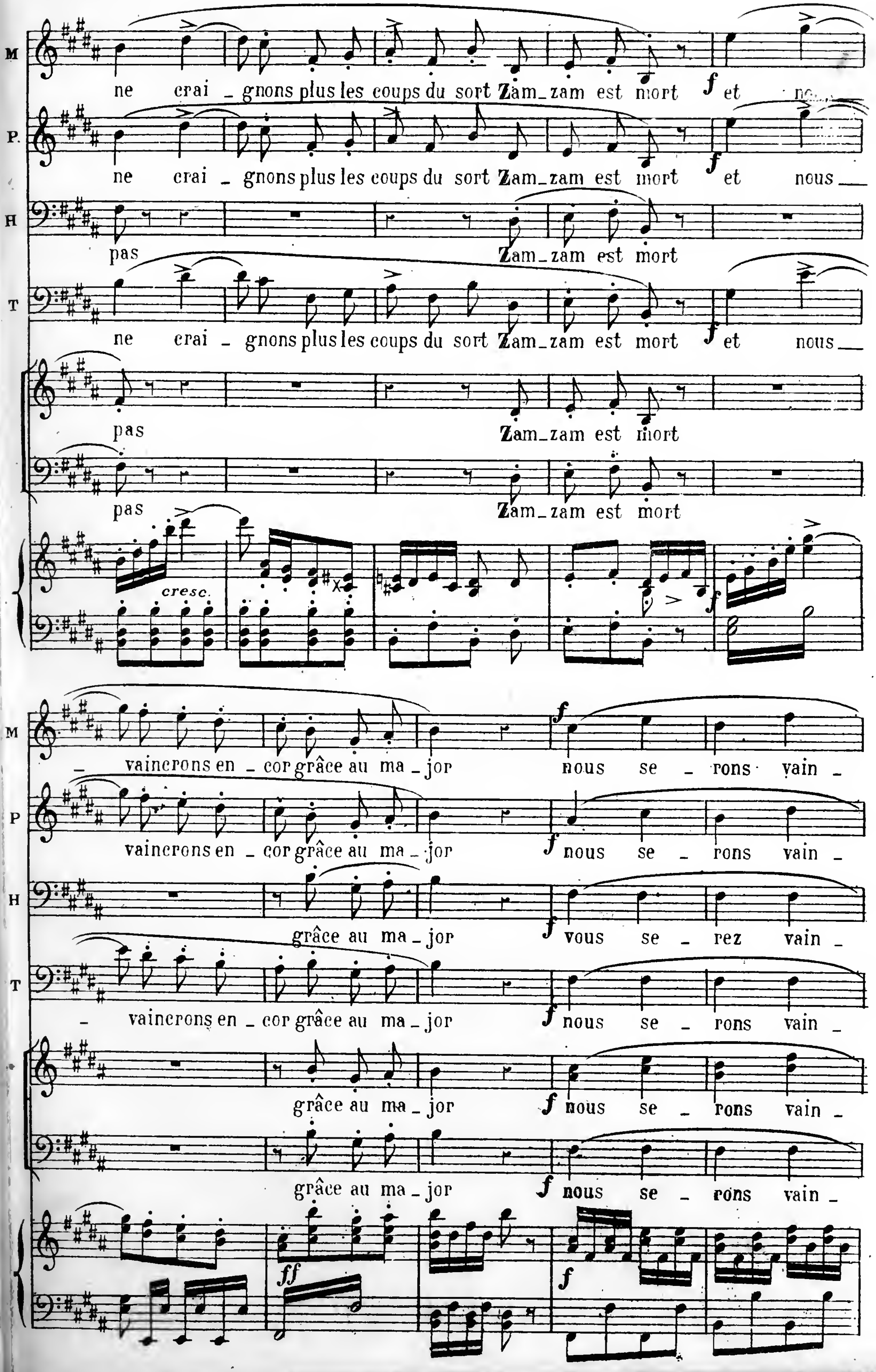

M
ra _ ge il va ve _ nir nous sou_te _ nir
P
ra _ ge il va ve _ nir nous sou_te _ nir
H
mes chers a_mis
ra _ ge il va ve_ nir nous sou_te _ nir
ra _ ge il va ve_ nir nous sou_te _ nir
ritard a piacere .
H
avec plaisir je viensi_ci vous soutenir avec plaisir très grand plaisir
p colla voce .
a piacere .
H
très grand plai _ sir
il vient i _ ci par son cou _ ra _ ge nous sou_te _
il vient i _ ci par son cou _ ra _ ge nous sou_te _
ff
8a
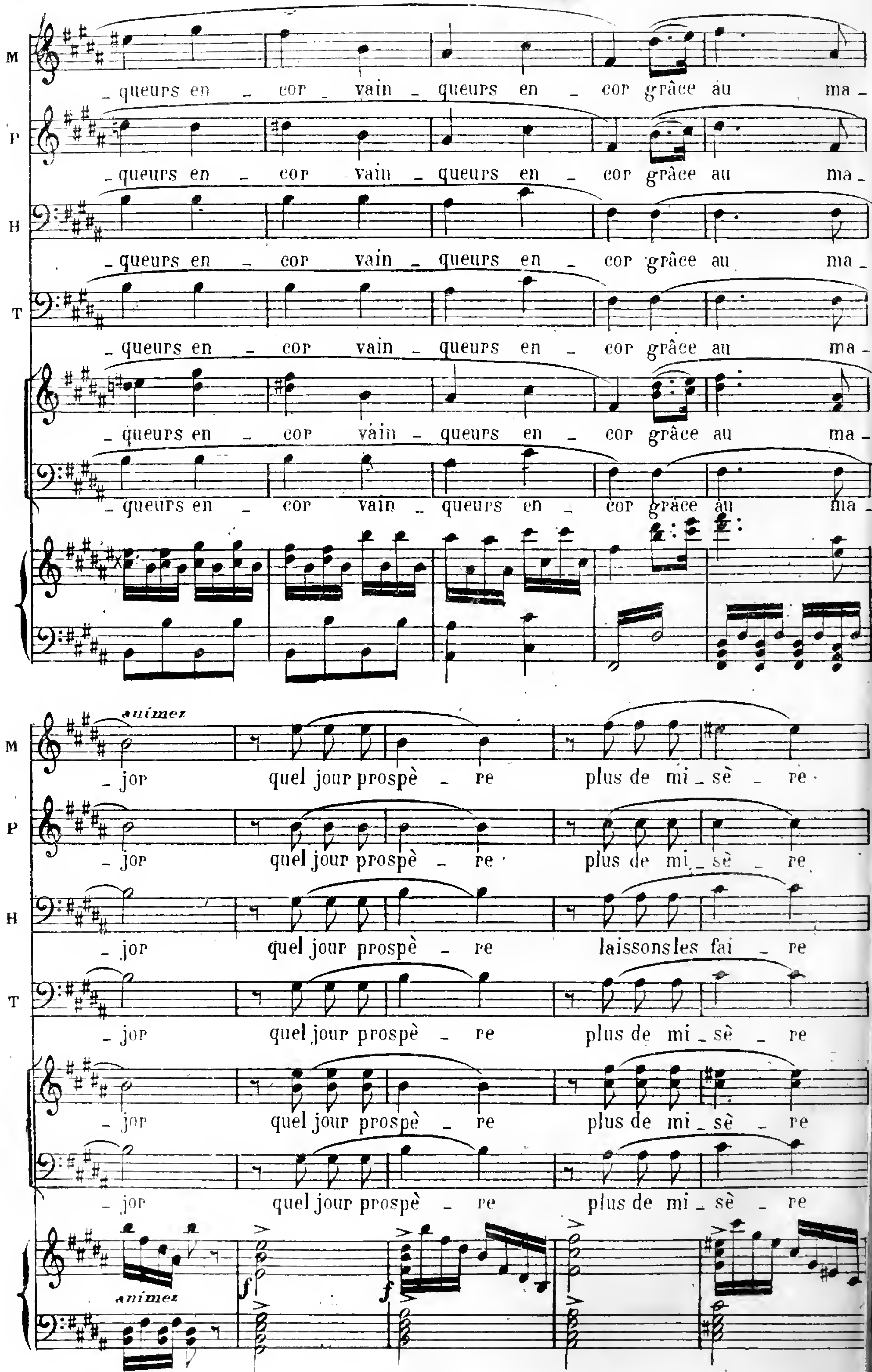

_nir nous sou _ _ te _ nir
_nir nous sou _ _ te _ nir
All° vivo
p
MAURICE
ne crai _ gnons plus les coups du sort Zam_zam est mort et nous se_rons vain_
PETERMAN
ne crai _ gnons plus les coups du sort Zam_zam est mort et nous se_rons vain_
TOBY
ne crai _ gnons plus les coups du sort Zam_zam est mort et nous se_rons vain
CHOEUR
p Zam_zam est mort
p Zam_zam est mort
M
_queurs en_cor grâce au major aus _ si tou_jours dans les com_bats dans les combats
P
_queurs en_cor grâce au major aus _ si tou_jours dans les com_bats dans les combats
T
_queurs en_cor grâce au major aus_si tou_jours tou_jours dans les com_bats dans les combats
grâce au major p dans les combats
grâce au major p dans les combats
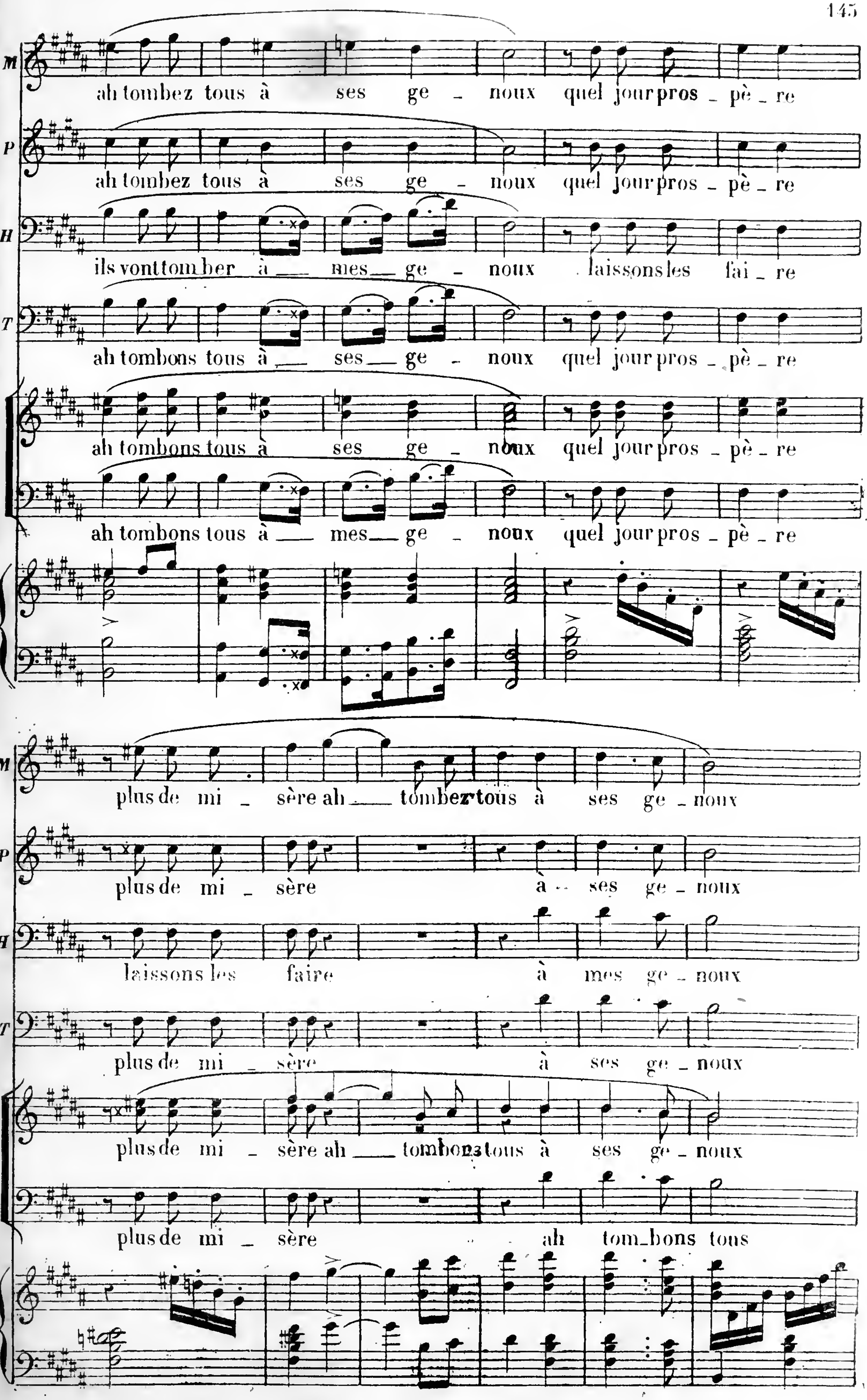

M
P
T
sui_vons partout sui_vons ses pas ne crai_gnons plus les
sui_vons partout sui_vons ses pas ne crai_gnons plus les
sui_vons par_tout partout sui_vons ses pas ne crai_gnons plus les
pp sui_vons ses pas sui_vons ses pas
pp sui_vons ses pas sui_vons ses pas
coups du sort Zam_zam est mort et nous vaincrons en_cor grâce au ma_jor
coups du sort Zam_zam est mort et nous vaincrons en_cor grâce au ma_jor
coups du sort Zam_zam est mort et nous vaincrons en_cor grâce au ma_jor
Zam_zam est mort grâce au ma_jor
Zam_zam est mort grâce au ma_jor
cresc.
nous se_rons vain_queurs en_cor vain_queurs en_cor grâce au ma_jor
nous se_rons vain_queurs en_cor vain_queurs en_cor grâce au ma_jor
Hector
nous se_rons vain_queurs en_cor vain_queurs en_cor grâce au ma_jor Cru_
nous se_rons vain_queurs en_cor vain_queurs en_cor grâce au ma_jor
nous se_rons vain_queurs en_cor vain_queurs en_cor grâce au ma_jor
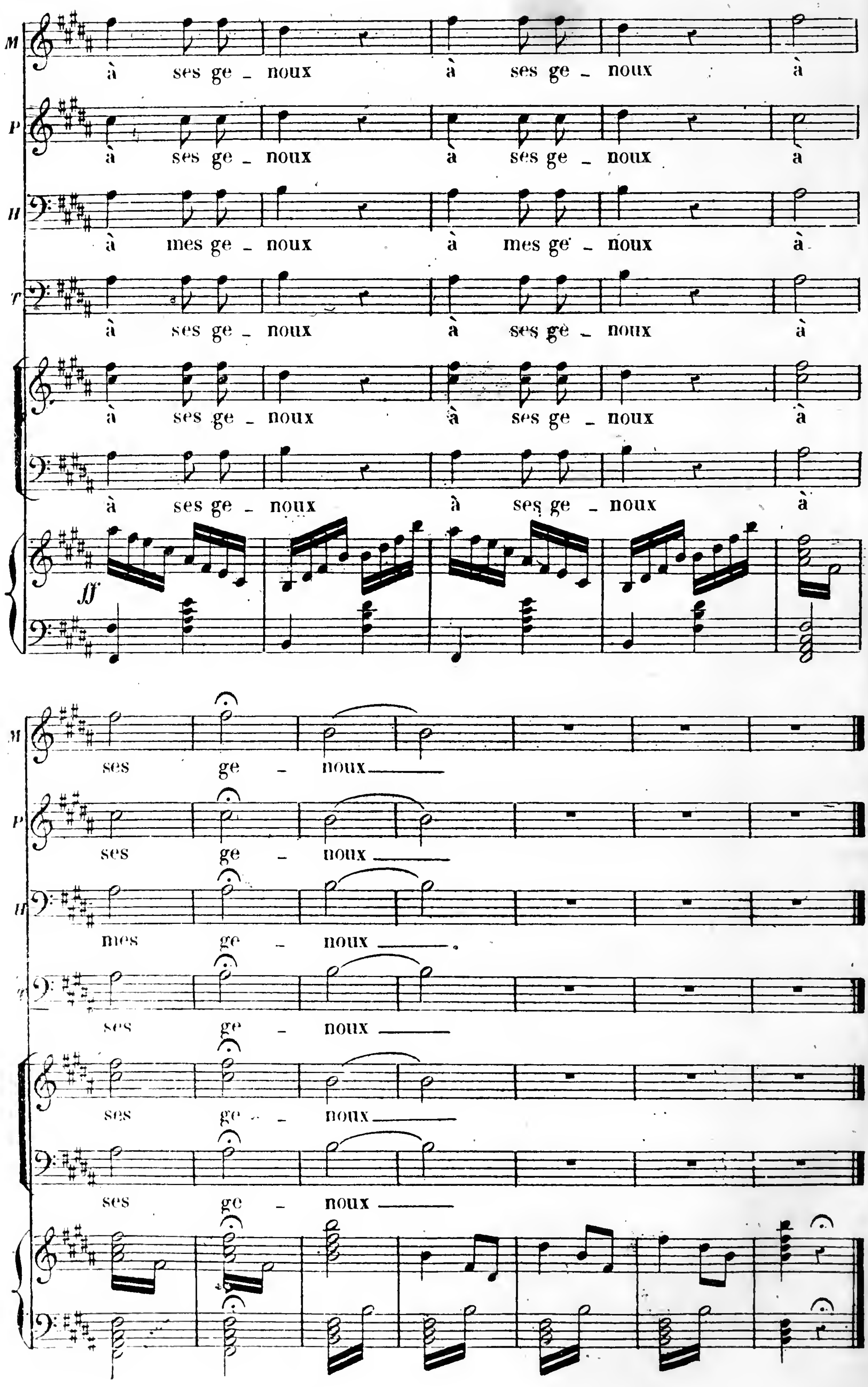

HECTOR
_el_le des_ti_né_e je dois guider leurs pas ma vie est con_dam_
p
H
_née a la gloire aux com_bats il faut le re_con_naî_tre j'en
H
donne i_ci ma foi on est mal_heureux d'être un hé_ros malgré soi
colla voce
p
MAURICE et PETERMAN
ne crai_gnons plus les coups du sort Zam_zam est mort et nous serons vain_
HECTOR
Zam_zam est mort
TOBY
ne crai_gnons plus les coups du sort Zam_zam est mort et nous serons vain_
CHOEUR
Zam_zam est mort
Zam_zam est mort


M
_queurs en_cor grâce au major aus _ si toujours dans les combats dans
P
_queurs en_cor grâce au major aus _ si toujours dans les combats dans
H
grâce au major dans
T
_queurs en_cor grâce au major aus_si toujours toujours dans les combats dans
grâce au major dans
grâce au major dans
M
les combats sui _ vons partout sui_vons ses pas
P
les combats sui _ vons partout sui_vons ses pas
H
les combats hé _ las ils vont suivre mes
T
les combats sui_vons par_tout partout sui _vons ses pas
les combats p sui_vons ses pas suivons ses
les combats p sui_vons ses pas suivons ses


M
ne crai _ gnons plus les coups du sort Zam_zam est mort
f et
P.
ne crai _ gnons plus les coups du sort Zam_zam est mort
f et nous _
H
pas
Zam_zam est mort
T
ne crai _ gnons plus les coups du sort Zam_zam est mort
f et nous _
pas
Zam_zam est mort
pas
Zam_zam est mort
cresc.
M
_ vaincrons en _ cor grâce au ma _ jor
f nous se _ rons vain _
P
vaincrons en _ cor grâce au ma _ jor
f nous se _ rons vain _
H
grâce au ma _ jor
f vous se _ rez vain _
T
_ vaincrons en _ cor grâce au ma _ jor
f nous se _ rons vain _
grâce au ma _ jor
f nous se _ rons vain _
grâce au ma _ jor
f nous se _ rons vain _
ff
f
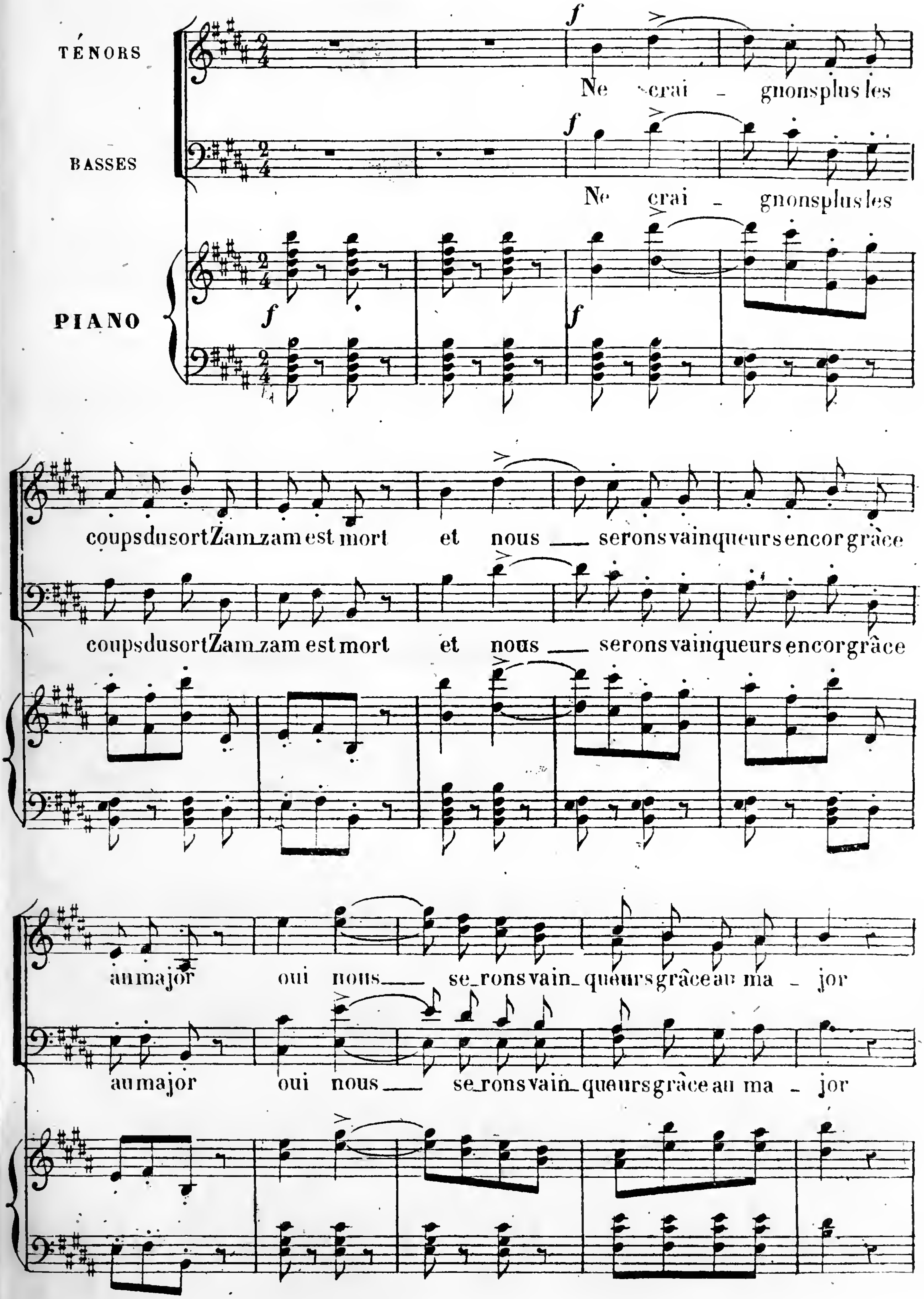

M
_queurs en _ cor _ vain _ queurs en _ cor grâce au ma_
P
_queurs en _ cor vain _ queurs en _ cor grâce au ma_
H
_queurs en _ cor vain _ queurs en _ cor grâce au ma_
T
_queurs en _ cor vain _ queurs en _ cor grâce au ma_
_queurs en _ cor vain _ queurs en _ cor grâce au ma_
_queurs en _ cor vain _ queurs en _ cor grâce au ma_
animez
M
_jor quel jour prospè _ re plus de mi _ sè _ re
P
_jor quel jour prospè _ re plus de mi _ sè _ re
H
_jor quel jour prospè _ re laissons les fai _ re
T
_jor quel jour prospè _ re plus de mi _ sè _ re
_jor quel jour prospè _ re plus de mi _ sè _ re
_jor quel jour prospè _ re plus de mi _ sè _ re
animez
f
f
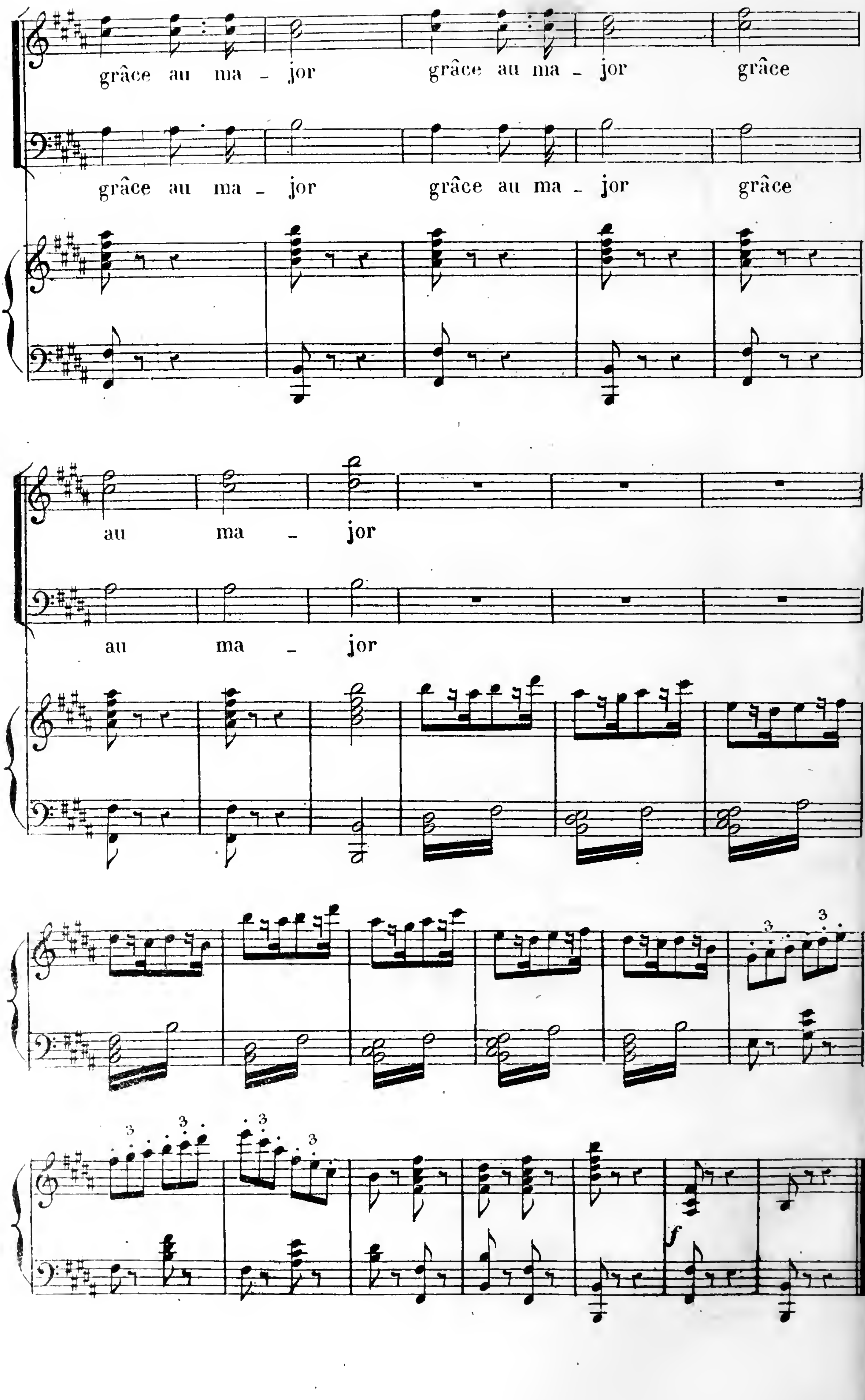

M
ah tombez tous à ses ge _ noux quel jour pros _ pè _ re
P
ah tombez tous à ses ge _ noux quel jour pros _ pè _ re
H
ils vont tomber à mes ge _ noux laissons les fai _ re
T
ah tombons tous à ses ge _ noux quel jour pros _ pè _ re
ah tombons tous à ses ge _ noux quel jour pros _ pè _ re
ah tombons tous à mes ge _ noux quel jour pros _ pè _ re
M
plus de mi _ sère ah tombez tous à ses ge _ noux
P
plus de mi _ sère à ses ge _ noux
H
laissons les faire à mes ge _ noux
T
plus de mi _ sère à ses ge _ noux
plus de mi _ sère ah tombons tous à ses ge _ noux
plus de mi _ sère ah tom_bons tous


M
à ses ge _ noux à ses ge _ noux à
P
à ses ge _ noux à ses ge _ noux a
H
à mes ge _ noux à mes ge _ noux à
T
à ses ge _ noux à ses gè _ noux à
à ses ge _ noux à ses ge _ noux à
à ses ge _ noux à ses ge _ noux à
ff
M
ses ge _ noux
P
ses ge _ noux
H
mes ge _ noux
T
ses ge _ noux
ses ge _ noux
ses ge _ noux

No. 7 bis
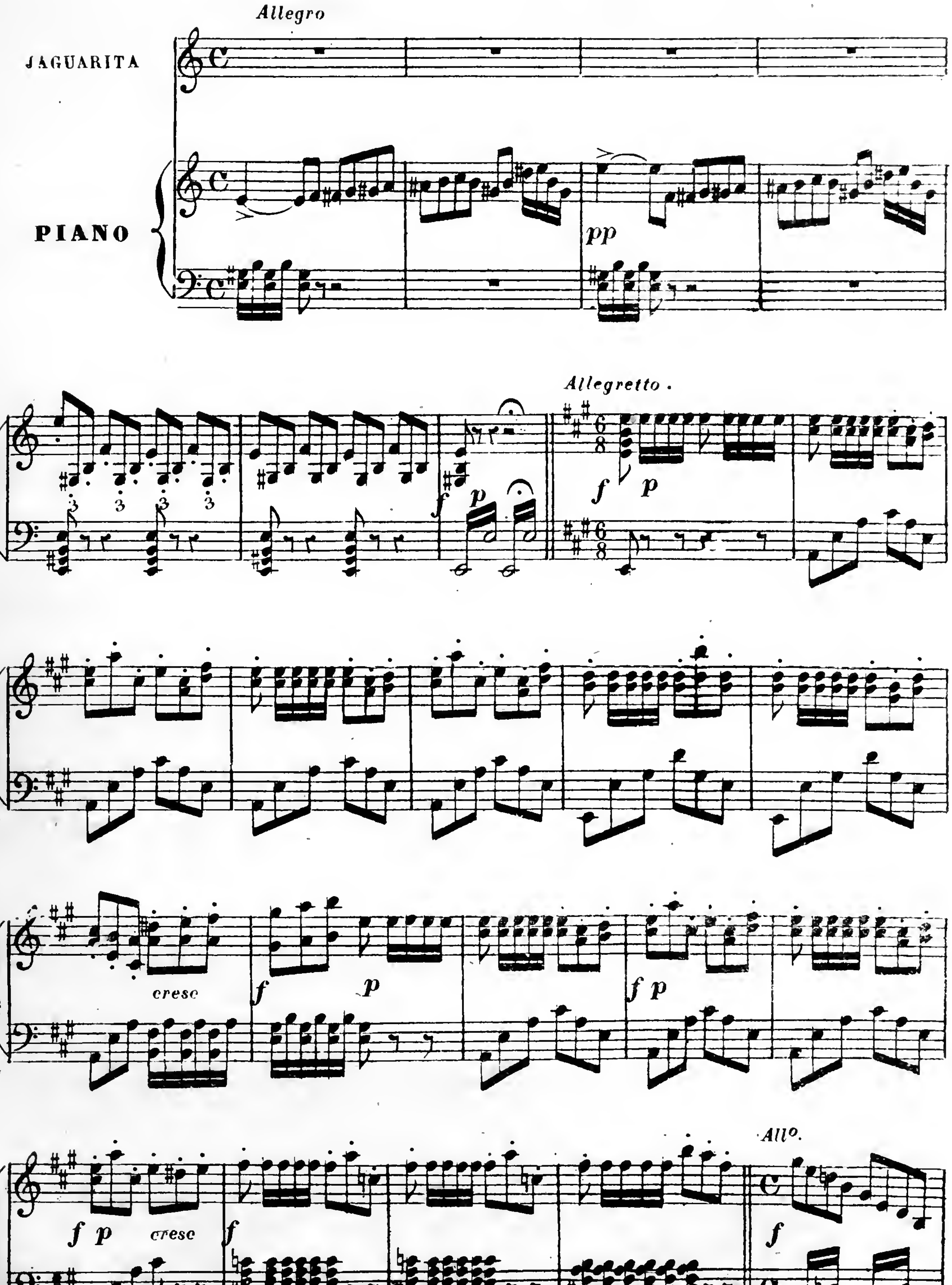
REPRISE du CHOEUR
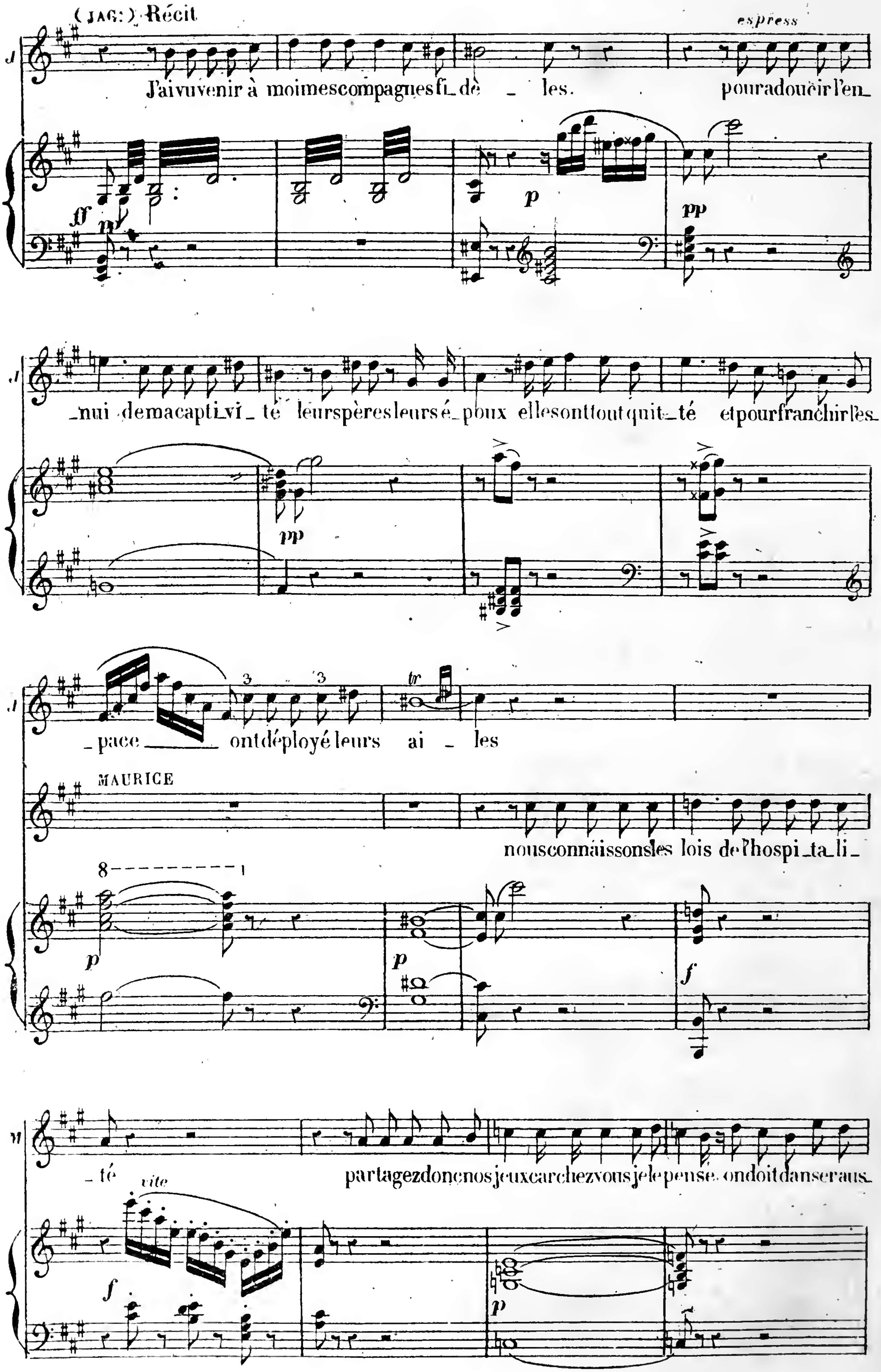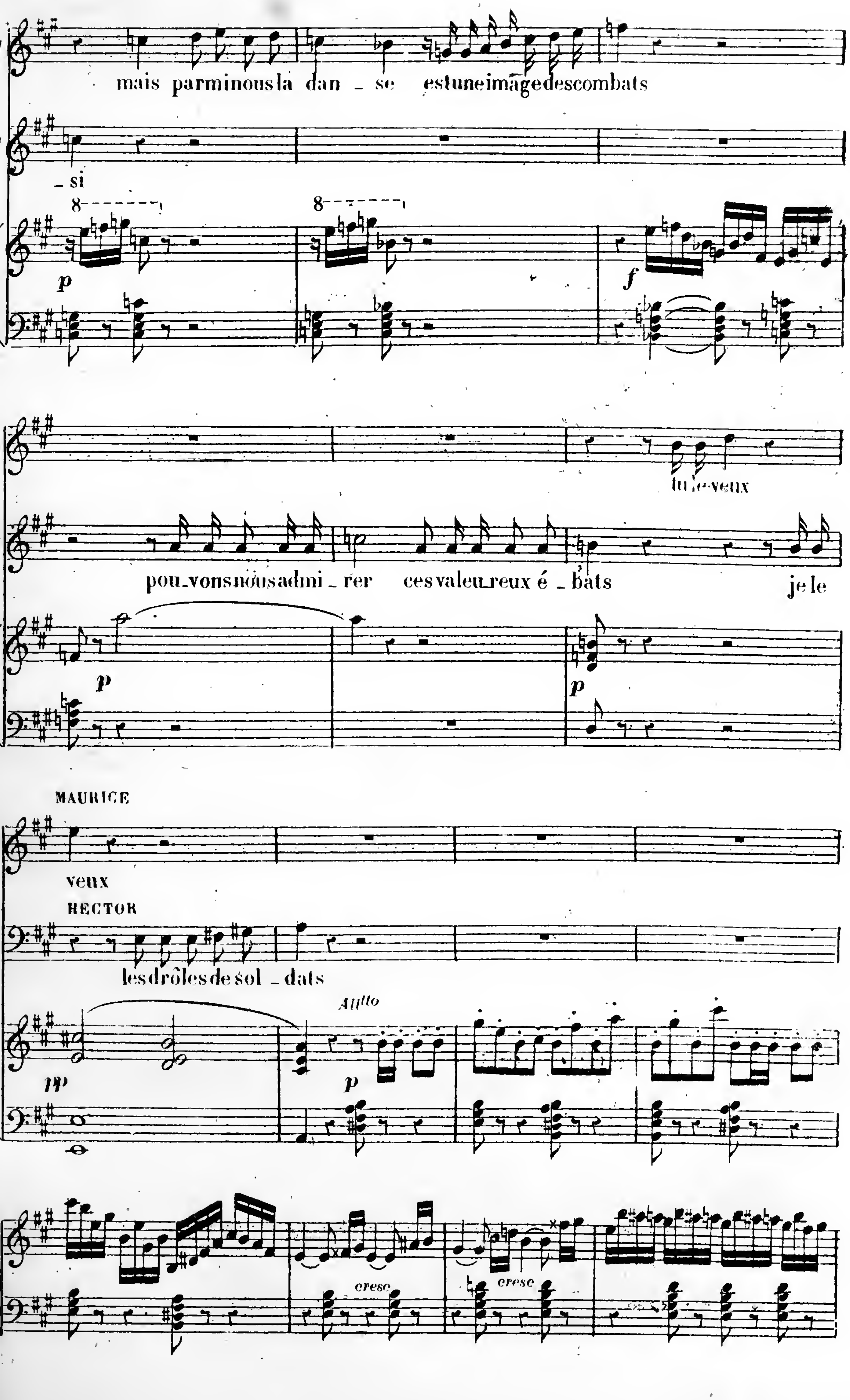



grâce au ma - jor grâce au ma - jor grâce
grâce au ma - jor grâce au ma - jor grâce
au ma - jor
au ma - jor
3
3
3
3
3
3
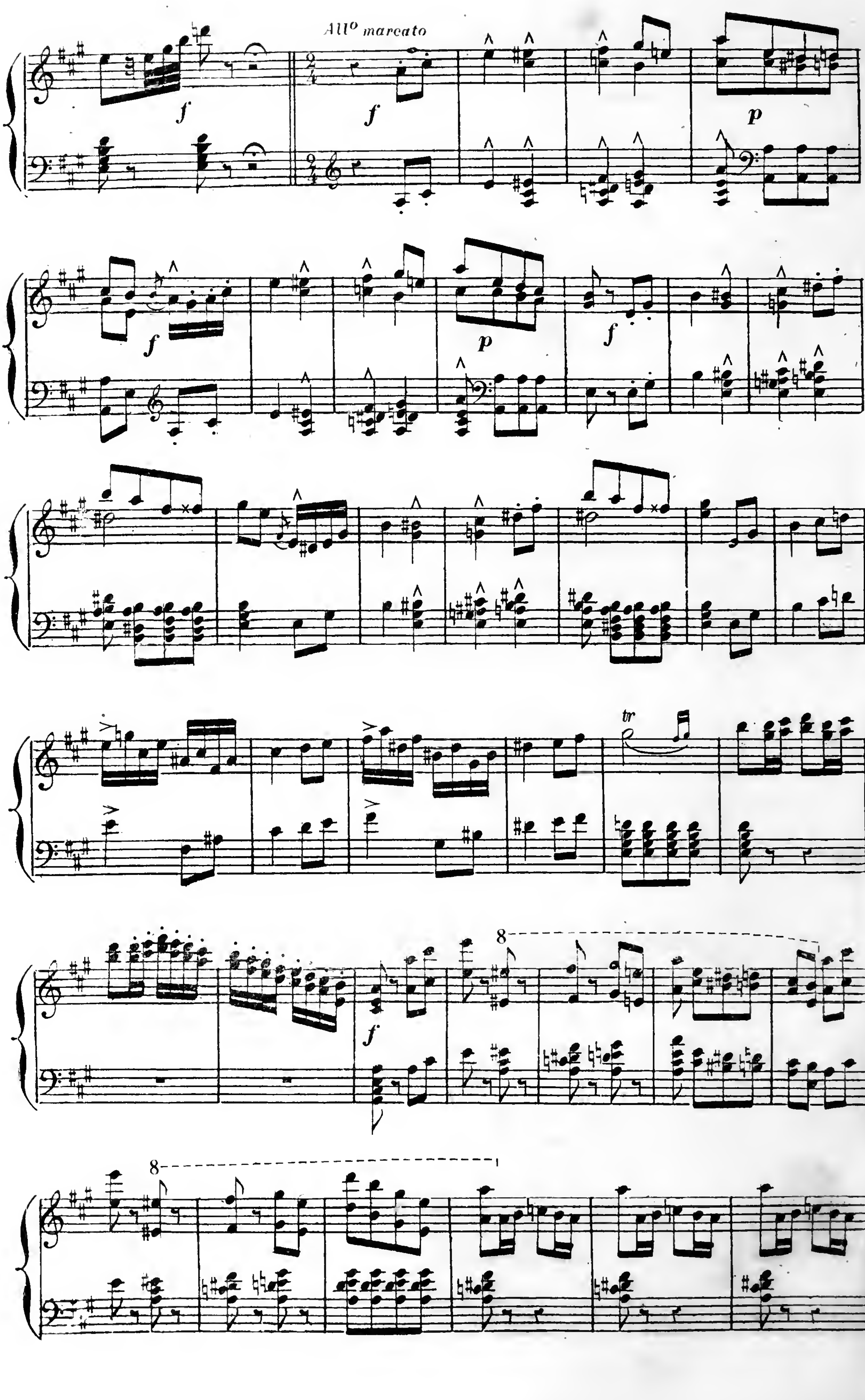
N° 8
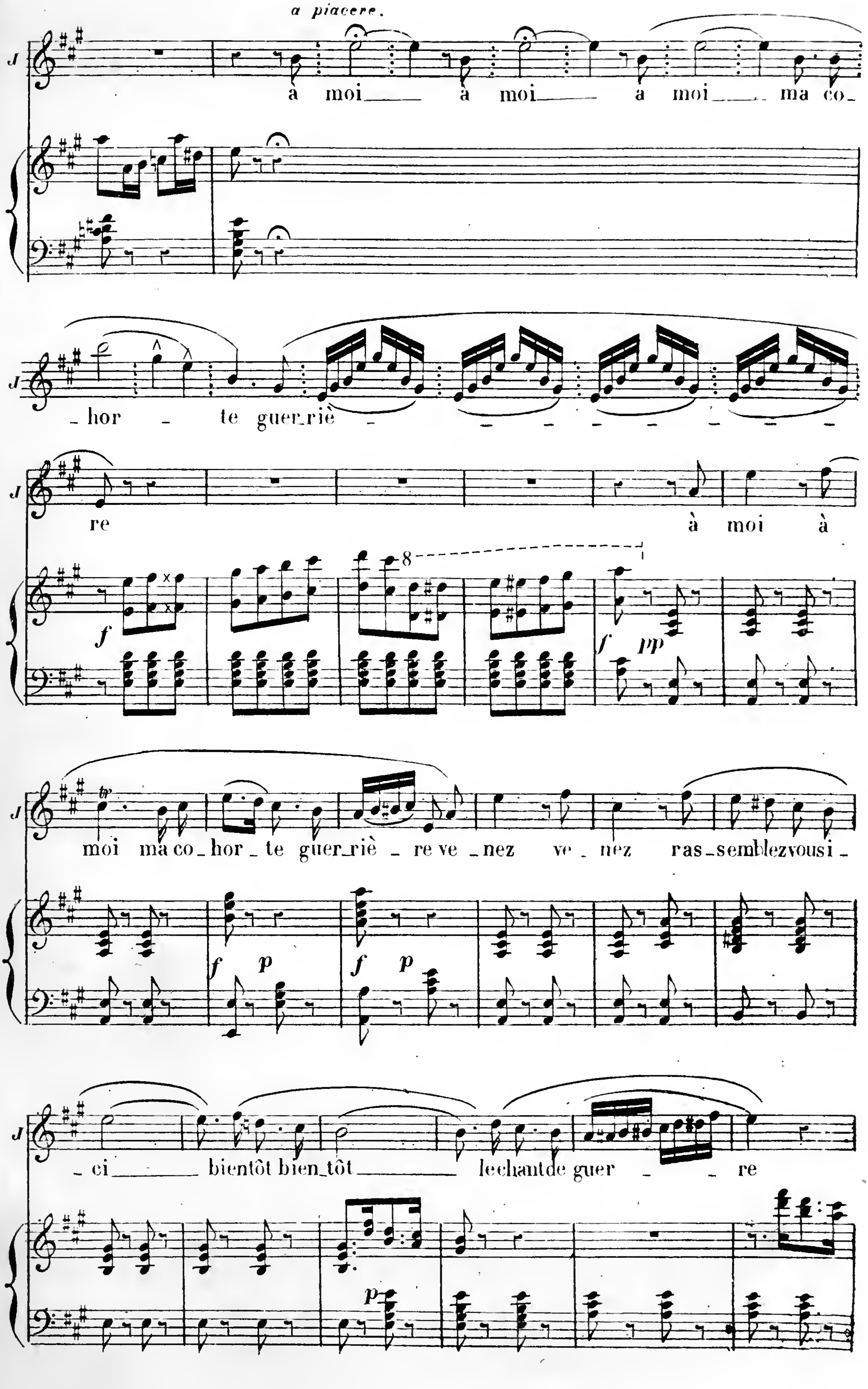
AIR avec CHOEUR et GRANDE SCÈNE
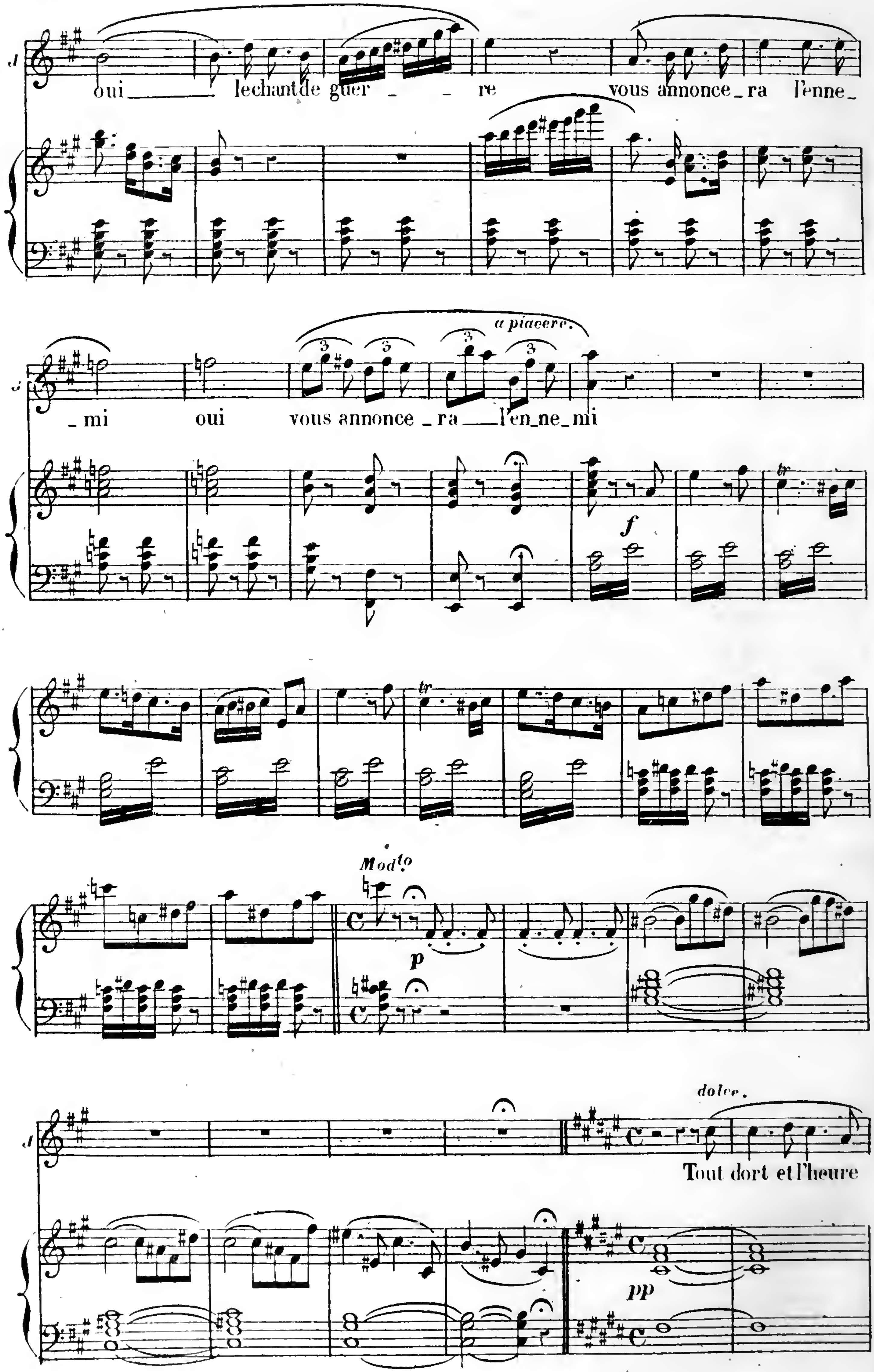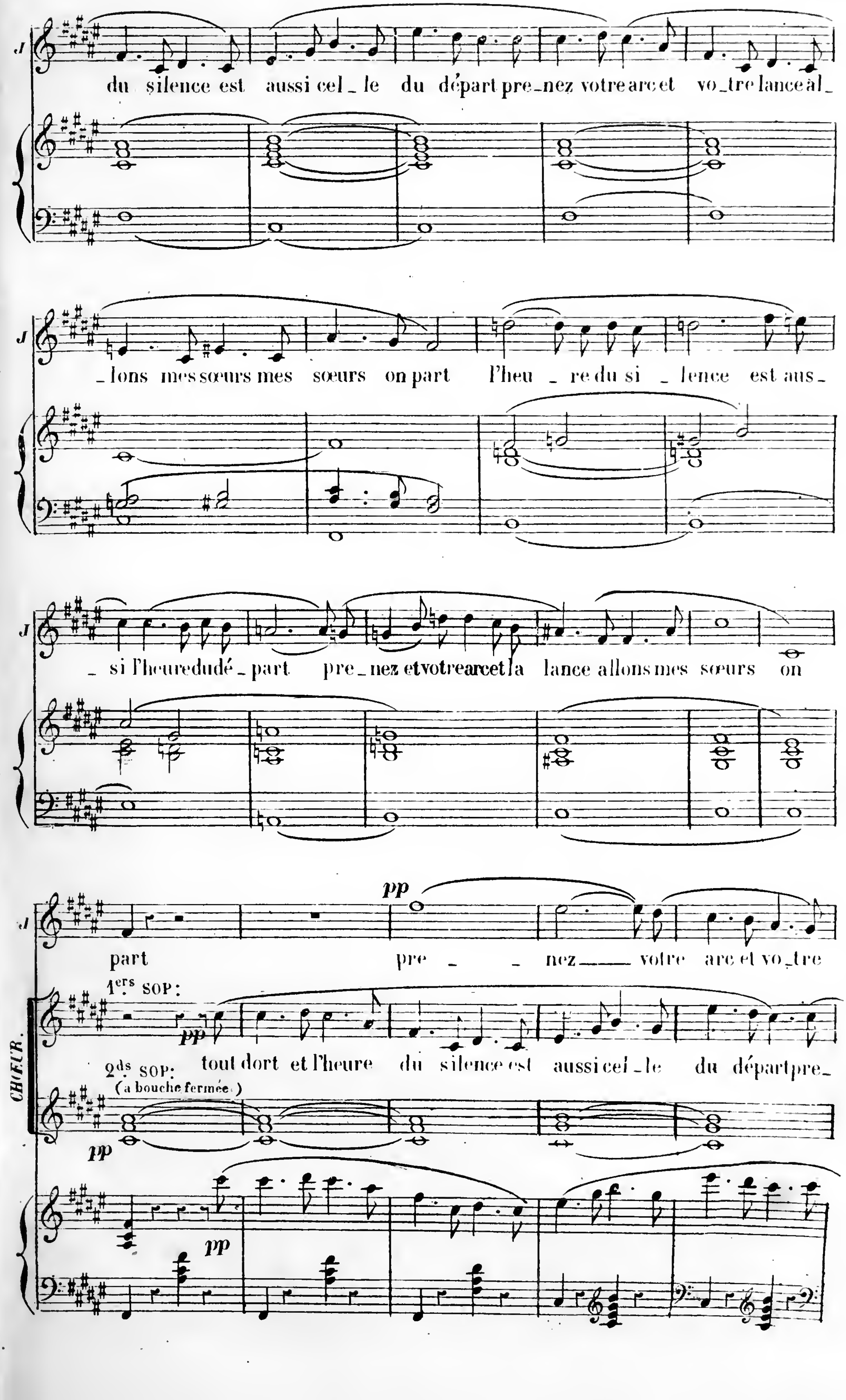



(JAG:) Récit
espress
J'aivuvenir à moimescompagnesfi_dè _ les. pouradoucirl'en_
ff
p
pp
_nui demacapti_vi _ té leurspèresleursé_poux ellesonttoutquit_té etpourfranchirl'es_
_pace ontdéployéleurs ai _ les
tr
MAURICE
nousconnaissonsles lois del'hospi_ta_li_
8
f
_té
vite
partagezdoncnosjeuxcarchezvousjelepense. ondoitdanseraus_
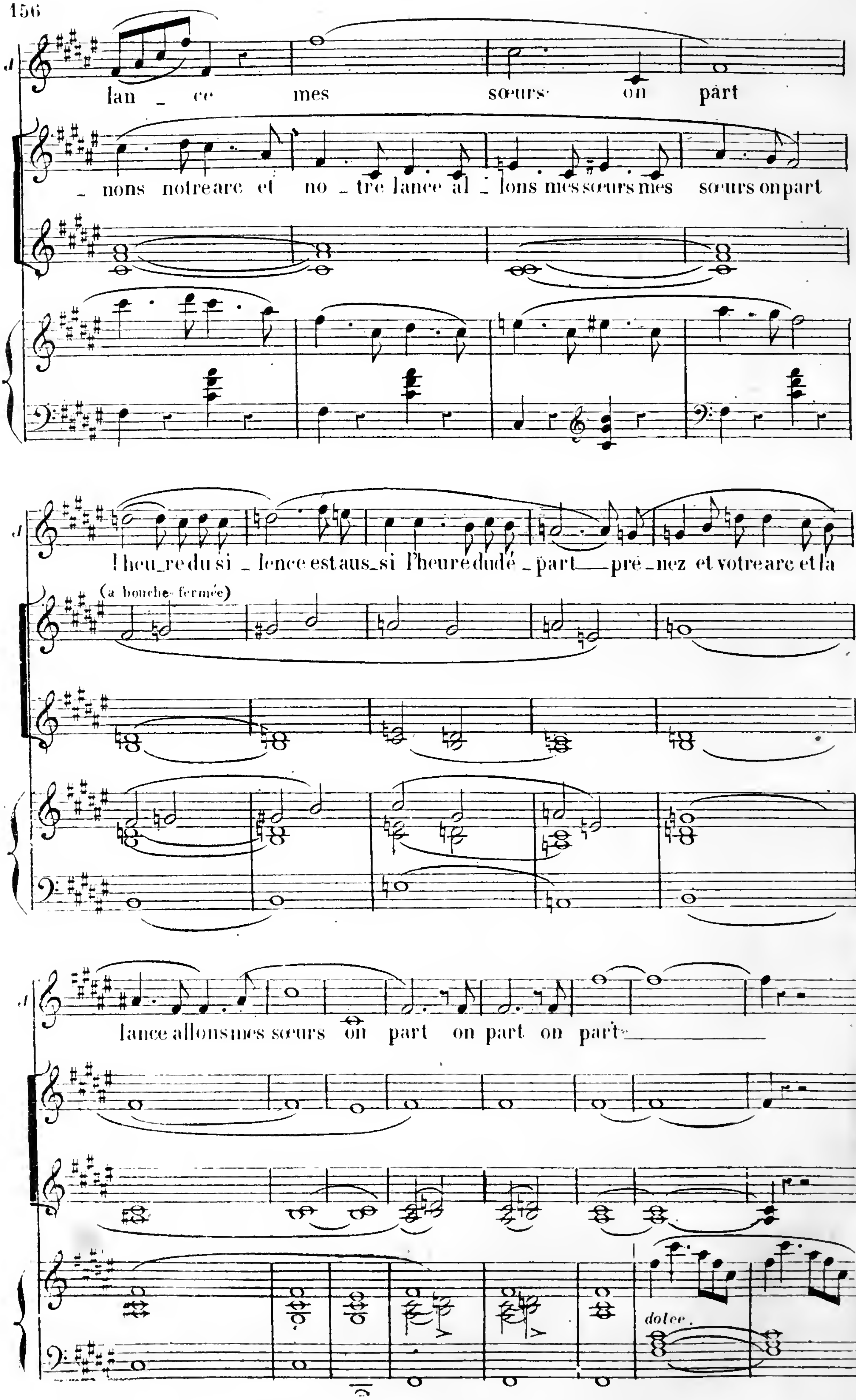

J
mais parminousla dan _ se estuneimagedescombats
M
_ si
tu le veux
pou_vonsnousadmi _ rer cesvaleu_reux é _ bats
je le
MAURICE
veux
HECTOR
lesdrôlesdesol _ dats
Allto
cresc
cresc
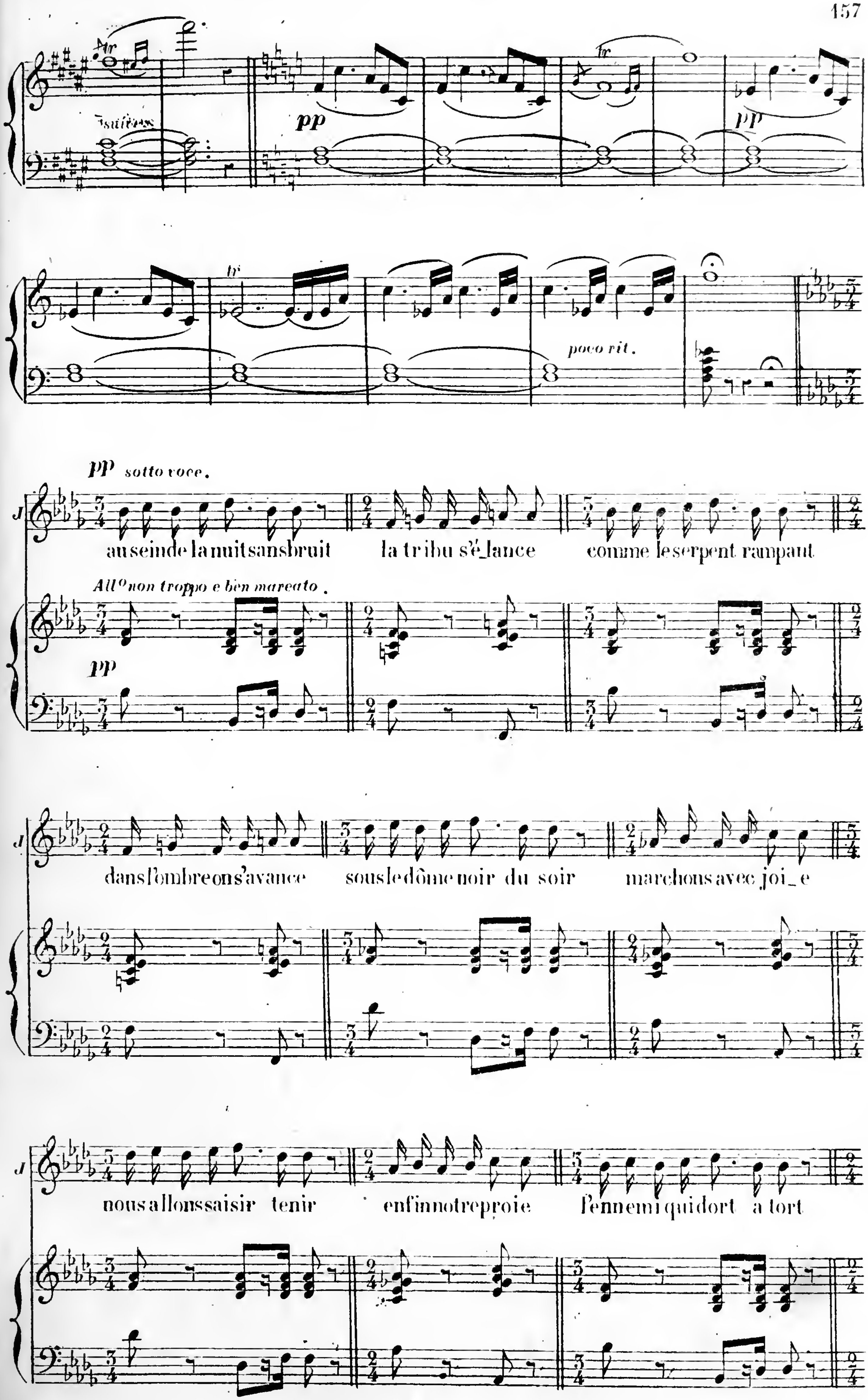

All° marcato
f
p
tr
8
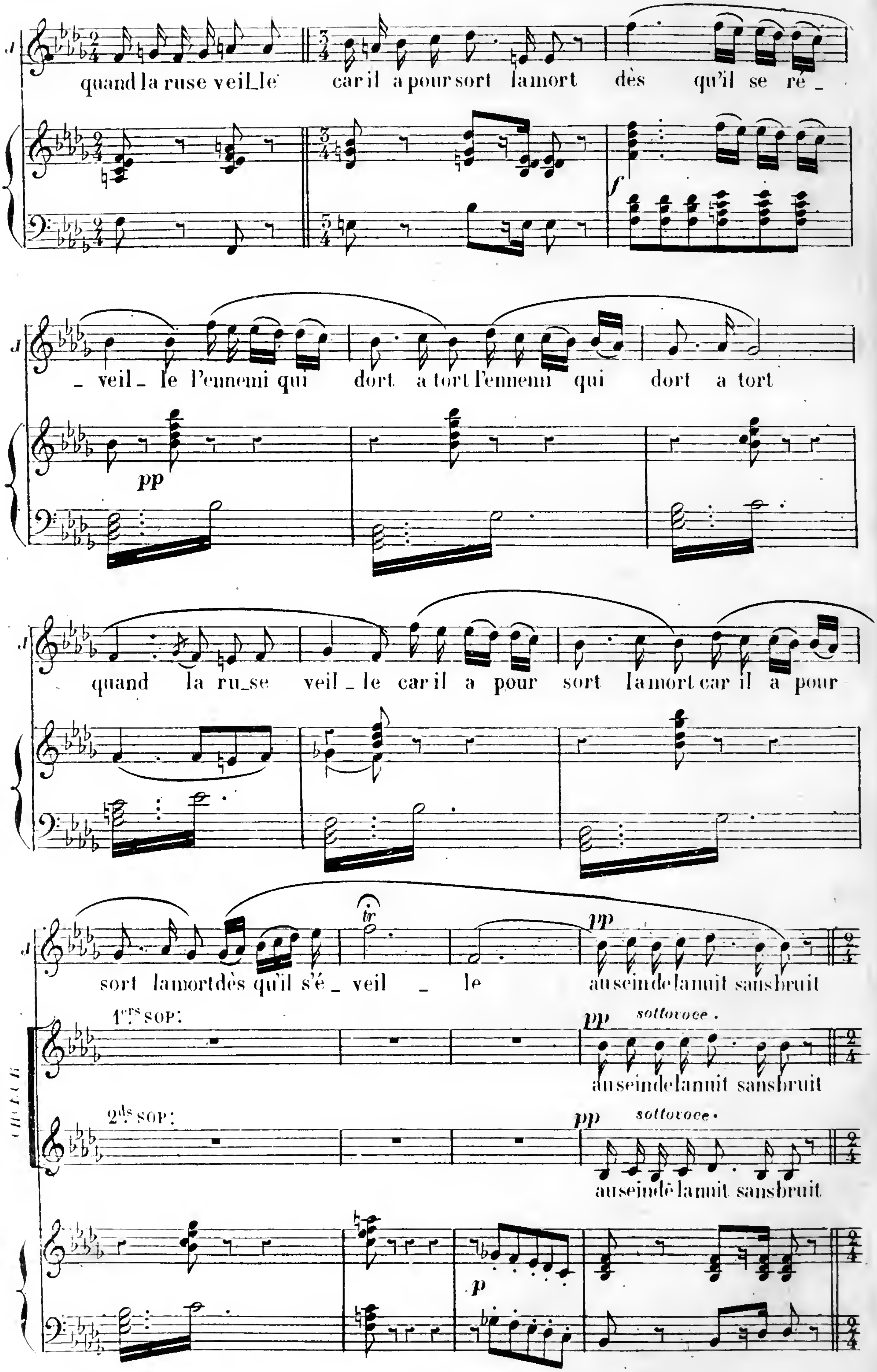

a piacere.
J
à moi à moi à moi ma co_
_hor _ te guer_riè _ _ _ _ _ _ _ _ _
re à moi à
moi ma co_hor_te guer_riè _ re ve _nez ve _ nez ras_semblezvousi_
_ci bientôt bien_tôt lechantde guer _ _ re
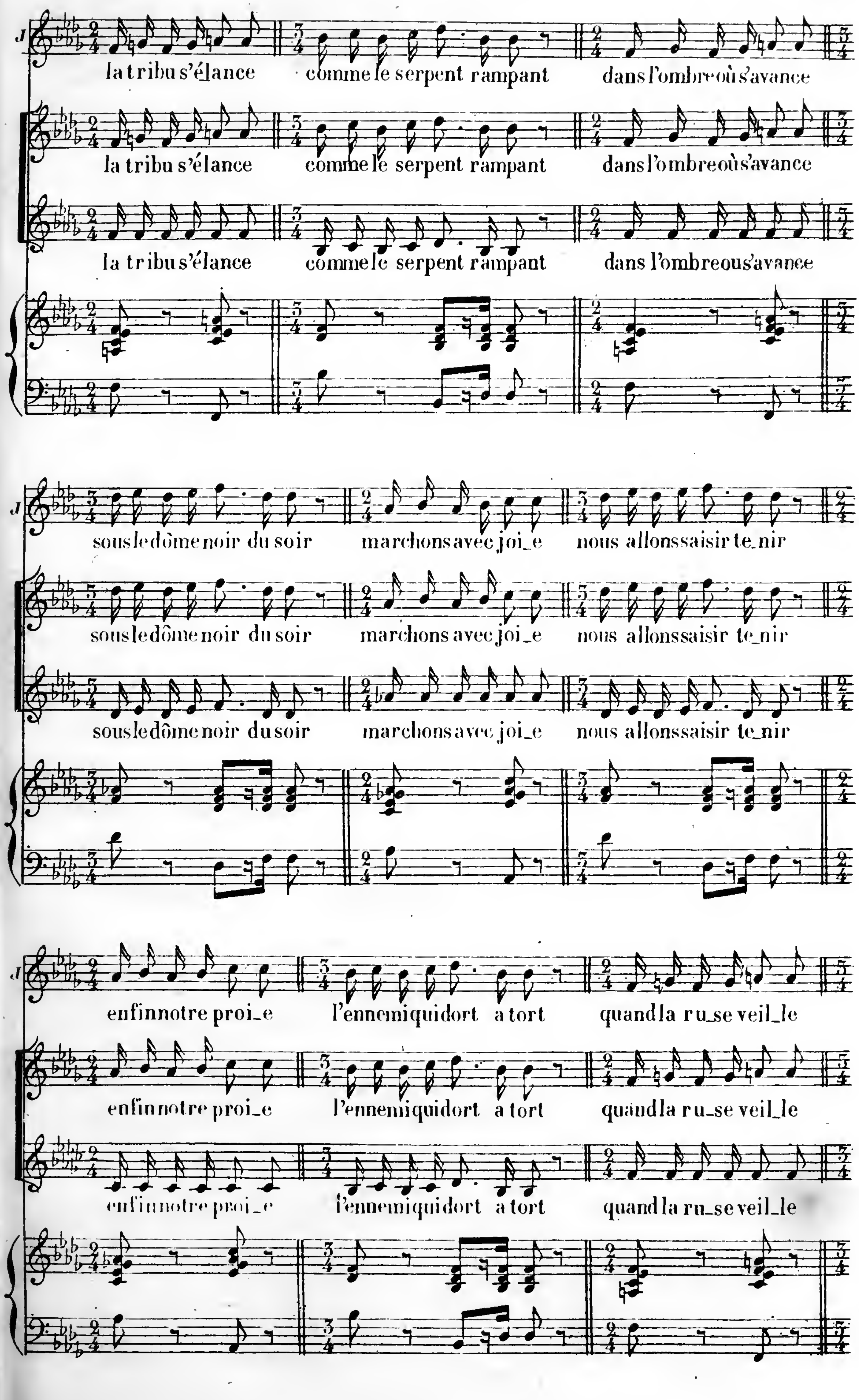

oui lechantde guer - - re vous annonce_ra l'enne_
_mi oui vous annonce_ra l'en_ne_mi
a piacere.
Mod.to
dolce.
Tout dort et l'heure
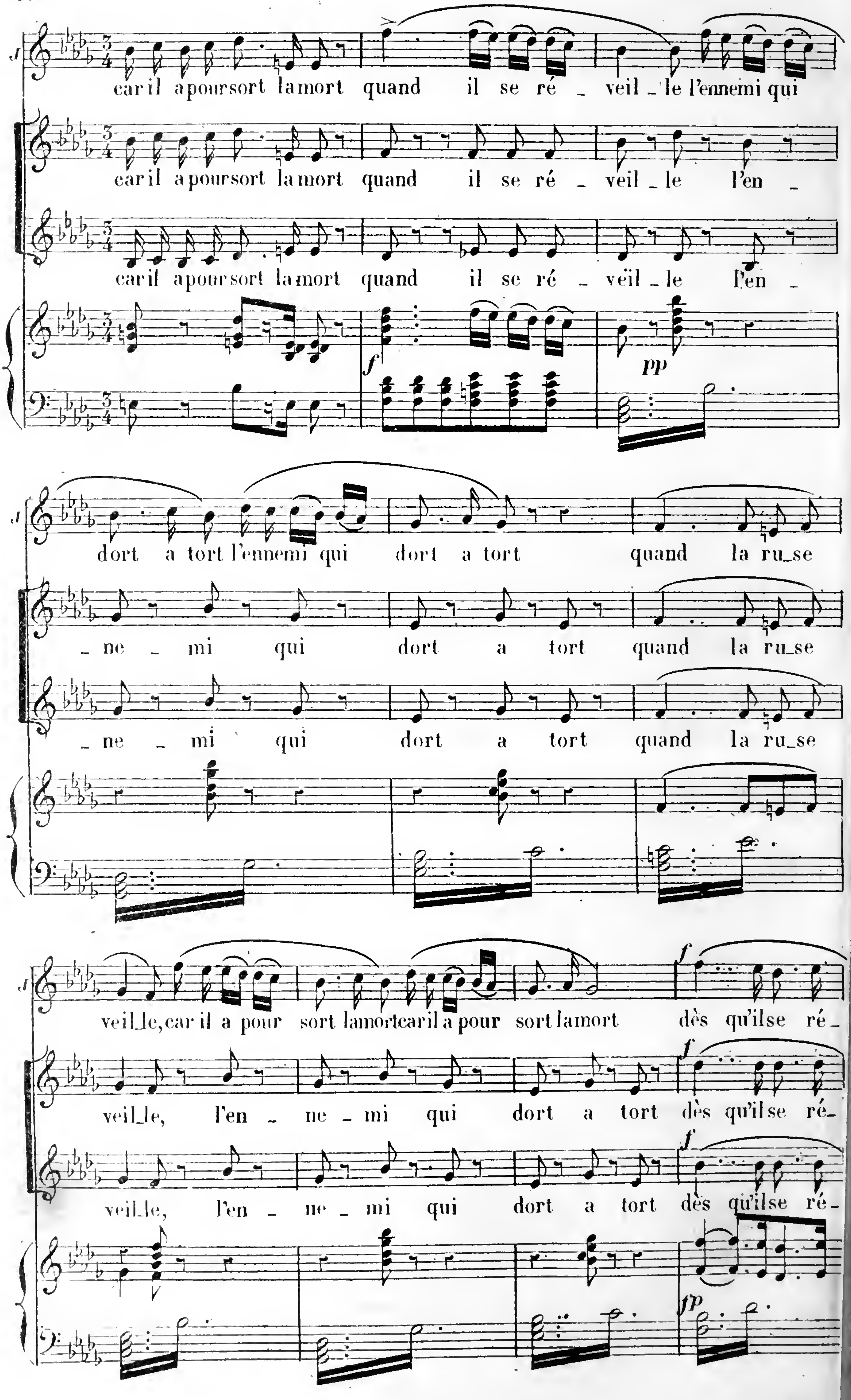

J
du silence est aussi cel_le du départ pre_nez votre arc et vo_tre lance al_
_lons mes sœurs mes sœurs on part l'heu_re du si_lence est aus_
_si l'heure du dé_part pre_nez et votre arc et la lance allons mes sœurs on
part pre_ _nez votre arc et vo_tre
pp
CHŒUR.
1ers SOP:
tout dort et l'heure du silence est aussi cel_le du départ pre_
2ds SOP:
(a bouche fermée)
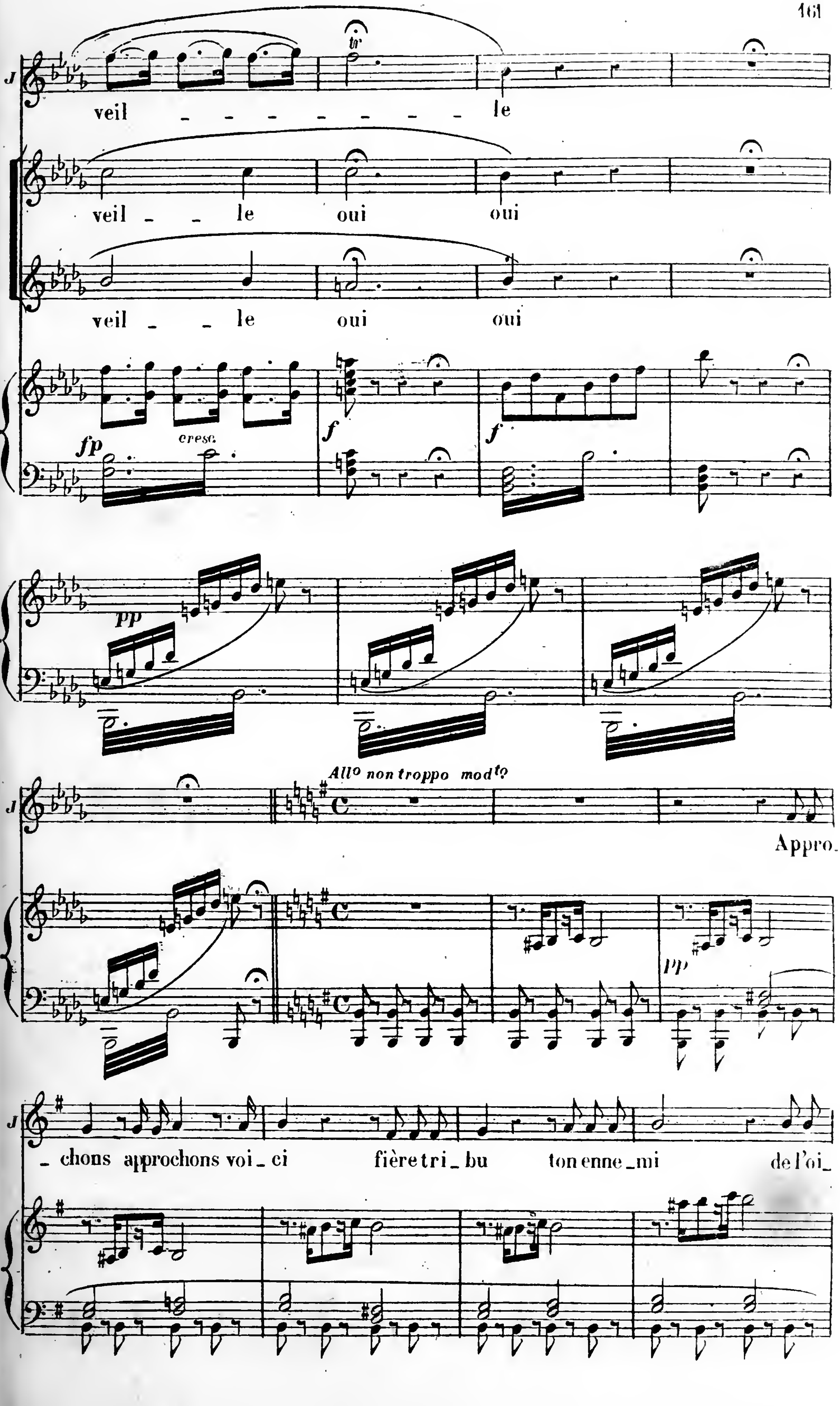

lan _ ce mes sœurs on part
_ nons notre arc et no _ tre lance al _ lons mes sœurs mes sœurs on part
l'heu_re du si _ lence est aus_si l'heure du dé _ part prè_nez et votre arc et la
(a bouche fermée)
lance allons mes sœurs on part on part on part
dolce
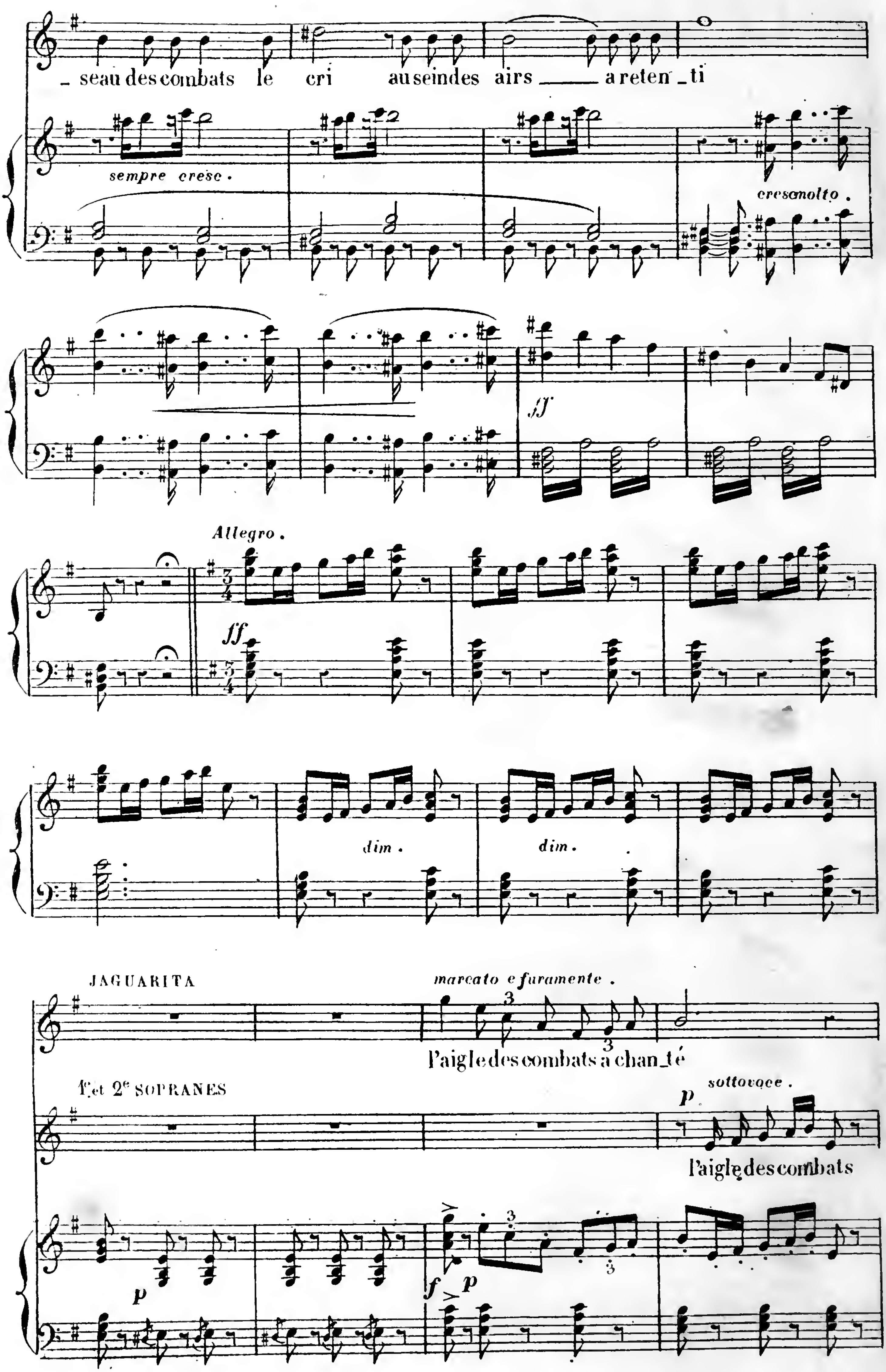

pp
poco rit.
pp sotto voce.
au sein de la nuit sans bruit
la tribu s'é_lance
comme le serpent rampant
All° non troppo e ben marcato.
pp
dans l'ombre on s'avance
sous le dôme noir du soir
marchons avec joi_e
nous allons saisir tenir
enfin notre proie
l'ennemi qui dort a tort
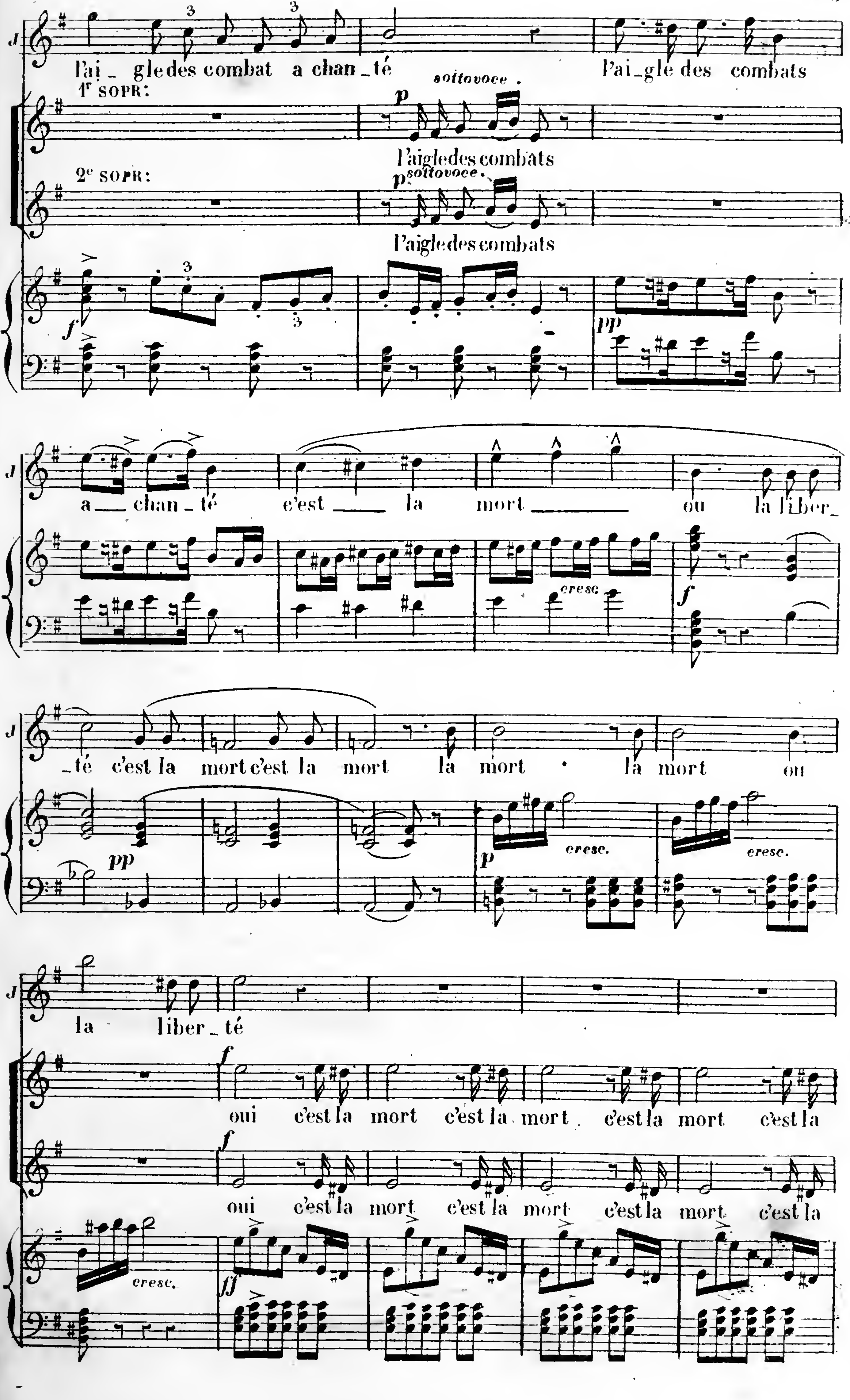

J
quand la ruse veil_le car il a pour sort la mort dès qu'il se ré_
veil_le l'ennemi qui dort a tort l'ennemi qui dort a tort
quand la ru_se veil_le car il a pour sort la mort car il a pour
sort la mort dès qu'il s'é_veil_le au sein de la nuit sans bruit
1ers SOP:
pp sotto voce.
au sein de la nuit sans bruit
2ds SOP:
pp sotto voce.
au sein de la nuit sans bruit
CHŒUR
f
pp
p
tr
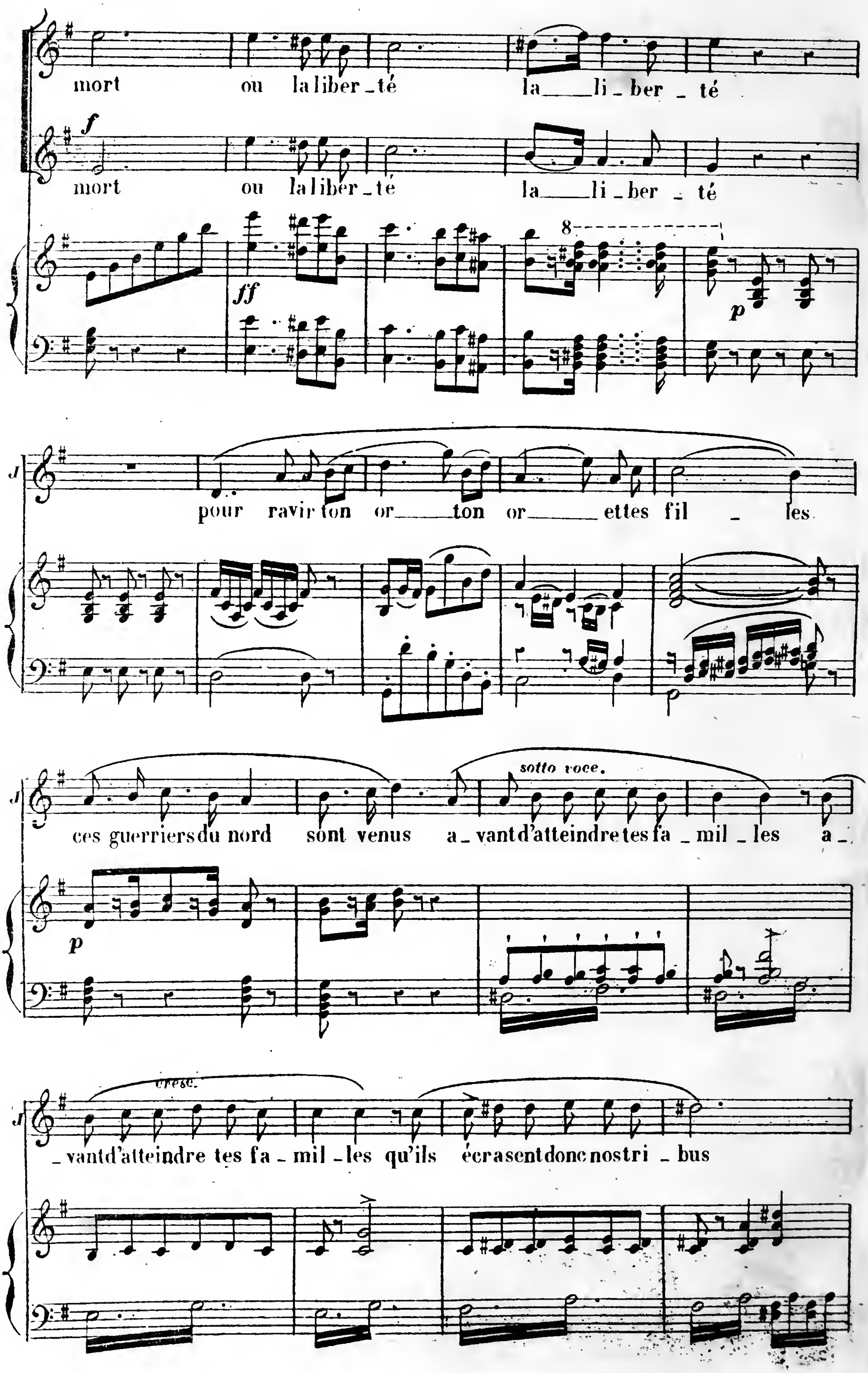

J
la tribu s'élance
comme le serpent rampant
dans l'ombre où s'avance
la tribu s'élance
comme le serpent rampant
dans l'ombre où s'avance
la tribu s'élance
comme le serpent rampant
dans l'ombre ou s'avance
J
sous le dôme noir du soir
marchons avec joi_e
nous allons saisir te_nir
sous le dôme noir du soir
marchons avec joi_e
nous allons saisir te_nir
sous le dôme noir du soir
marchons avec joi_e
nous allons saisir te_nir
J
enfin notre proi_e
l'ennemi qui dort a tort
quand la ru_se veil_le
enfin notre proi_e
l'ennemi qui dort a tort
quand la ru_se veil_le
enfin notre proi_e
l'ennemi qui dort a tort
quand la ru_se veil_le
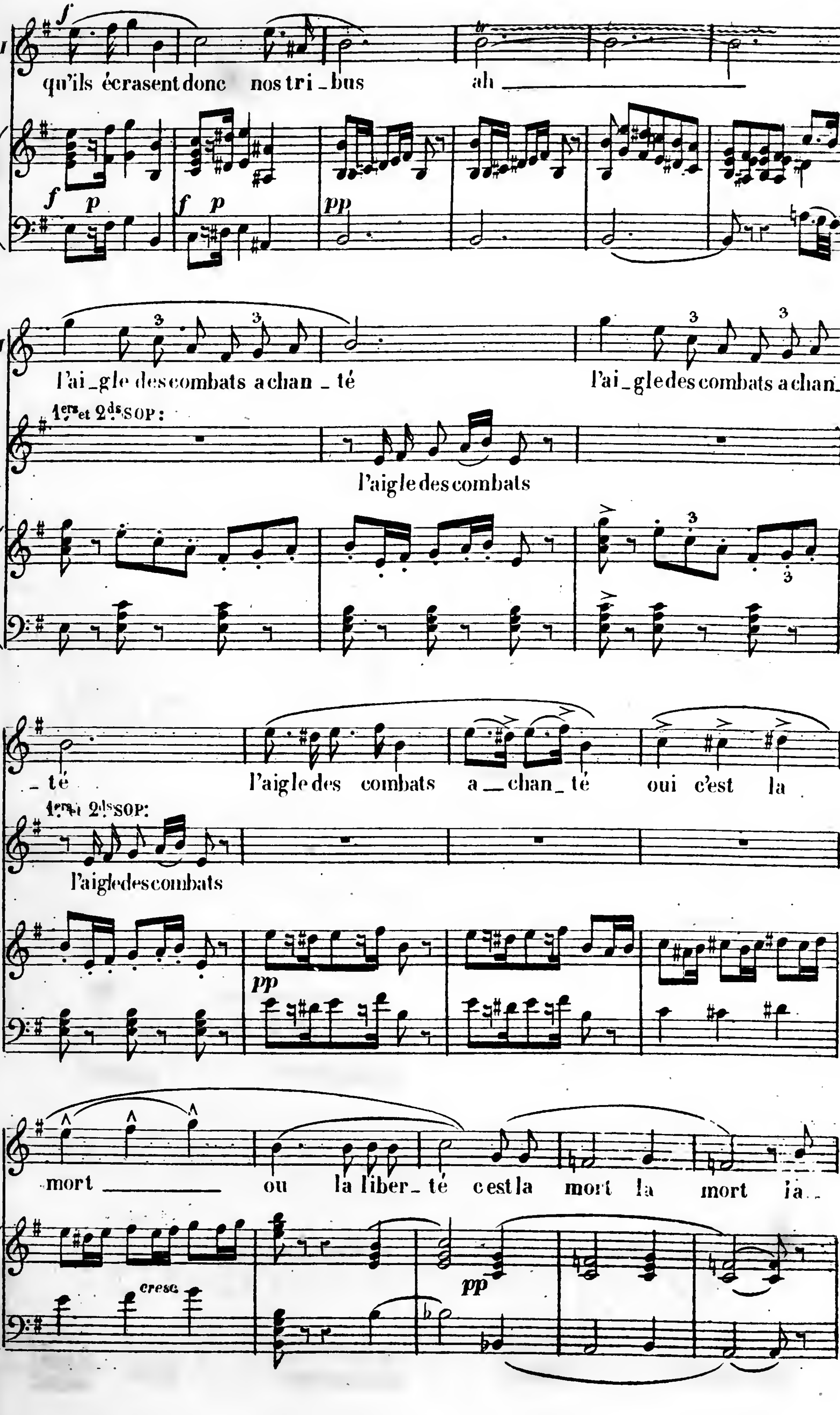

car il a pour sort la mort quand il se ré _ veil _ le l'ennemi qui
car il a pour sort la mort quand il se ré _ veil _ le l'en _
car il a pour sort la mort quand il se ré _ veïl _ le l'en _
pp
dort a tort l'ennemi qui dort a tort quand la ru_se
_ ne _ mi qui dort a tort quand la ru_se
_ ne _ mi qui dort a tort quand la ru_se
veil_le, car il a pour sort la mort car il a pour sort la mort dès qu'il se ré_
veil_le, l'en _ ne _ mi qui dort a tort dès qu'il se ré_
veil_le, l'en _ ne _ mi qui dort a tort dès qu'il se ré_
fp
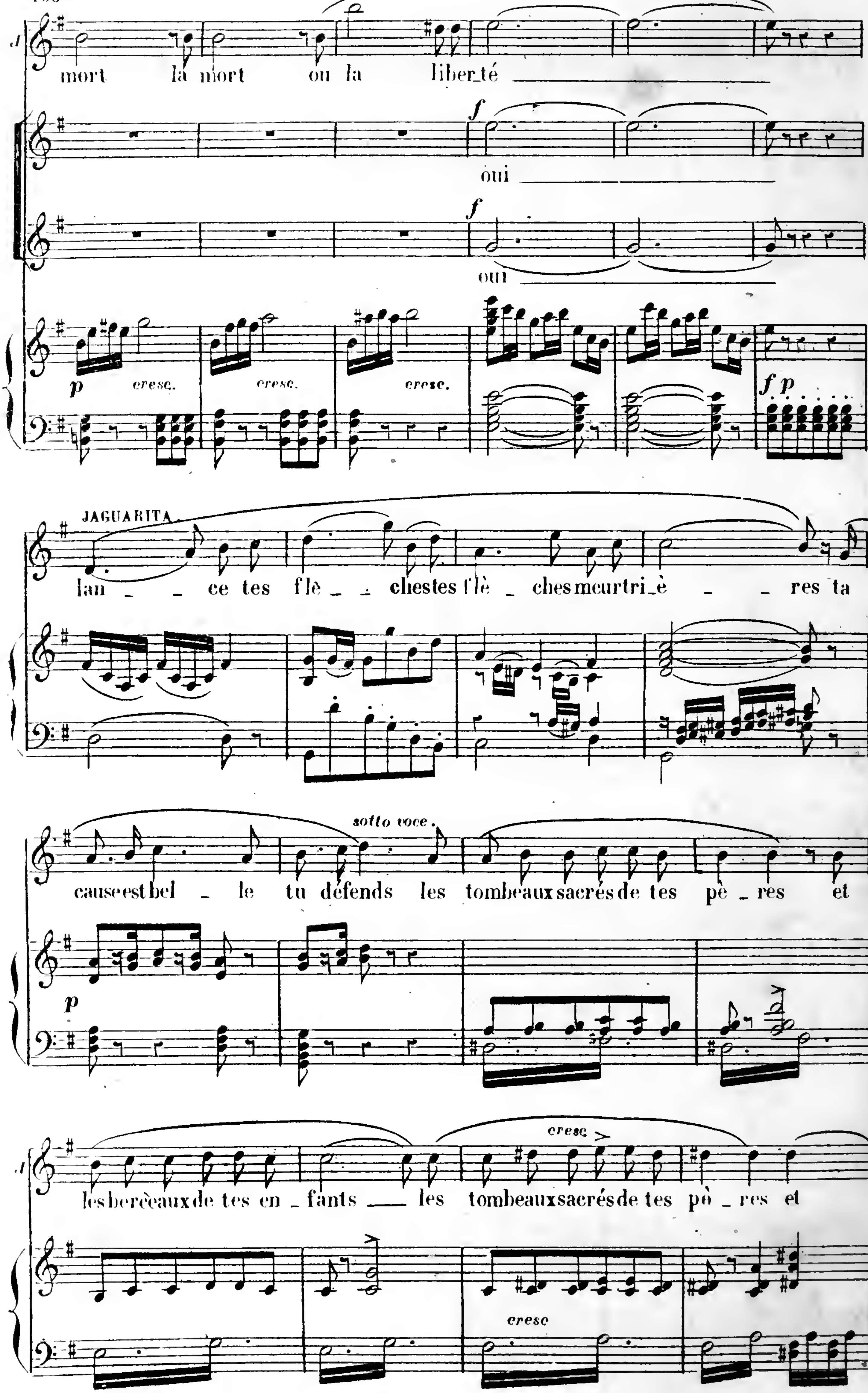

veil - - - - - - - - - le
veil - - le oui oui
veil - - le oui oui
fp
cresc.
f
f
pp
Allo non troppo modto
Appro-
pp
- chons approchons voi - ci fière tri - bu ton enne - mi de l'oi -
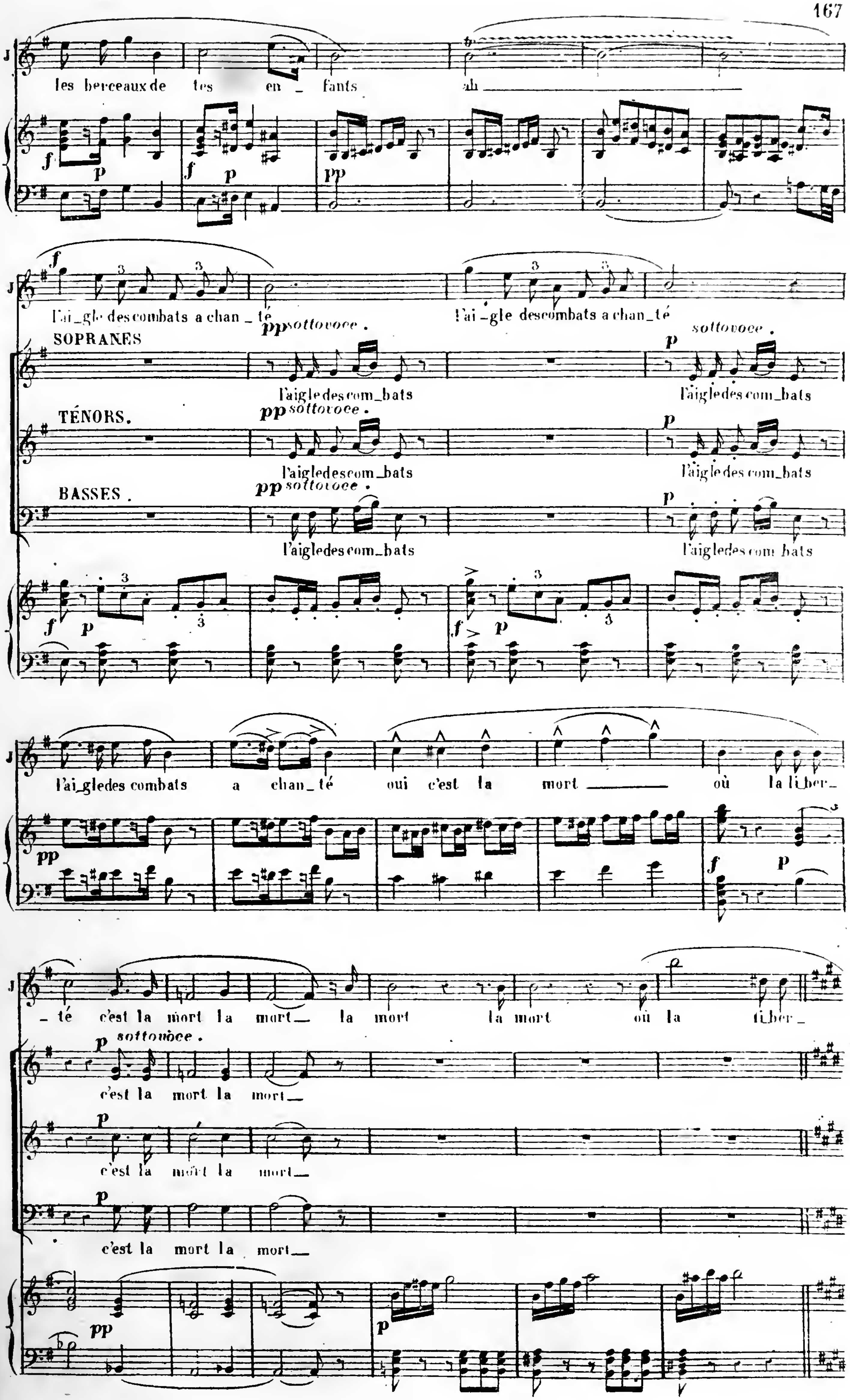

_ seau des combats le cri au sein des airs a reten_ti
sempre cresc.
cresc molto.
ff
Allegro.
ff
dim.
dim.
JAGUARITA
marcato e furamente.
l'aigle des combats a chan_té
1.er et 2.e SOPRANES
p
sottovoce.
l'aigle des combats
p
f
p
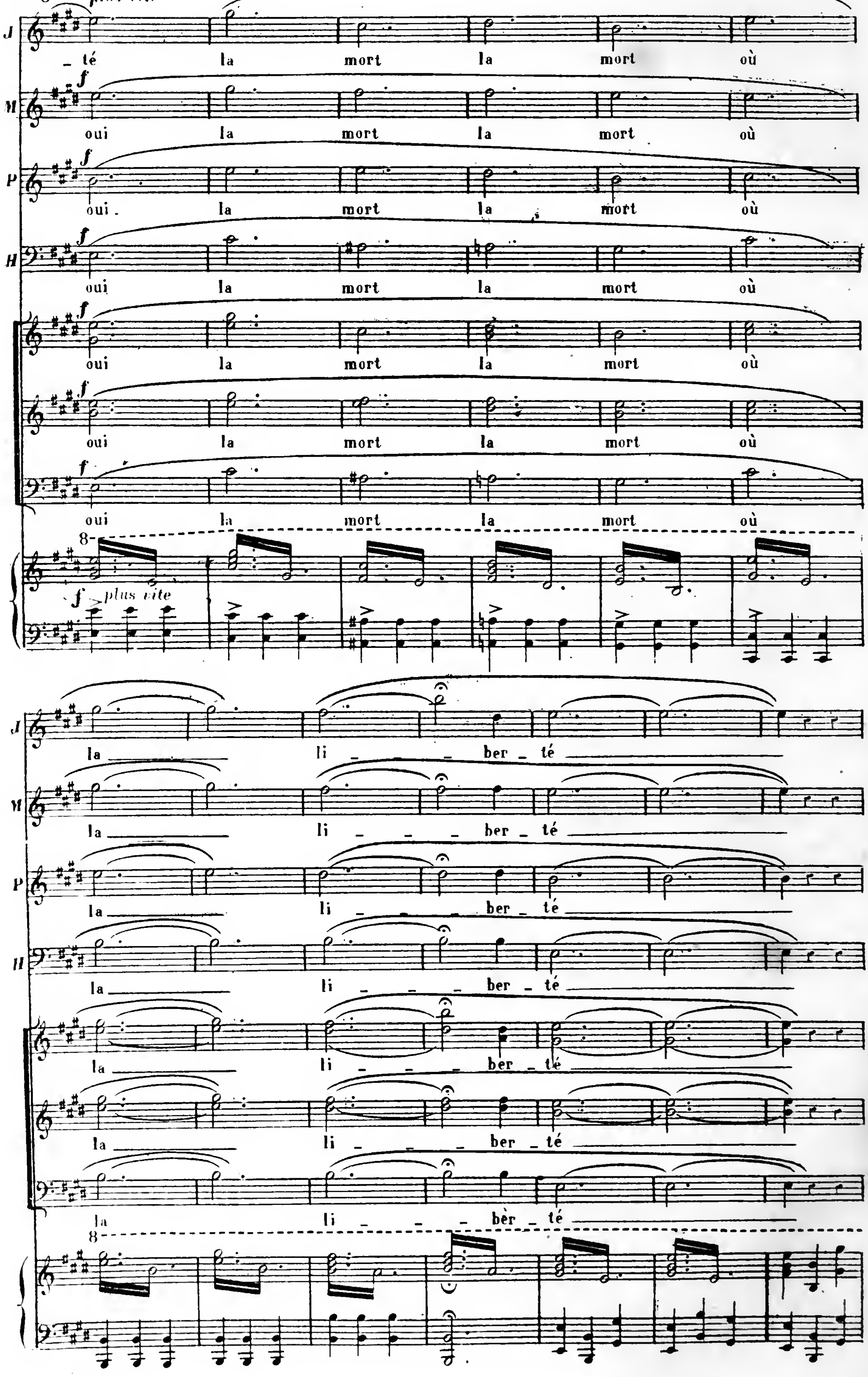

J
l'ai_ gle des combat a chan_té
l'ai_gle des combats
1r SOPR:
sottovoce
p
l'aigle des combats
2e SOPR:
p sottovoce
l'aigle des combats
f
pp
a_ chan_té c'est la mort ou la liber_
cresc
f
_té c'est la mort c'est la mort la mort la mort ou
pp
p
cresc.
la liber_té
f
oui c'est la mort c'est la mort c'est la mort c'est la
f
oui c'est la mort c'est la mort c'est la mort c'est la
cresc.
ff
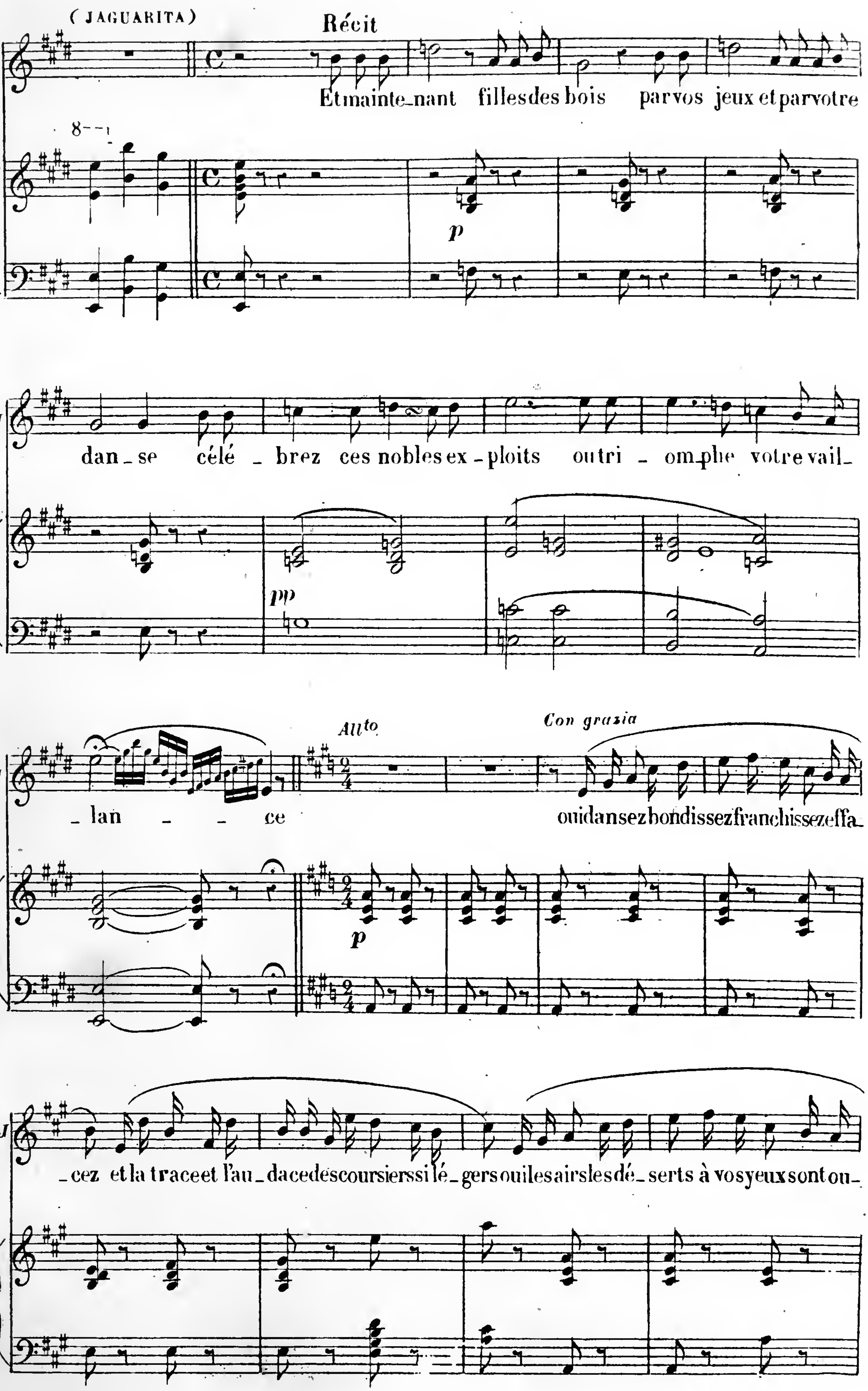

mort ou la liber _ té la _ li _ ber _ té
f
mort ou la liber _ té la _ li _ ber _ té
ff
8
p
pour ravir ton or ton or ettes fil _ les.
ces guerriers du nord sont venus a _ vant d'atteindre tes fa _ mil _ les a _
sotto voce.
p
_ vant d'atteindre tes fa _ mil _ les qu'ils écrasent donc nos tri _ bus
cresc.
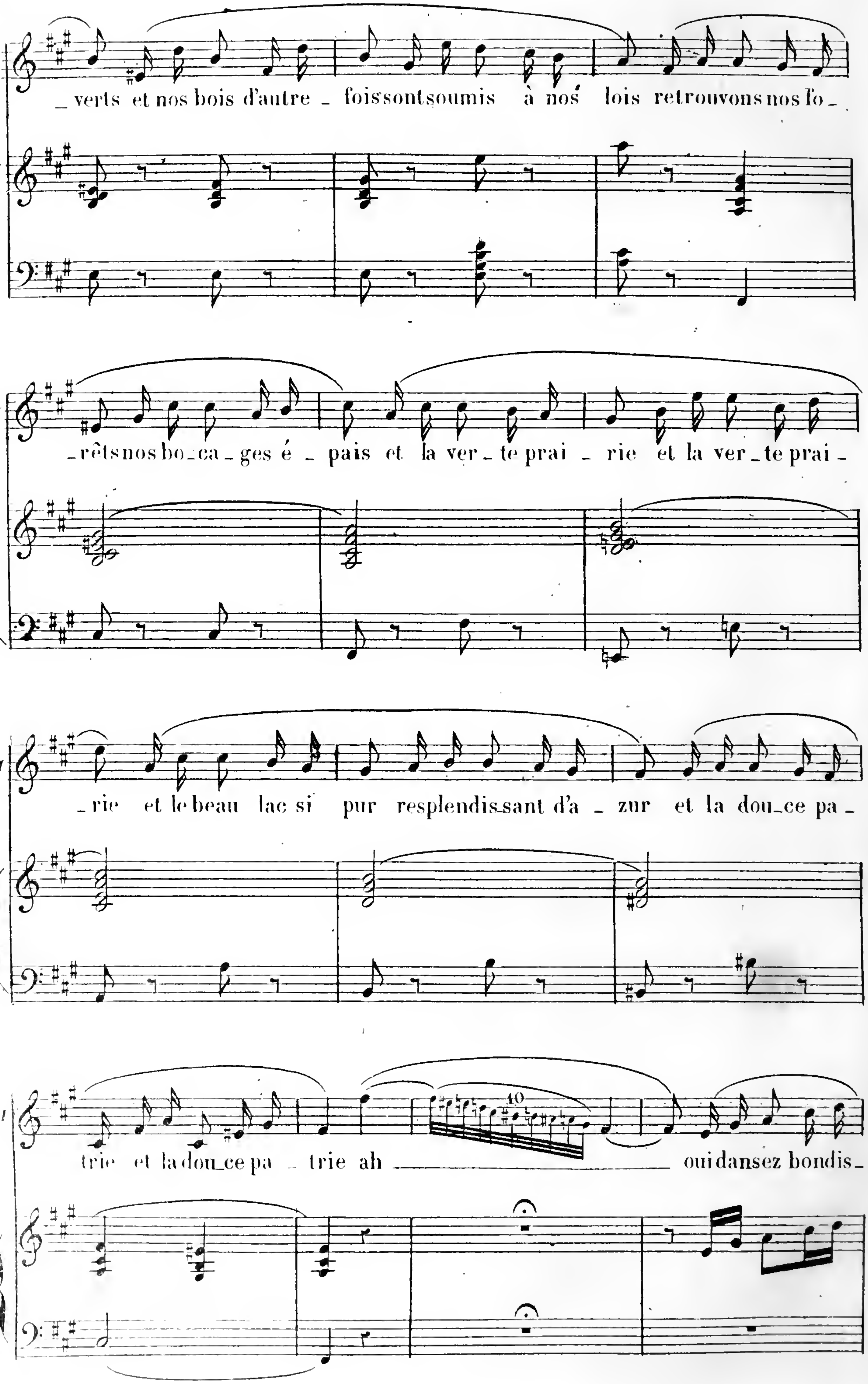

J
qu'ils écrasent donc nos tri_bus
ah
f
p
f
p
pp
l'ai_gle des combats a chan_té
l'ai_gle des combats a chan_
1ers et 2ds SOP:
l'aigle des combats
_té
l'aigle des combats a_chan_té
oui c'est la
1ers et 2ds SOP:
l'aigle des combats
pp
mort
ou la liber_té c'est la mort la mort la_
cresc
pp
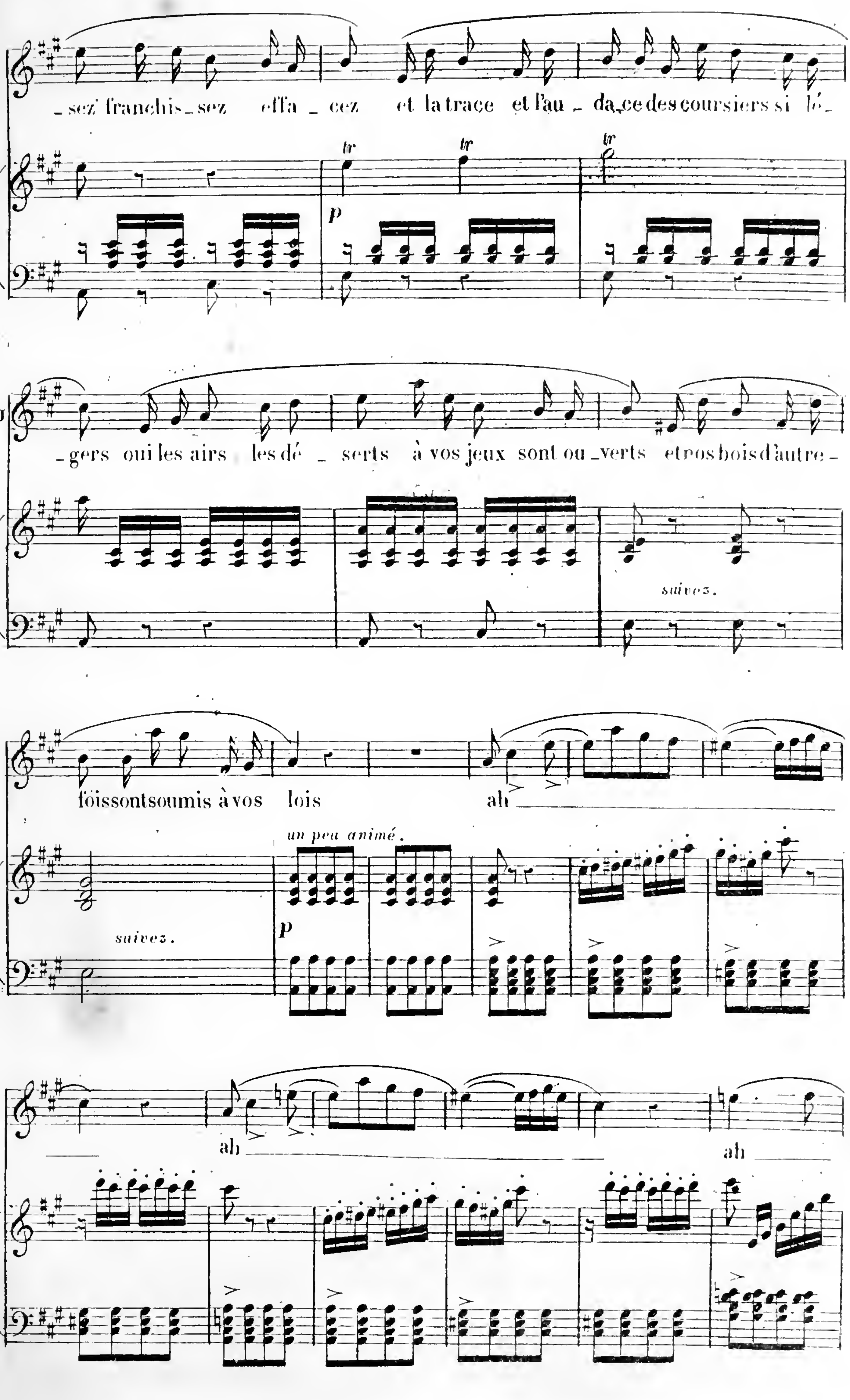

mort la mort ou la liber_té
f
oui
f
oui
p cresc. cresc. cresc.
f p
JAGUARITA.
lan _ _ ce tes flè _ _ chestes flè _ chesmeurtri_è _ _ res ta
causeestbel _ le tu défends les tombeauxsacrésde tes pè _ res et
sotto voce.
p
lesbercèauxde tes en _ fants ___ les tombeauxsacrésde tes pè _ res et
cresc
cresc
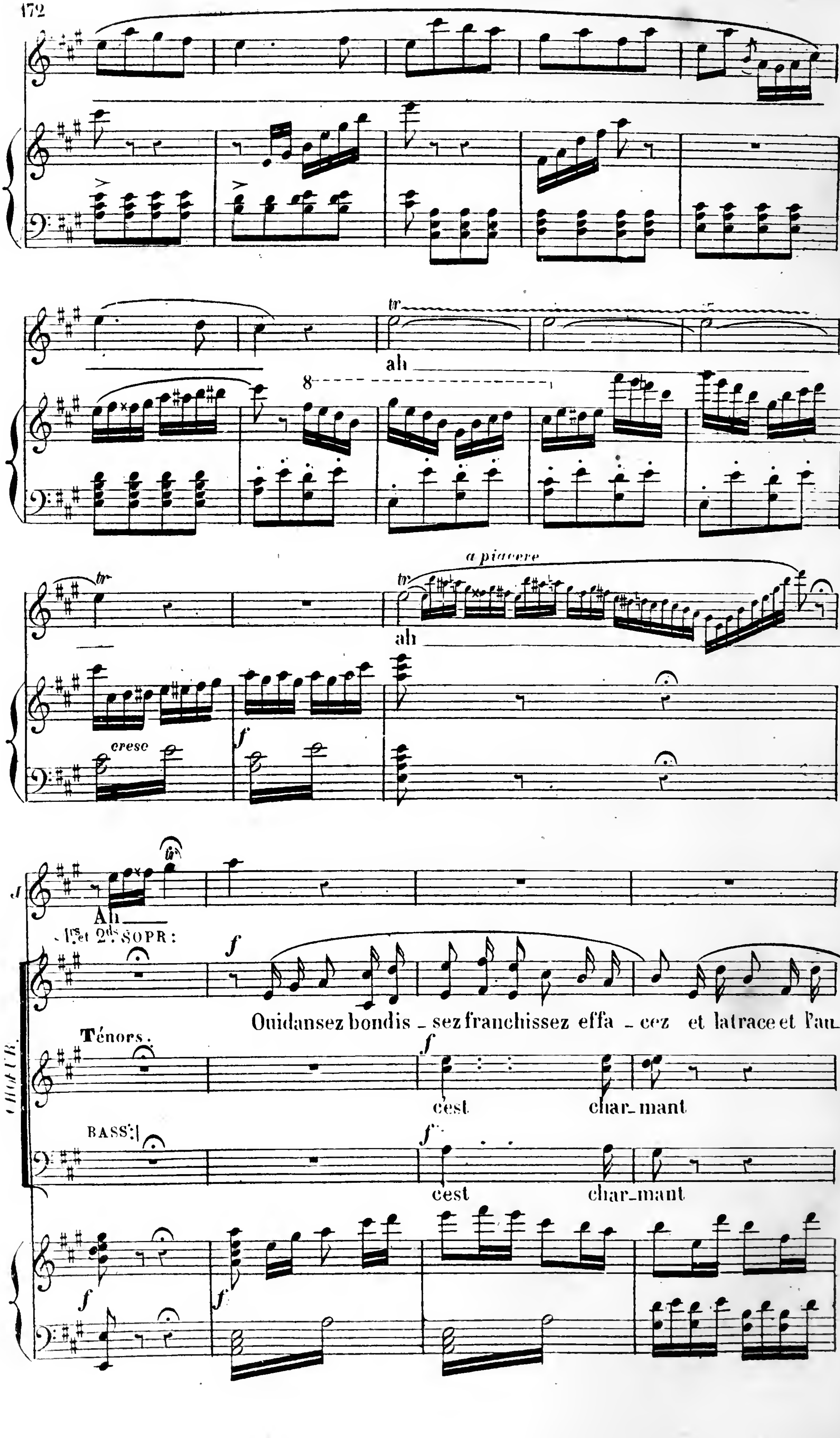

J
les berceaux de tes en _ fants
ah
f p f p pp
f
l'ai_gle des combats a chan _ té
pp sottovoce.
SOPRANES
l'aigle des com_bats
TÉNORS.
pp sottovoce.
l'aigle des com_bats
BASSES.
pp sottovoce.
l'aigle des com_bats
l'ai_gle des combats a chan_té
sottovoce.
p
l'aigle des com_bats
p
l'aigle des com_bats
p
l'aigle des com_bats
f p f p
l'ai_gle des combats a chan_té oui c'est la mort où la li_ber_
pp f p
té c'est la mort la mort la mort la mort où la li_ber_
p sottovoce.
c'est la mort la mort_
p
c'est la mort la mort_
p
c'est la mort la mort_
pp p
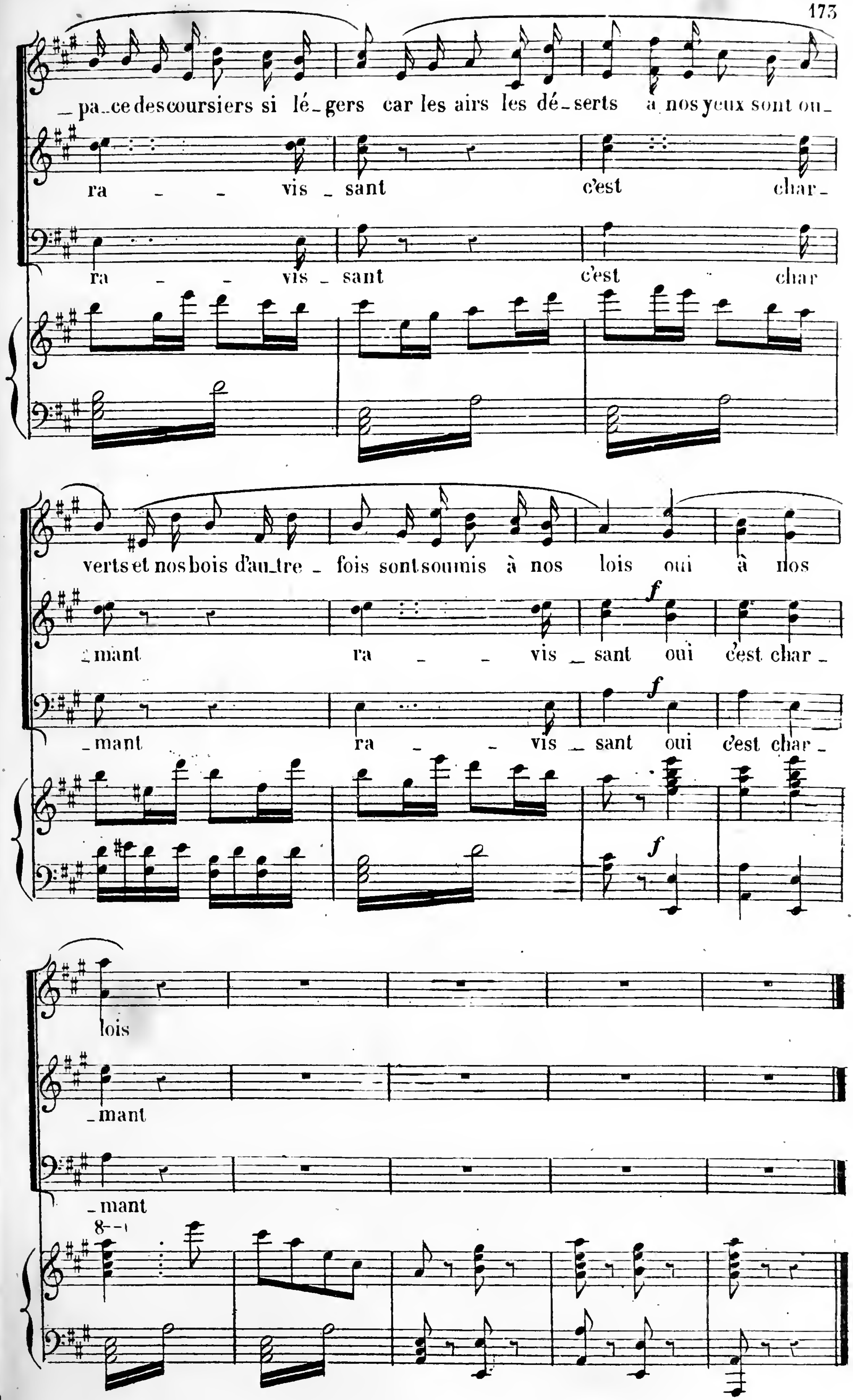

plus vite
J
M
P
H
f
_ té la mort la mort où
oui la mort la mort où
oui. la mort la mort où
oui la mort la mort où
8
plus vite
la li _ _ _ ber _ té


(JAGUARITA)
Récit
Et mainte_nant filles des bois par vos jeux et par votre
p
dan_se célé_brez ces nobles ex_ploits ou tri_omphe votre vail_
pp
_lan_ce
Allto
Con grazia
oui dansez bondissez franchissez effa_
p
_cez et la trace et l'au_dace des coursiers si lé_gers ou i les airs les dé_serts à vos yeux sont ou_


_verts et nos bois d'autre _ fois sont soumis à nos lois retrouvons nos fo _
_rêts nos bo_ca_ges é _ pais et la ver_te prai _ rie et la ver_te prai _
_rie et le beau lac si pur resplendis_sant d'a _ zur et la dou_ce pa _
trie et la dou_ce pa _ trie ah ___ oui dansez bondis _
10
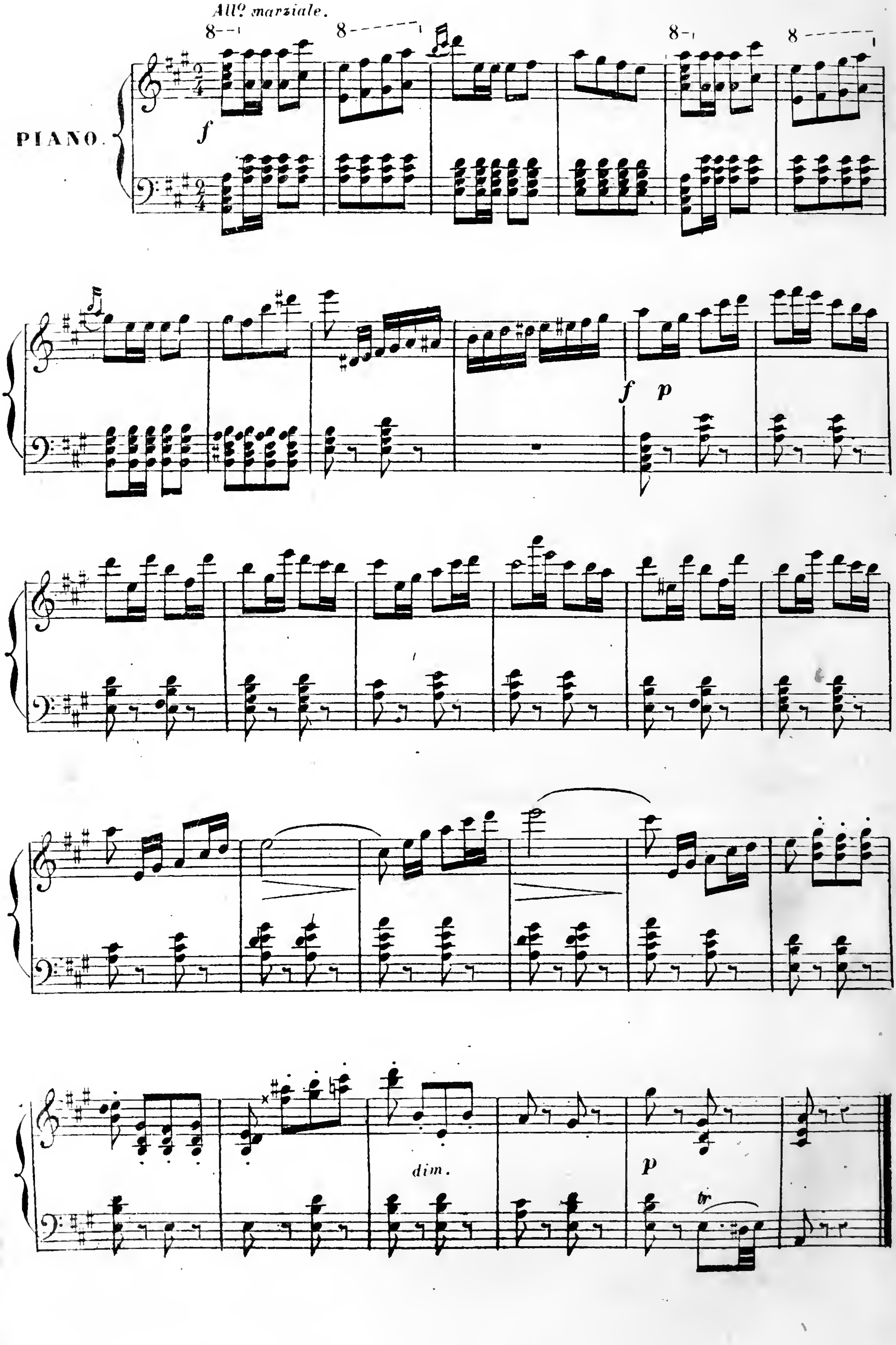

_sez franchis_sez effa _ cez et la trace et l'au _ da_ce des coursiers si lé_
tr
p
_gers oui les airs les dé _ serts à vos jeux sont ou_verts et vos bois d'autre-
suivez.
foissontsoumis à vos lois
ah
un peu animé.
suivez.
ah
ah


tr
ah
8
a piacere
tr
ah
cresc
f
Ah
1rs et 2ds SOPR:
f
Oui dansez bondis _ sez franchissez effa _ cez et la trace et l'au_
Ténors.
f
c'est char_mant
BASS:
f
c'est char_mant
f
f


_pa_ce des coursiers si lé_gers car les airs les dé_serts à nos yeux sont ou_
ra _ _ vis _ sant c'est char_
ra _ _ vis _ sant c'est char
verts et nos bois d'au_tre _ fois sont soumis à nos lois oui à nos
_mant ra _ _ vis _ sant oui c'est char_
_mant ra _ _ vis _ sant oui c'est char_
lois
_mant
_mant
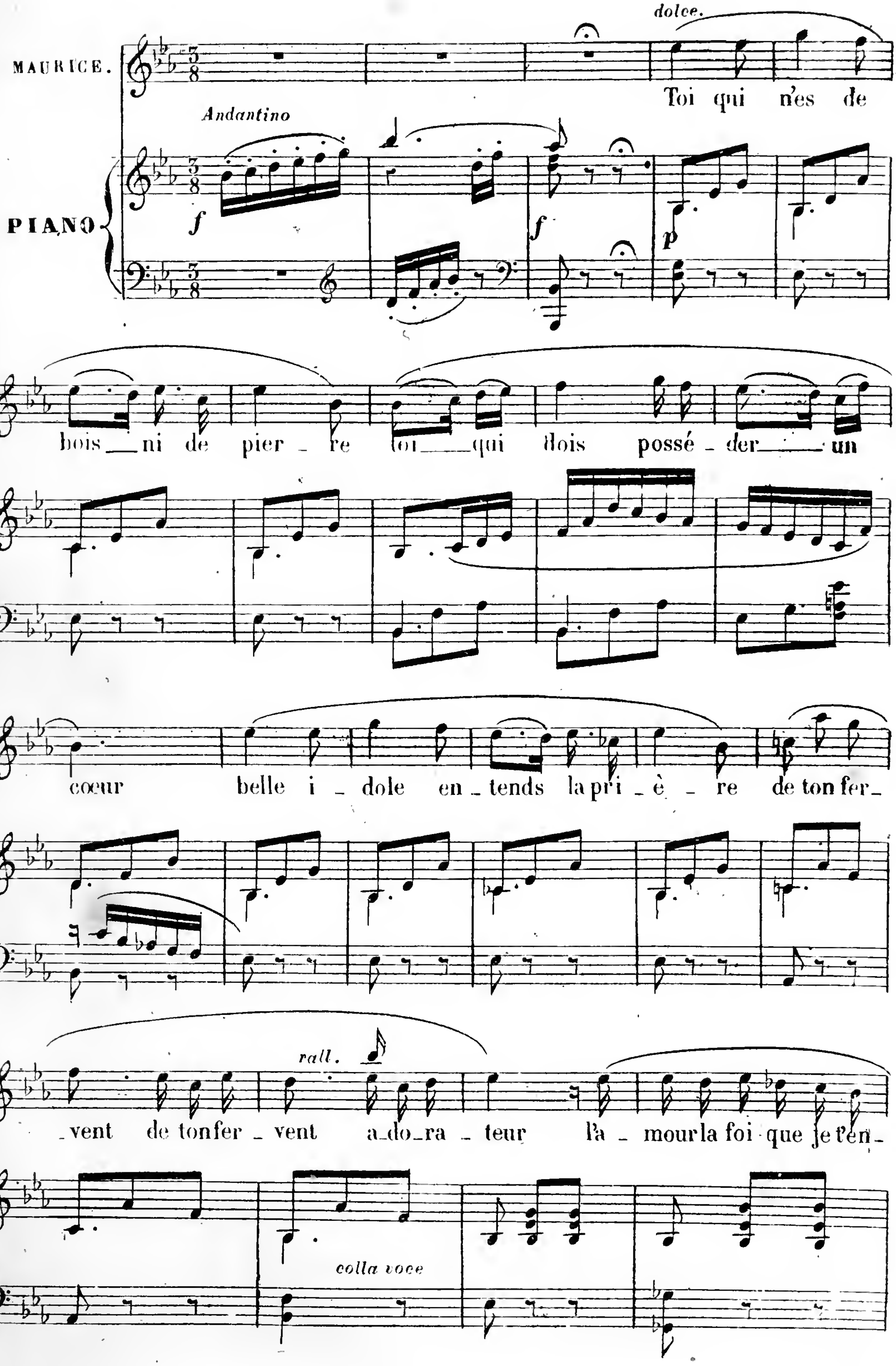
No. 8bis
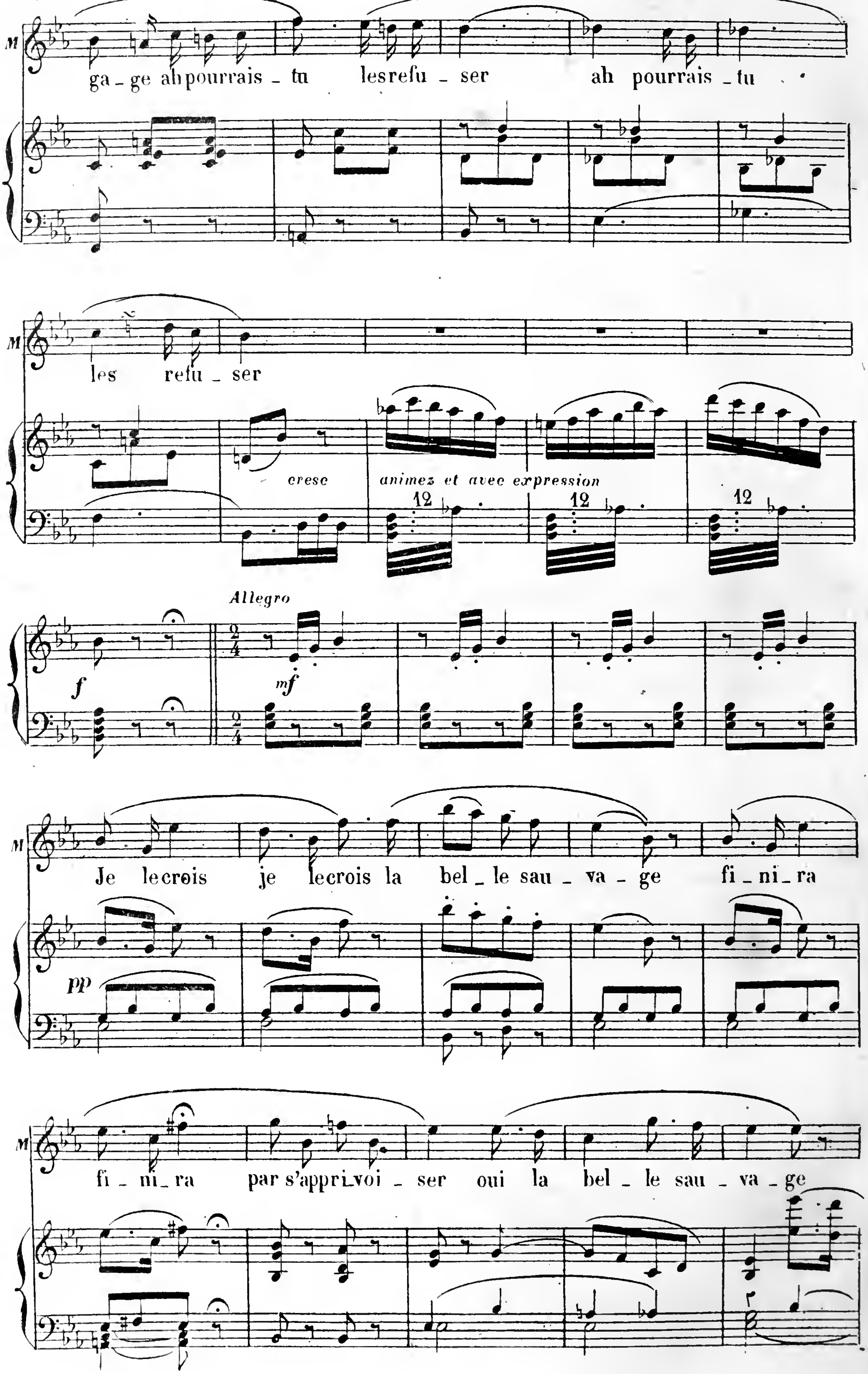
MARCHE.
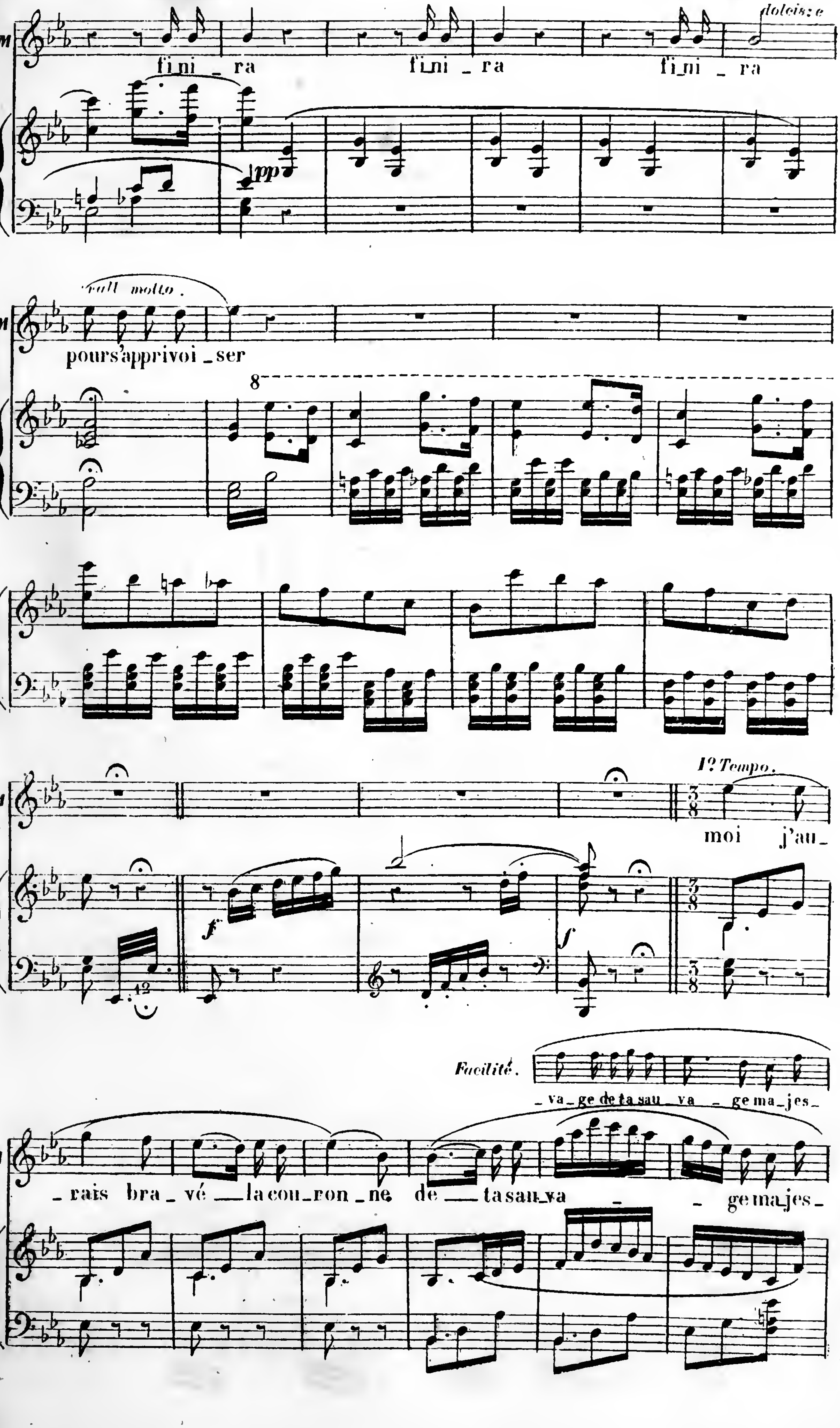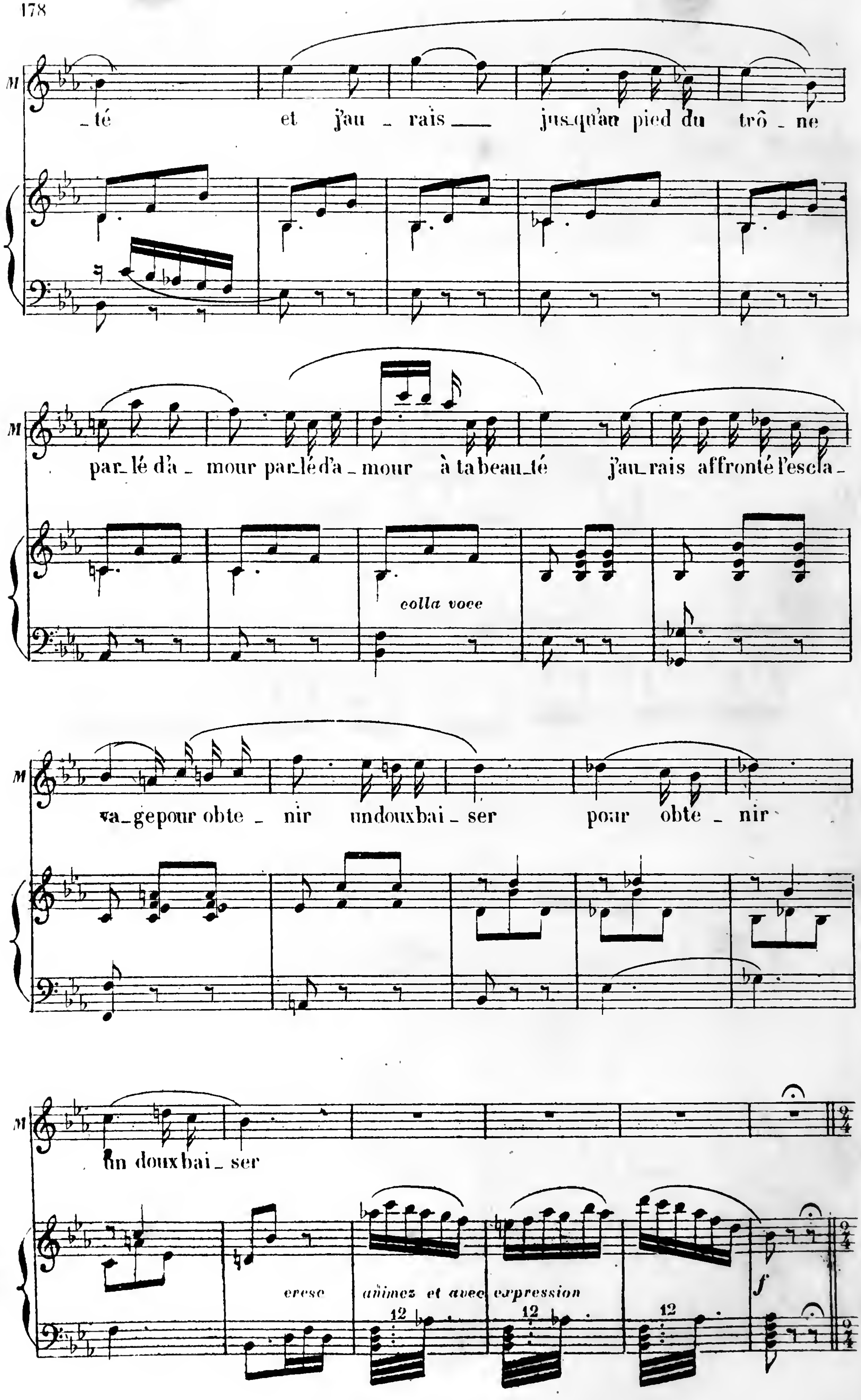


N° 9.
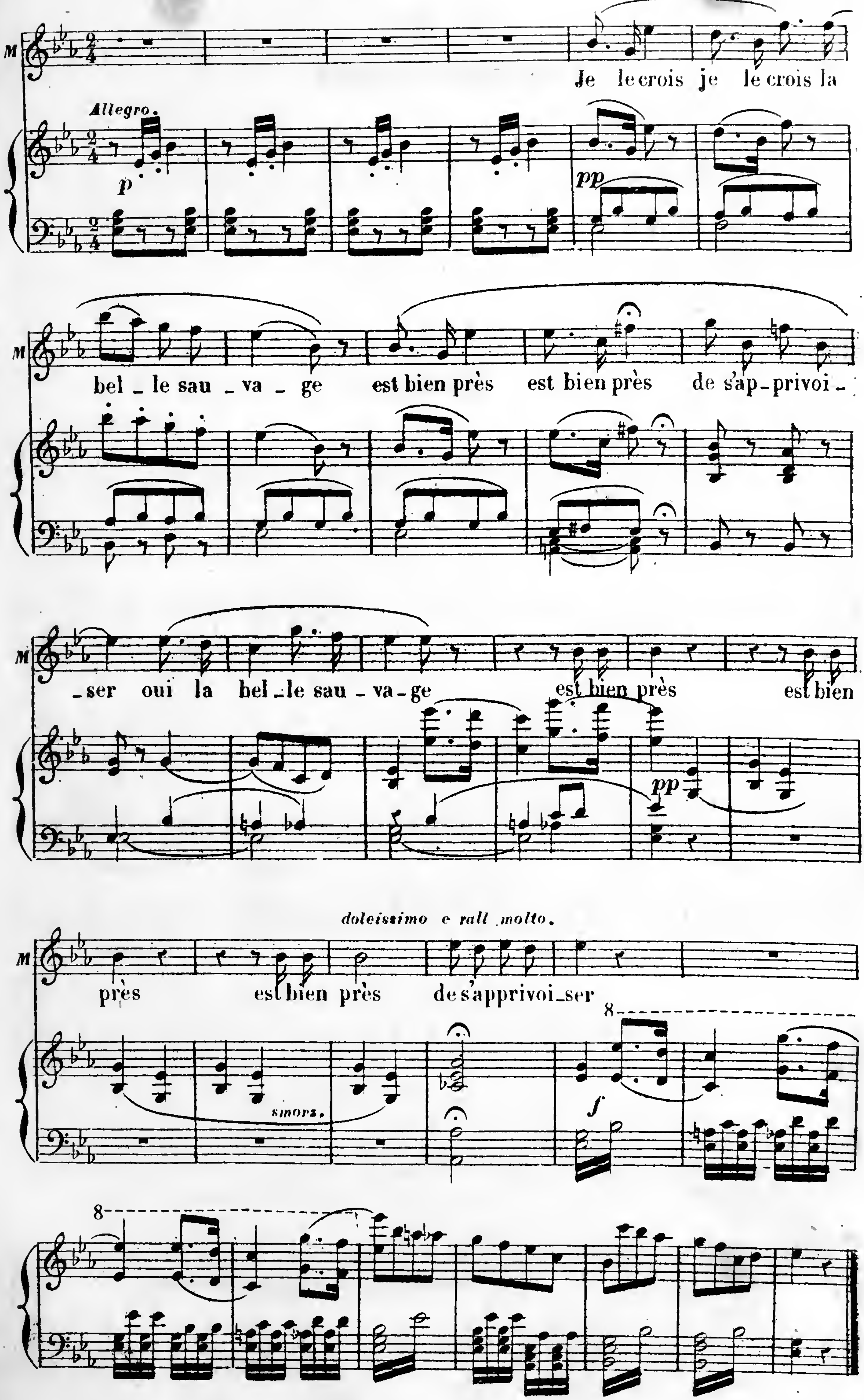
ROMANCE.


dolce.
MAURICE.
Toi qui n'es de
Andantino
PIANO
f
f
p
bois ni de pier _ re toi qui dois possé _ der un
cœur belle i _ dole en _ tends la pri _ è _ re de ton fer_
_vent de ton fer _ vent a_do_ra _ teur l'a _ mour la foi que je t'en_
rall.
colla voce


M
ga_ge ah pourrais _ tu les refu _ ser ah pourrais _ tu
M
les refu _ ser
cresc animez et avec expression
12
12
12
Allegro
f
mf
M
Je le crois je le crois la bel _ le sau _ va _ ge fi _ ni _ ra
pp
M
fi _ ni _ ra par s'appri_voi _ ser oui la bel _ le sau _ va _ ge
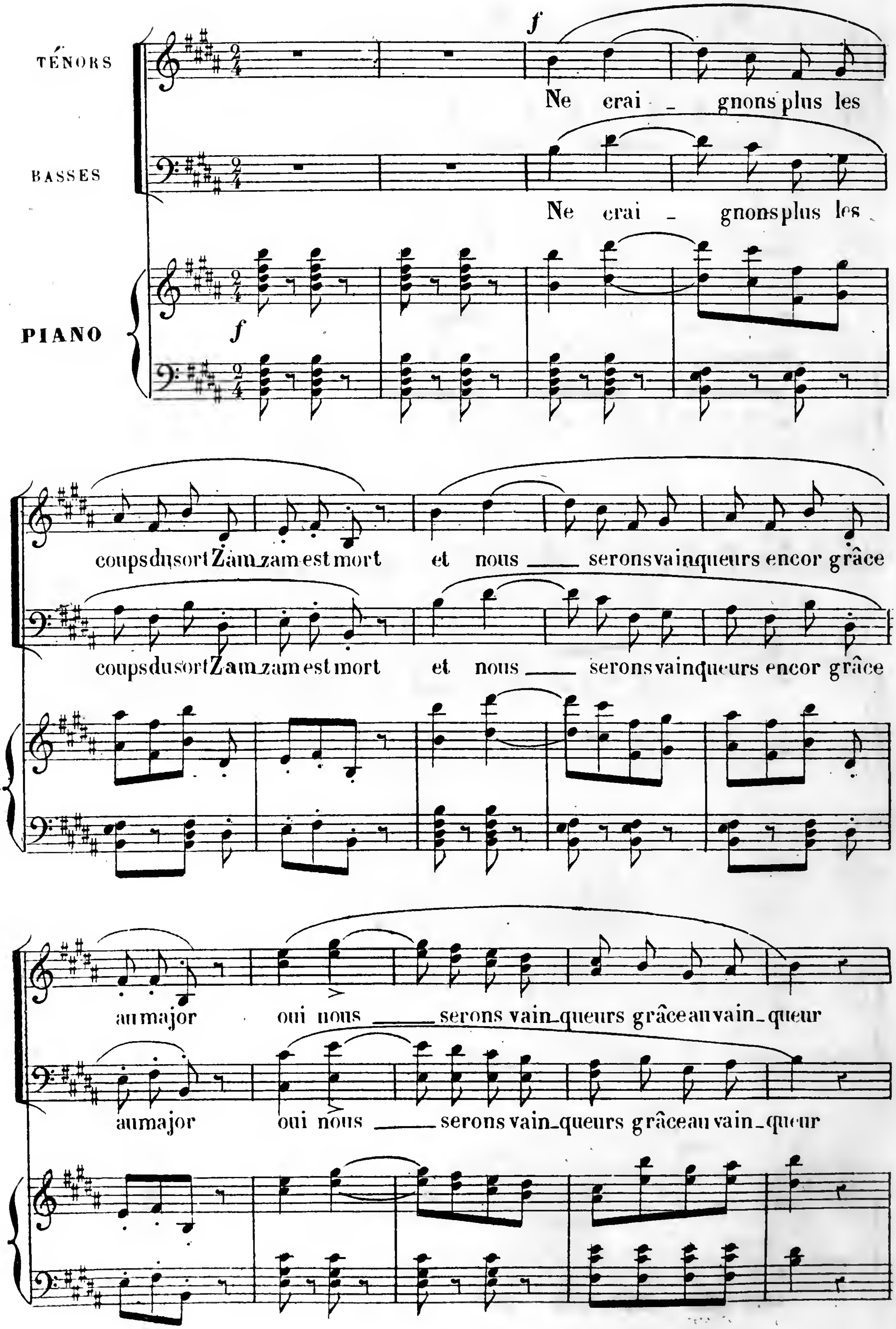

M
fi_ni _ ra fi_ni _ ra fi_ni _ ra
dolcis: e
pp
rall molto.
pours'apprivoi _ ser
8
f
1? Tempo.
moi j'au_
Facilité.
_ va_ge de ta sau _ va _ ge ma_jes_
_ rais bra _ vé _ la cou_ron _ ne de _ ta sau_va _ _ ge ma_jes_
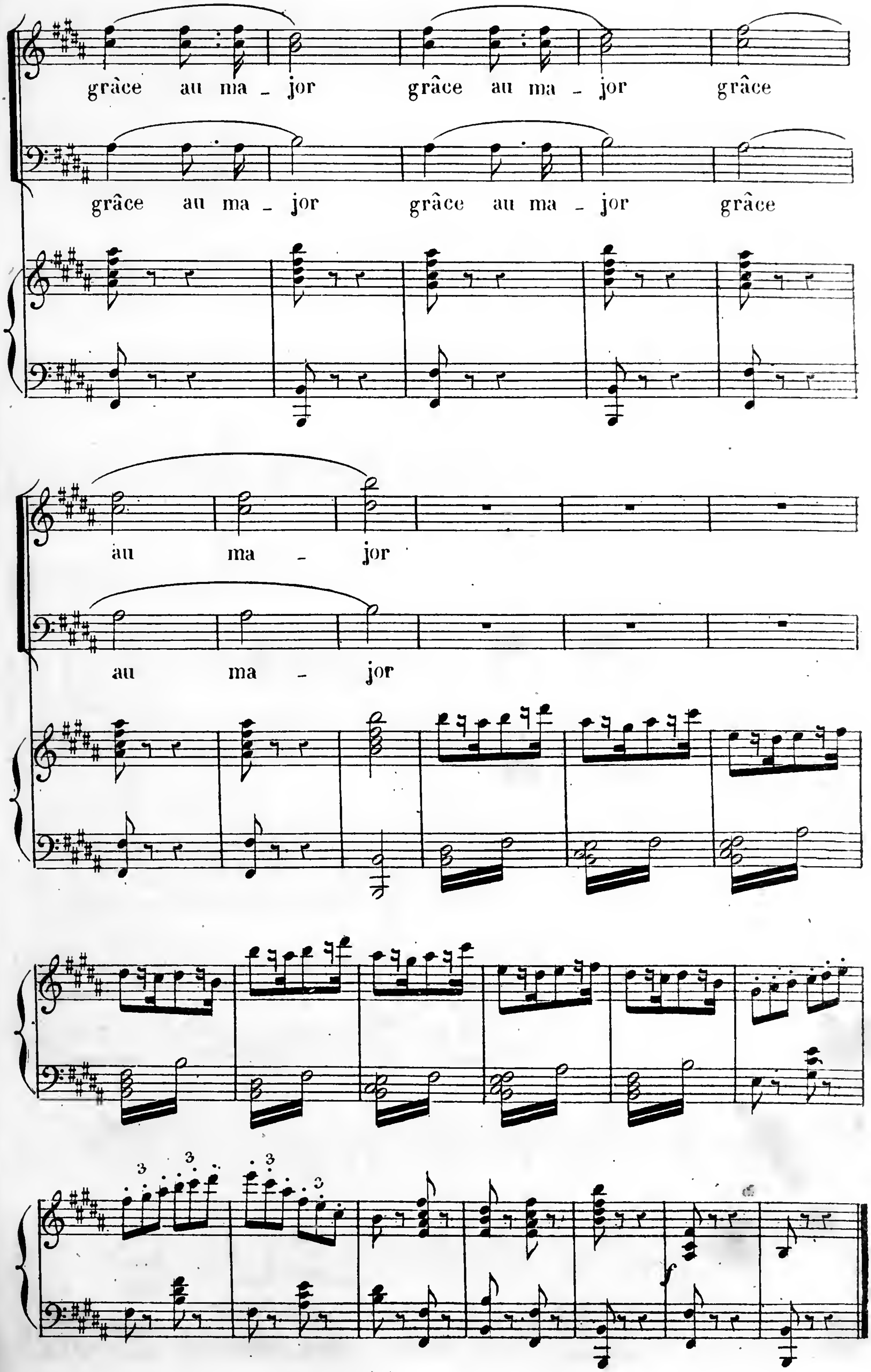

M
_té et j'au _ rais ___ jus_qu'au pied du trô _ ne
M
par_lé d'a _ mour par_lé d'a _ mour à ta beau_té j'au_rais affronté l'escla_
colla voce
M
va_ge pour obte _ nir un doux bai _ ser pour obte _ nir
M
un doux bai _ ser
cresc
animez et avec expression
f
12
12
12


Allegro.
p
pp
Je le crois je le crois la
bel _ le sau _ va _ ge est bien près est bien près de s'ap_privoi_
_ser oui la bel_le sau _ va_ge est bien près est bien
près est bien près de s'apprivoi_ser
dolcissimo e rall. molto.
smorz.
f
8

No. 9bis
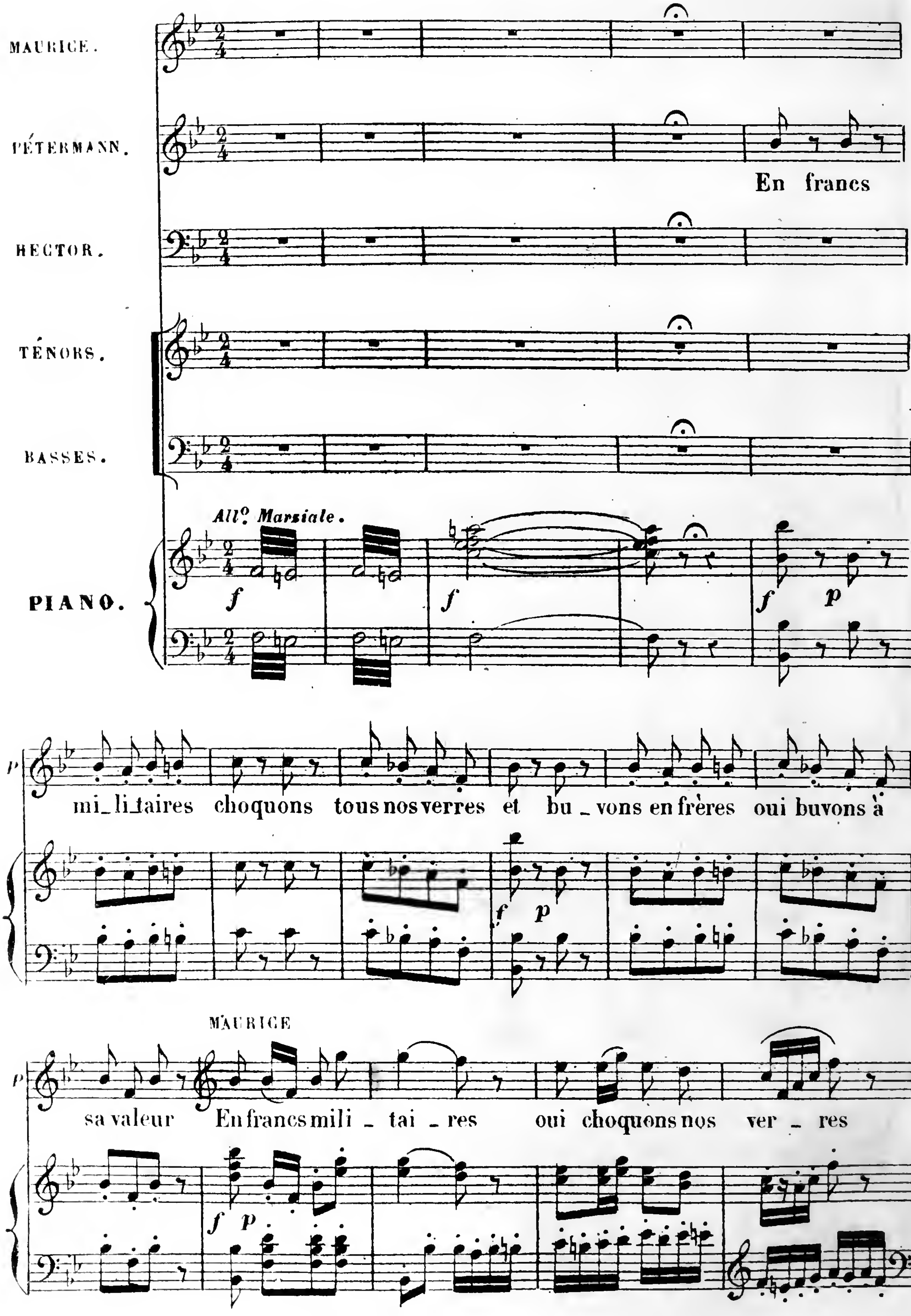
REPRISE du CHOEUR
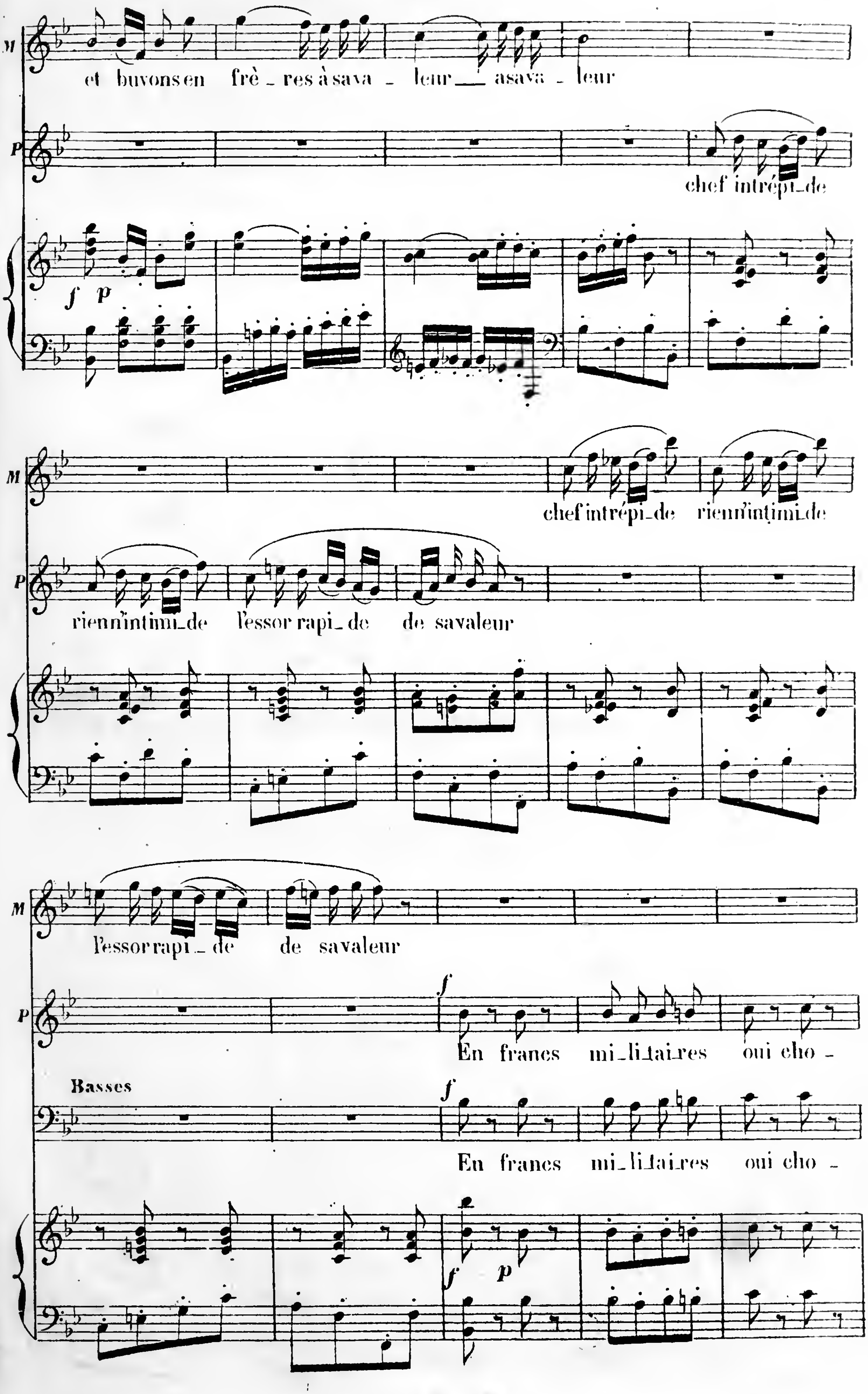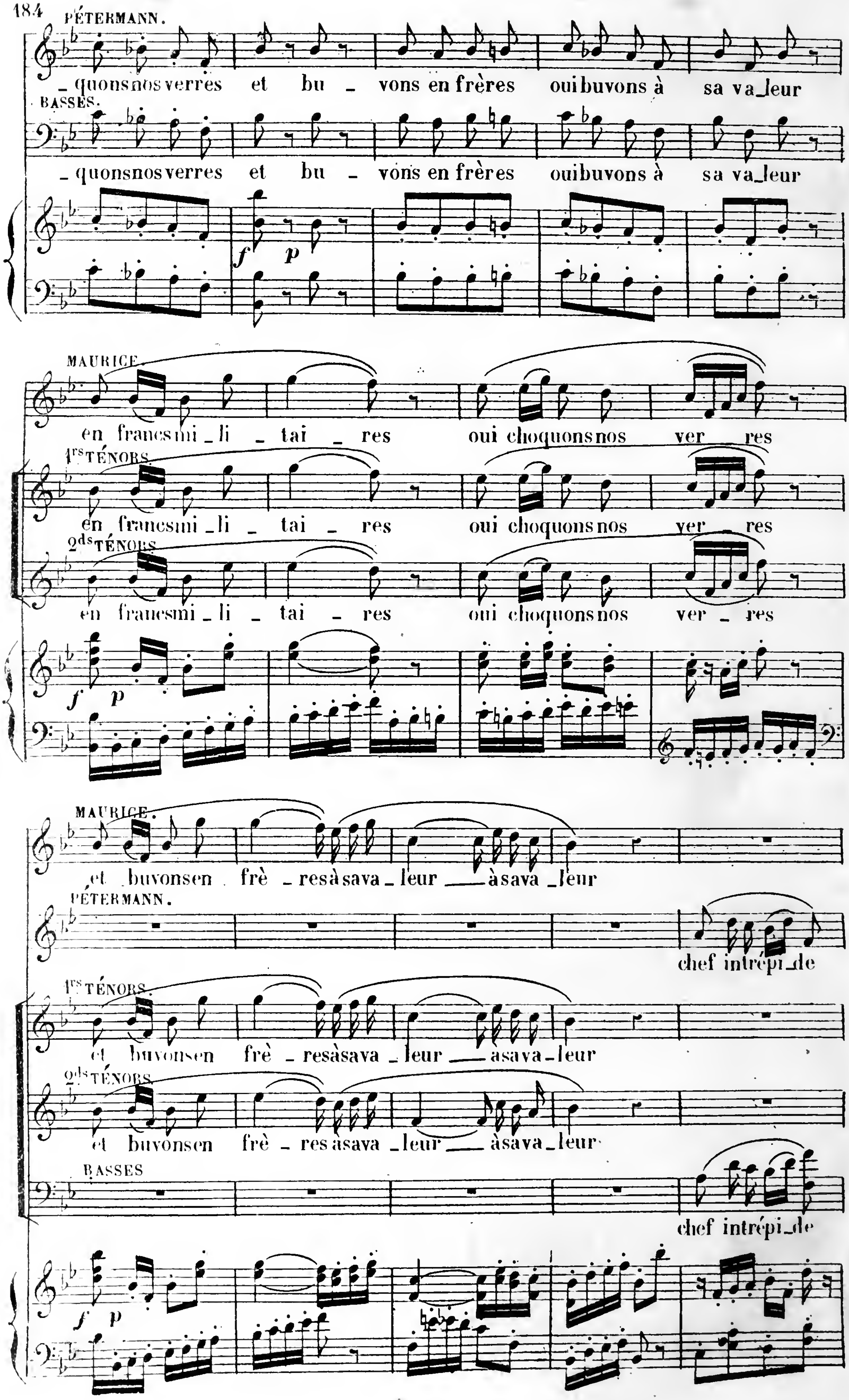



grâce au ma _ jor grâce au ma _ jor grâce
grâce au ma _ jor grâce au ma _ jor grâce
au ma - jor
au ma - jor
f
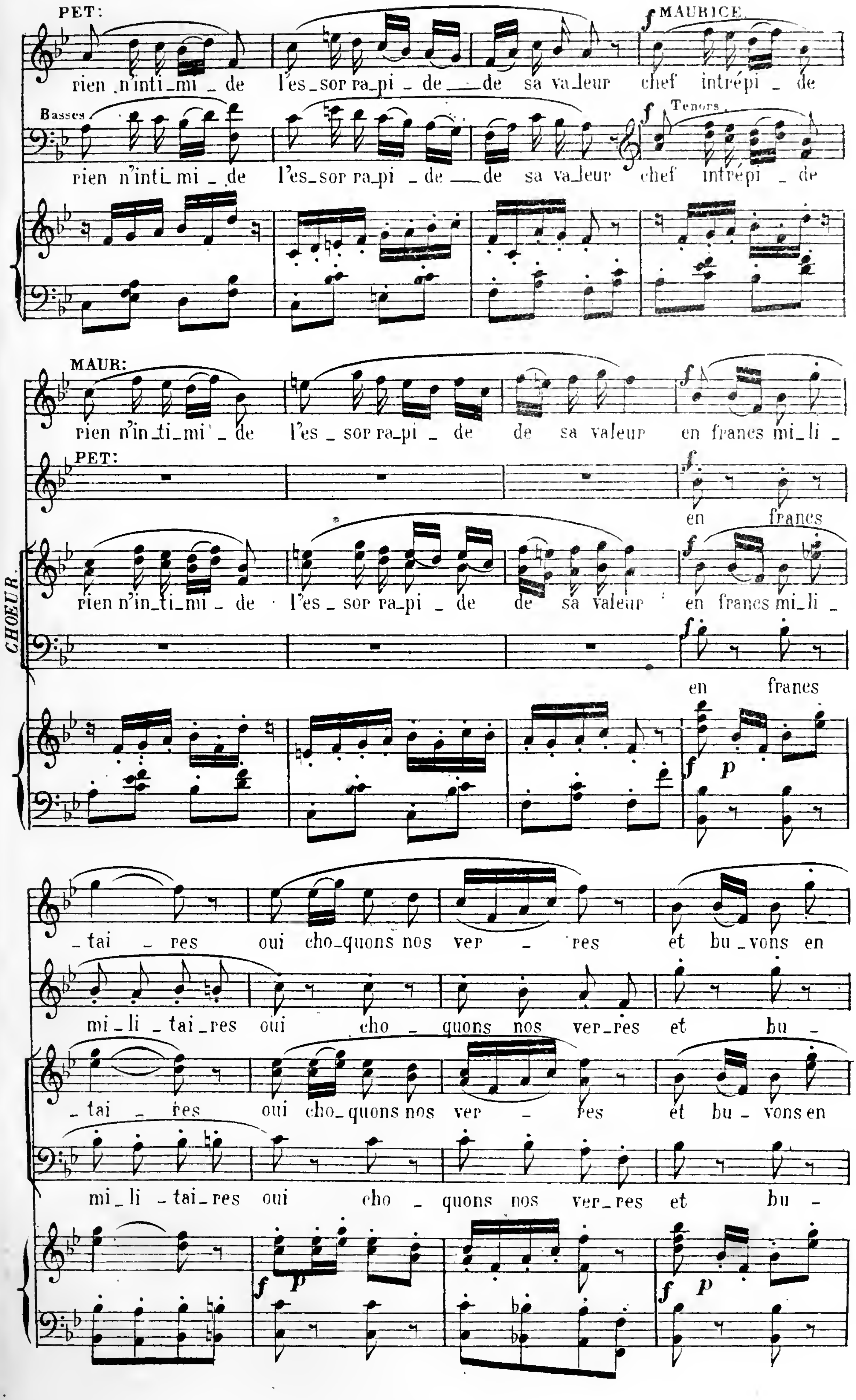
No. 10.
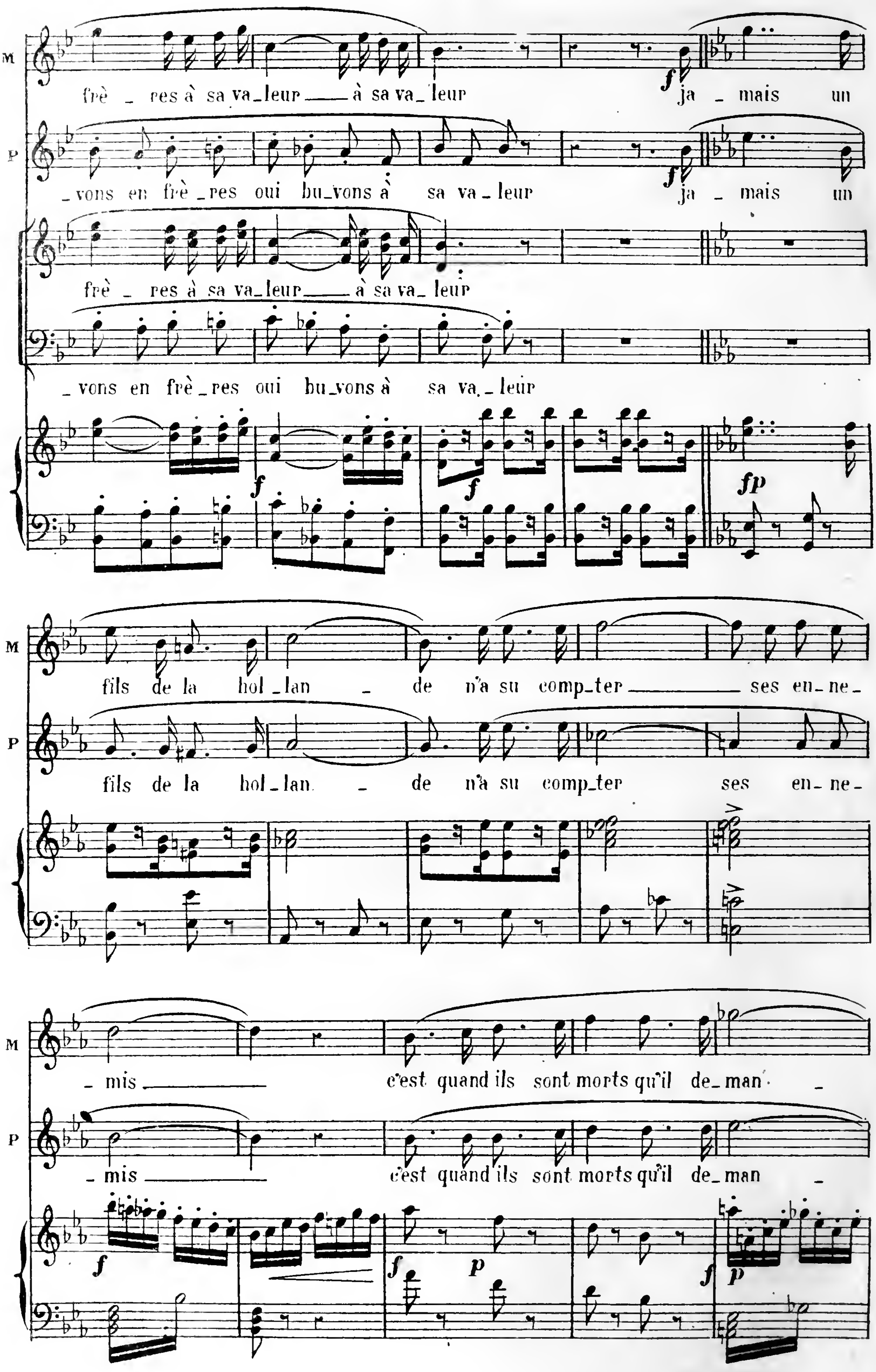
TRIO et CHOEUR
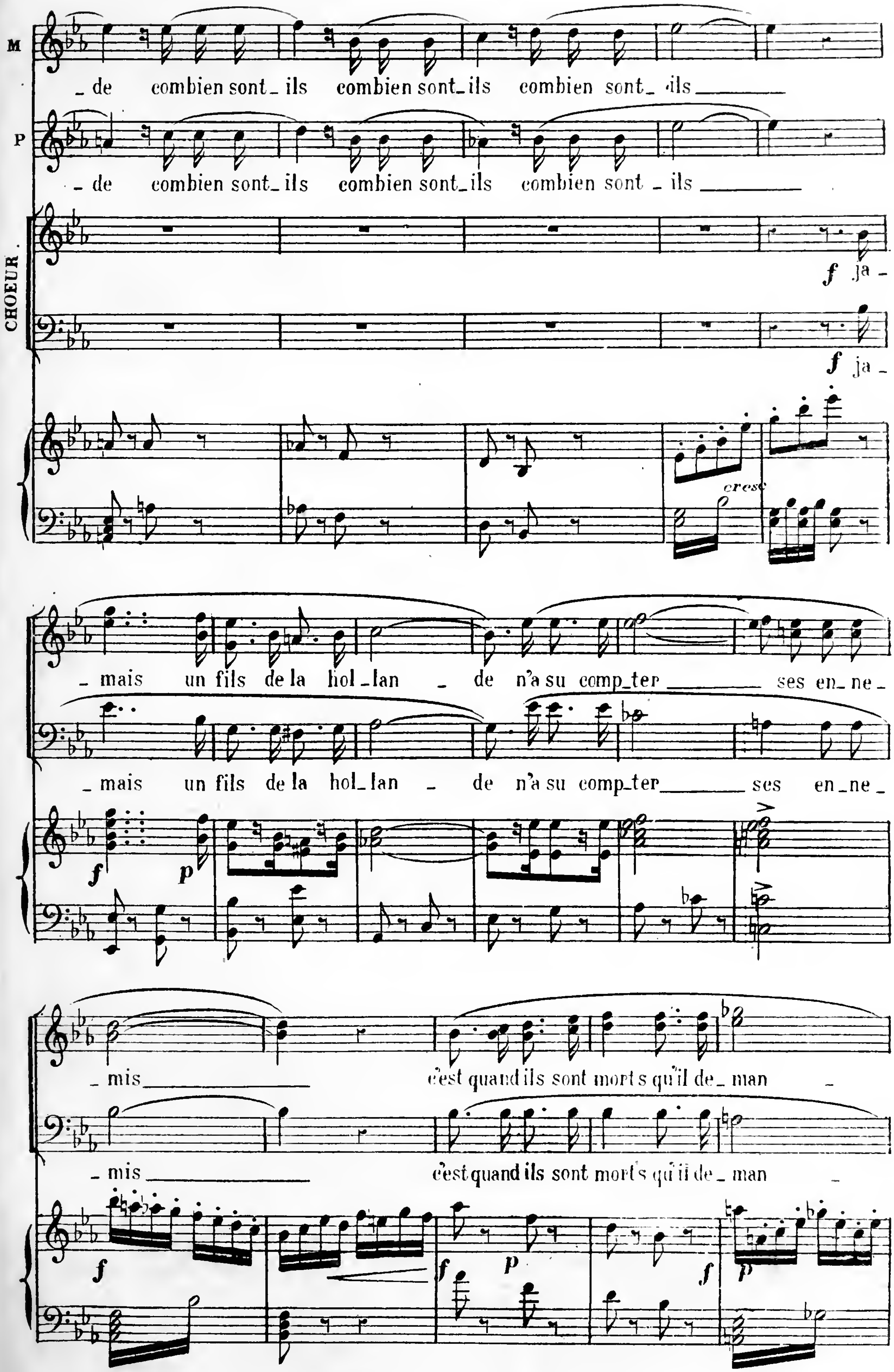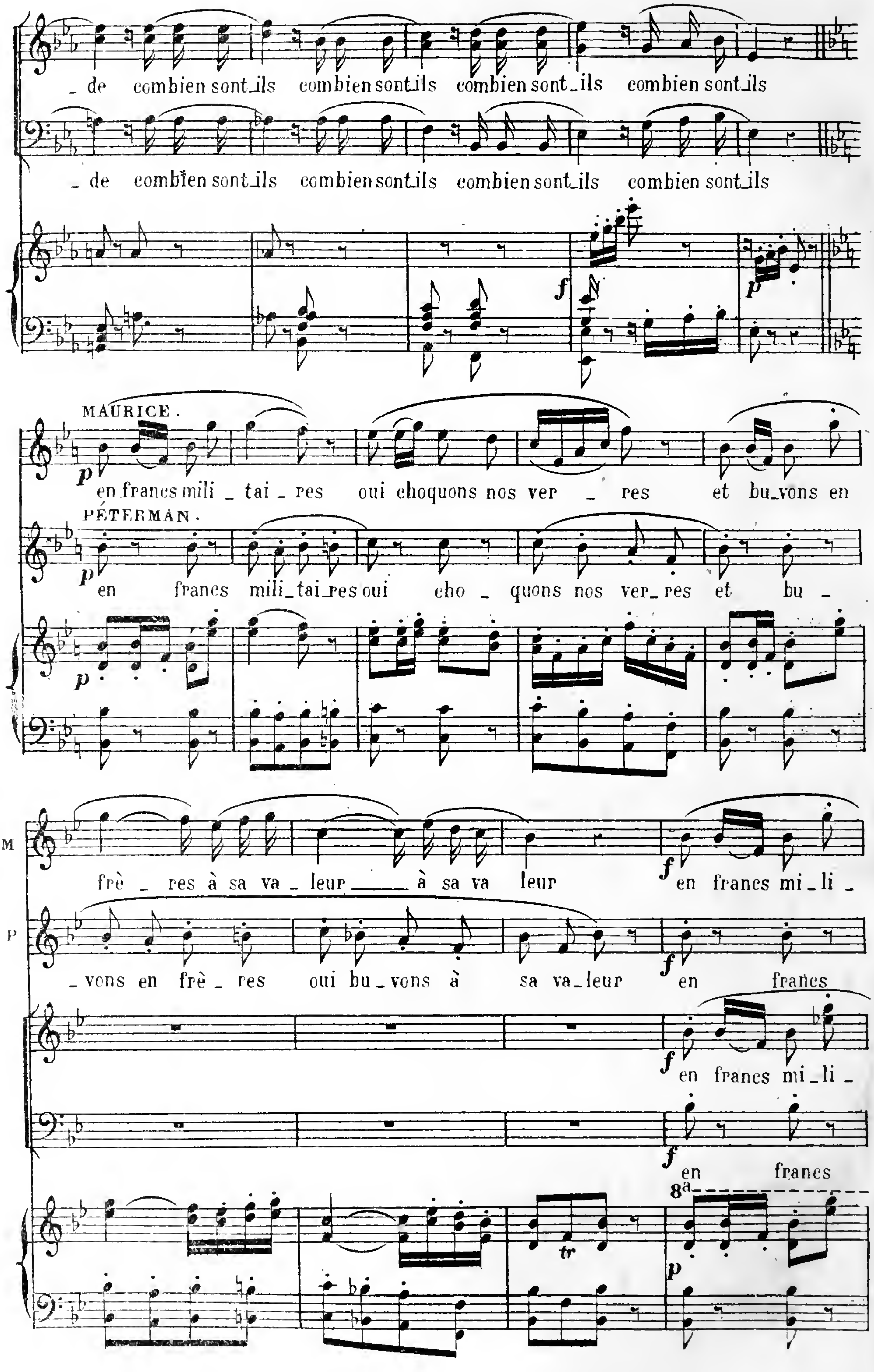



M
et buvons en frè_res à sava_leur asava_leur
P
chef intrépi_de
f p
M
chef intrépi_de rien n'intimi_de
P
rien n'intimi_de l'essor rapi_de de savaleur
M
l'essor rapi_de de savaleur
P
f
En francs mi_litai_res oui cho_
Basses
f
En francs mi_litai_res oui cho_
f p


PÉTERMANN.
_quonsnosverres et bu _ vons en frères ouibuvons à sa va_leur
BASSES.
_quonsnosverres et bu _ vons en frères ouibuvons à sa va_leur
f p
MAURICE.
en francsmi _ li _ tai _ res oui choquonsnos ver res
1rs TÉNORS.
en francsmi _ li _ tai _ res oui choquonsnos ver _ res
2ds TÉNORS.
en francsmi _ li _ tai _ res oui choquonsnos ver _ res
f p
MAURICE.
et buvonsen frè _ resàsava _ leur __ àsava _leur
PÉTERMANN.
chef intrépi_de
1rs TÉNORS.
et buvonsen frè _ resàsava _ leur __ asava_leur
2ds TÉNORS.
et buvonsen frè _ res asava _leur __ àsava_leur
BASSES
chef intrépi_de
f p
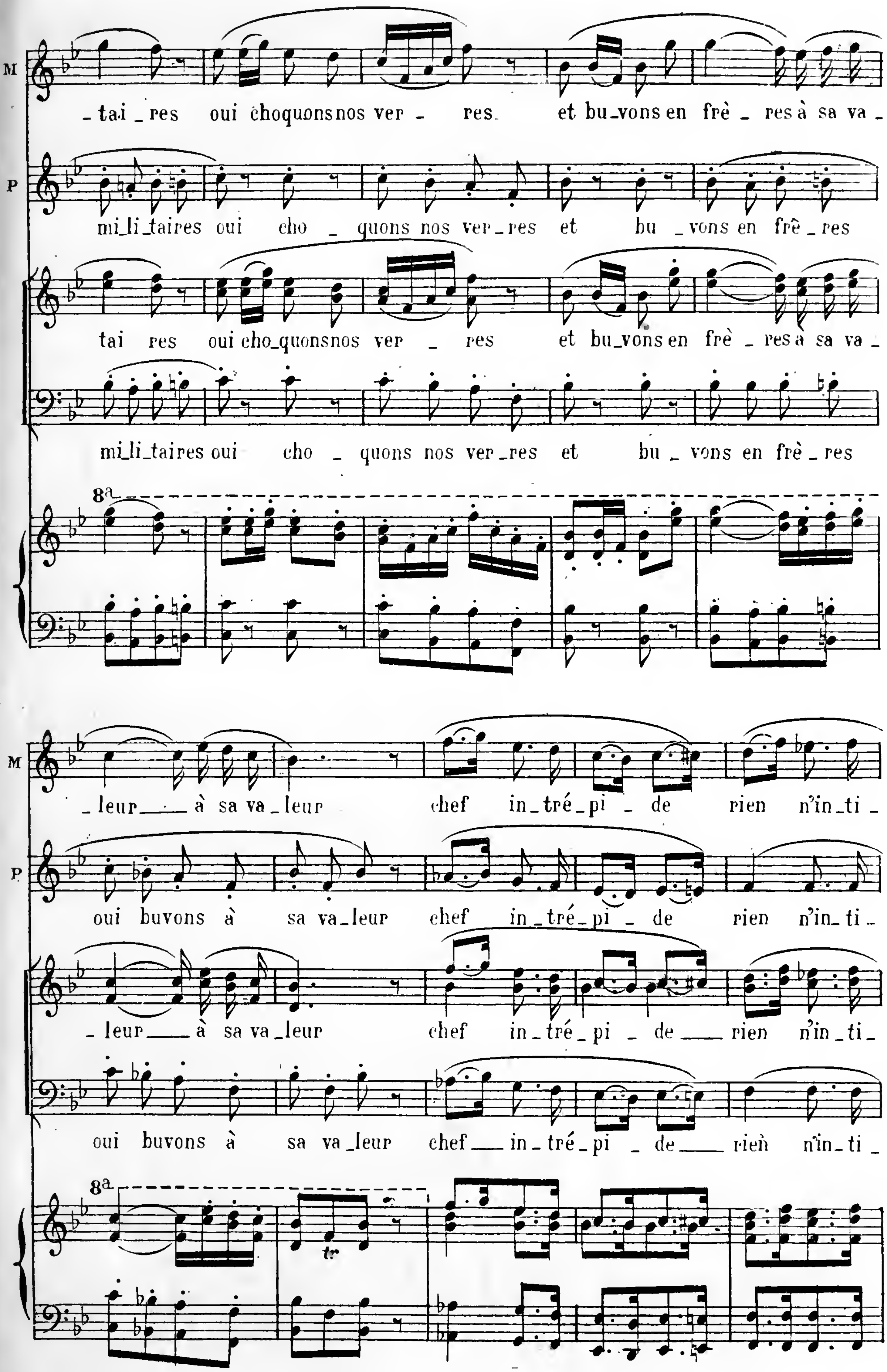

PET:
rien n'inti_mi _ de l'es_sor ra_pi _ de _ de sa va_leur
MAURICE.
chef intrépi _ de
Basses
rien n'inti_mi _ de l'es_sor ra_pi _ de _ de sa va_leur
Tenors.
chef intrépi _ de
MAUR:
rien n'in_ti_mi _ de l'es _ sor ra_pi _ de de sa valeur en francs mi_li _
PET:
en francs
CHOEUR.
rien n'in_ti_mi _ de l'es _ sor ra_pi _ de de sa valeur en francs mi_li _
en francs
_tai _ res oui cho_quons nos ver _ res et bu _ vons en
mi _ li _ tai_res oui cho _ quons nos ver_res et bu _
_tai _ res oui cho_quons nos ver _ res et bu _ vons en
mi _ li _ tai_res oui cho _ quons nos ver_res et bu _
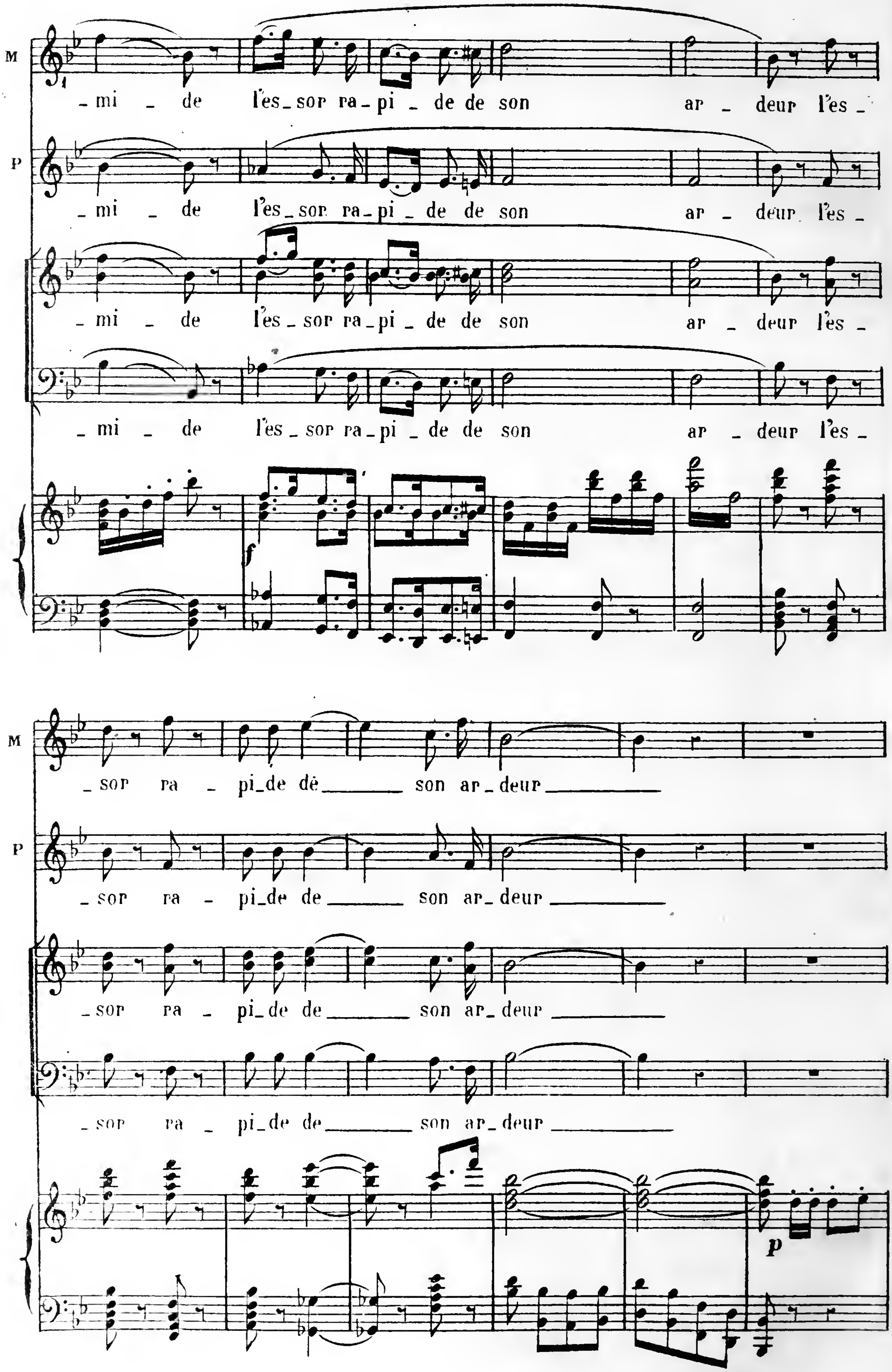

M
frè _ res à sa va_leur à sa va_leur ja _ mais un
P
_vons en frè _ res oui bu_vons à sa va _ leur ja _ mais un
frè _ res à sa va_leur à sa va_leur
_vons en frè _ res oui bu_vons à sa va_leur
M
fils de la hol _ lan _ de n'a su comp_ter ses en_ne_
P
fils de la hol _ lan _ de n'a su comp_ter ses en_ne_
M
_ mis c'est quand ils sont morts qu'il de_man _
P
_ mis c'est quand ils sont morts qu'il de_man _
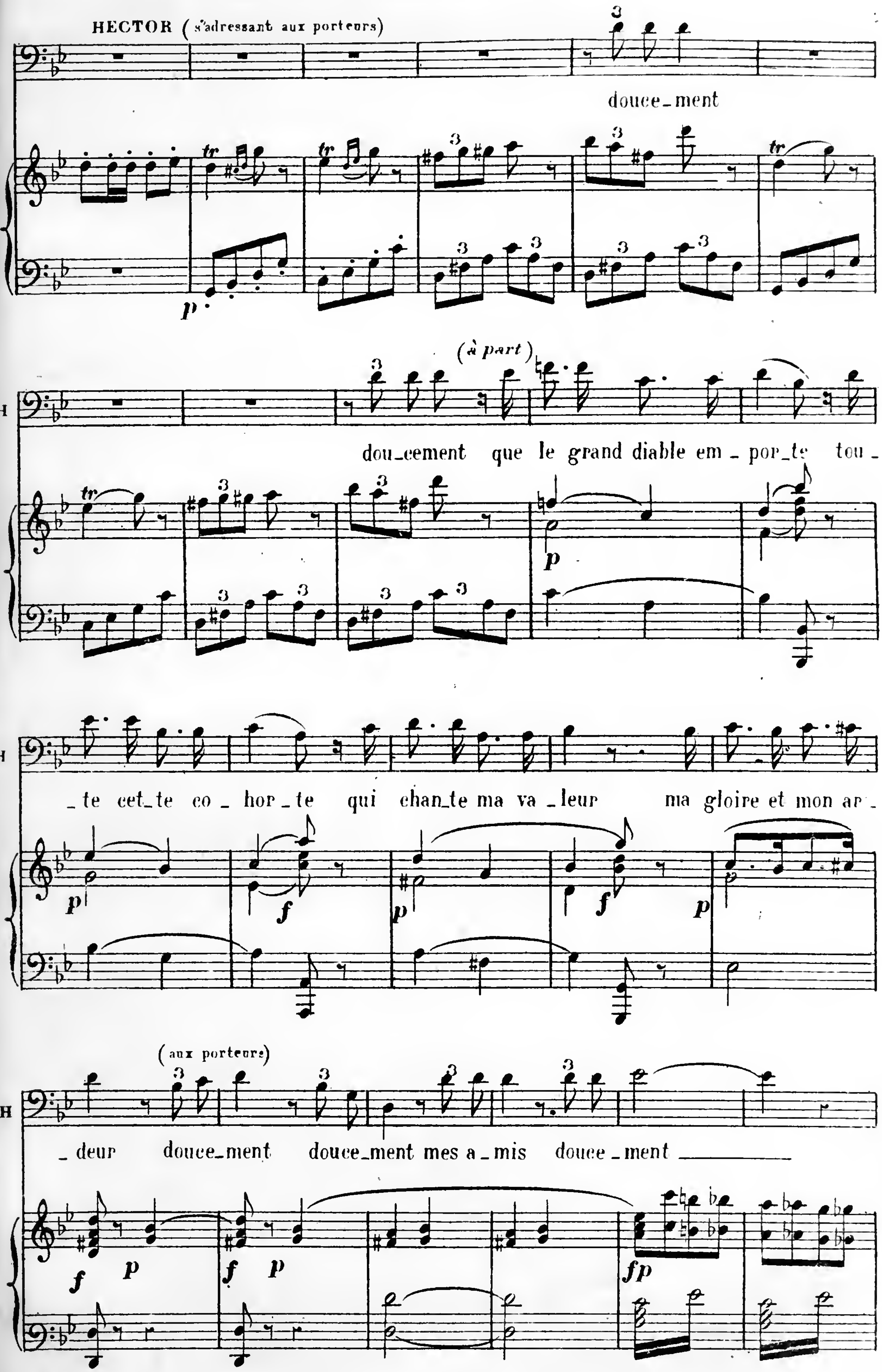

M
de combien sont_ils combien sont_ils combien sont_ils
P
de combien sont_ils combien sont_ils combien sont_ils
CHOEUR.
f ja_
f ja_
cresc
_mais un fils de la hol_lan_de n'a su comp_ter ses en_ne_
_mais un fils de la hol_lan_de n'a su comp_ter ses en_ne_
f
p
_mis c'est quand ils sont morts qu'il de_man_
_mis c'est quand ils sont morts qu'il de_man_
f
f
p
f
p
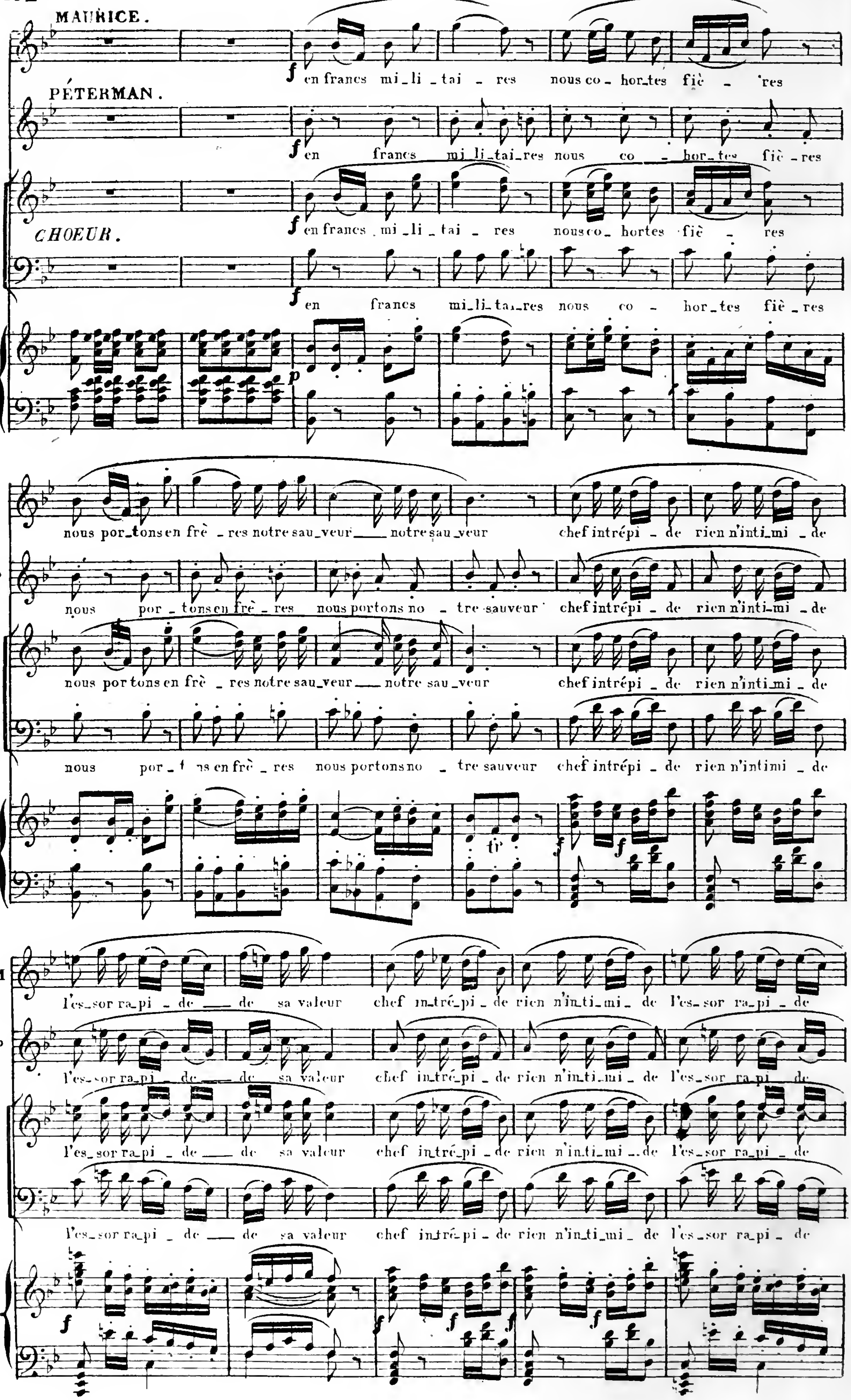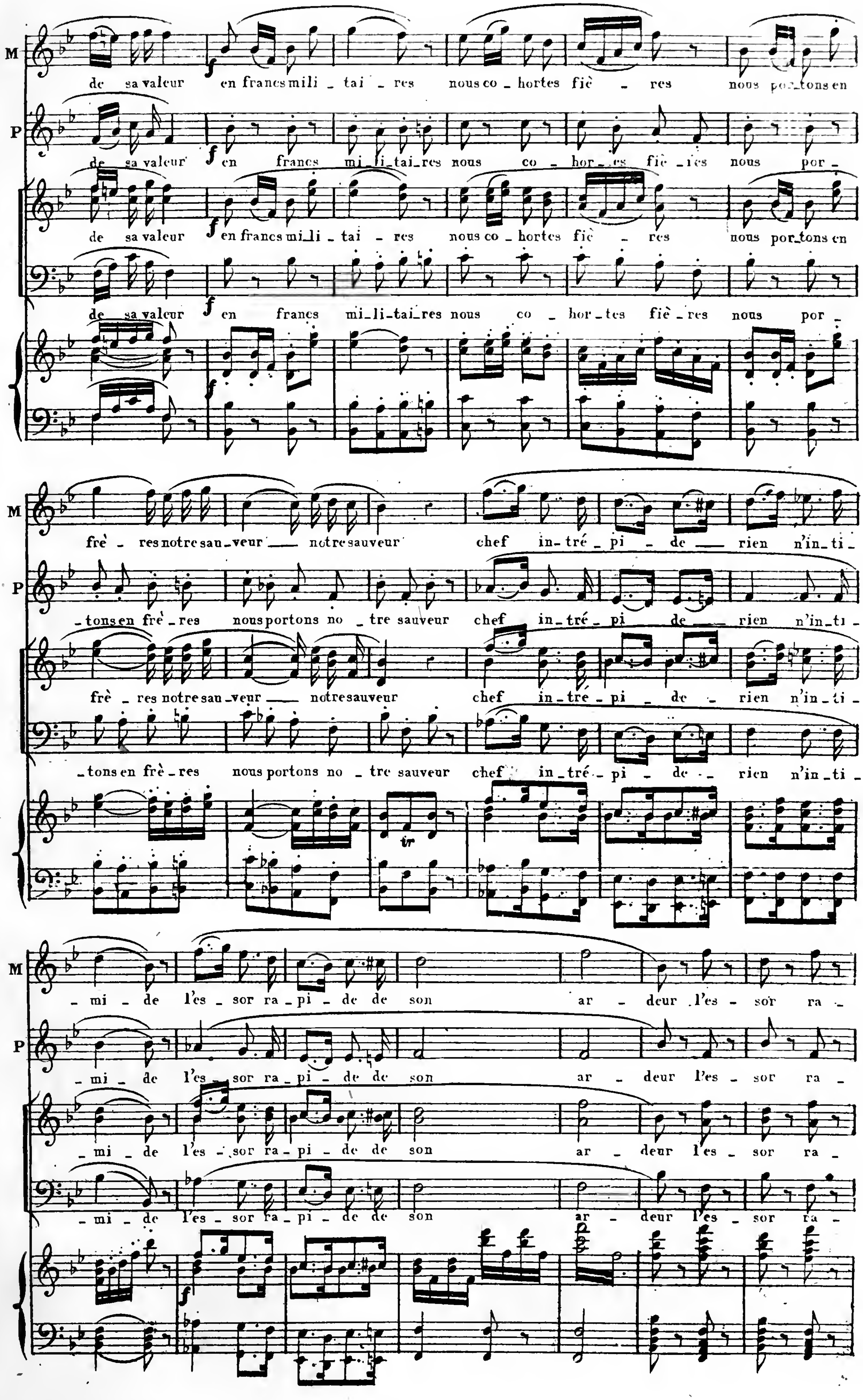


_ de combien sont_ils combien sont_ils combien sont_ils combien sont_ils
_ de combien sont_ils combien sont_ils combien sont_ils combien sont_ils
MAURICE.
en francs mili _ tai _ res oui choquons nos ver _ res et bu_vons en
PÉTERMAN.
en francs mili_tai_res oui cho _ quons nos ver_res et bu _
M
frè _ res à sa va _ leur à sa va leur en francs mi_li _
P
_vons en frè _ res oui bu_vons à sa va_leur en francs
en francs mi_li _
en francs
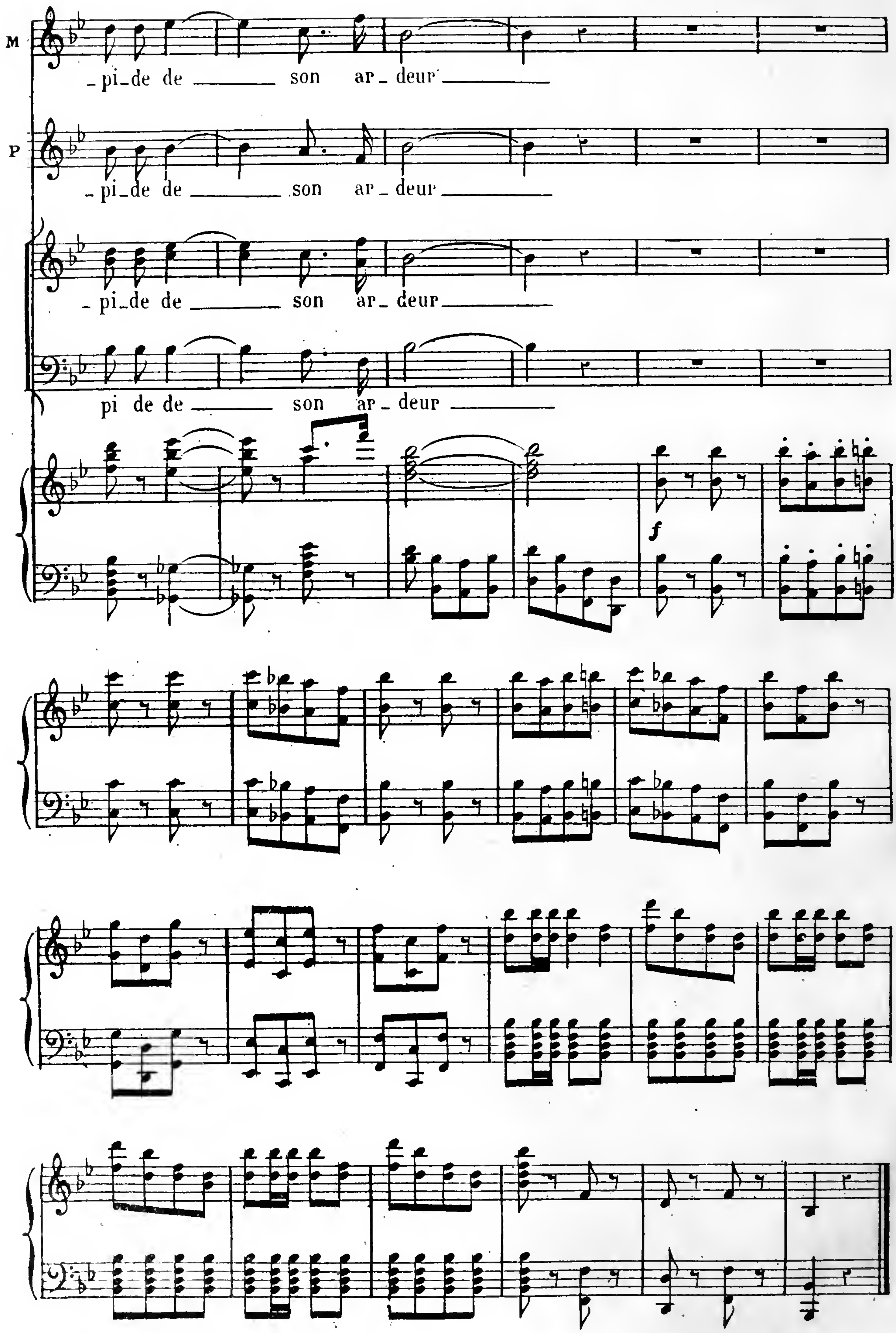

M
P
_tai _res oui choquons nos ver - res et bu_vons en frè _ res à sa va _
mi_li_taires oui cho _ quons nos ver_res et bu _vons en frê _ res
tai res oui cho_quons nos ver _ res et bu_vons en frè _ res à sa va _
mi_li_taires oui cho _ quons nos ver_res et bu _ vons en frè _ res
8a
_leur ___ à sa va_leur chef in_tré_pi _ de rien n'in_ti _
oui buvons à sa va_leur chef in_tré_pi _ de rien n'in_ti _
_leur ___ à sa va_leur chef in_tré_pi _ de ___ rien n'in_ti _
oui buvons à sa va_leur chef ___ in_tré_pi _ de ___ rien n'in_ti _
8a
tr


M
_mi _ de l'es_sor ra_pi _ de de son ar _ deur l'es _
P
_mi _ de l'es_sor ra_pi _ de de son ar _ deur l'es _
_mi _ de l'es _ sor ra_pi _ de de son ar _ deur l'es _
_mi _ de l'es _ sor ra_pi _ de de son ar _ deur l'es _
f
M
_sor ra _ pi_de dè son ar_deur
P
_sor ra _ pi_de de son ar_deur
_sor ra _ pi_de de son ar_deur
_sor ra _ pi_de de son ar_deur
p


HECTOR (s'adressant aux porteurs)
douce_ment
(à part)
H
dou_cement que le grand diable em_por_te tou_
_te cet_te co_hor_te qui chan_te ma va_leur ma gloire et mon ar_
(aux porteurs)
_deur douce_ment douce_ment mes a_mis douce_ment
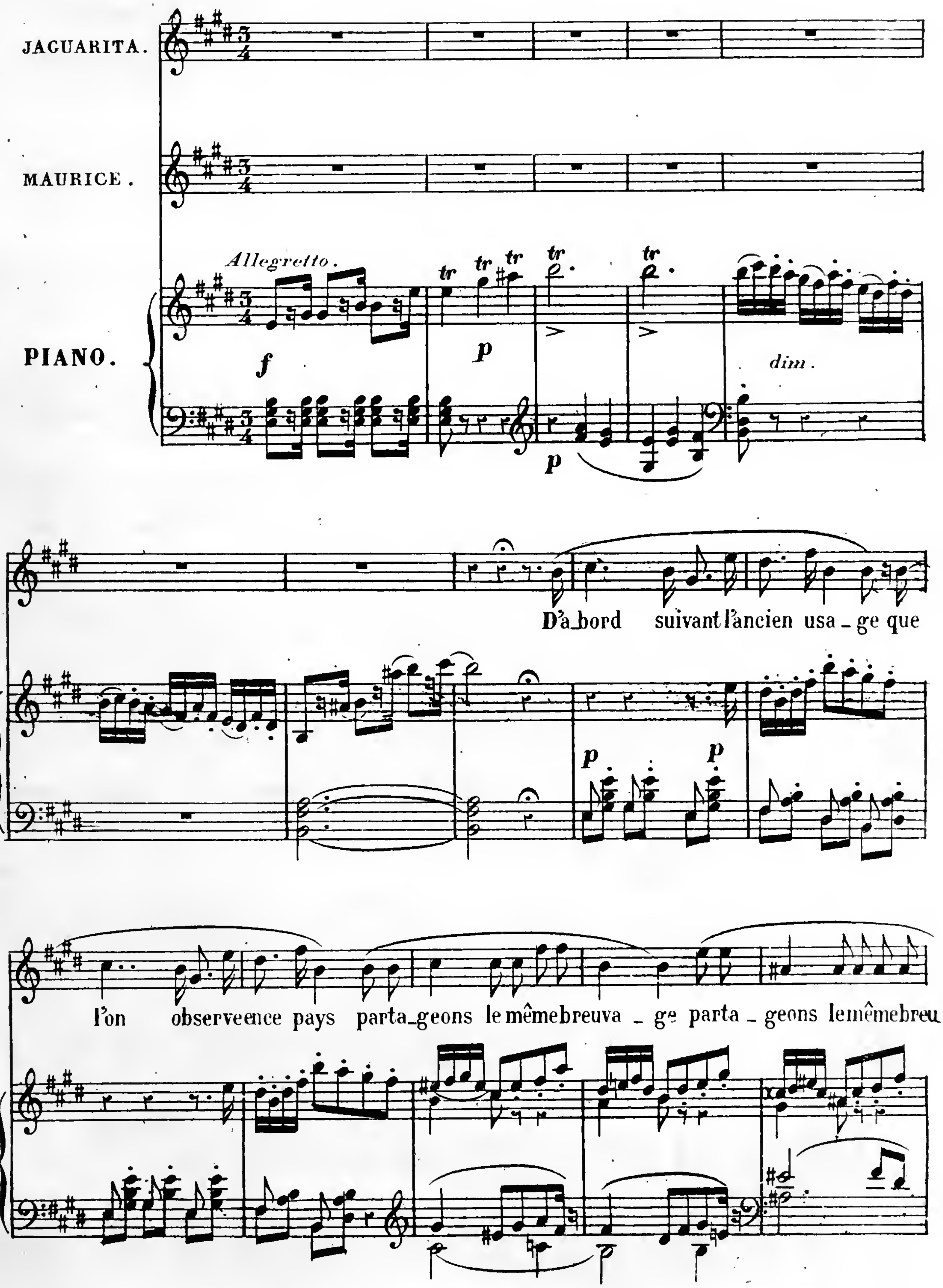

MAURICE.
en francs mi_li_tai_res nous co_hor_tes fiè_res
PÉTERMAN.
en francs mi_li_tai_res nous co_hor_tes fiè_res
CHOEUR.
en francs mi_li_tai_res nous co_hortes fiè_res
en francs mi_li_tai_res nous co_hor_tes fiè_res
M
nous por_tons en frè_res notre sau_veur notre sau_veur chef intrépi_de rien n'inti_mi_de
P
nous por_tons en frè_res nous portons no_tre sauveur chef intrépi_de rien n'inti_mi_de
nous por tons en frè_res notre sau_veur notre sau_veur chef intrépi_de rien n'inti_mi_de
nous por_tons en frè_res nous portons no_tre sauveur chef intrépi_de rien n'intimi_de
tr
M
l'es_sor ra_pi_de de sa valeur chef in_tré_pi_de rien n'in_ti_mi_de l'es_sor ra_pi_de
P
l'es_sor ra_pi_de de sa valeur chef in_tré_pi_de rien n'in_ti_mi_de l'es_sor ra_pi_de
l'es_sor ra_pi_de de sa valeur chef in_tré_pi_de rien n'in_ti_mi_de l'es_sor ra_pi_de
l'es_sor ra_pi_de de sa valeur chef in_tré_pi_de rien n'in_ti_mi_de l'es_sor ra_pi_de
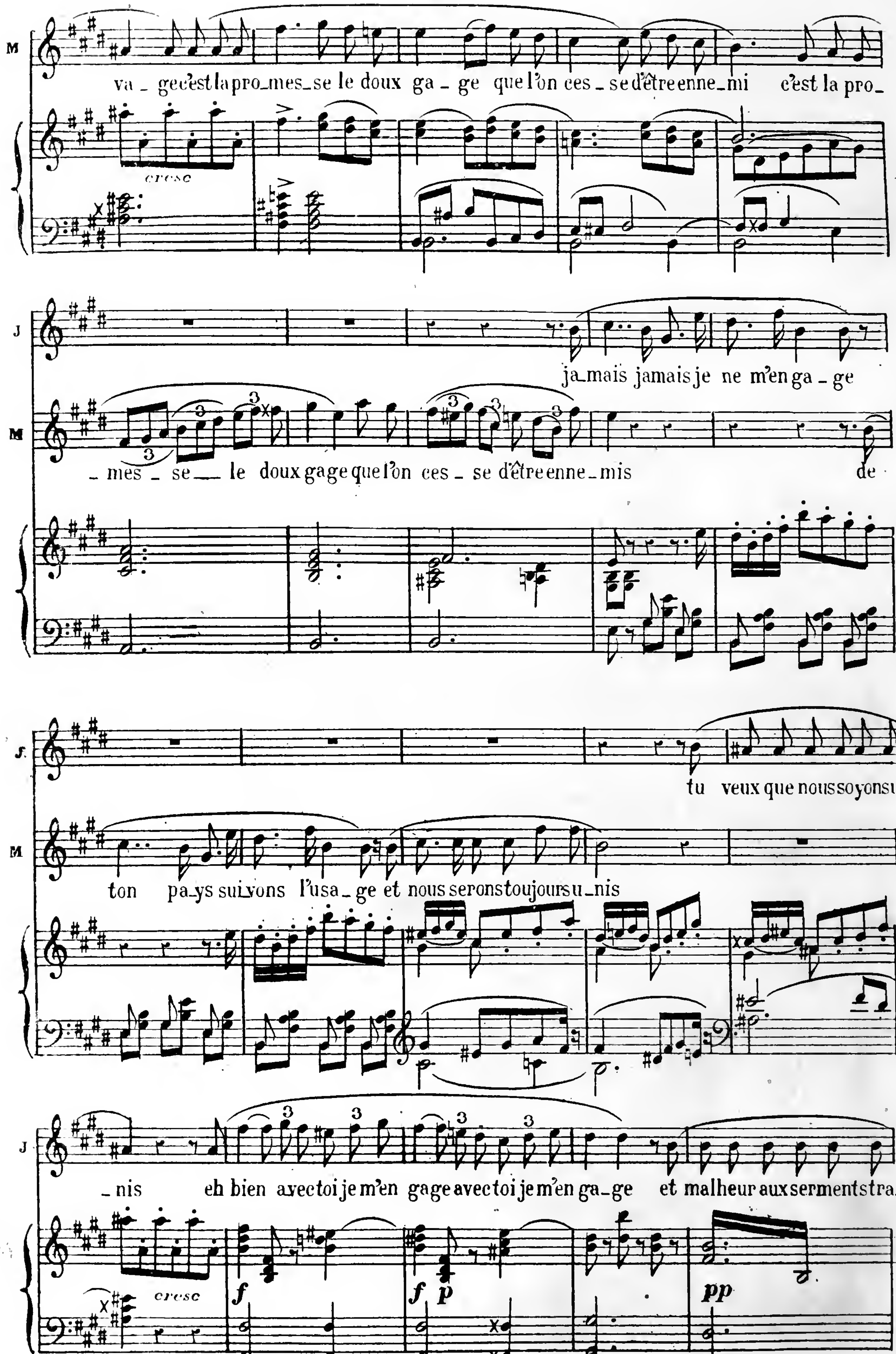

M
P
de sa valeur en francs mili_tai_res nous co_hortes fiè_res nous por_tons en
de sa valeur en francs mi_li_tai_res nous co_hor_tes fiè_res nous por_
de sa valeur en francs mi_li_tai_res nous co_hortes fiè_res nous por_tons en
de sa valeur en francs mi_li_tai_res nous co_hor_tes fiè_res nous por_
frè_res notre sau_veur notre sauveur chef in_tré_pi_de rien n'in_ti_
_tons en frè_res nous portons no_tre sauveur chef in_tré_pi_de rien n'in_ti_
frè_res notre sau_veur notre sauveur chef in_tré_pi_de rien n'in_ti_
_tons en frè_res nous portons no_tre sauveur chef in_tré_pi_de rien n'in_ti_
tr
_mi_de l'es_sor ra_pi_de de son ar_deur l'es_sor ra_
_mi_de l'es_sor ra_pi_de de son ar_deur l'es_sor ra_
_mi_de l'es_sor ra_pi_de de son ar_deur l'es_sor ra_
_mi_de l'es_sor ra_pi_de de son ar_deur l'es_sor ra_
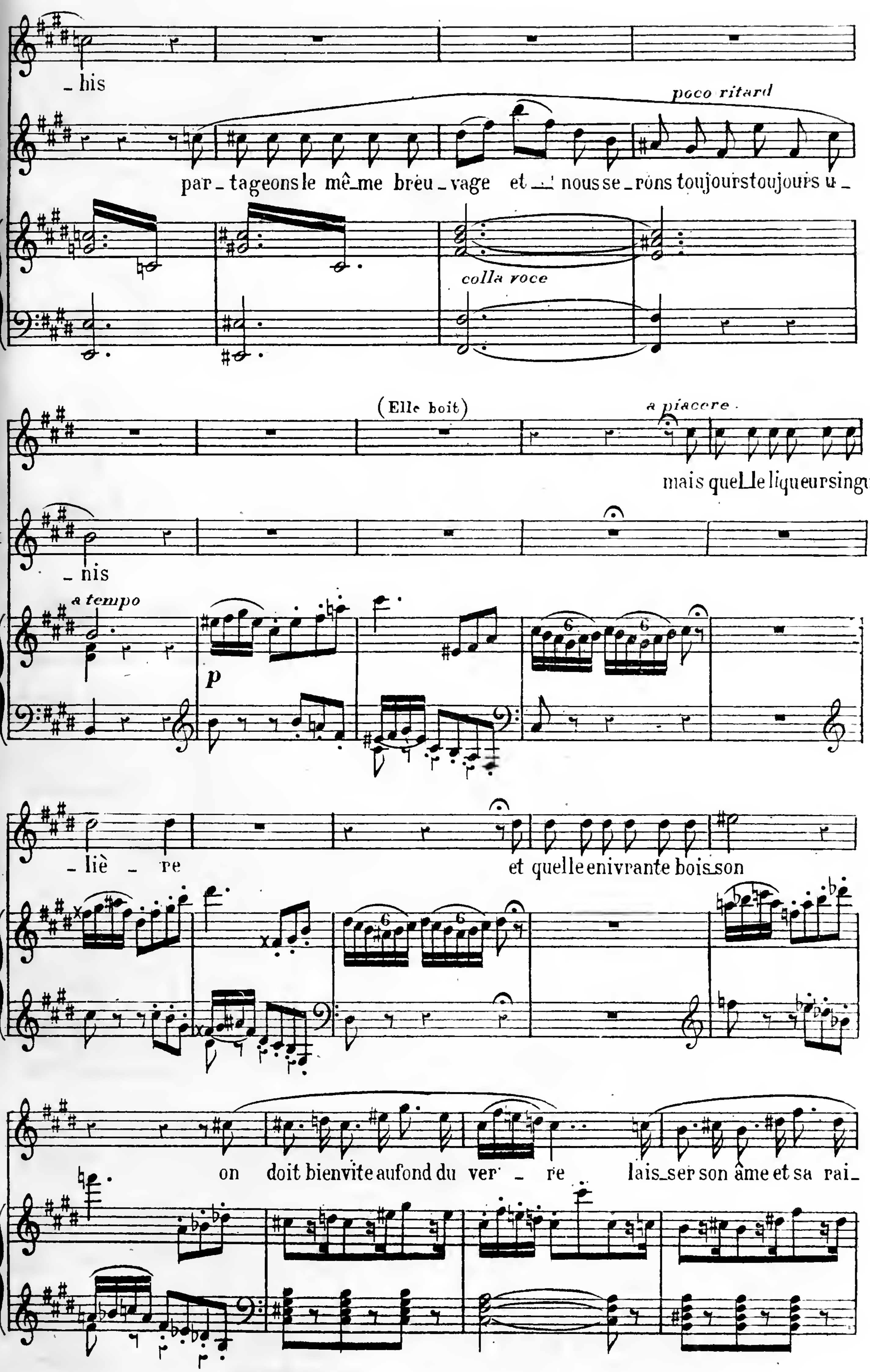

M
_pi_de de son ar_deur
P
_pi_de de son ar_deur
_pi_de de son ar_deur
pi de de son ar_deur
f
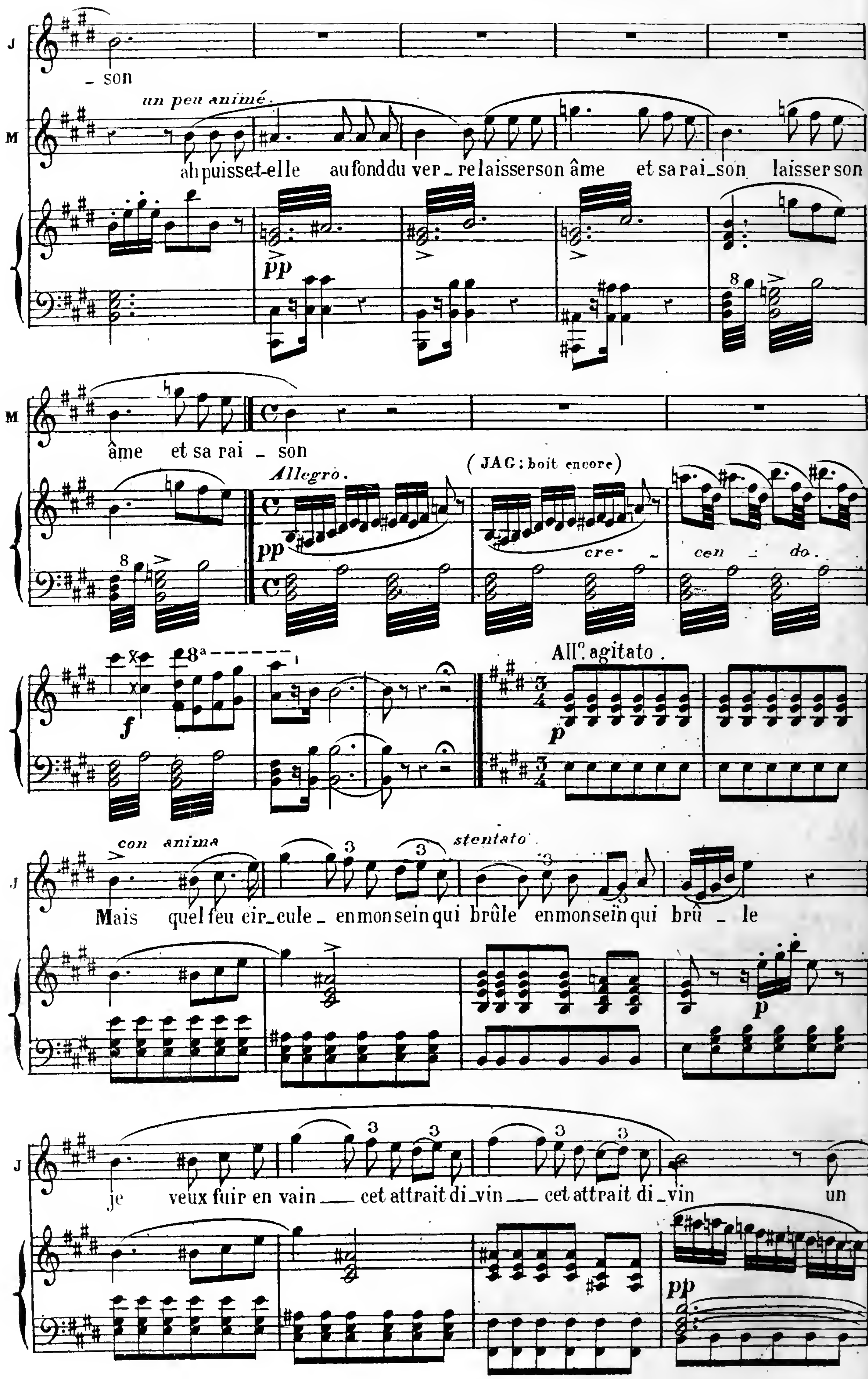
N.° 11.
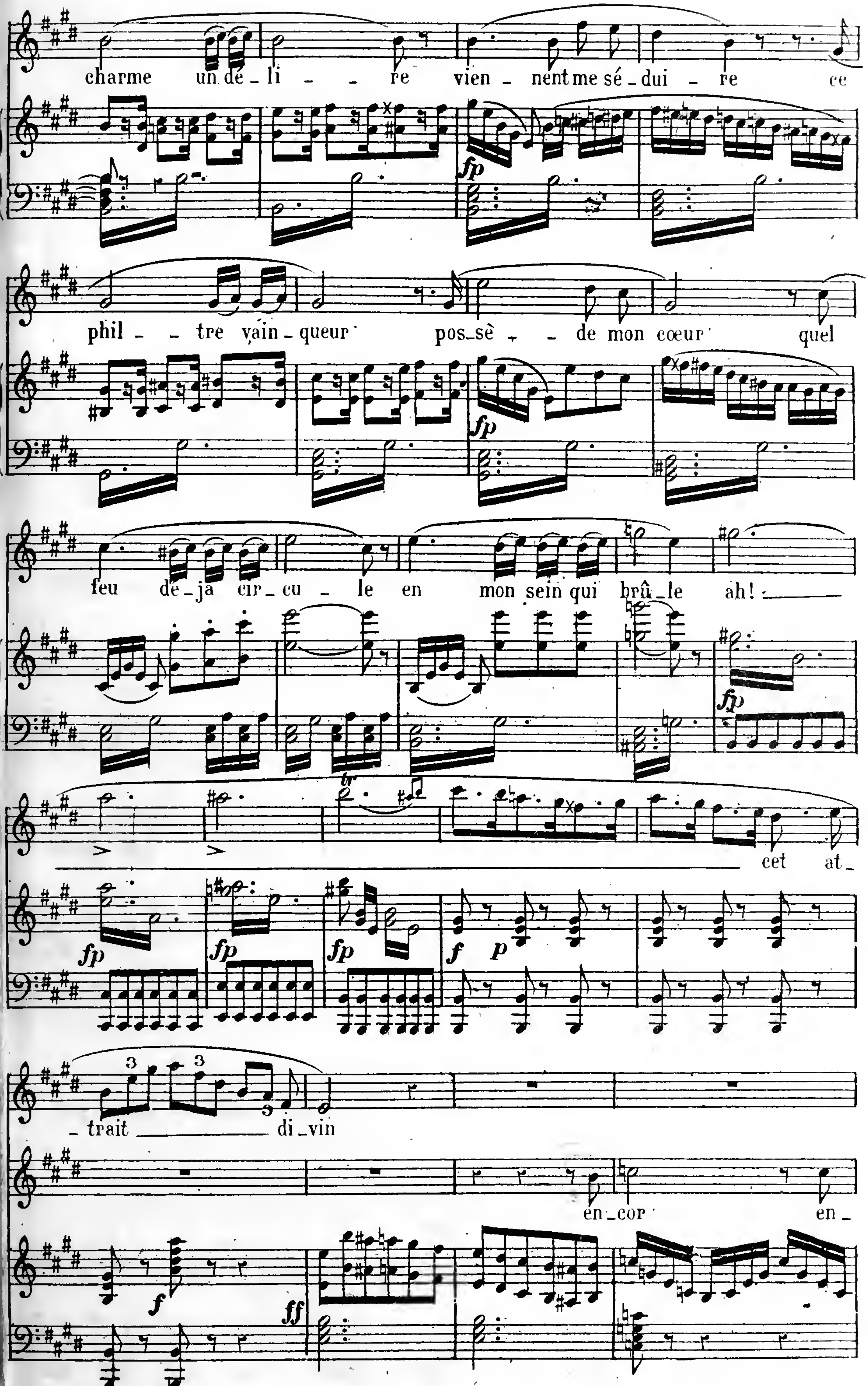
GRAND DUO FINAL.
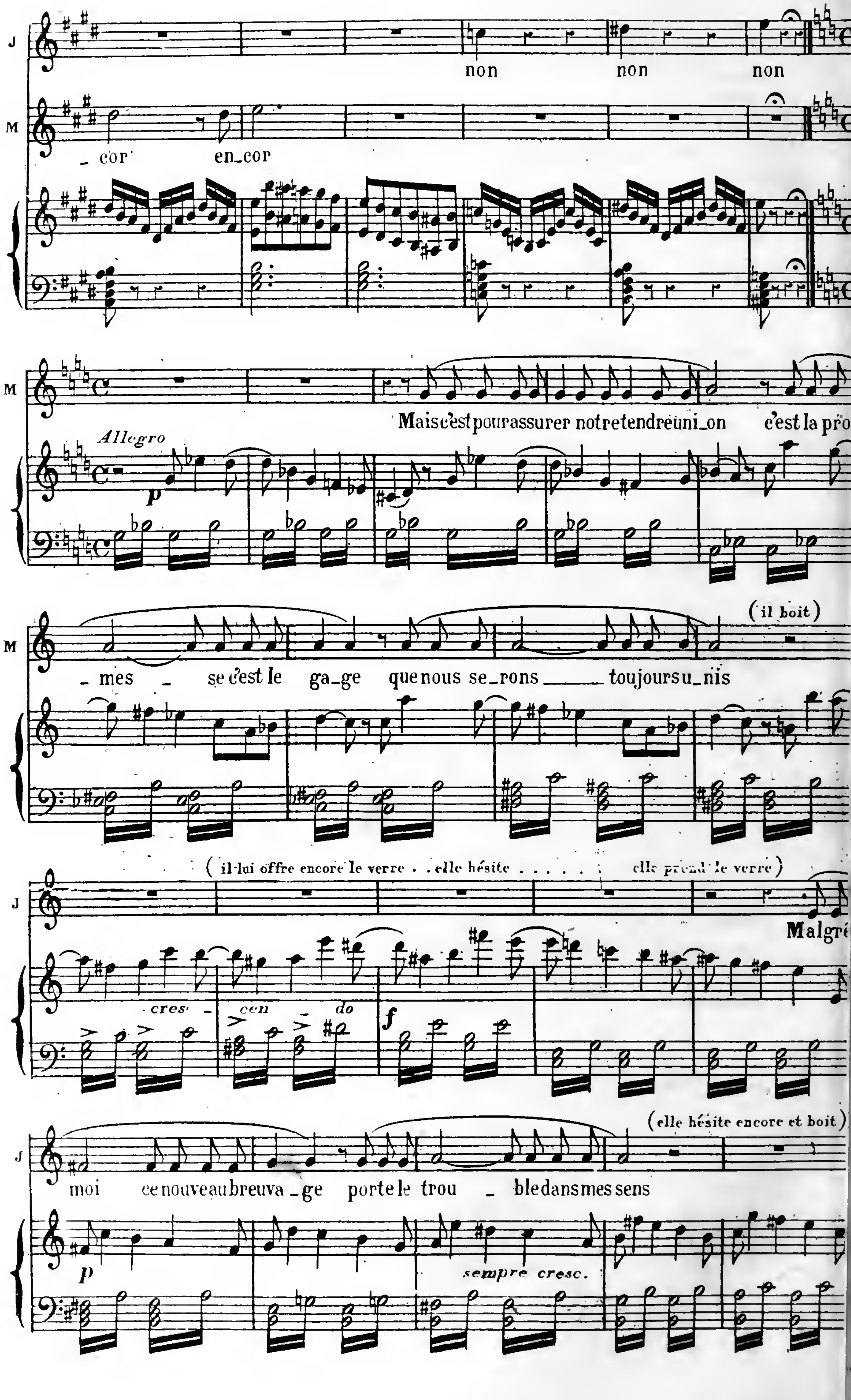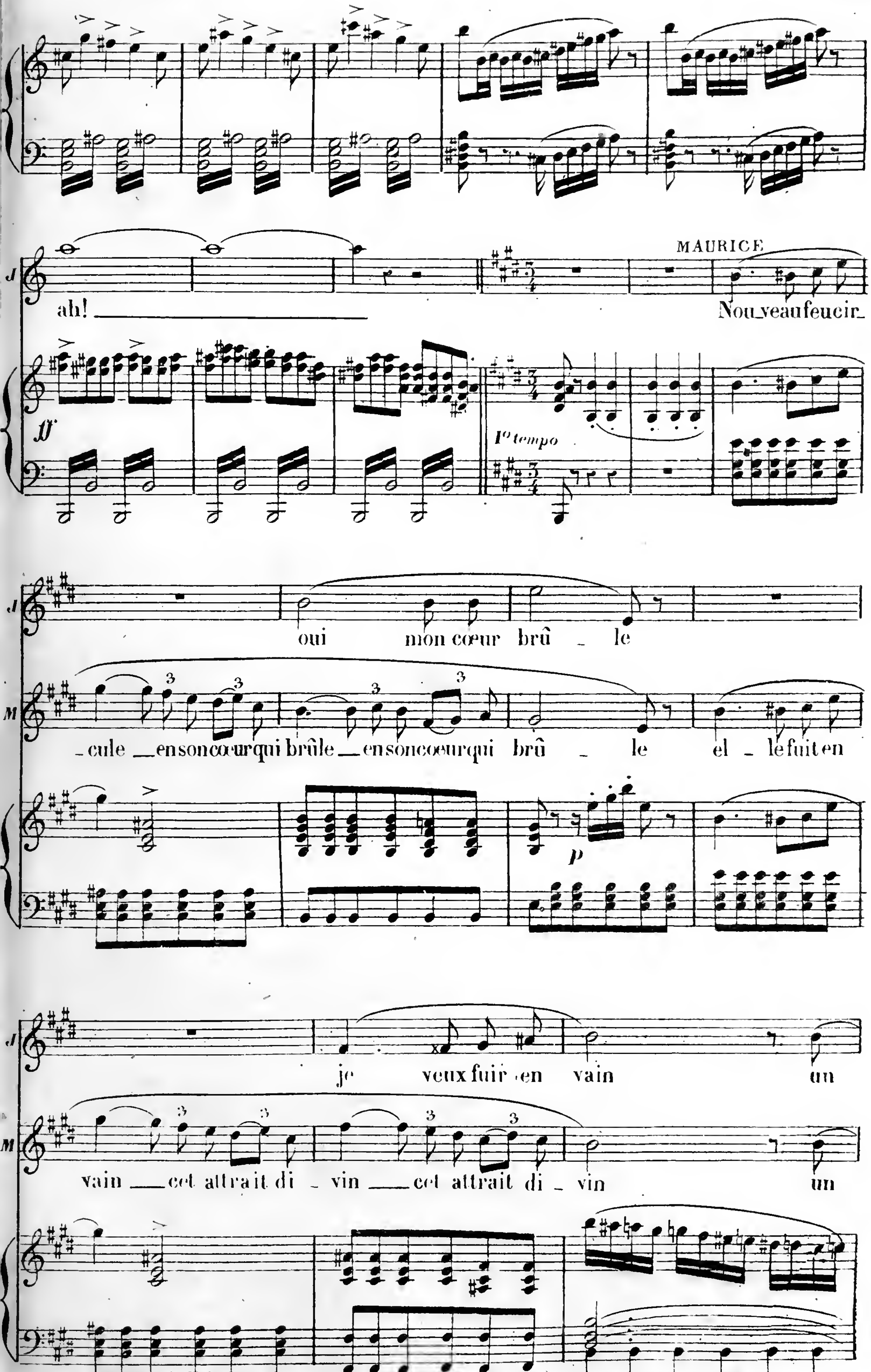



M
va _ ge c'est la pro_mes_se le doux ga _ ge que l'on ces _ se d'être enne_mi c'est la pro_
cresc
J
ja_mais jamais je ne m'en ga _ ge
M
_ mes _ se __ le doux gage que l'on ces _ se d'être enne_mis de
J
tu veux que nous soyons u_
M
ton pa_ys sui_vons l'usa_ge et nous serons toujours u_nis
J
_ nis eh bien avec toi je m'en gage avec toi je m'en ga_ge et malheur aux serments tra_
cresc
f
f p
pp
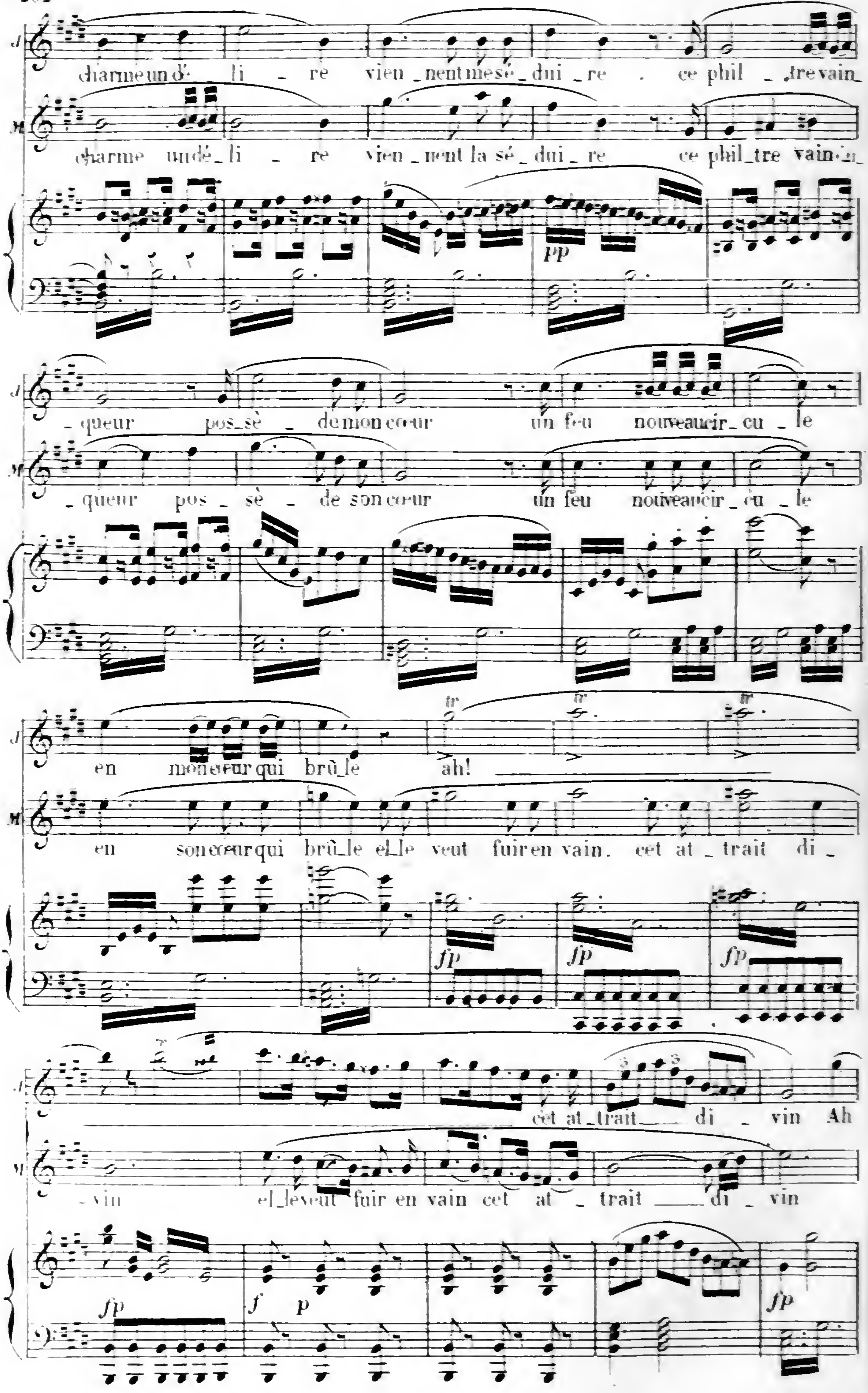

_his
poco ritard
M
par_tageons le mê_me brèu_vage et _ nous se_rons toujours toujours u_
colla voce
(Elle boit)
a piacere
J
mais quelle liqueur singu
M
_nis
a tempo
p
6
J
_liè _ re
et quelle enivrante bois_son
on doit bien vite au fond du ver _ re lais_ser son âme et sa rai_
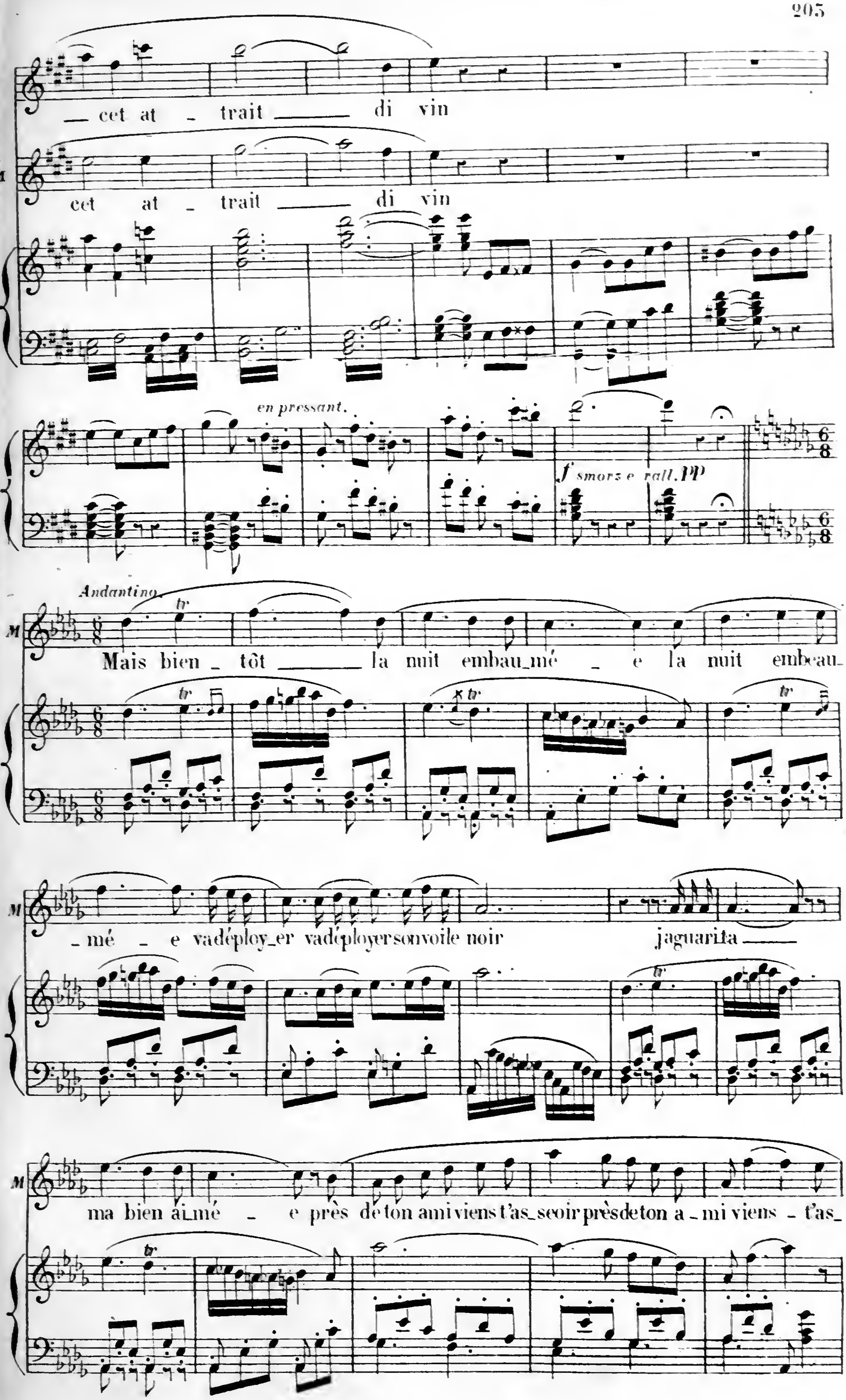

J
_son
M
un peu animé.
ah puisset-elle au fond du ver_re laisser son âme et sa rai_son laisser son
pp
M
âme et sa rai - son
Allegro.
(JAG: boit encore)
pp
cre- cen - do.
8a
f
Allo. agitato.
p
J
con anima
stentato
Mais quel feu cir_cule_en mon sein qui brûle en mon sein qui brû - le
p
J
je veux fuir en vain ___ cet attrait di_vin ___ cet attrait di_vin un
pp
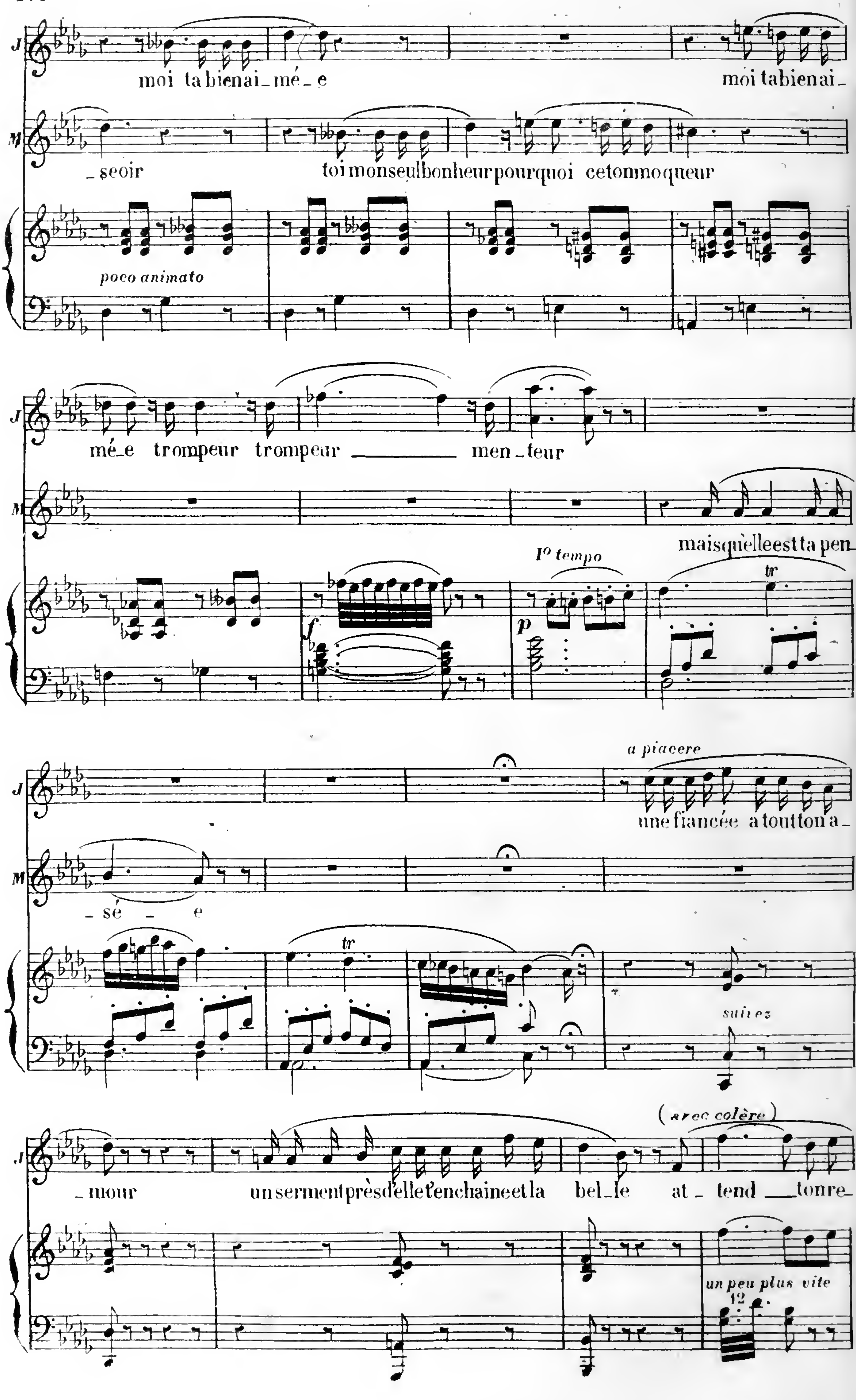

charme un dé _ li _ _ re vien _ nent me sé _ dui _ re ce
phil _ _ tre vain _ queur pos _ sè _ _ de mon cœur quel
feu dé _ ja cir _ cu _ le en mon sein qui brû _ le ah!
cet at _
_ trait di _ vin
en _ cor en _
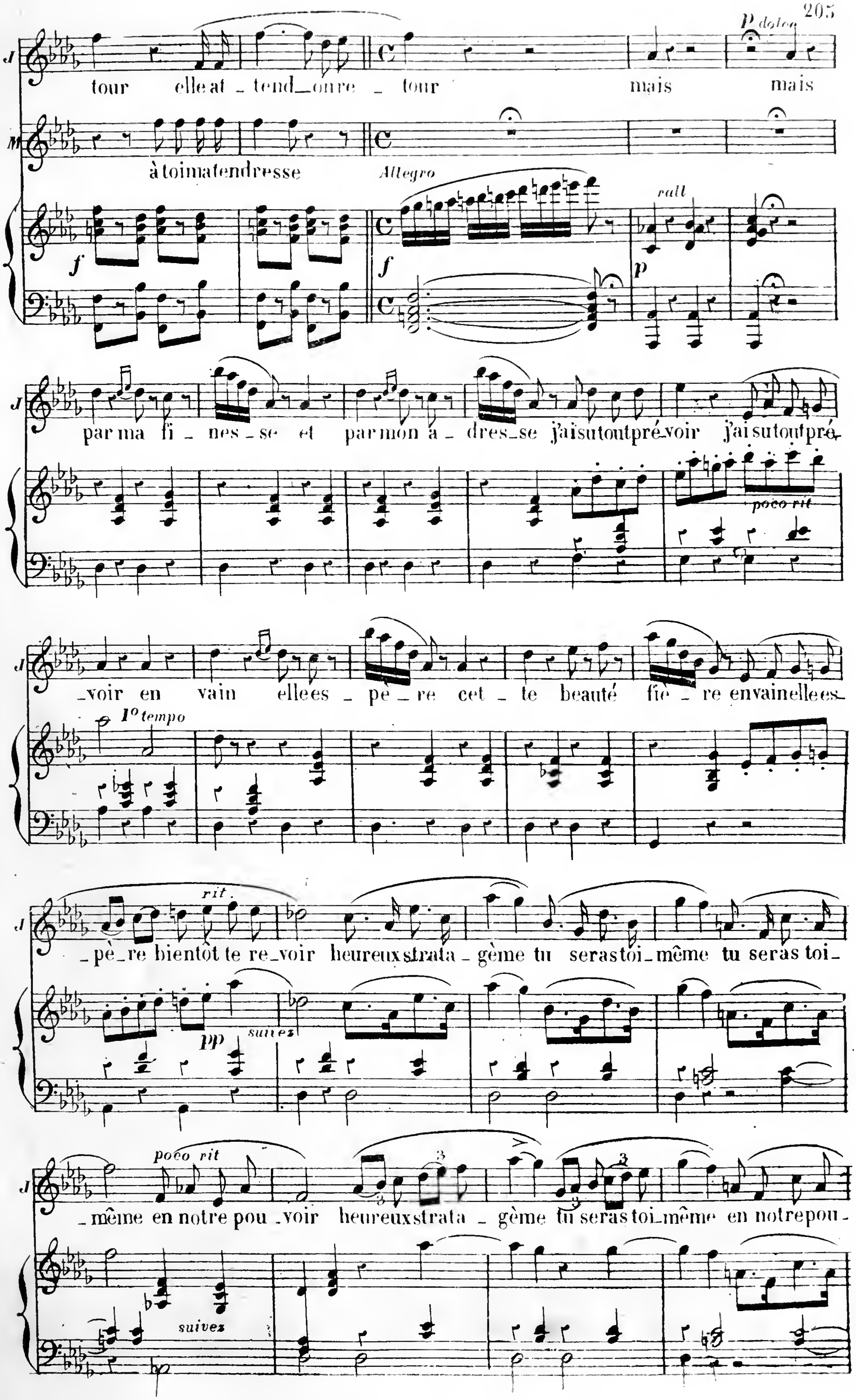

J
non non non
M
- cor en_cor
M
Allegro
p
Mais c'est pour assurer notre tendre uni_on c'est la pro
M
- mes - se c'est le ga_ge que nous se_rons toujours u_nis
(il boit)
(il lui offre encore le verre . . elle hésite . . . . . elle prend le verre)
J
Malgré
cres - cen - do
f
J
moi ce nouveau breuva_ge porte le trou - ble dans mes sens
(elle hésite encore et boit)
p
sempre cresc.
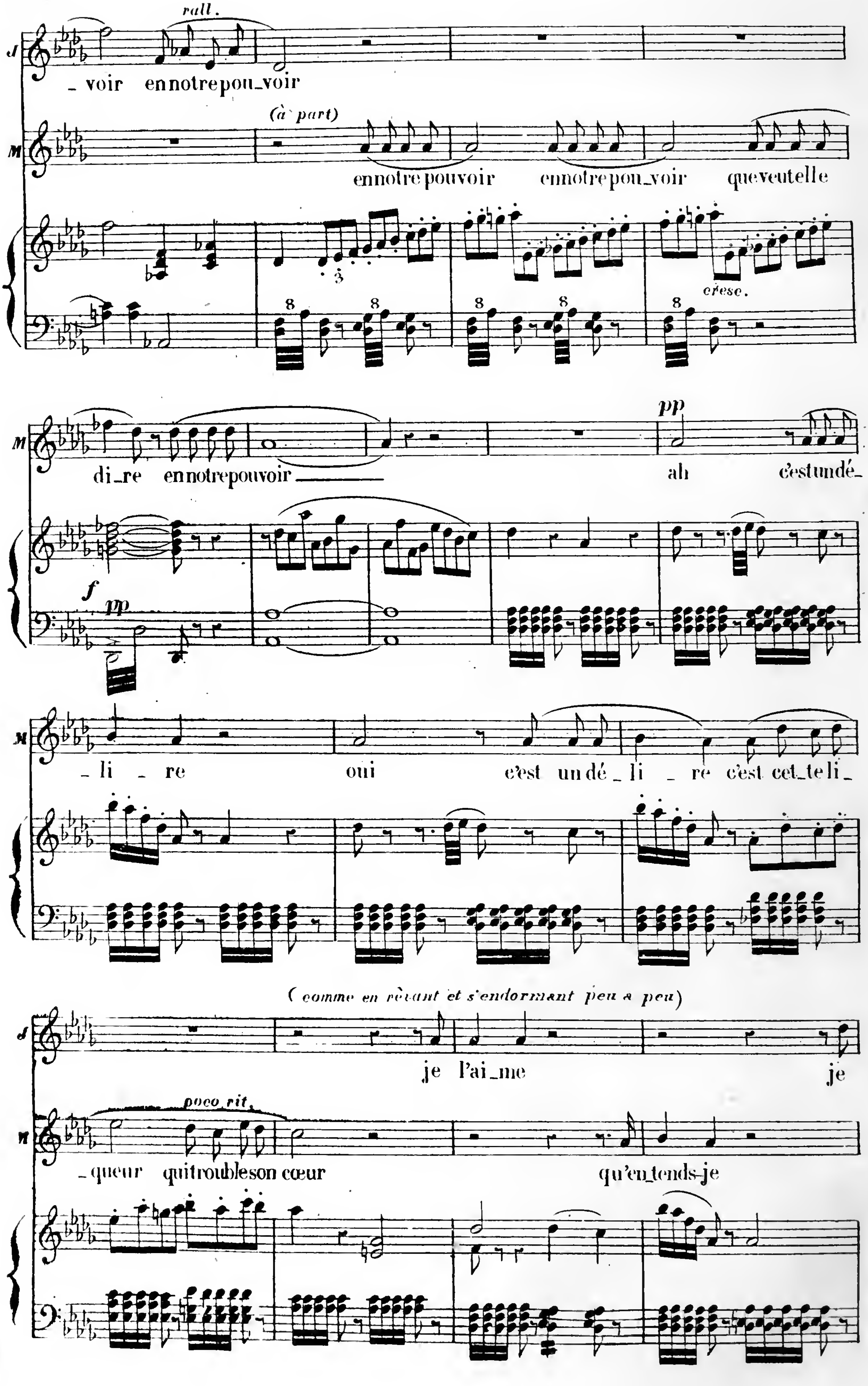

ah!
MAURICE
Nou_veau feu cir_
ff
1° tempo
J
oui mon cœur brû _ le
M
_cule _ en son cœur qui brûle _ en son cœur qui brû _ le el _ le fuit en
p
J
je veux fuir en vain un
M
vain _ cet attrait di _ vin _ cet attrait di _ vin un
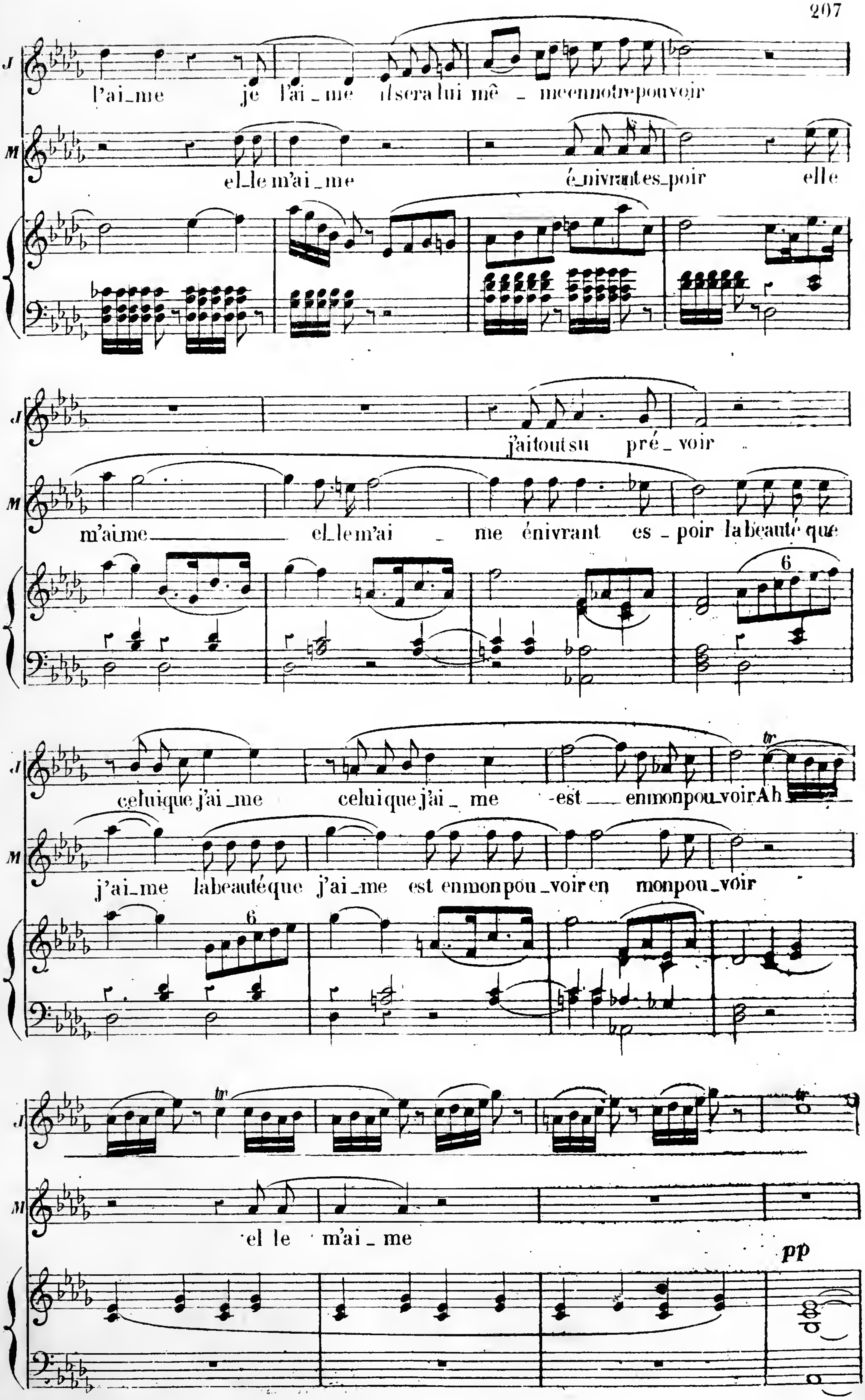

charme un dé_li _ re vien _ nent me sé _ dui _ re . ce phil _ tre vain_
charme un dé_li _ re vien _ nent la sé _ dui _ re ce phil_tre vain_
pp
_ queur pos_sè _ de mon cœur un feu nouveau cir_cu _ le
_ queur pos _ sè _ de son cœur un feu nouveau cir _ cu _ le
en mon cœur qui brû_le ah!
en son cœur qui brû_le el_le veut fuir en vain. cet at _ trait di _
fp
cet at_trait di _ vin Ah
_ vin el_le veut fuir en vain cet at _ trait di _ vin
fp
f p
fp
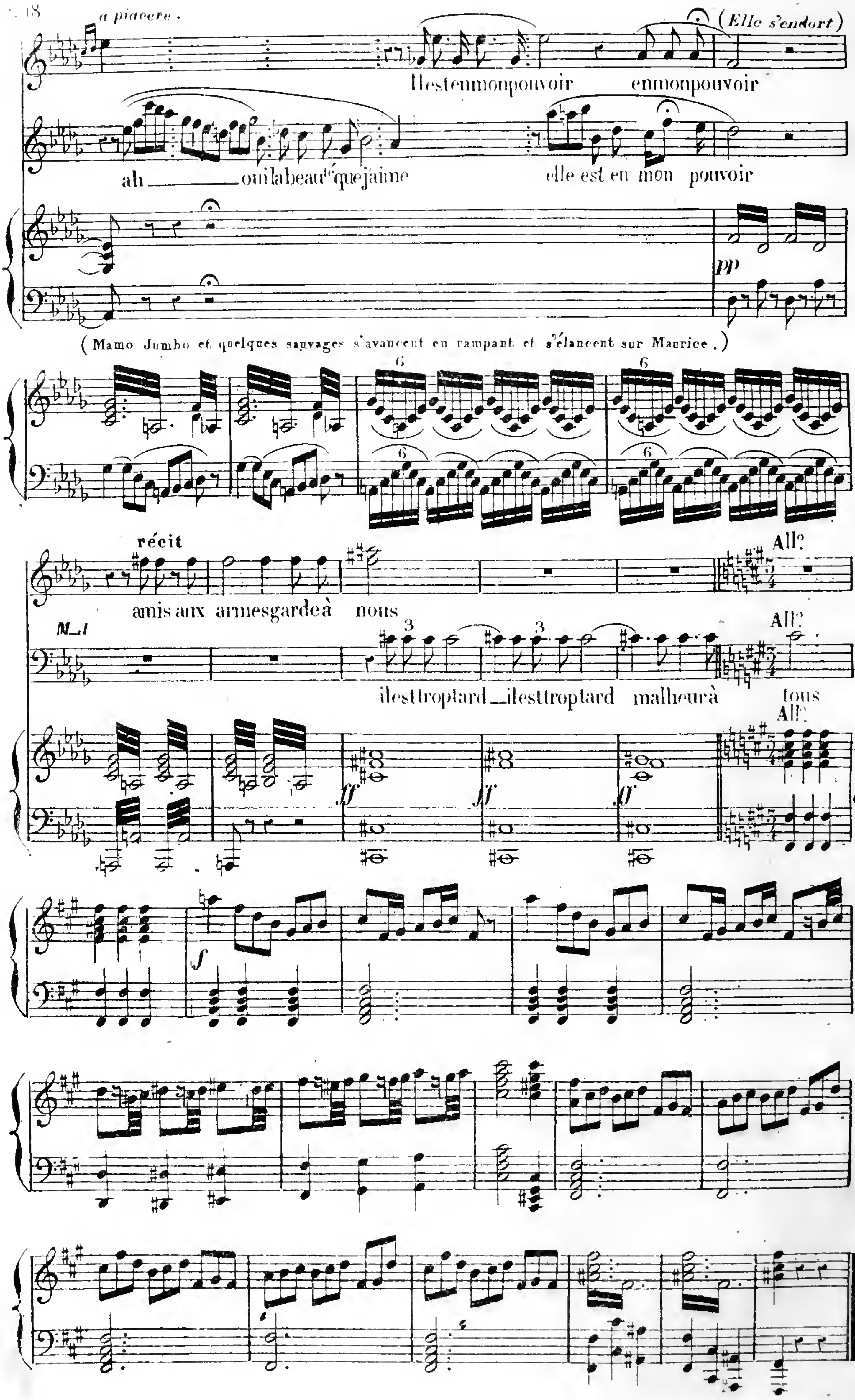

cet at - trait di vin
cet at - trait di vin
en pressant.
f smorz e rall. pp
Andantino.
Mais bien - tôt la nuit embau_mé - e la nuit embeau_
_mé - e va déploy_er va déployer son voile noir jaguarita
ma bien ai_mé - e près de ton ami viens t'as_seoir près de ton a - mi viens - t'as_


J
moi ta bienai_mé_e
moi tabienai_
M
_seoir
toi monseulbonheurpourquoi cetonmoqueur
poco animato
J
mé_e trompeur trompeur ______ men_teur
M
maisquelleesttapen_
1° tempo
f
p
tr
J
a piacere
une fiancée atoutton a_
M
_sé _ e
tr
suivez
(avec colère)
J
_mour
unsermentprèsd'ellet'enchaineetla bel_le at_tend __tonre_
un peu plus vite
12


p dolce
tour elle at _ tend _ on re _ tour mais mais
à toi ma tendresse
Allegro
rall
f
p
par ma fi _ nes _ se et par mon a _ dres _ se j'ai su tout pré _ voir j'ai su tout pré _
poco rit
_ voir en vain elle es _ pè _ re cet _ te beauté fiè _ re en vain elle es _
1º tempo
_ pè _ re bientôt te re _ voir heureux strata _ gème tu seras toi _ même tu seras toi _
rit.
pp
suivez
_ même en notre pou _ voir heureux strata _ gème tu seras toi _ même en notre pou _
poco rit
suivez
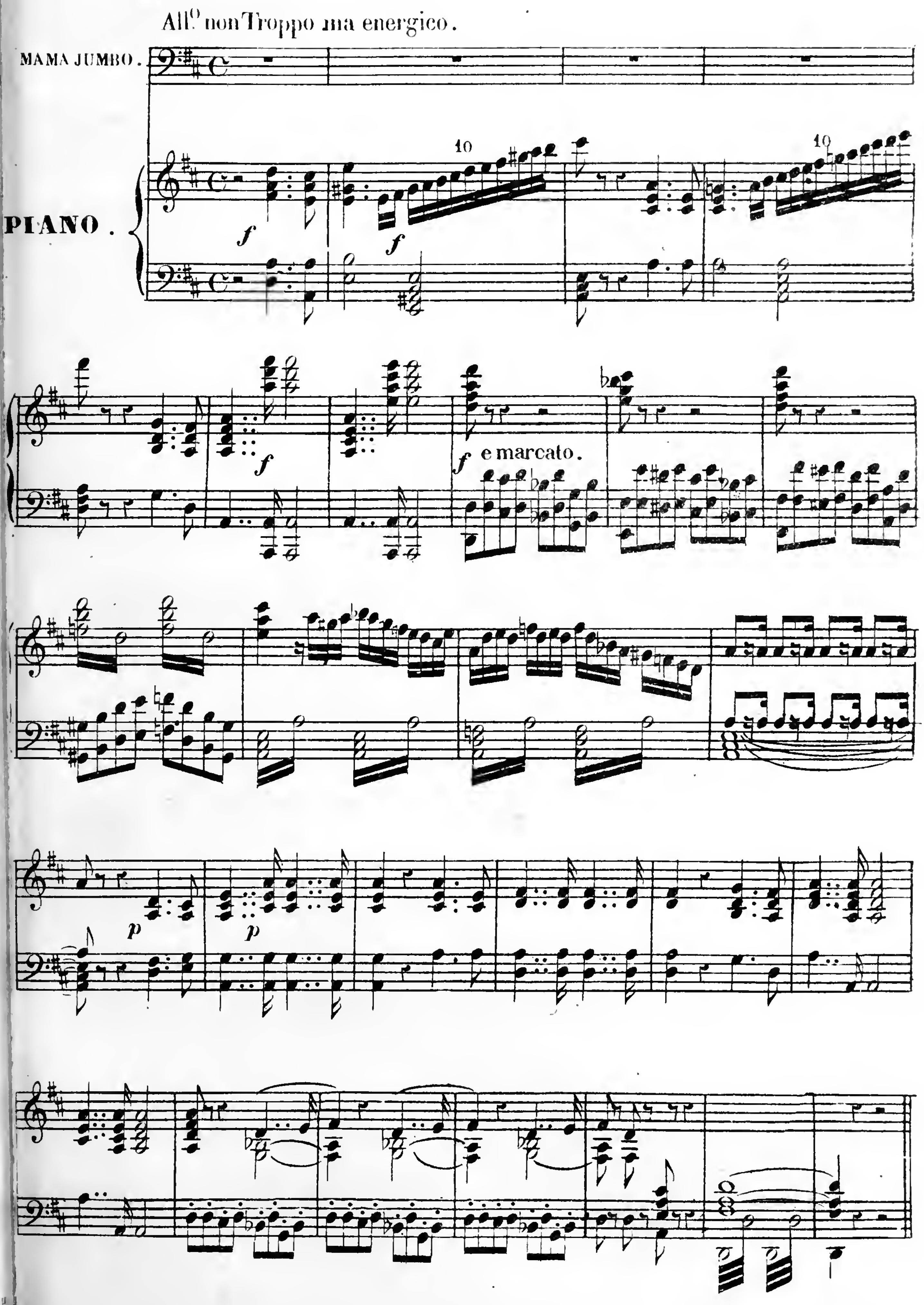

rall.
J
voir en notre pou_voir
(à part)
M
en notre pouvoir en notre pou_voir que veut elle
cresc.
8
di_re en notre pouvoir
f
pp
ah c'est un dé_
li - re oui c'est un dé_li - re c'est cet_te li_
(comme en rêvant et s'endormant peu à peu)
je l'ai_me je
poco rit.
_queur qui trouble son cœur qu'en_tends-je
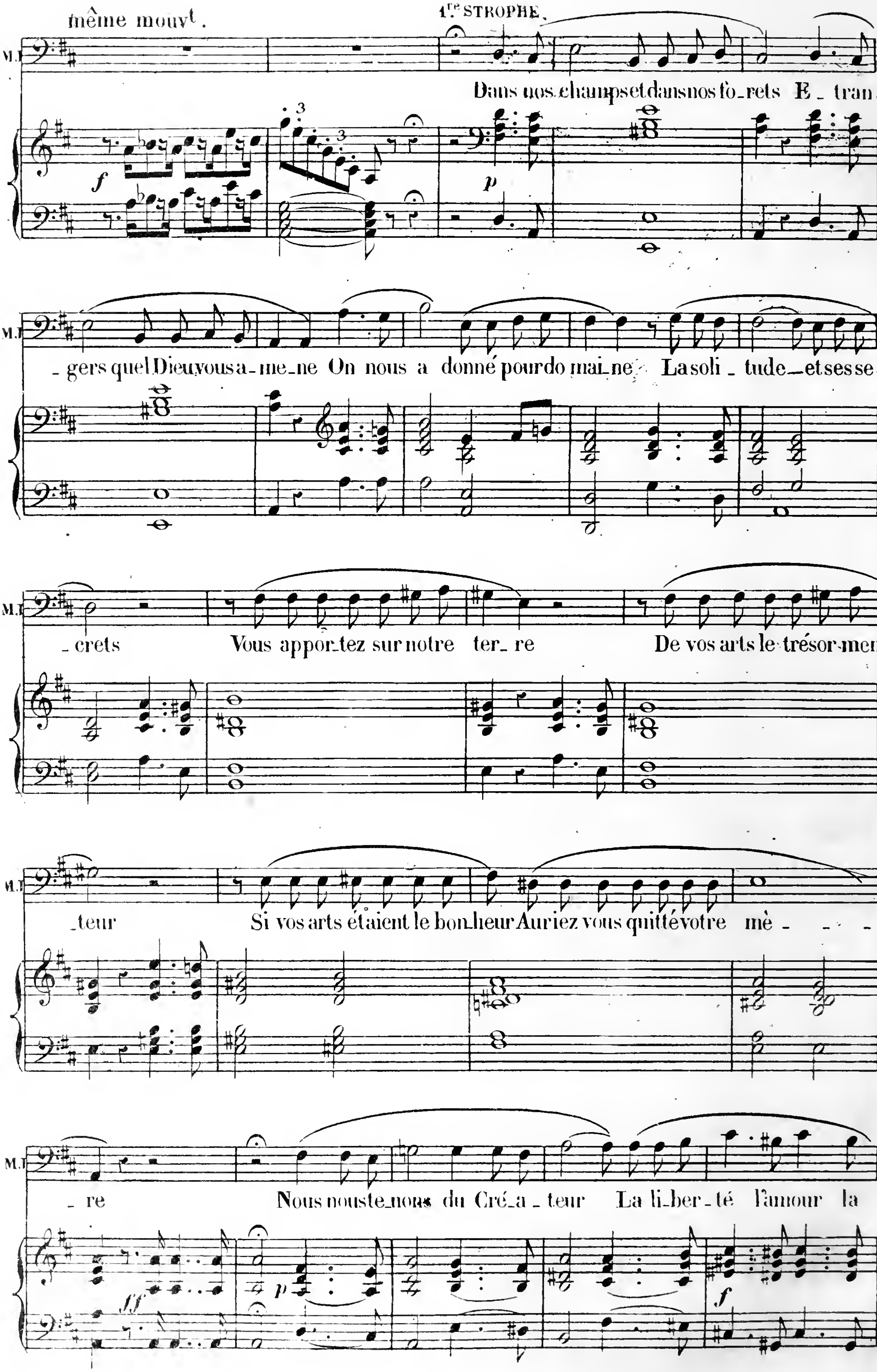

J
l'ai_me je l'ai_me il sera lui mê _ me en notre pouvoir
M
el_le m'ai_me é_nivrant es_poir elle
J
j'ai tout su pré_voir
M
m'aime el_le m'ai _ me énivrant es _ poir la beauté que
6
J
celui que j'ai_me celui que j'ai_ me est en mon pou_voir Ah
tr
M
j'ai_me la beauté que j'ai_me est en mon pou_voir en mon pou_voir
6
J
tr
tr
M
el le m'ai_me
pp
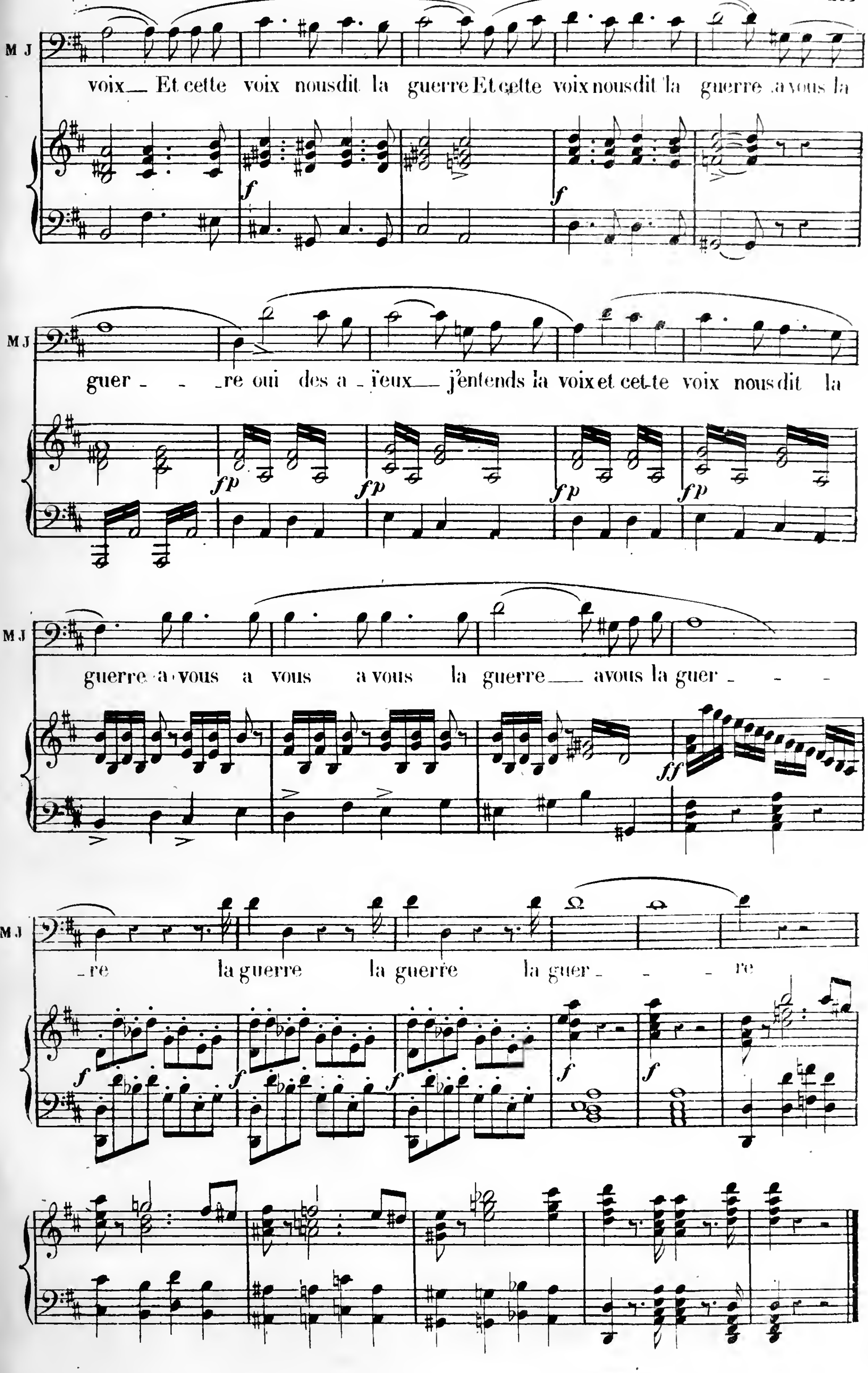

a piacere
(Elle s'endort)
Ilestenmonpouvoir enmonpouvoir
ah ouilabeautéquejaime
elle est en mon pouvoir
pp
(Mamo Jumbo et quelques sauvages s'avancent en rampant et s'élancent sur Maurice.)
récit
amis aux armesgardeà nous
M..l
ilesttroptard ilesttroptard malheurà tous
All°
ff
f

N°. 12.

ENTR'ACTE ET STROPHES.
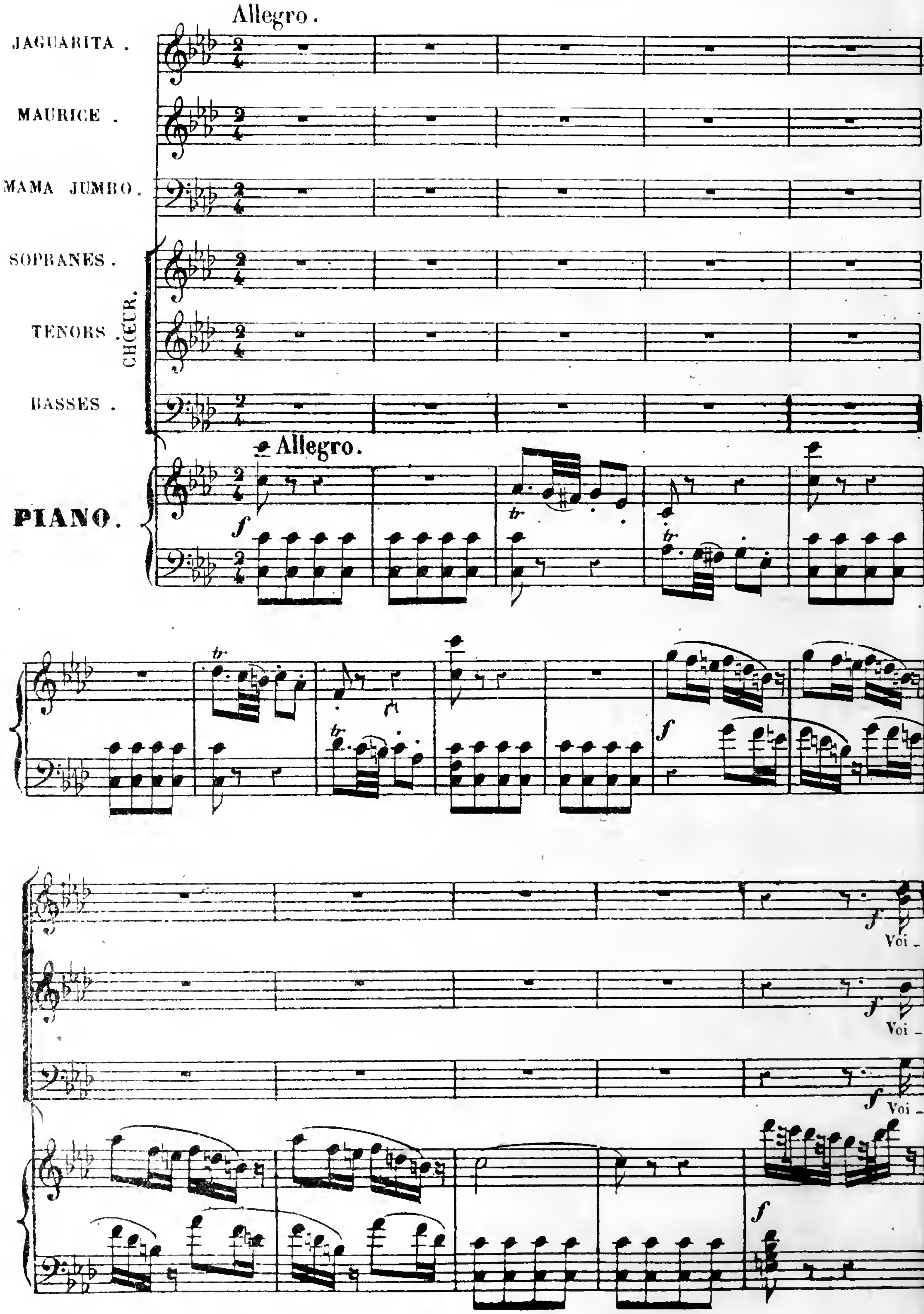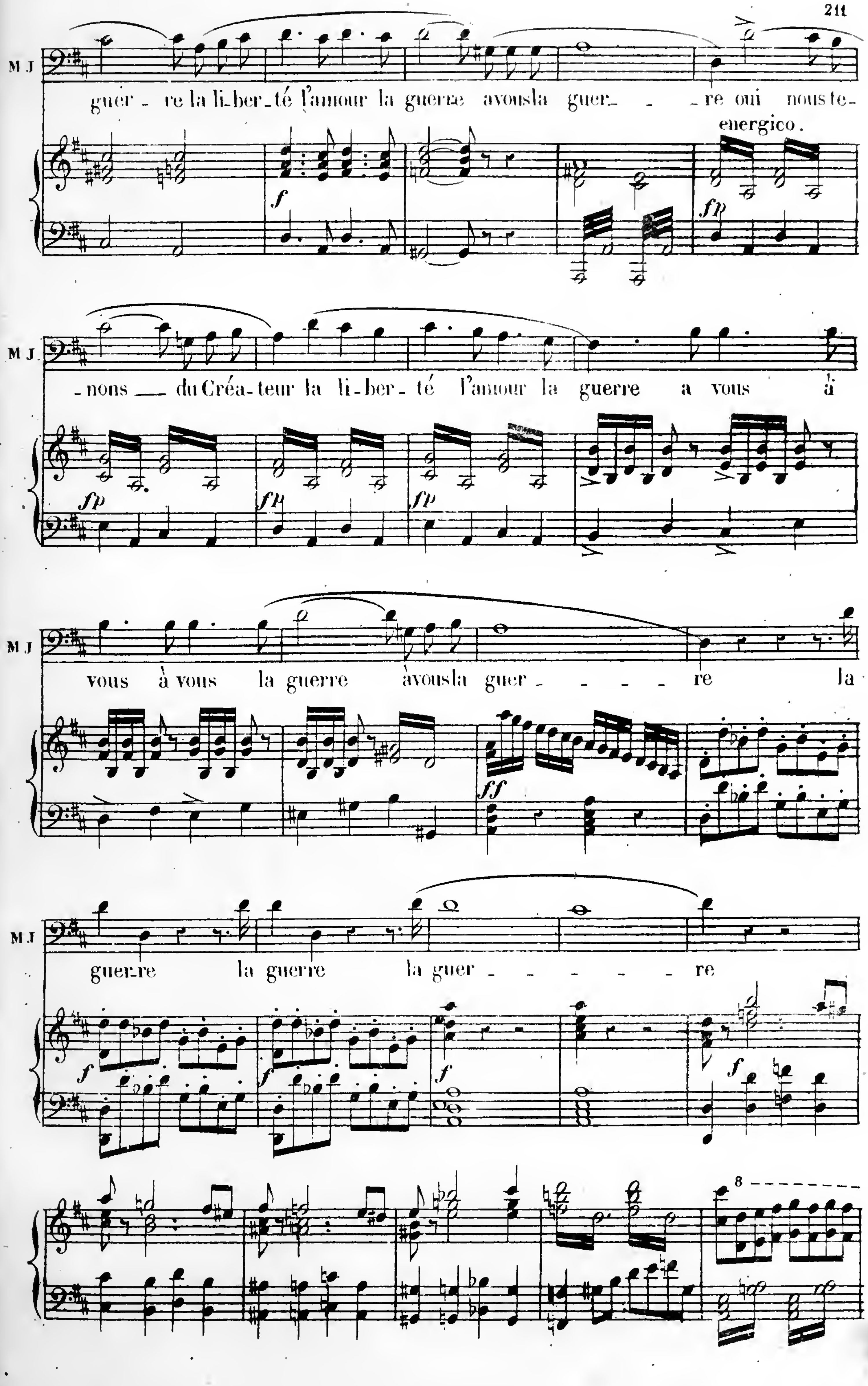



même mouvt.
1re STROPHE.
M.I
Dans nos champs et dans nos fo_rets E_tran_
_gers quel Dieu vous a_me_ne On nous a donné pour do_mai_ne La soli_tude_et ses se_
_crets Vous appor_tez sur notre ter_re De vos arts le trésor men_
_teur Si vos arts étaient le bon_heur Auriez vous quitté votre mè_
_re Nous nous te_nons du Cré_a_teur La li_ber_té l'amour la
f
p
ff
p
f
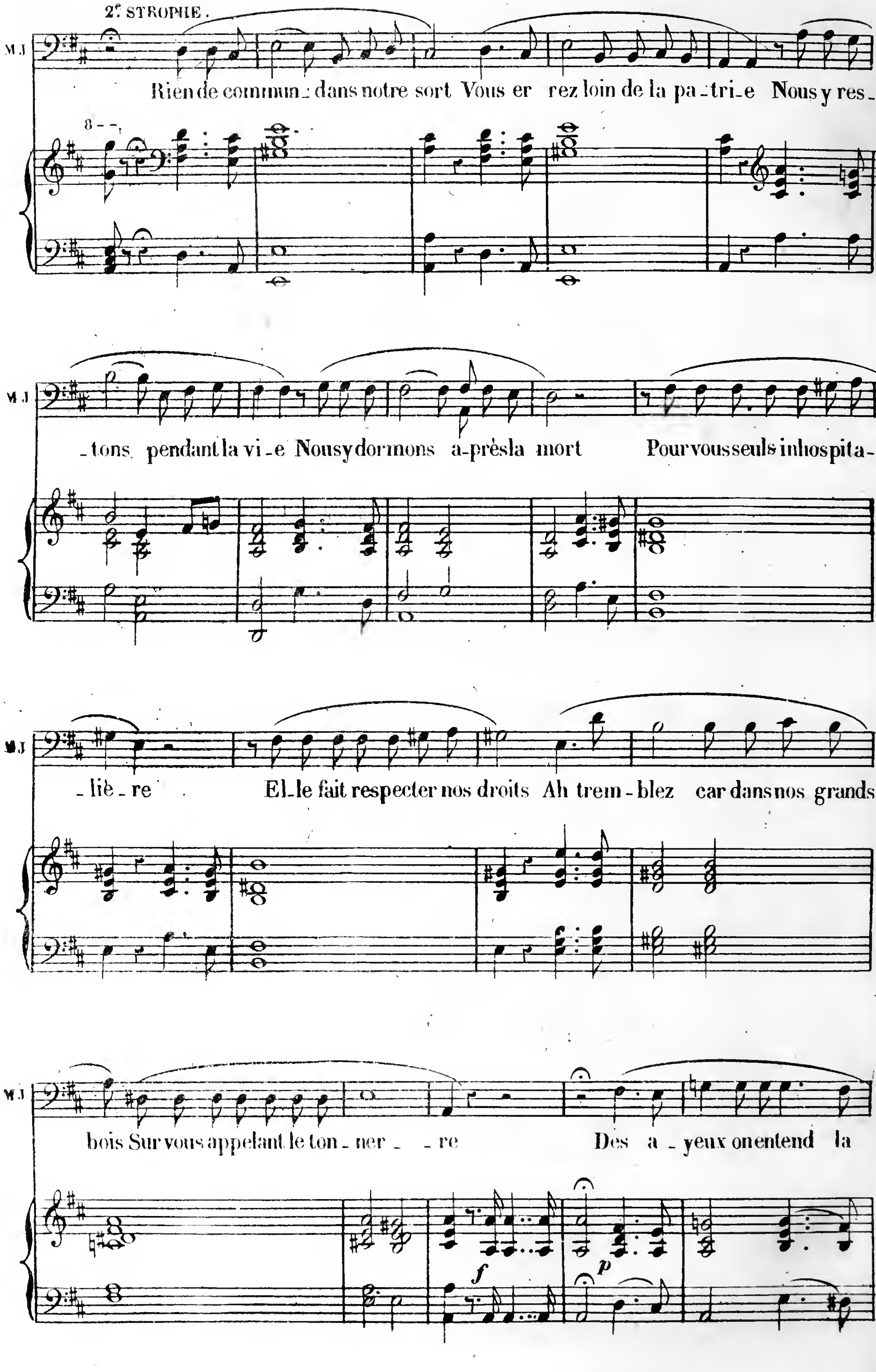

M J
voix__ Et cette voix nousdit la guerre Et cette voix nousdit la guerre a vous la
M J
guer - - -re oui des a - ïeux__ j'entends la voix et cet-te voix nous dit la
M J
guerre a vous a vous a vous la guerre__ avous la guer - - -
M J
-re la guerre la guerre la guer - - - re
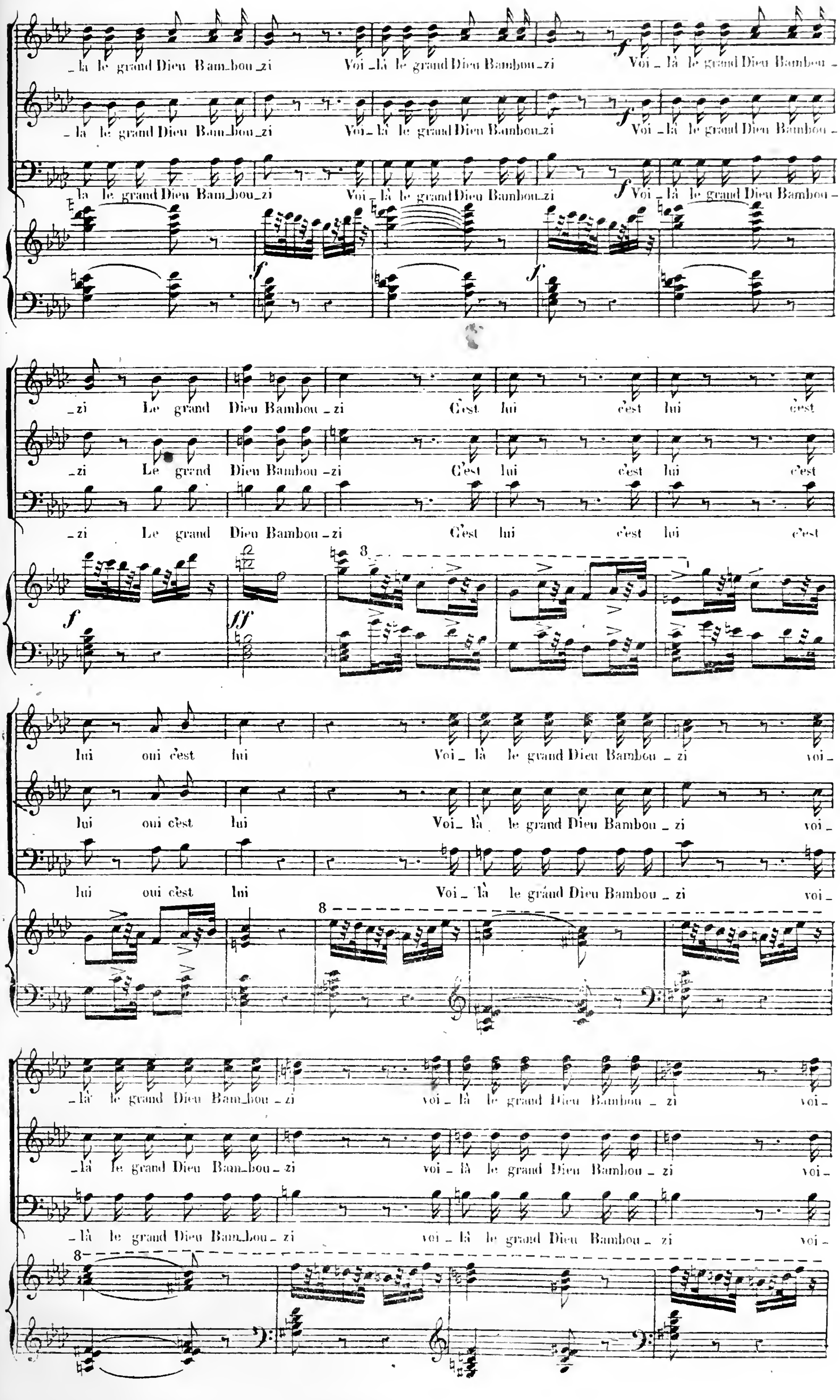
N°. 13.

CHŒUR, COUPLETS ET ENSEMBLE.
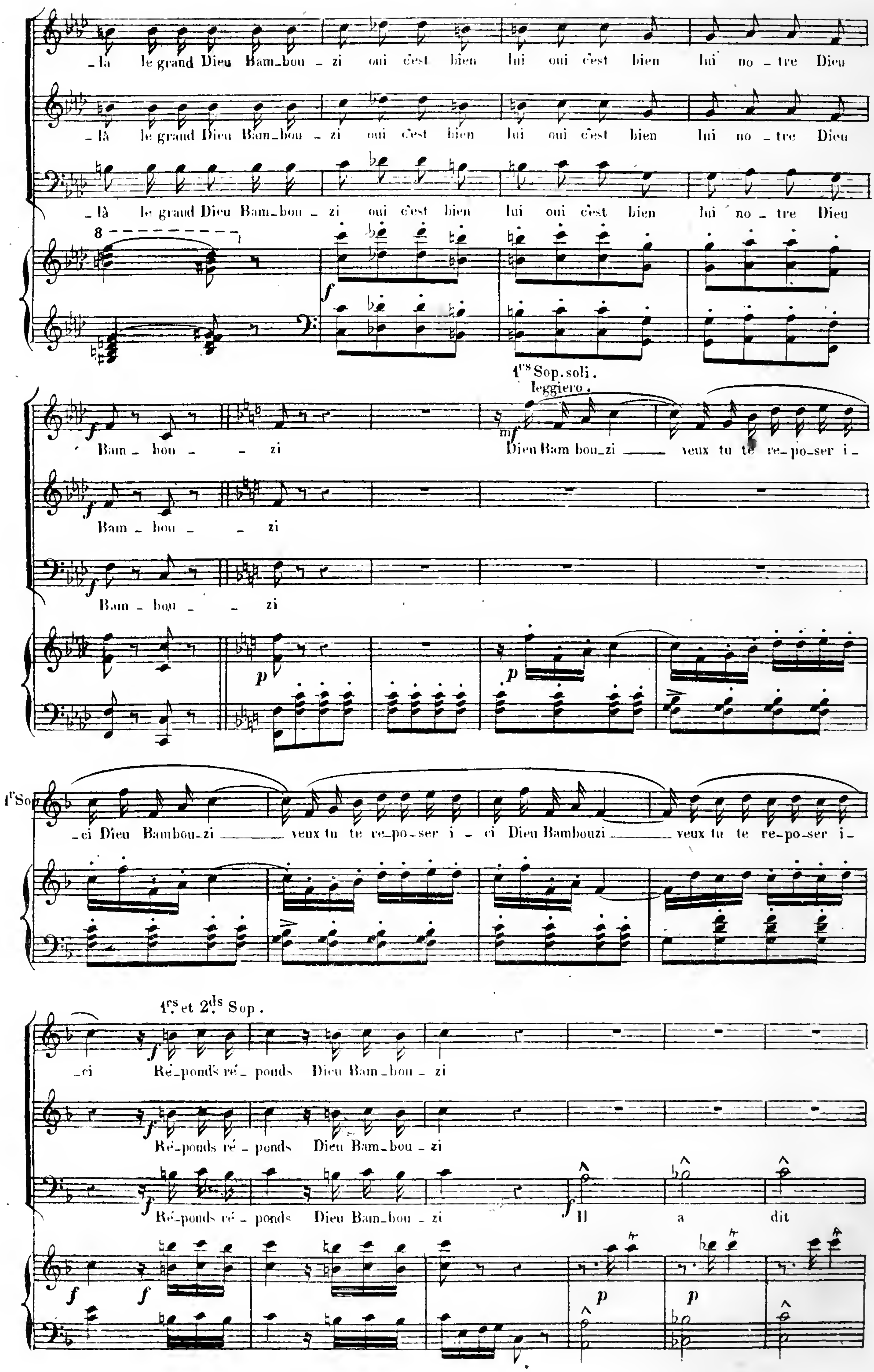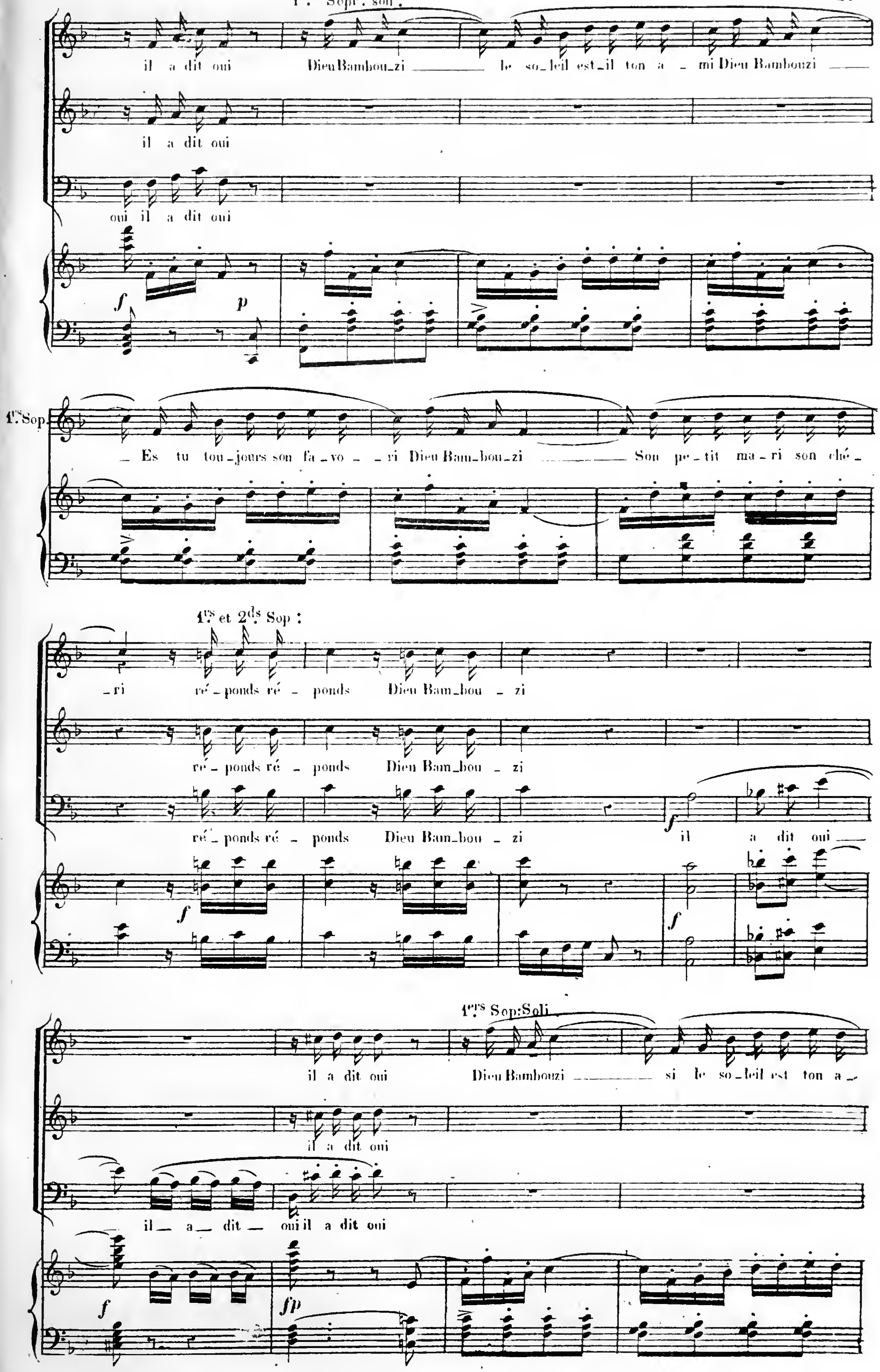



M J
guer - re la li_ber_té l'amour la guerre avous la guer_ - - re oui nous te-
energico.
M J.
-nons — du Créa-teur la li-ber-té l'amour la guerre a vous à
M J
vous à vous la guerre à vous la guer - - - - re la
M J
guer-re la guerre la guer - - - - - re
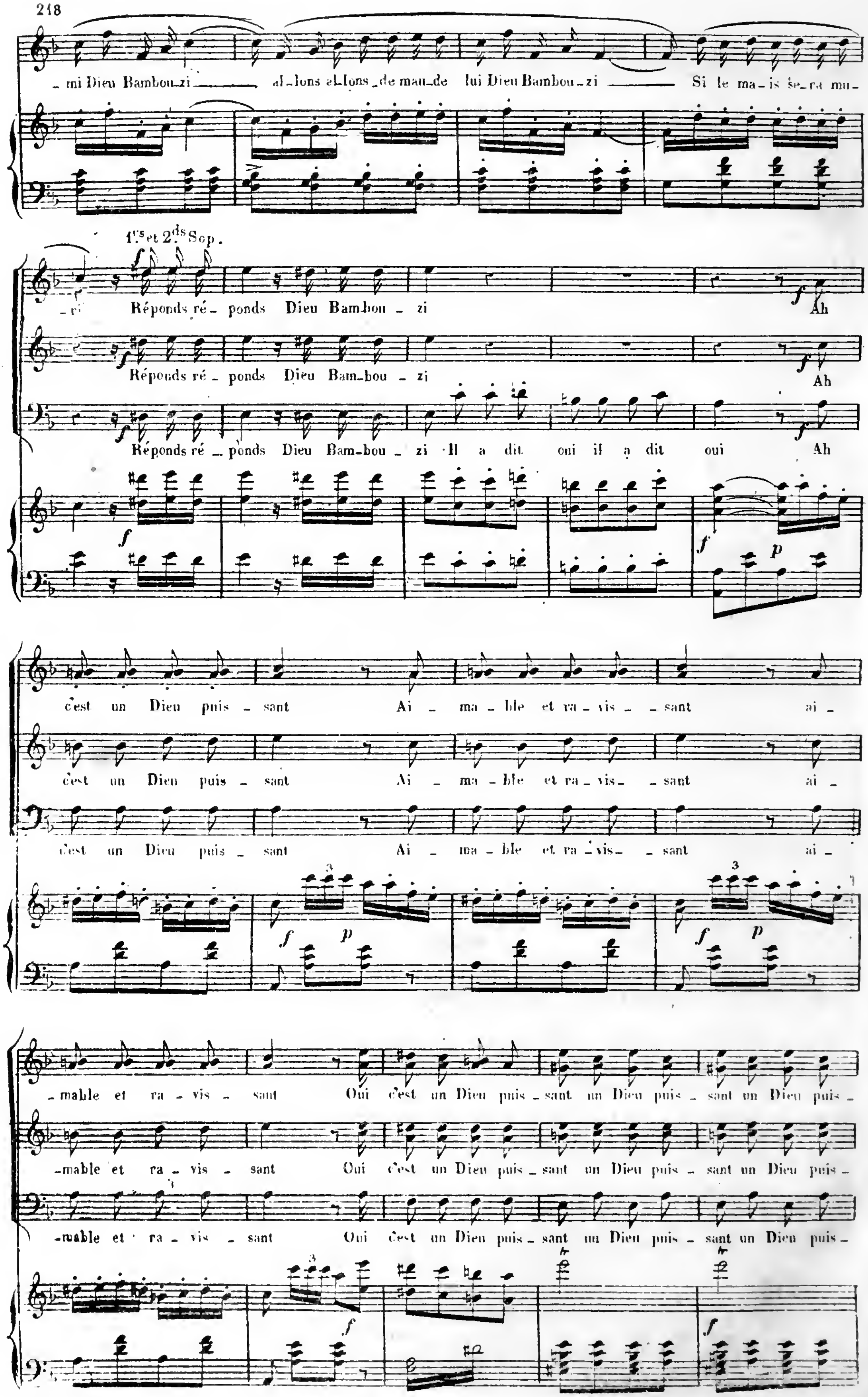

2e STROPHE.
M. J.
Rien de commun dans notre sort Vous er rez loin de la pa_tri_e Nous y res_
_tons pendant la vi_e Nous y dormons a_près la mort Pour vous seuls inhospita_
_liè_re El_le fait respecter nos droits Ah trem_blez car dans nos grands
bois Sur vous appelant le ton_ner_ _re Des a_yeux on entend la
f
p
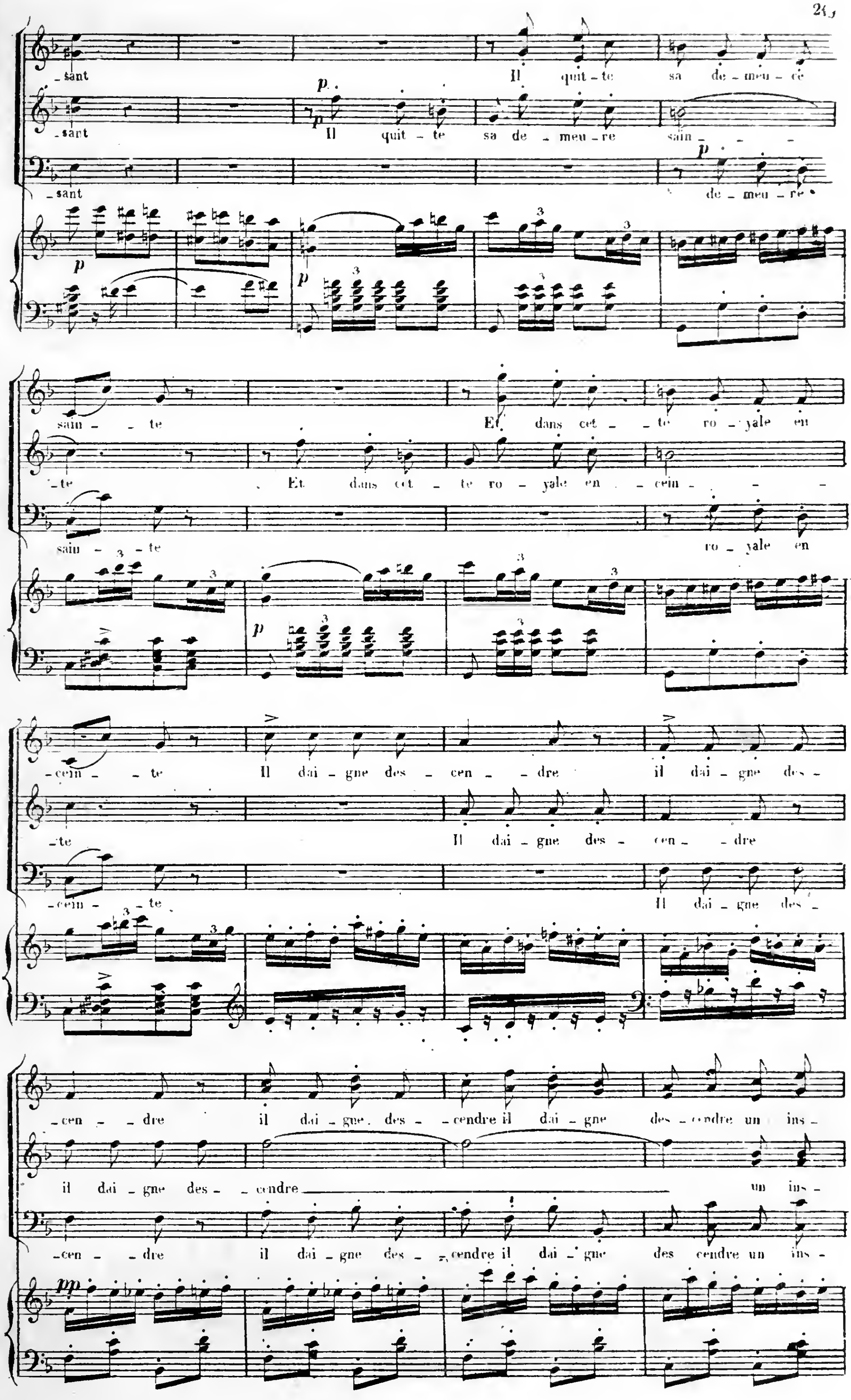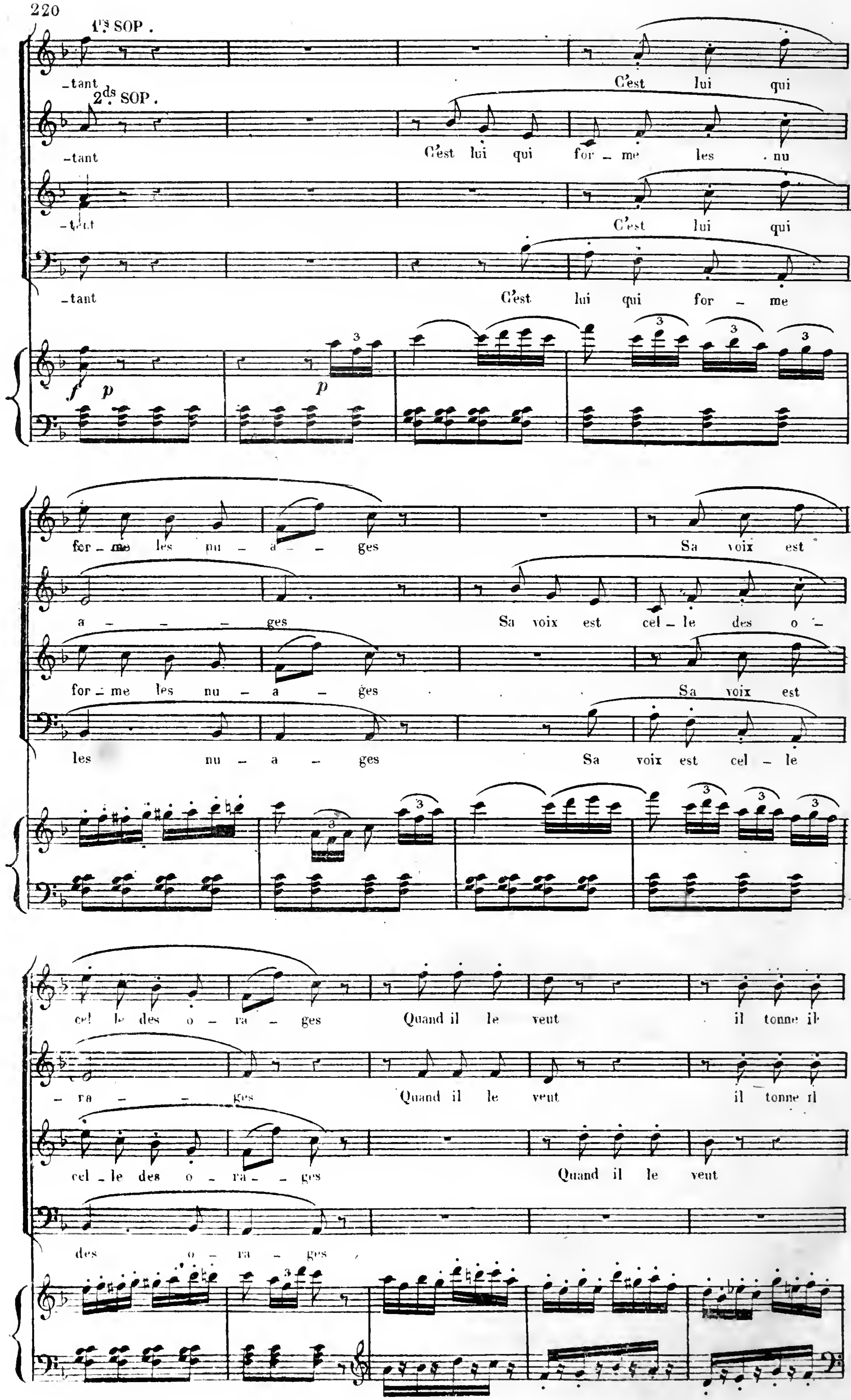


_la le grand Dieu Bam_bou_zi Voi_là le grand Dieu Bambou_zi Voi_là le grand Dieu Bambou_
_zi Le grand Dieu Bambou_zi C'est lui c'est lui c'est
lui oui c'est lui Voi_là le grand Dieu Bambou_zi voi_
_là le grand Dieu Bam_bou_zi voi_là le grand Dieu Bambou_zi voi_
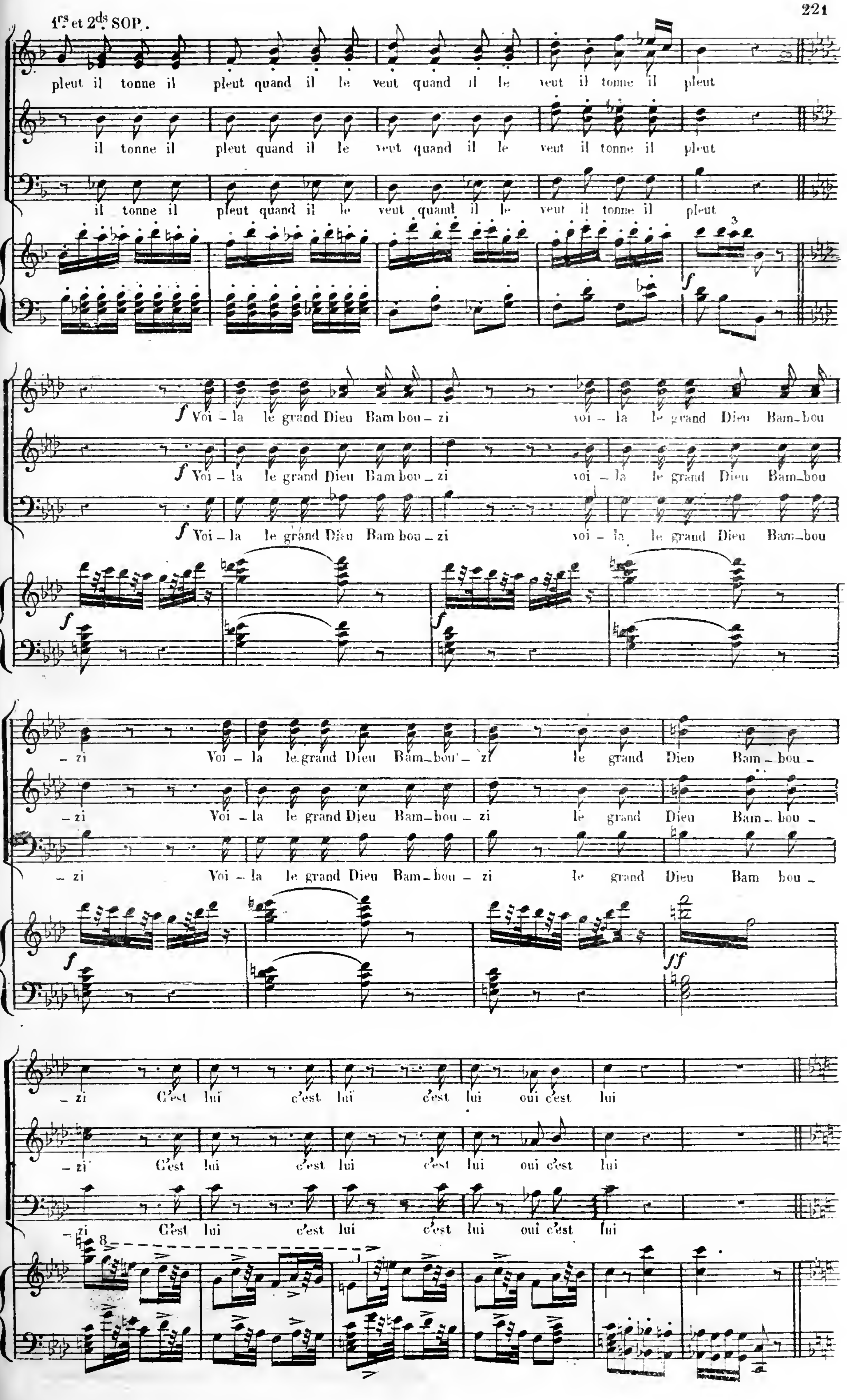

_là le grand Dieu Bam_bou _ zi oui c'est bien lui oui c'est bien lui no _ tre Dieu
Bam _ bou _ _ zi
1rs Sop. soli.
leggiero.
Dieu Bam bou_zi veux tu te re_po_ser i_
_ci Dieu Bambou_zi veux tu te re_po_ser i _ ci Dieu Bambouzi veux tu te re_po_ser i_
1rs et 2ds Sop.
_ci Ré_ponds ré _ ponds Dieu Bam_bou _ zi
Il a dit
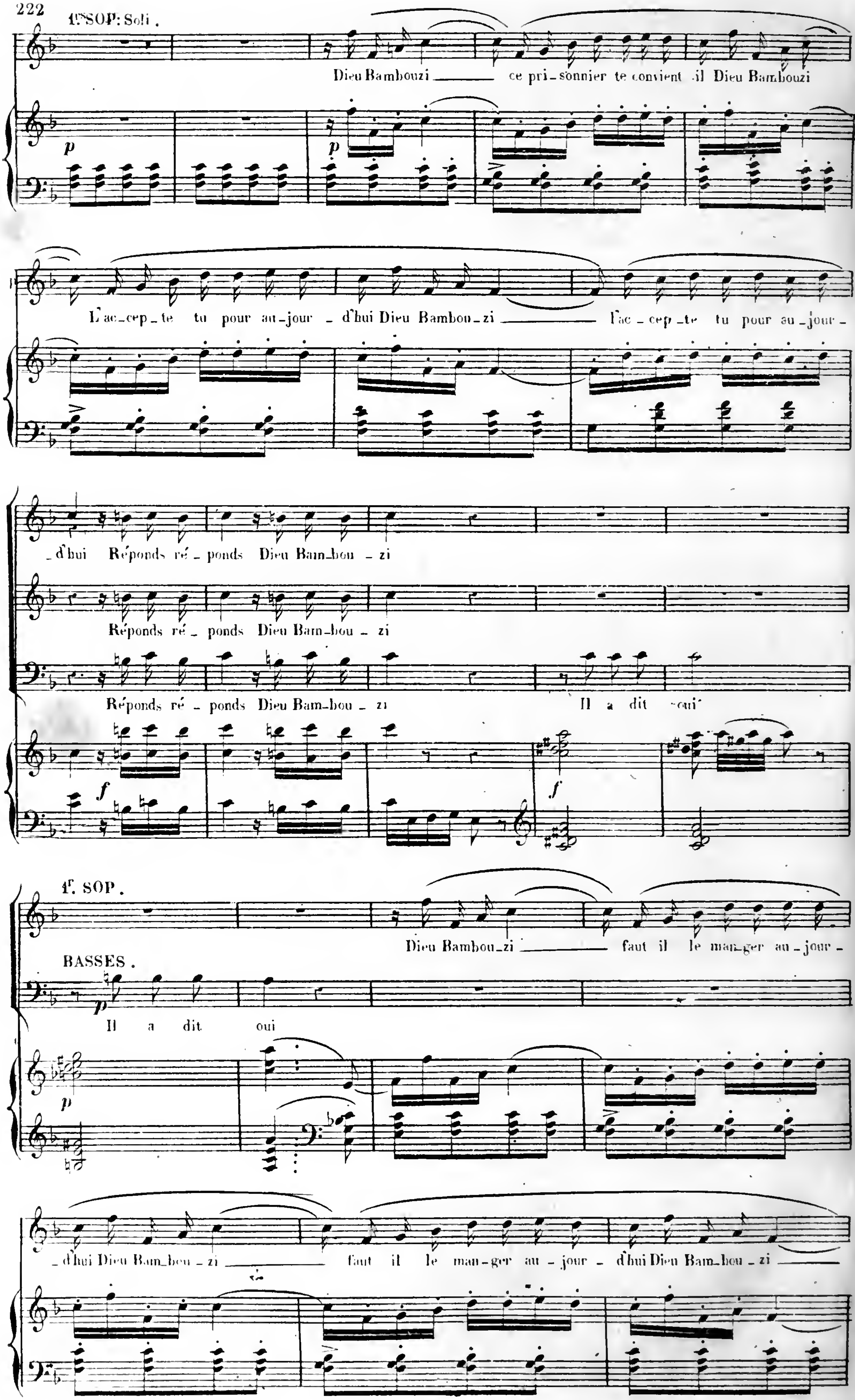

1ers Sopr: soli.
il a dit oui Dieu Bambou_zi le so_leil est_il ton a _ mi Dieu Bambouzi
il a dit oui
oui il a dit oui
f
p
1rs Sop.
_ Es tu tou_jours son fa_vo _ ri Dieu Bam_bou_zi Son pe_tit ma_ri son ché_
1rs et 2ds Sop:
_ ri ré_ponds ré _ ponds Dieu Bam_bou _ zi
ré_ponds ré _ ponds Dieu Bam_bou _ zi
ré_ponds ré _ ponds Dieu Bam_bou _ zi il a dit oui
f
f
1ers Sop: Soli
il a dit oui Dieu Bambouzi si le so_leil est ton a_
il a dit oui
il _ a _ dit _ oui il a dit oui
f
fp
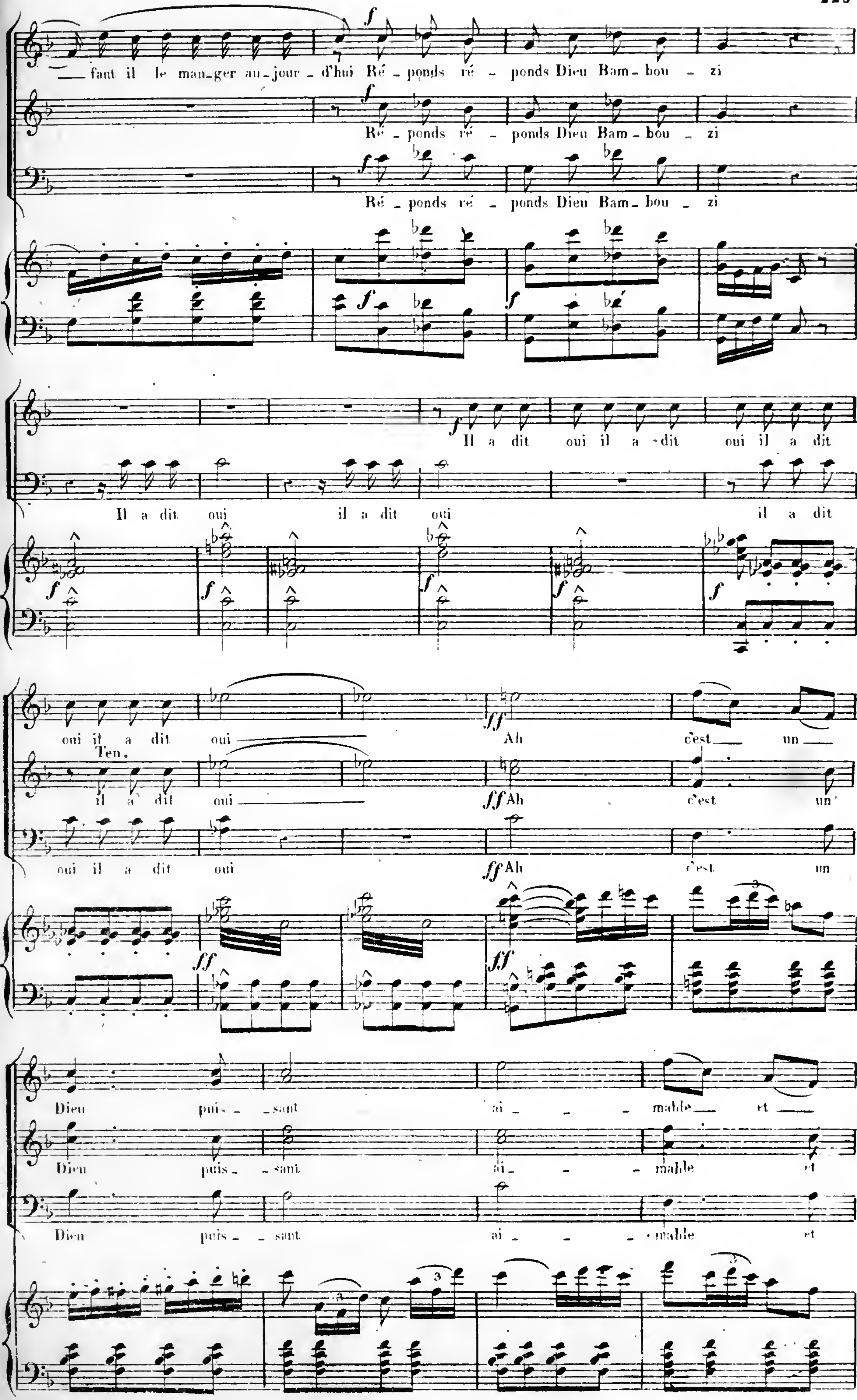

_mi Dieu Bambou_zi al_lons al_lons _de man_de lui Dieu Bambou_zi Si le ma_is se_ra mu_
_ri
1rs et 2ds Sop.
Réponds ré_ponds Dieu Bam_bou_zi Ah
Réponds ré_ponds Dieu Bam_bou_zi Ah
Réponds ré_ponds Dieu Bam_bou_zi Il a dit oui il a dit oui Ah
c'est un Dieu puis_sant Ai_ma_ble et ra_vis_sant ai_
c'est un Dieu puis_sant Ai_ma_ble et ra_vis_sant ai_
c'est un Dieu puis_sant Ai_ma_ble et ra_vis_sant ai_
_mable et ra_vis_sant Oui c'est un Dieu puis_sant un Dieu puis_sant un Dieu puis_
_mable et ra_vis_sant Oui c'est un Dieu puis_sant un Dieu puis_sant un Dieu puis_
_mable et ra_vis_sant Oui c'est un Dieu puis_sant un Dieu puis_sant un Dieu puis_
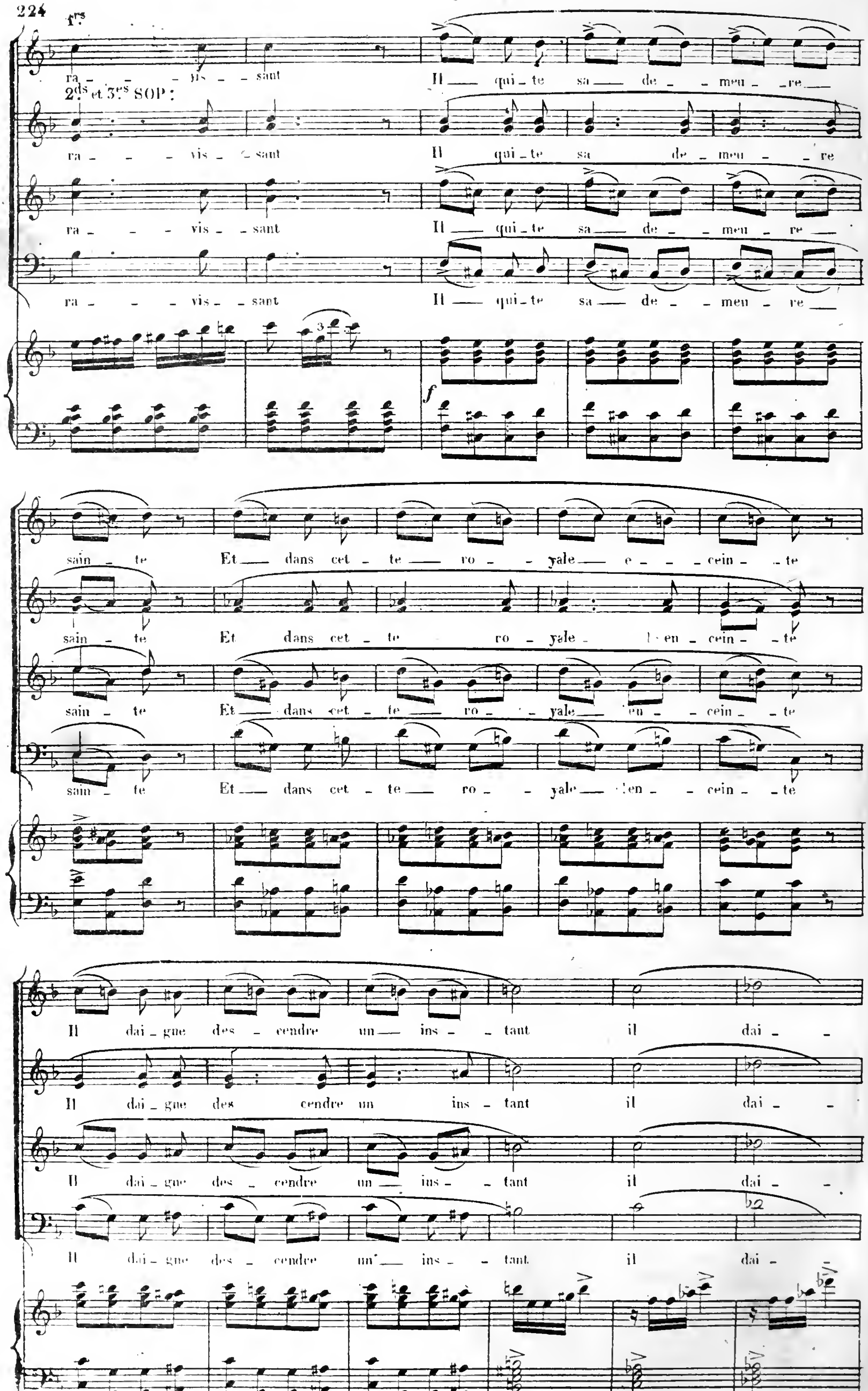

sant
Il quit-te sa de-meu-re
sant
Il quit-te sa de-meu-re sain-
sant
de-meu-re
sain-te
Et dans cet-te ro-yale en
te Et dans cet-te ro-yale en-cein-
sain-te
ro-yale en
cein-te Il dai-gne des-cen-dre il dai-gne des-
te Il dai-gne des-cen-dre
cein-te Il dai-gne des-
cen-dre il dai-gne des-cendre il dai-gne des-cendre un ins-
il dai-gne des-cendre un ins-
cen-dre il dai-gne des-cendre il dai-gne des cendre un ins-
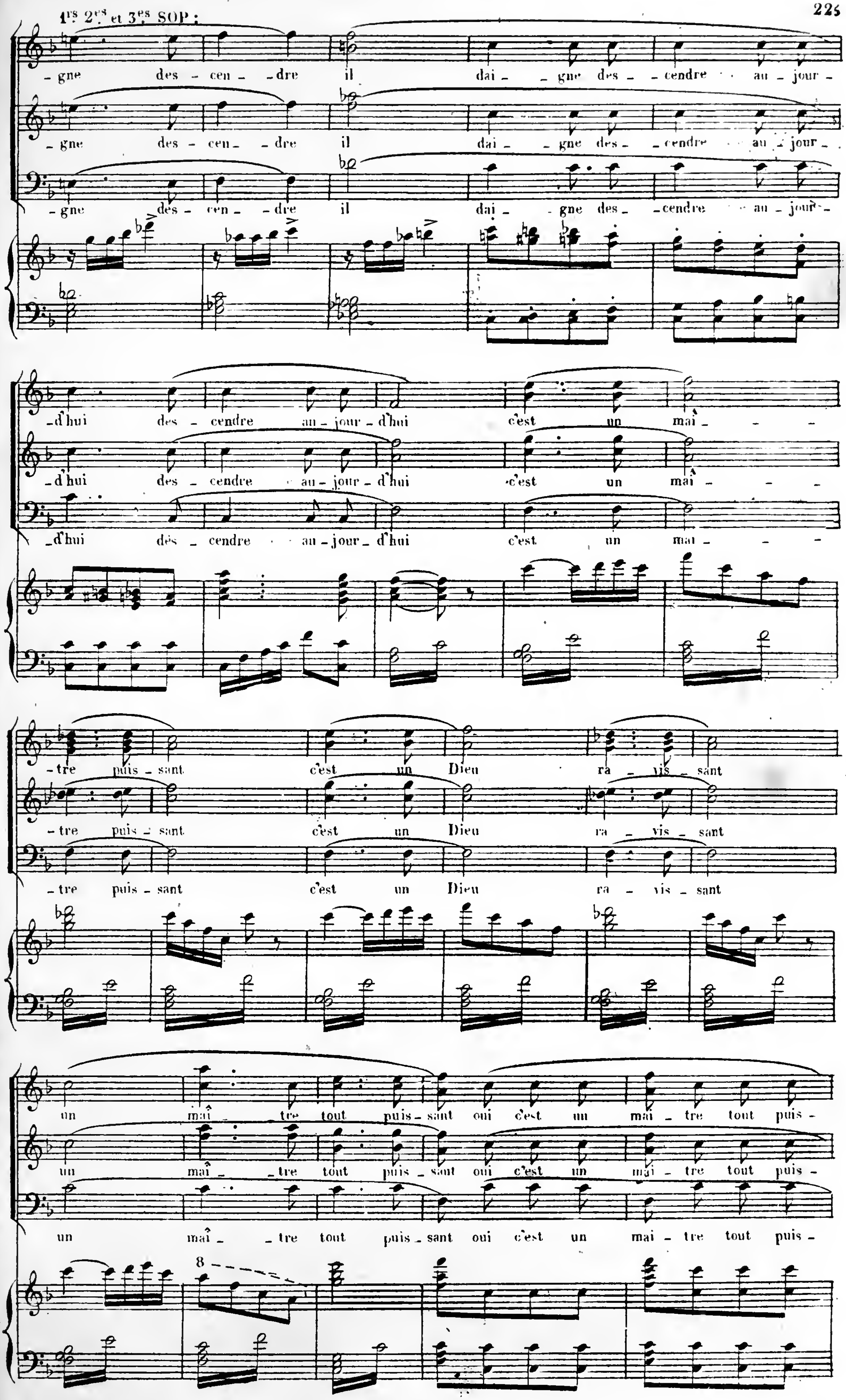

1rs SOP.
-tant C'est lui qui
2ds SOP.
-tant C'est lui qui for - me les nu
-tant C'est lui qui
-tant C'est lui qui for - me
f p
p
for - me les nu - a - ges Sa voix est
a - - ges Sa voix est cel - le des o -
for - me les nu - a - ges Sa voix est
les nu - a - ges Sa voix est cel - le
cel - le des o - ra - ges Quand il le veut il tonne il
- ra - - ges Quand il le veut il tonne il
cel - le des o - ra - ges Quand il le veut
des o - ra - ges
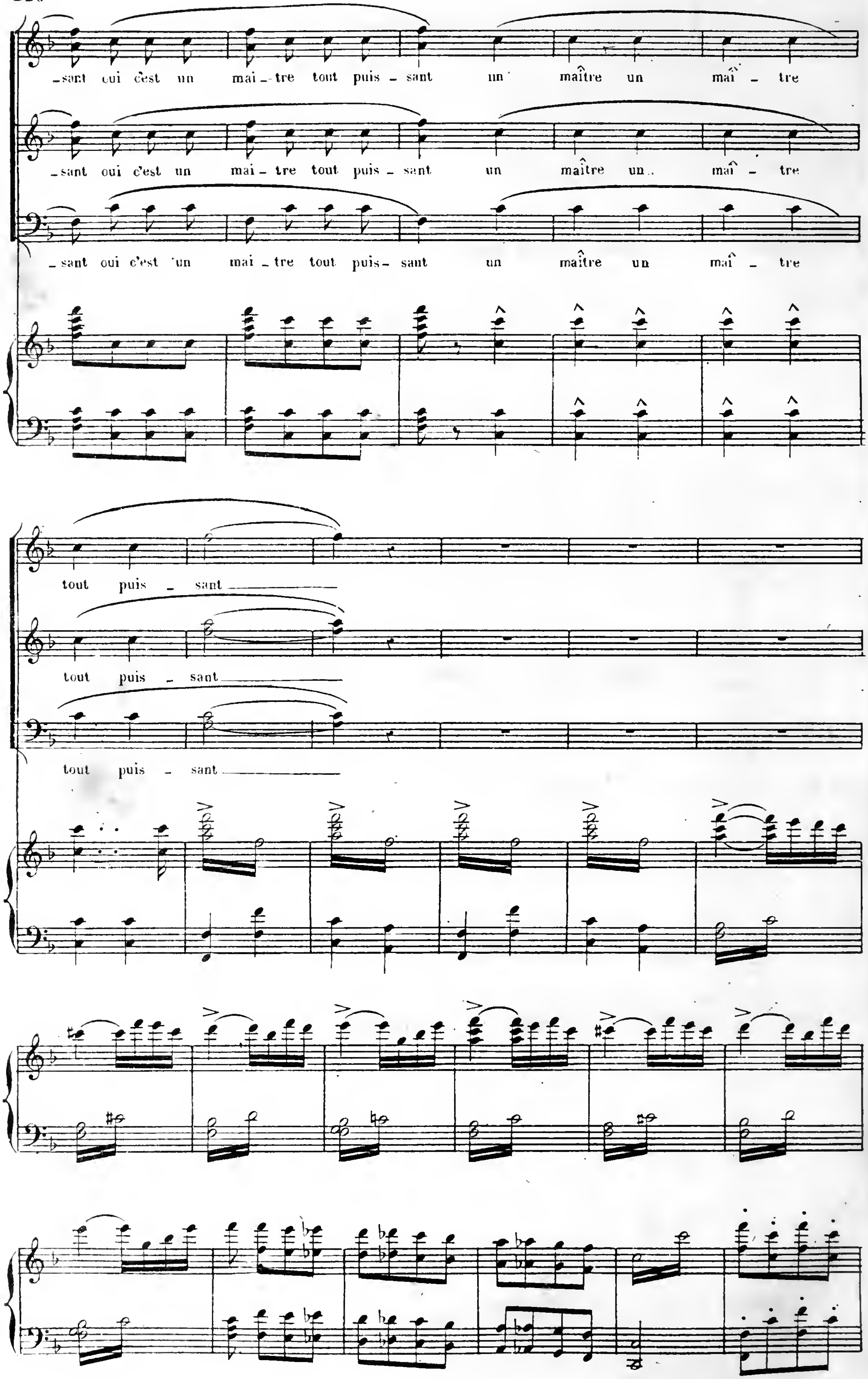

1rs et 2ds SOP.
pleut il tonne il pleut quand il le veut quand il le veut il tonne il pleut
il tonne il pleut quand il le veut quand il le veut il tonne il pleut
il tonne il pleut quand il le veut quand il le veut il tonne il pleut
f Voi-la le grand Dieu Bam bou-zi voi-la le grand Dieu Bam-bou
f Voi-la le grand Dieu Bam bou-zi voi-la le grand Dieu Bam-bou
f Voi-la le grand Dieu Bam bou-zi voi-la le grand Dieu Bam-bou
-zi Voi-la le grand Dieu Bam-bou-zi le grand Dieu Bam-bou-
-zi Voi-la le grand Dieu Bam-bou-zi le grand Dieu Bam-bou-
-zi Voi-la le grand Dieu Bam-bou-zi le grand Dieu Bam bou-
-zi C'est lui c'est lui c'est lui oui c'est lui
-zi C'est lui c'est lui c'est lui oui c'est lui
-zi C'est lui c'est lui c'est lui oui c'est lui
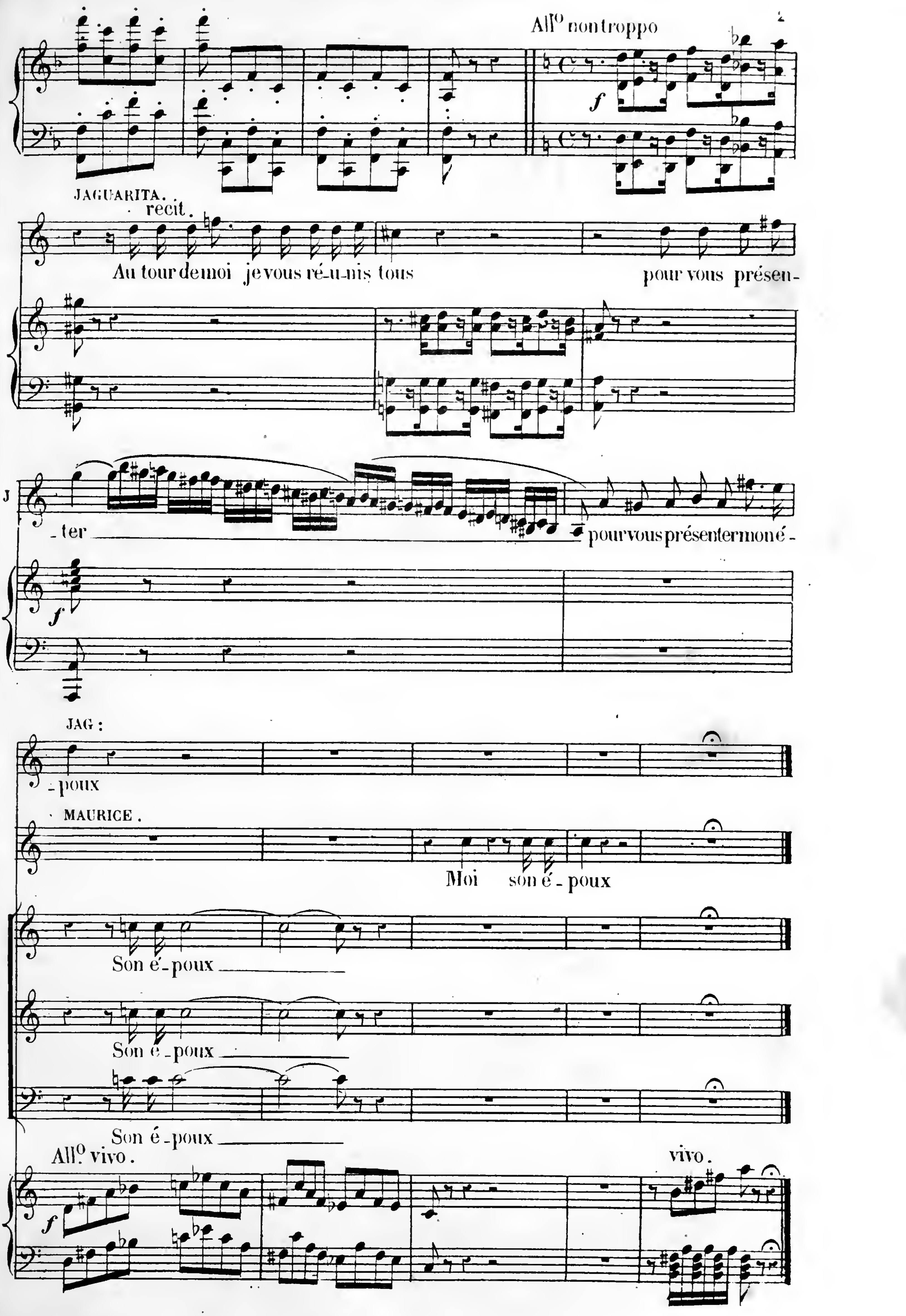

1res SOP: Soli.
Dieu Bambouzi ce pri_sonnier te convient .il Dieu Bambouzi
L'ac_cep_te tu pour au_jour_d'hui Dieu Bambou_zi l'ac_cep_te tu pour au_jour_
_d'hui Réponds ré_ponds Dieu Bam_bou_zi
Réponds ré_ponds Dieu Bam_bou_zi
Réponds ré_ponds Dieu Bam_bou_zi Il a dit oui
1r. SOP.
Dieu Bambou_zi faut il le man_ger au_jour_
BASSES.
Il a dit oui
_d'hui Dieu Bam_bou_zi faut il le man_ger au_jour_d'hui Dieu Bam_bou_zi
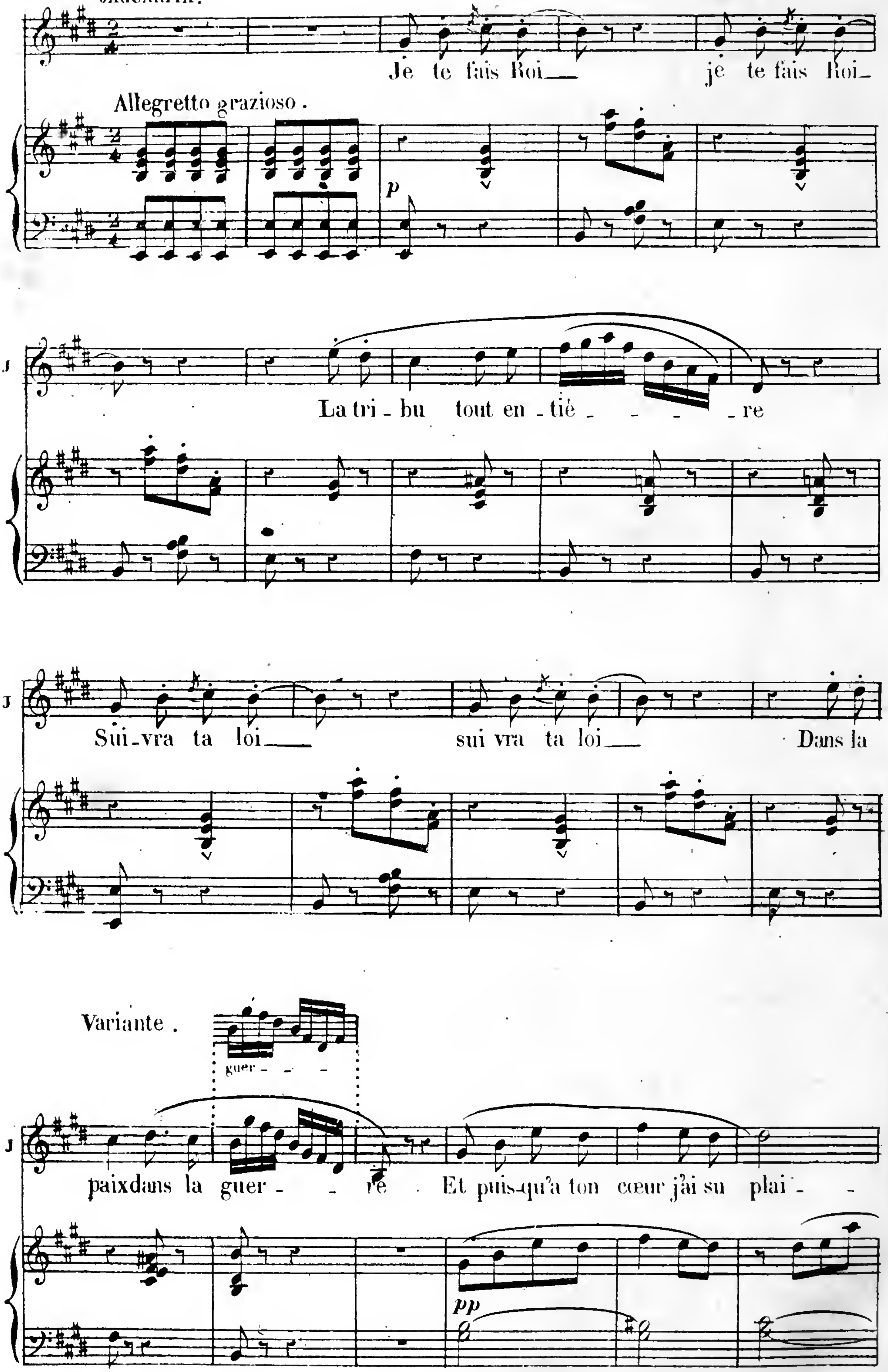

faut il le man-ger au-jour-d'hui Ré-ponds ré-ponds Dieu Bam-bou-zi
Ré-ponds ré-ponds Dieu Bam-bou-zi
Ré-ponds ré-ponds Dieu Bam-bou-zi
Il a dit oui il a dit oui il a dit
Il a dit oui il a dit oui il a dit
oui il a dit oui Ah c'est un
Ten.
il a dit oui Ah c'est un
oui il a dit oui Ah c'est un
Dieu puis-sant ai-mable et
Dieu puis-sant ai-mable et
Dieu puis-sant ai-mable et
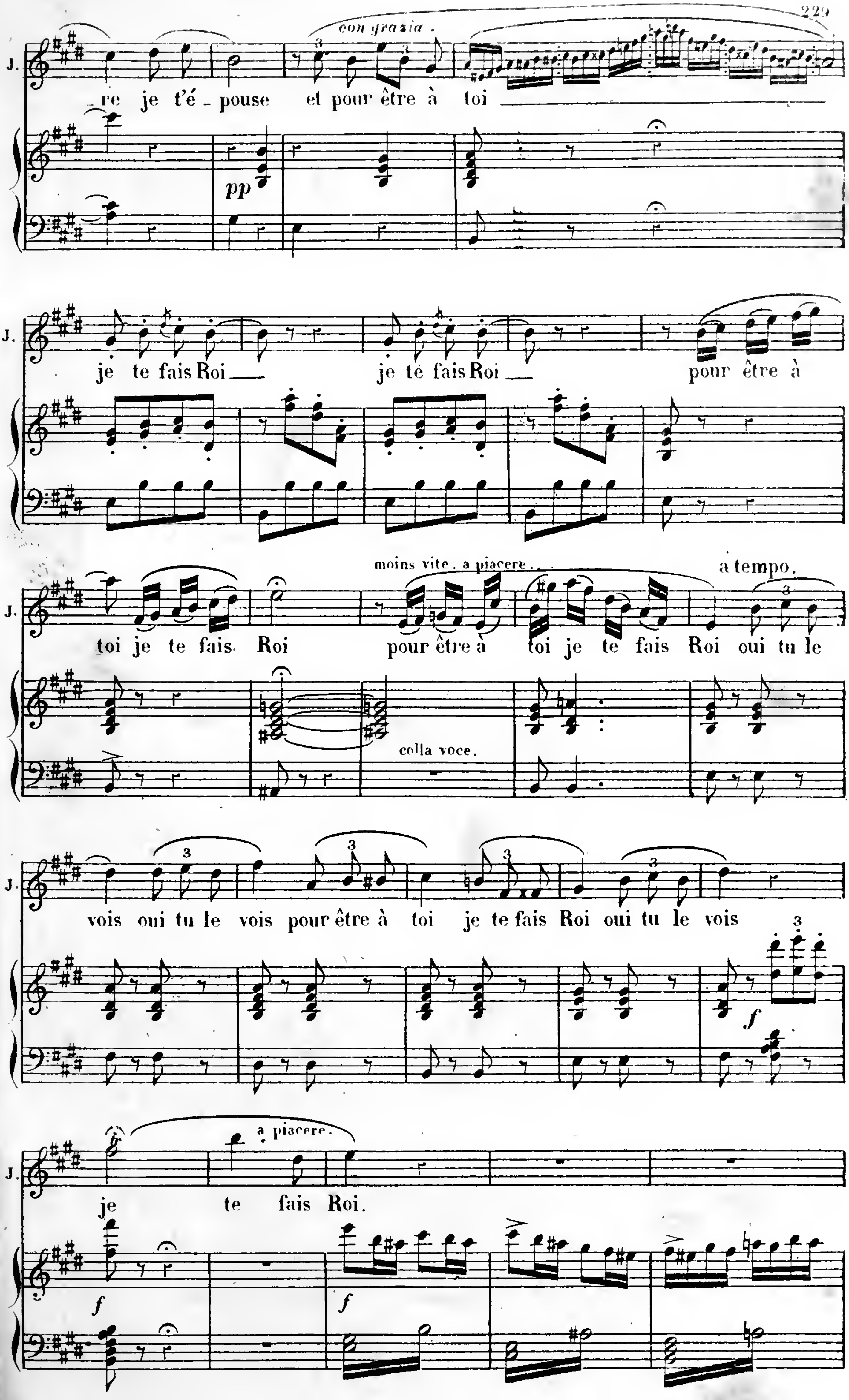

1rs
ra _ _ _ vis _ _ sant Il _ qui _ te sa _ de _ _ meu _ re _
2ds et 3es SOP:
ra _ _ _ vis _ _ sant Il qui _ te sa de _ meu _ _ re
ra _ _ _ vis _ _ sant Il _ qui _ te sa _ de _ _ meu _ re _
ra _ _ _ vis _ _ sant Il _ qui _ te sa _ de _ _ meu _ re _
f
sain _ te Et _ dans cet _ te _ ro _ _ yale _ e _ _ _ cein _ _ te
sain _ te Et dans cet _ te ro _ yale _ en _ cein _ _ te
sain _ te Et _ dans cet _ te _ ro _ _ yale _ en _ _ cein _ _ te
sain _ te Et _ dans cet _ te _ ro _ _ yale _ en _ _ cein _ _ te
Il dai _ gne des _ cendre un _ ins _ _ tant il dai _ _
Il dai _ gne des cendre un ins _ tant il dai _ _
Il dai _ gne des _ cendre un _ ins _ _ tant il dai _ _
Il dai _ gne des _ cendre un _ ins _ _ tant il dai _ _
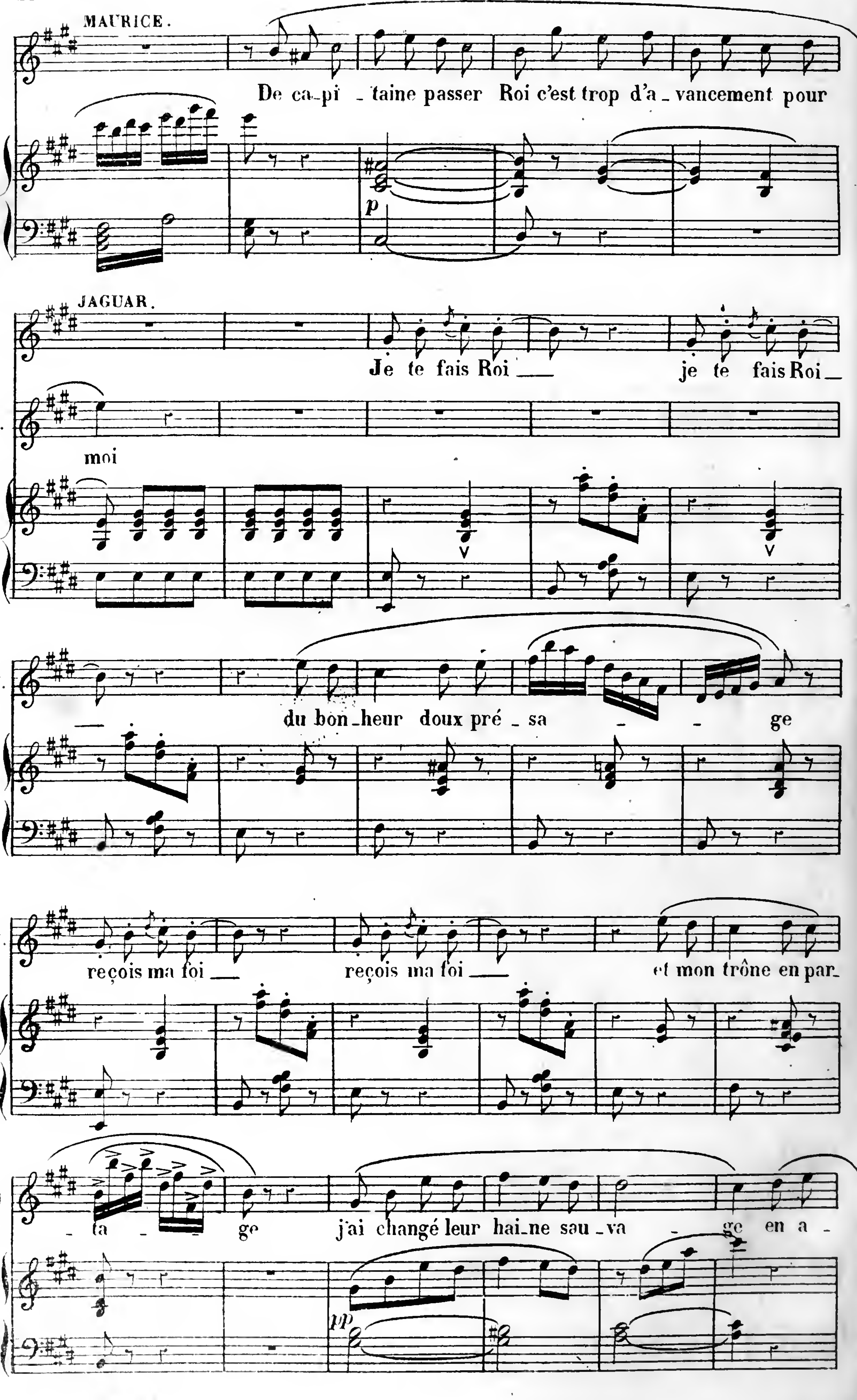

1rs 2es et 3es SOP:
-gne des-cen-dre il dai-gne des-cendre au-jour-
-gne des-cen-dre il dai-gne des-cendre au-jour-
-gne des-cen-dre il dai-gne des-cendre au-jour-
-d'hui des-cendre au-jour-d'hui c'est un maî-
-d'hui des-cendre au-jour-d'hui c'est un maî-
-d'hui des-cendre au-jour-d'hui c'est un maî-
-tre puis-sant c'est un Dieu ra-vis-sant
-tre puis-sant c'est un Dieu ra-vis-sant
-tre puis-sant c'est un Dieu ra-vis-sant
un maî-tre tout puis-sant oui c'est un maî-tre tout puis-
un maî-tre tout puis-sant oui c'est un maî-tre tout puis-
un maî-tre tout puis-sant oui c'est un maî-tre tout puis-
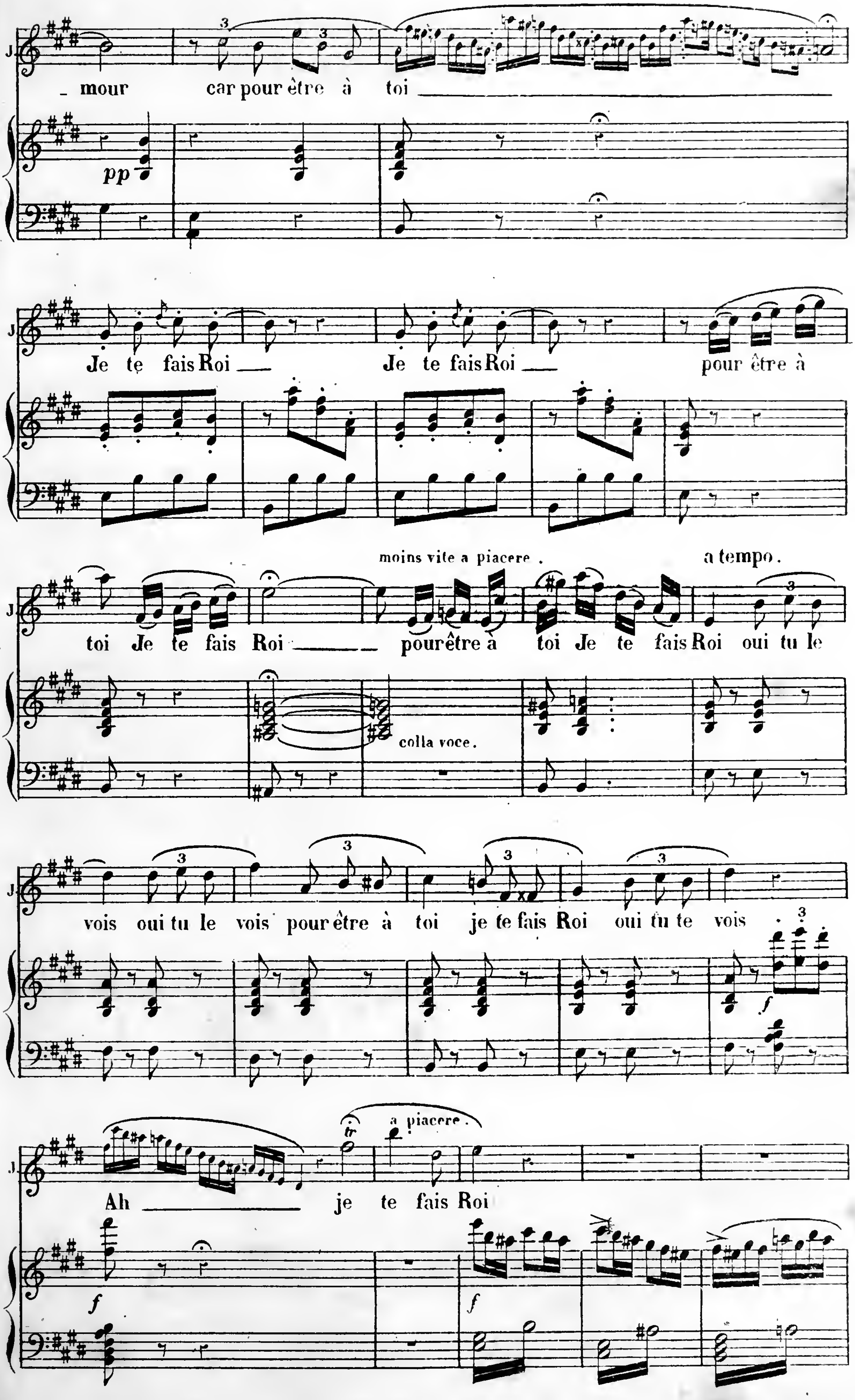

-sant oui c'est un mai - tre tout puis - sant un maître un maî - tre
-sant oui c'est un mai - tre tout puis - sant un maître un maî - tre
-sant oui c'est un mai - tre tout puis - sant un maître un maî - tre
tout puis - sant
tout puis - sant
tout puis - sant
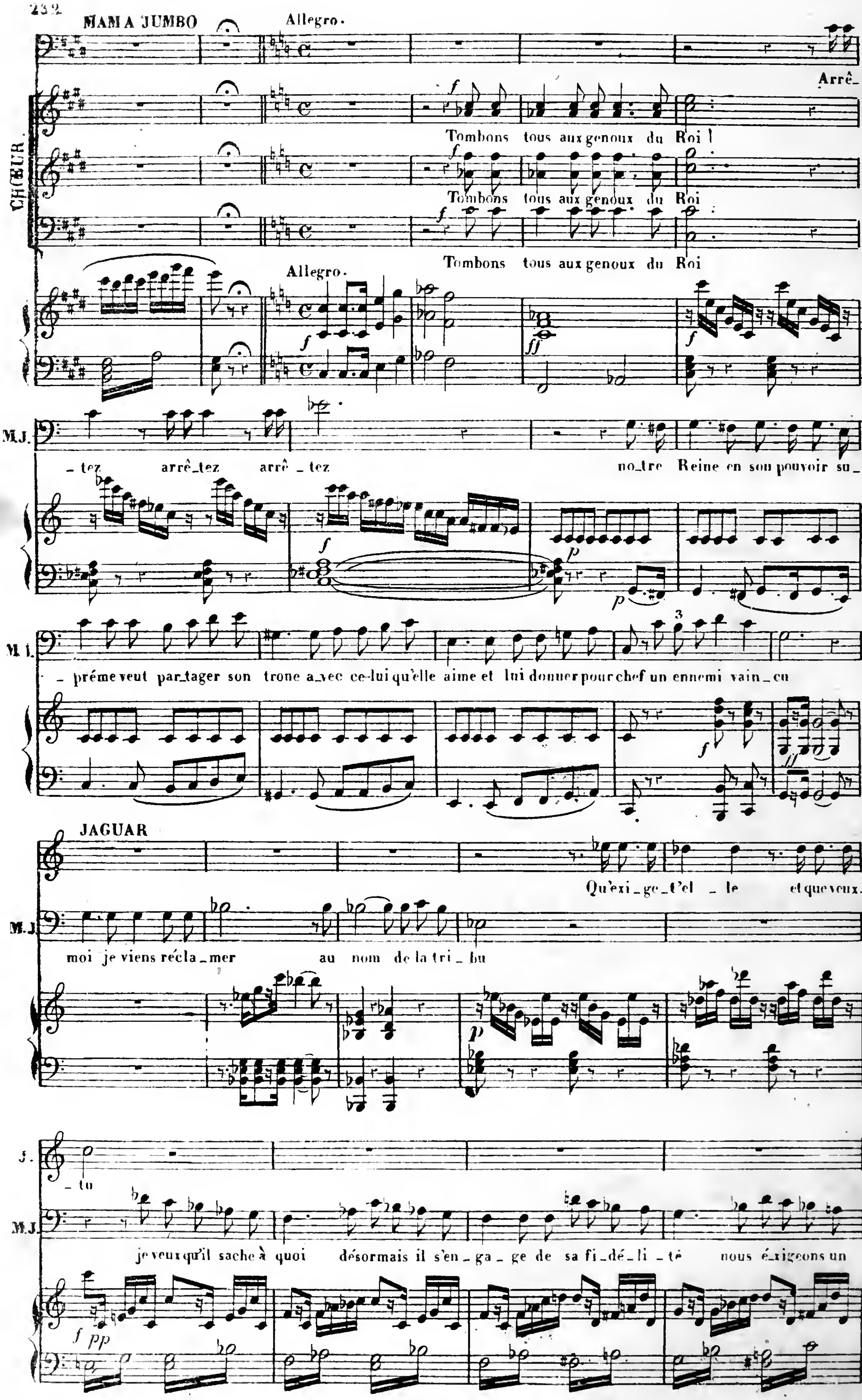

All^o non troppo
JAGUARITA.
recit.
Au tour de moi je vous ré_u_nis tous pour vous présen_
J
ter pour vous présenter mon é
JAG:
_poux
MAURICE.
Moi son é_poux
Son é_poux
Son é_poux
Son é_poux
All^o vivo.
vivo.
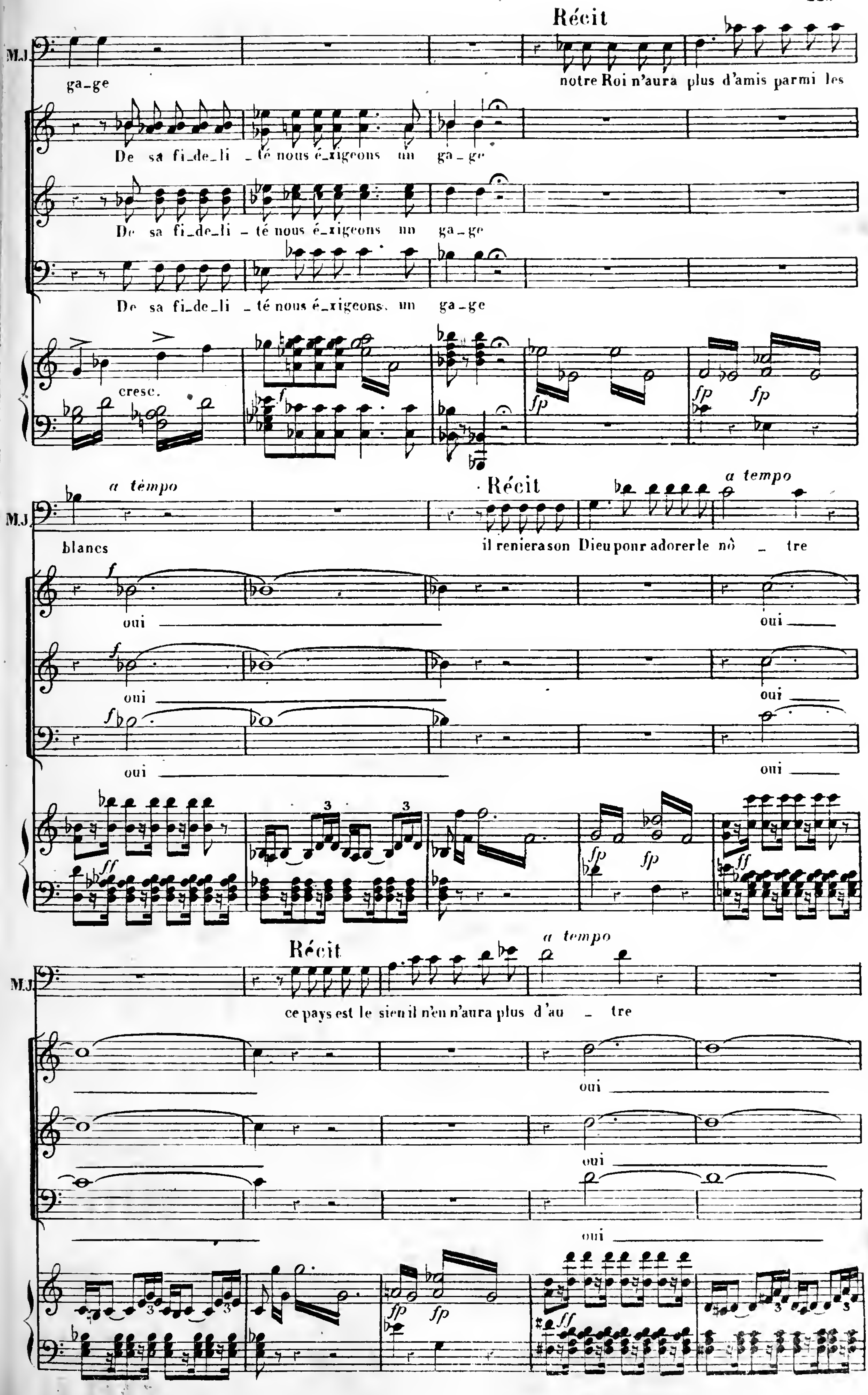

Allegretto grazioso.
Je te fais Roi__ je te fais Roi__
La tri_bu tout en_tiè_ _ _ _re
Sui_vra ta loi__ sui vra ta loi__ Dans la
Variante.
guer_ _ _
paix dans la guer_ _ re Et puis_qu'à ton cœur j'ai su plai_ _
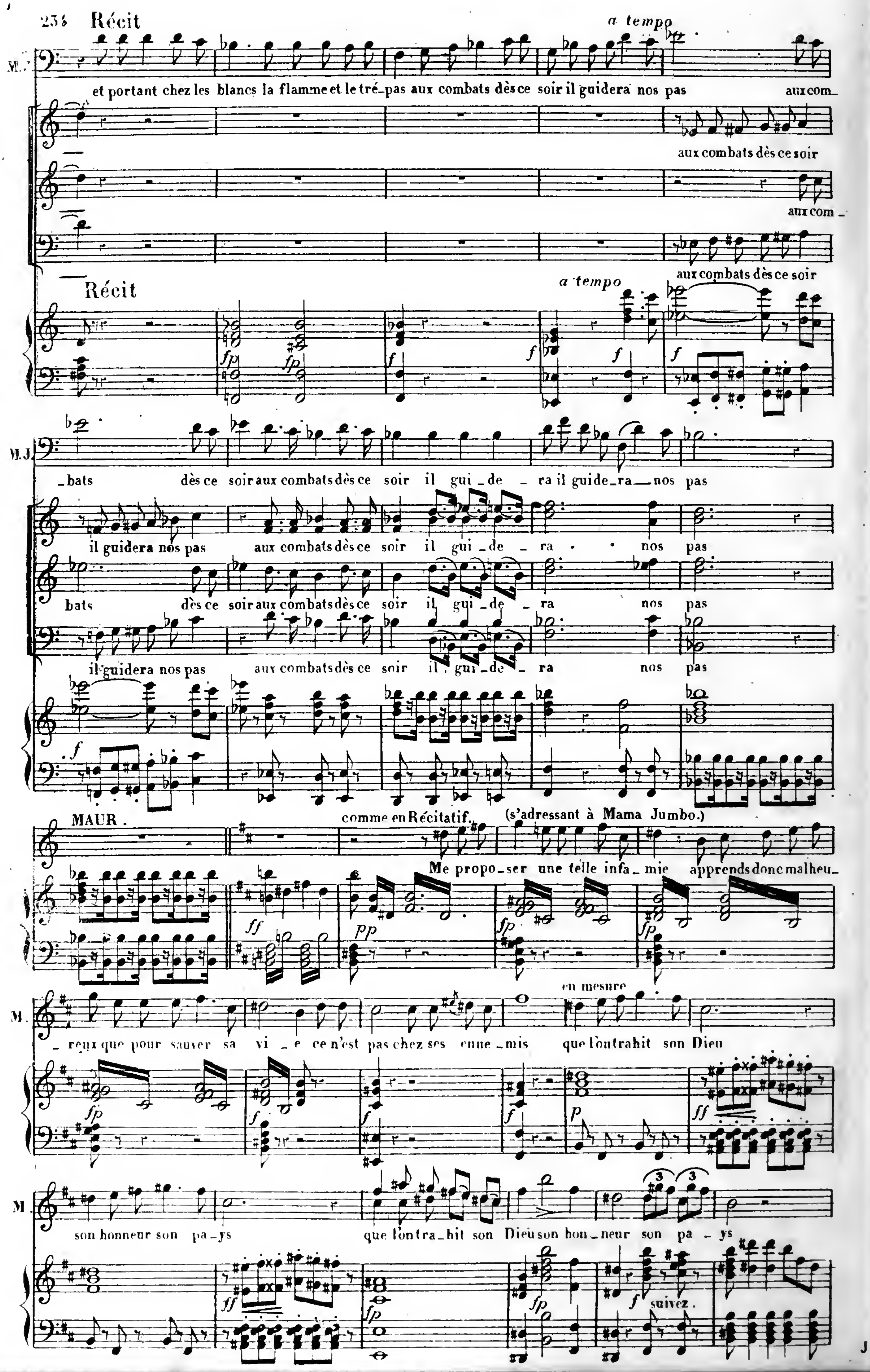

con grazia.
J.
_re je t'é_pouse et pour être à toi
pp
je te fais Roi
je té fais Roi
pour être à
moins vite. a piacere.
a tempo.
toi je te fais Roi pour être à toi je te fais Roi oui tu le
colla voce.
vois oui tu le vois pour être à toi je te fais Roi oui tu le vois
f
a piacere.
je te fais Roi.
f
f
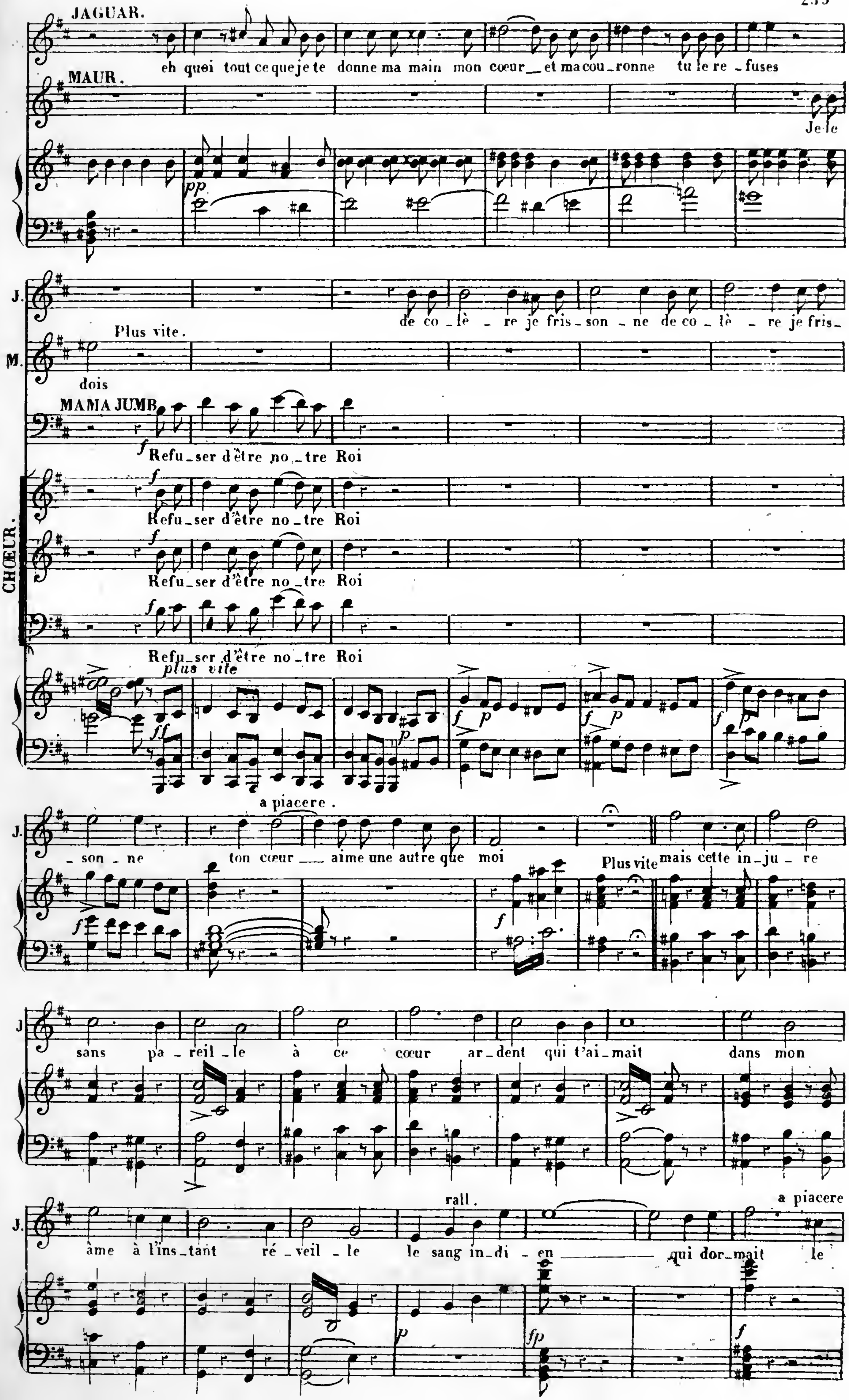

MAURICE.
De ca_pi _ taine passer Roi c'est trop d'a _ vancement pour
p
JAGUAR.
Je te fais Roi
je te fais Roi
M.
moi
J.
du bon_heur doux pré _ sa - - ge
J.
reçois ma foi
reçois ma foi
et mon trône en par_
J
_ ta - ge
j'ai changé leur hai_ne sau_va _ ge en a _
pp
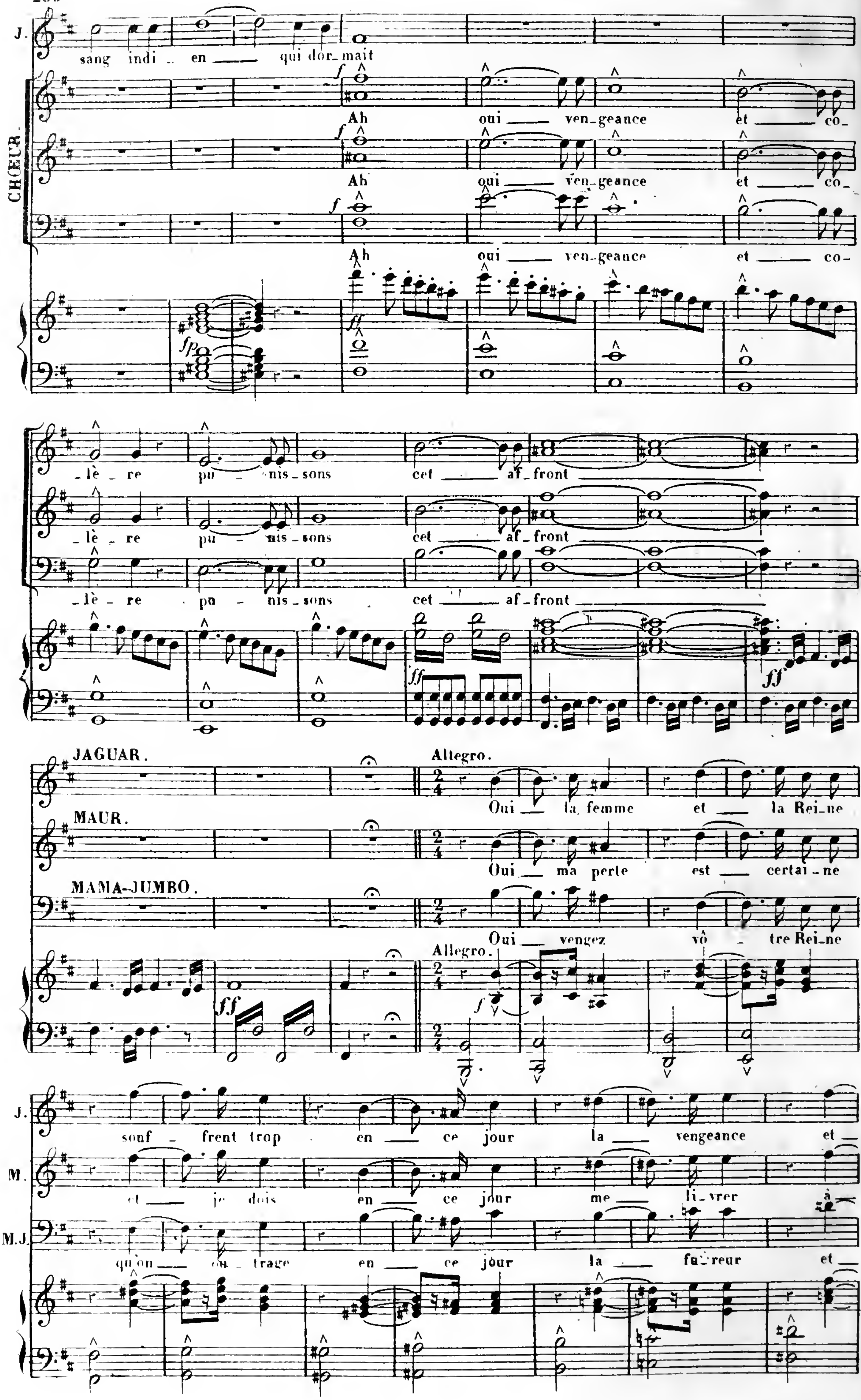

J.
mour car pour être à toi
pp
Je te fais Roi Je te fais Roi pour être à
moins vite a piacere.
a tempo.
toi Je te fais Roi pour être à toi Je te fais Roi oui tu le
colla voce.
vois oui tu le vois pour être à toi je te fais Roi oui tu te vois
f
a piacere.
tr
Ah je te fais Roi
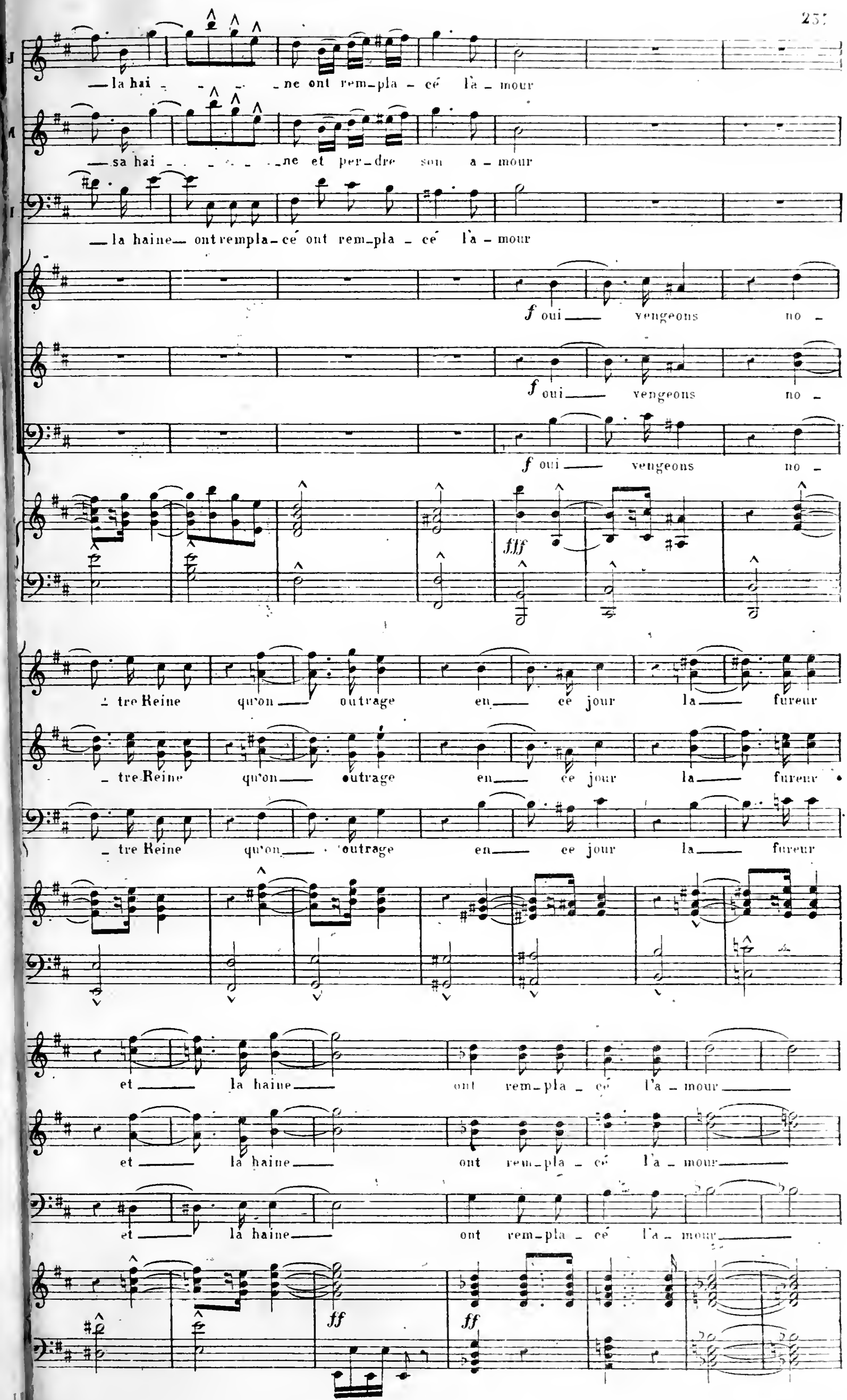

MAMA JUMBO
Allegro.
CHŒUR
Arrê_
Tombons tous aux genoux du Roi !
Tombons tous aux genoux du Roi
Tombons tous aux genoux du Roi
Allegro.
M.J.
_tez arrê_tez arrê_tez
no_tre Reine en son pouvoir su_
M.J.
_préme veut par_tager son trone a_vec ce-lui qu'elle aime et lui donner pour chef un ennemi vain_cu
JAGUAR
Qu'exi_ge_t'el _le et que veux_
M.J.
moi je viens récla_mer au nom de la tri_bu
J.
_tu
M.J.
je veux qu'il sache à quoi désormais il s'en_ga_ge de sa fi_dé_li_té nous é_xigeons un
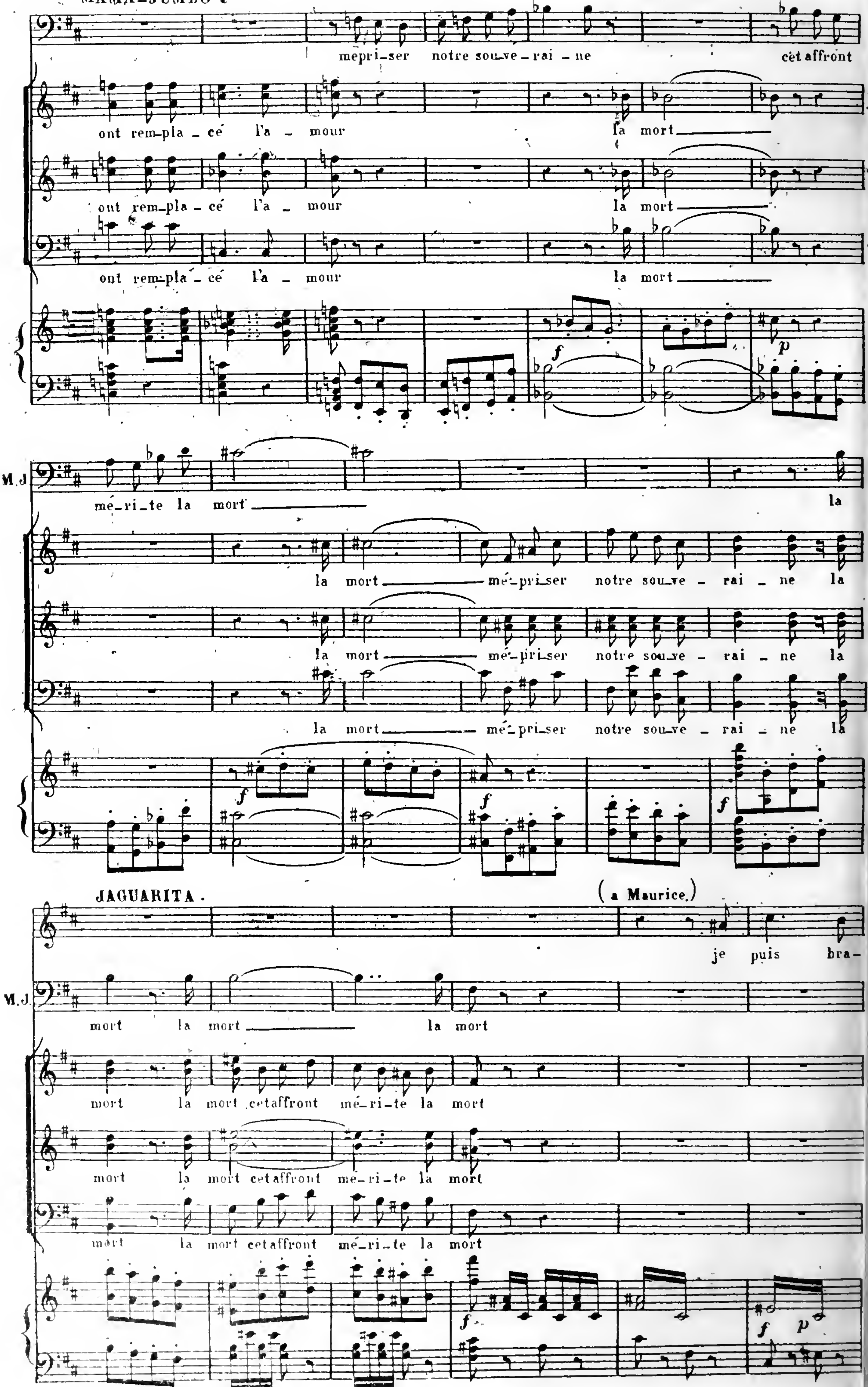

Récit
M.J.
ga_ge
notre Roi n'aura plus d'amis parmi les
De sa fi_de_li _ té nous é_xigeons un ga_ge
De sa fi_de_li _ té nous é_xigeons un ga_ge
De sa fi_de_li _ té nous é_xigeons un ga_ge
cresc.
fp
a tempo
Récit
a tempo
blancs
il reniera son Dieu pour adorer le nô _ tre
oui
oui
oui
oui
oui
oui
ff
Récit
a tempo
ce pays est le sien il n'en n'aura plus d'au _ tre
oui
oui
oui
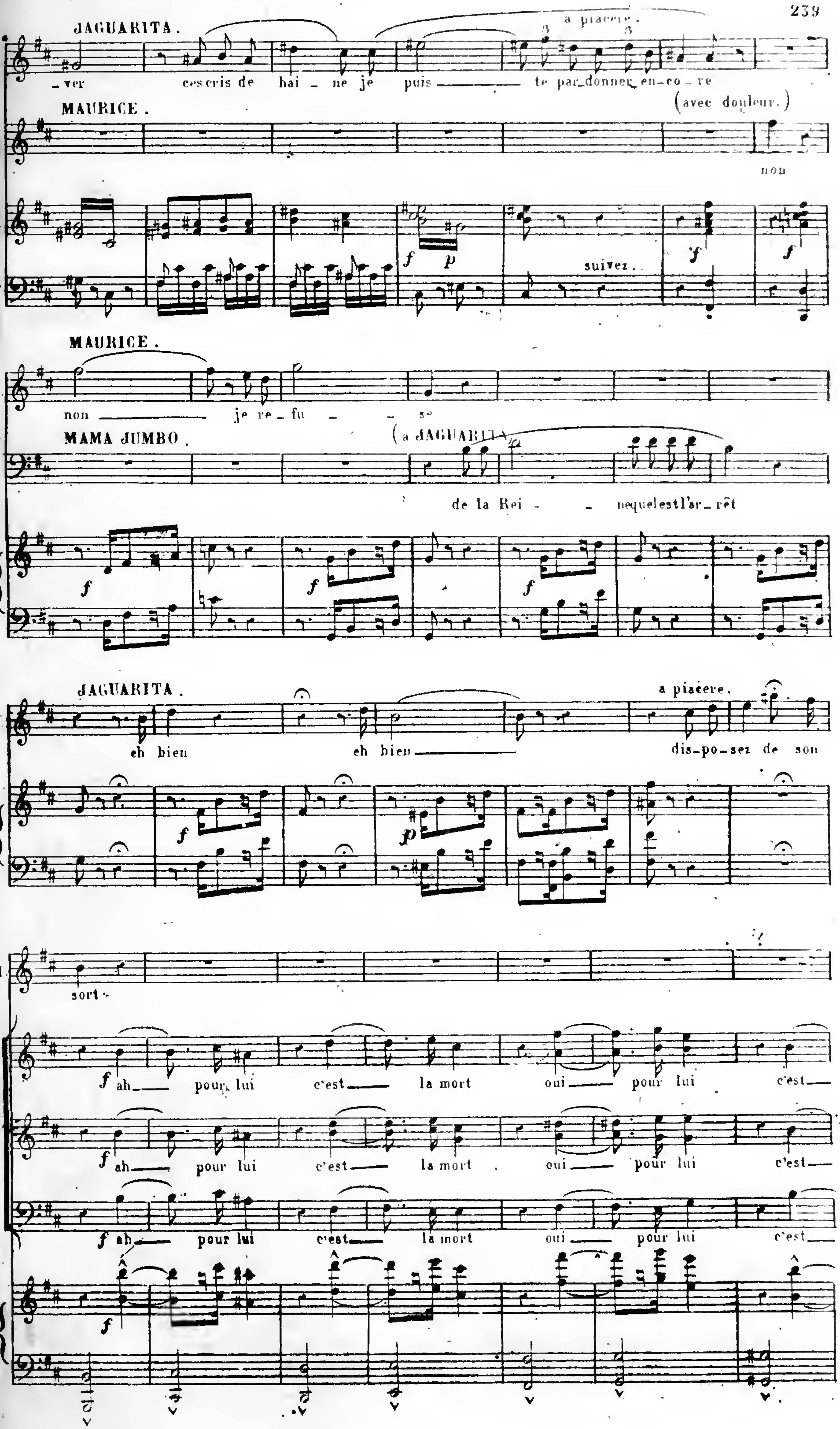

Récit
a tempo
M.J.
et portant chez les blancs la flamme et le tré_pas aux combats dès ce soir il guidera nos pas aux com_
aux combats dès ce soir
aux com_
aux combats dès ce soir
Récit
a tempo
_bats dès ce soir aux combats dès ce soir il gui_de_ra il guide_ra_nos pas
il guidera nos pas aux combats dès ce soir il gui_de_ra nos pas
bats dès ce soir aux combats dès ce soir il gui_de_ra nos pas
il guidera nos pas aux combats dès ce soir il gui_de_ra nos pas
MAUR.
comme en Récitatif.
(s'adressant à Mama Jumbo.)
Me propo_ser une telle infa_mie apprends donc malheu_
_reux que pour sauver sa vi_e ce n'est pas chez ses enne_mis que l'ontrahit son Dieu
en mesure
son honneur son pa_ys que l'ontra_hit son Dieu son hon_neur son pa_ys
suivez.
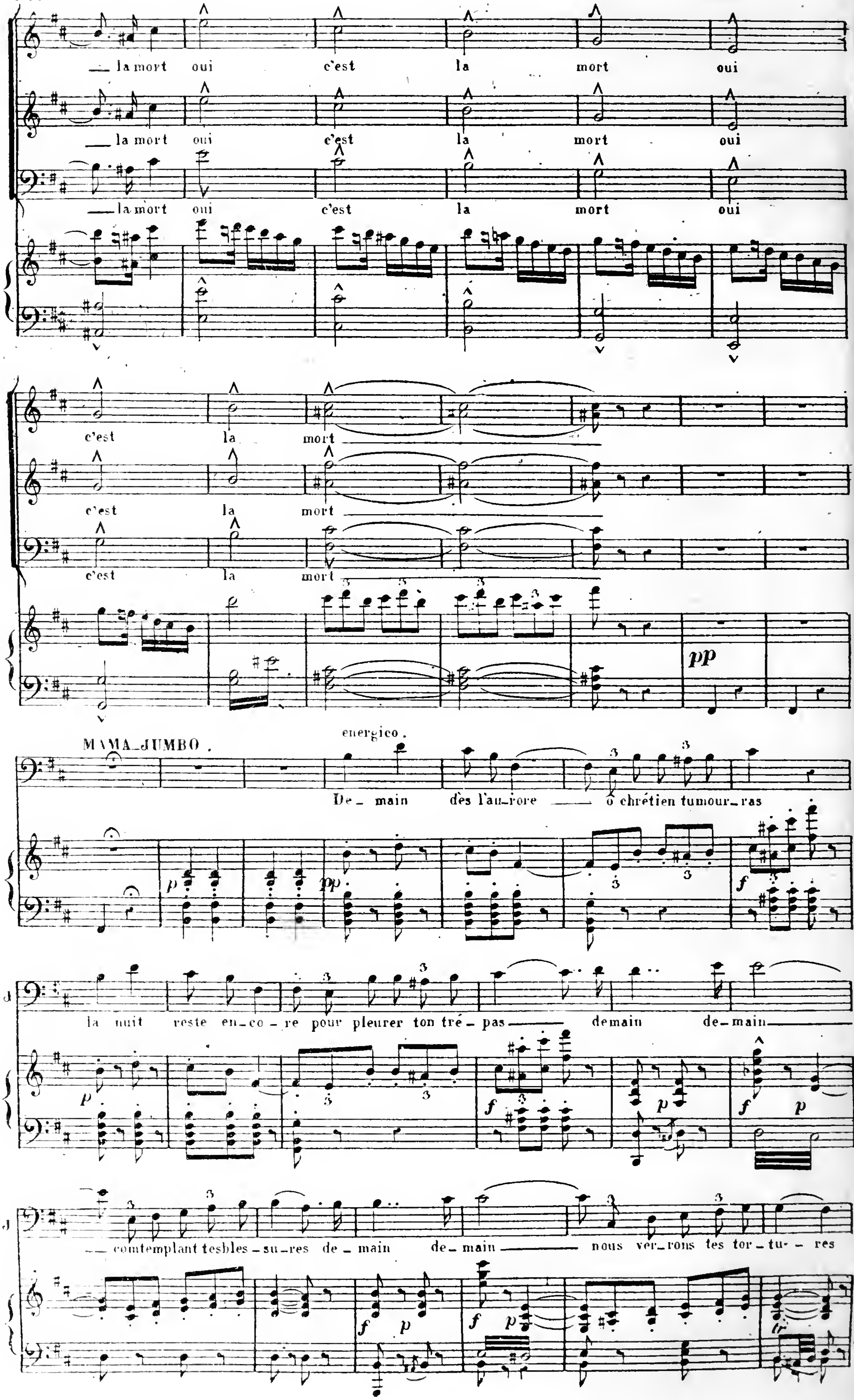

JAGUAR.
eh quoi tout ce que je te donne ma main mon cœur _ et ma cou_ronne tu le re _ fuses
MAUR.
Je le
pp
J.
de co _ lè _ re je fris_son _ ne de co _ lè _ re je fris_
Plus vite.
M.
dois
MAMA JUMB
f
Refu_ser d'être no_tre Roi
CHŒUR.
Refu_ser d'être no_tre Roi
Refu_ser d'être no_tre Roi
Refu_ser d'être no_tre Roi
plus vite
ff
f p
a piacere.
J.
_ son _ ne ton cœur ___ aime une autre que moi
Plus vite mais cette in_ju _ re
sans pa _ reil _ le à ce cœur ar _ dent qui t'ai_mait dans mon
rall.
a piacere
âme à l'ins_tant ré _ veil _ le le sang in_di _ en ________ qui dor_mait le
fp
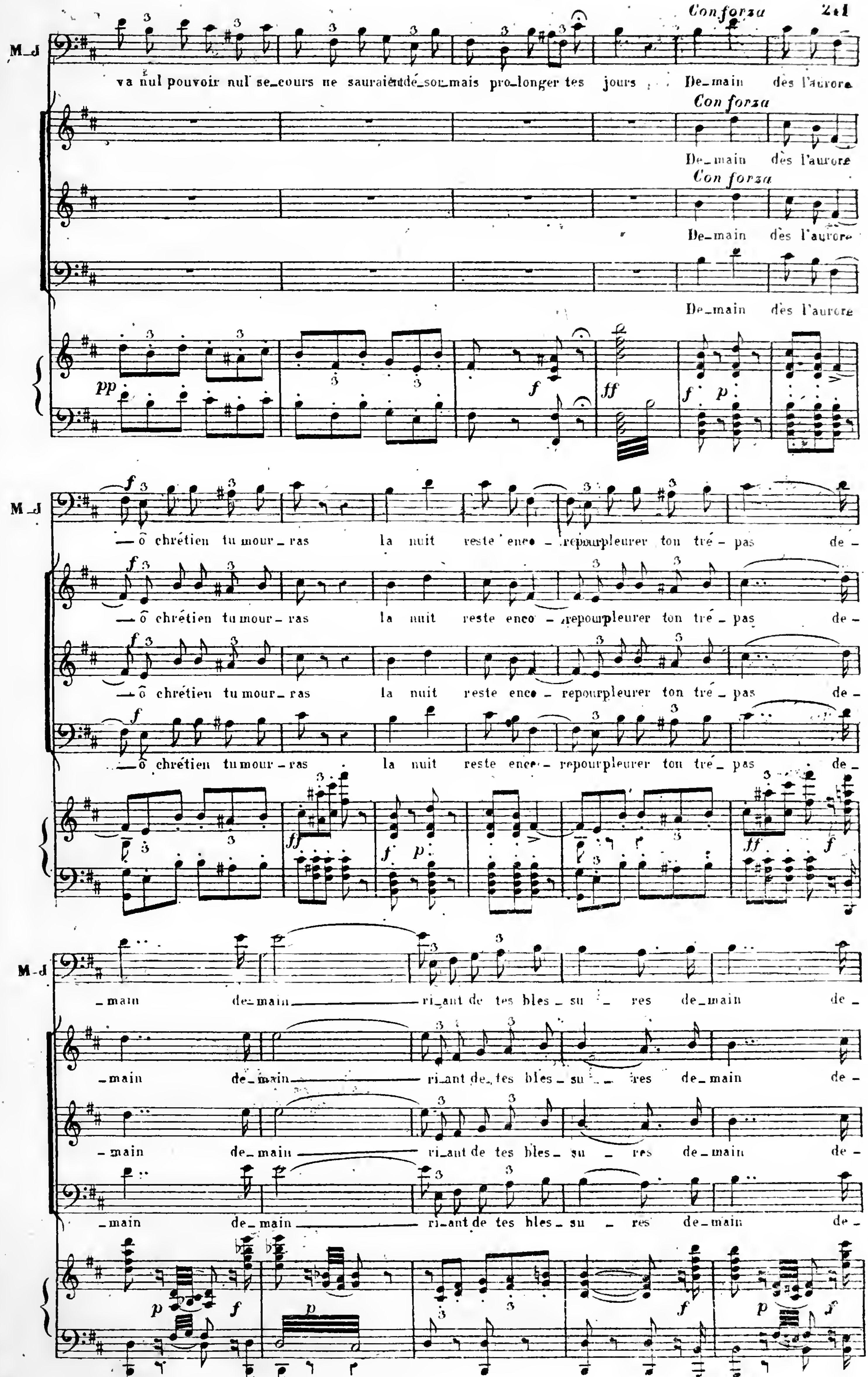

J.
sang indi_en qui dor_mait
CHOEUR.
Ah oui ven_geance et co_
Ah oui ven_geance et co_
Ah oui ven_geance et co_
_lè_re pu_nis_sons cet af_front
_lè_re pu_nis_sons cet af_front
_lè_re pu_nis_sons cet af_front
JAGUAR.
Allegro.
Oui la femme et la Rei_ne
MAUR.
Oui ma perte est certai_ne
MAMA-JUMBO.
Oui vengez vô_tre Rei_ne
Allegro.
J.
souf_frent trop en ce jour la vengeance et
M.
et je dois en ce jour me li_vrer à
M.J.
qu'on ou_trage en ce jour la fu_reur et
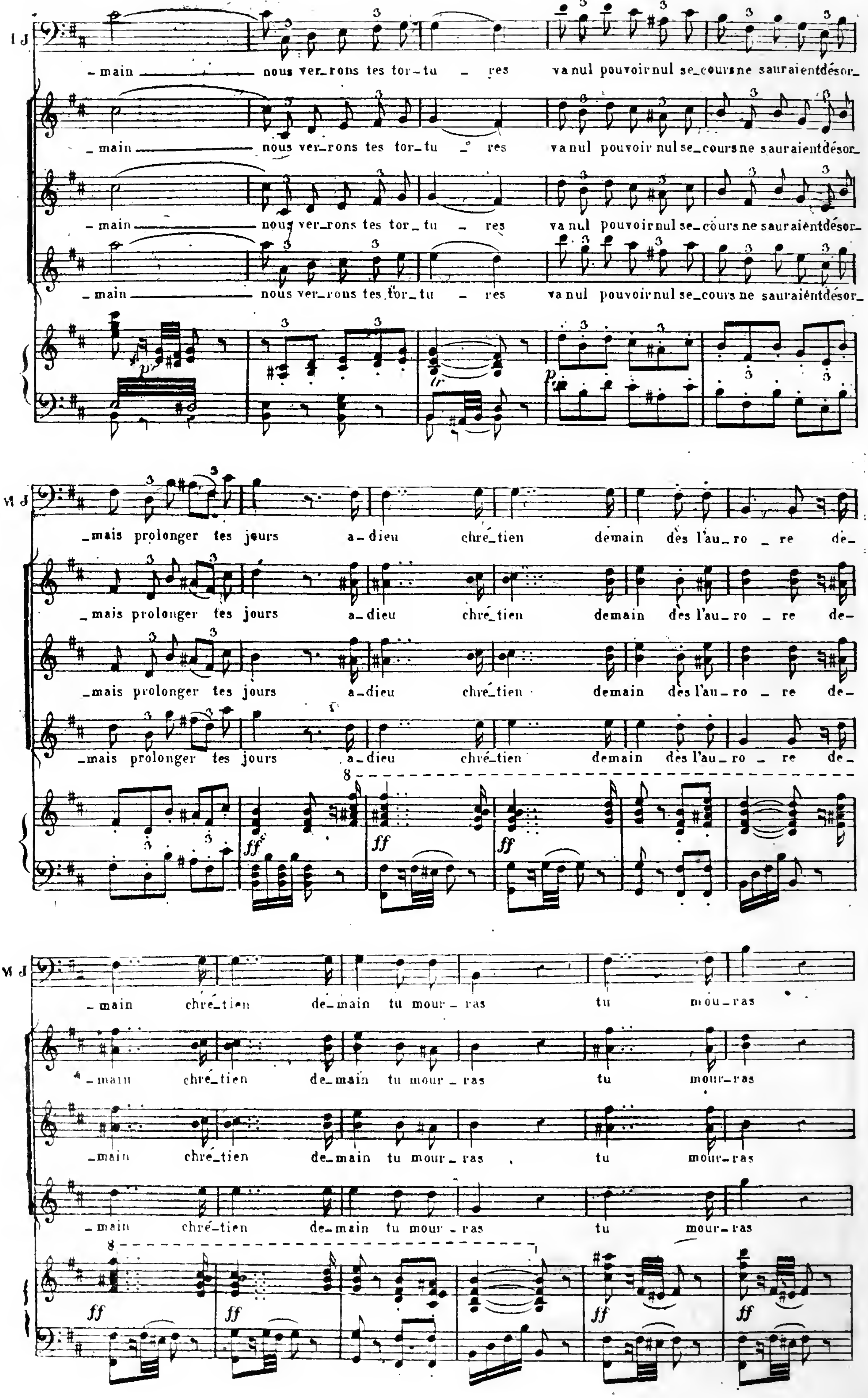

la hai _ ne ont rem_pla _ cé l'a _ mour
sa hai _ ne et per_dre son a _ mour
la haine ont rempla_cé ont rem_pla _ cé l'a _ mour
f oui vengeons no _
f oui vengeons no _
f oui vengeons no _
fff
_tre Reine qu'on outrage en ce jour la fureur
_tre Reine qu'on outrage en ce jour la fureur
_tre Reine qu'on outrage en ce jour la fureur
et la haine ont rem_pla _ cé l'a _ mour
et la haine ont rem_pla _ cé l'a _ mour
et la haine ont rem_pla _ cé l'a _ mour
ff
ff
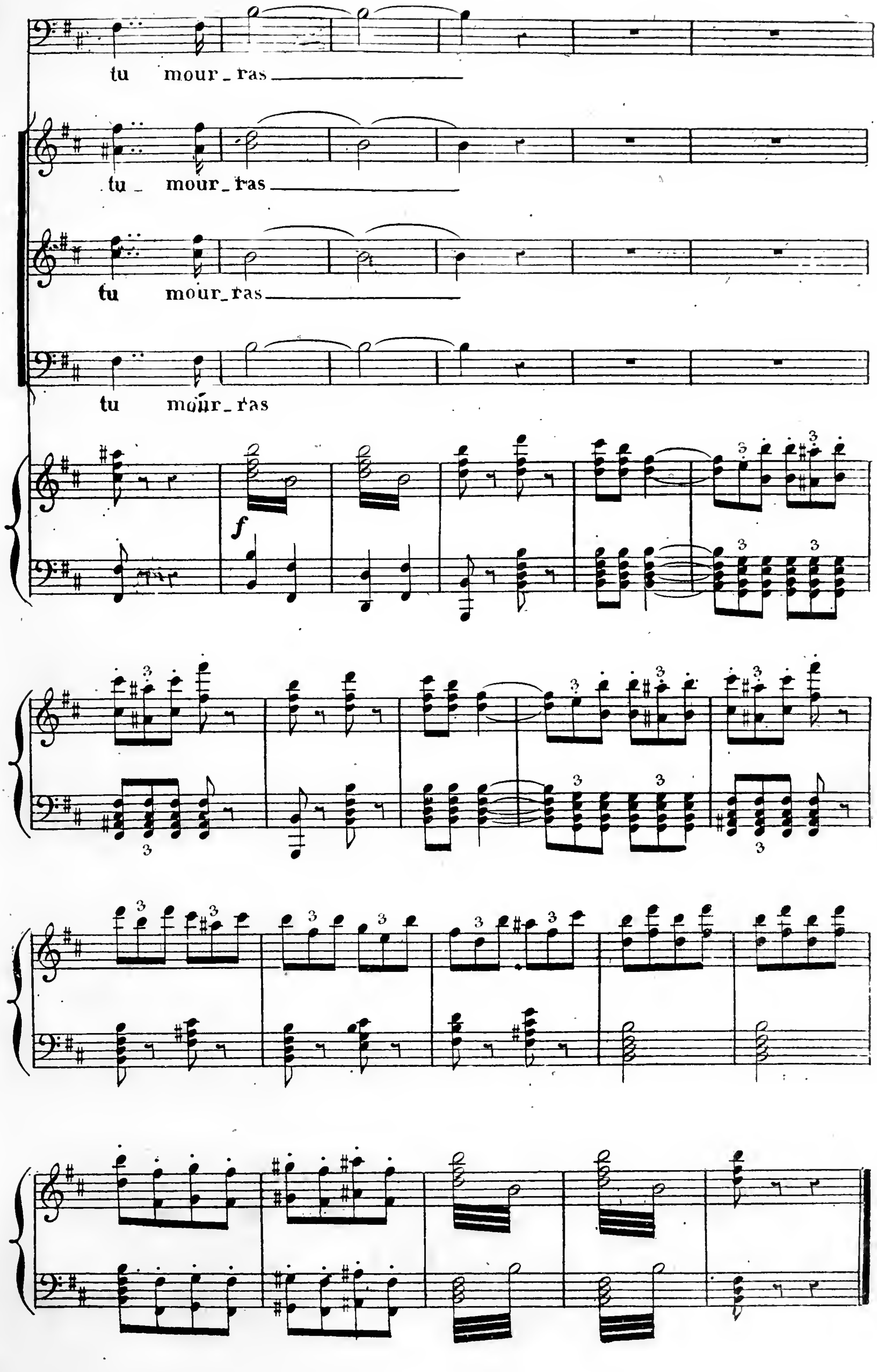

mépri_ser notre sou_ve_rai_ne cet affront
ont rem_pla_cé l'a_mour la mort
ont rem_pla_cé l'a_mour la mort
ont rem_pla_cé l'a_mour la mort
f
p
M.J
mé_ri_te la mort la
la mort mé_pri_ser notre sou_ve_rai_ne la
la mort mé_pri_ser notre sou_ve_rai_ne la
la mort mé_pri_ser notre sou_ve_rai_ne la
f
f
f
JAGUARITA.
(a Maurice.)
je puis bra_
M.J.
mort la mort la mort
mort la mort cet affront mé_ri_te la mort
mort la mort cet affront mé_ri_te la mort
mort la mort cet affront mé_ri_te la mort
f
f p


JAGUARITA.
a piacere.
_ver ces cris de hai_ne je puis te par_donner en_co_re
MAURICE.
(avec douleur.)
non
suivez.
MAURICE.
non je re_fu_se
MAMA JUMBO.
(a JAGUARITA)
de la Rei_ne quel est l'ar_rêt
JAGUARITA.
a piacere.
eh bien eh bien dis_po_sez de son
sort
ah pour lui c'est la mort oui pour lui c'est
ah pour lui c'est la mort oui pour lui c'est
ah pour lui c'est la mort oui pour lui c'est


la mort oui c'est la mort oui
la mort oui c'est la mort oui
la mort oui c'est la mort oui
c'est la mort
c'est la mort
c'est la mort
pp
MAMA_JUMBO.
energico.
De_ main dès l'au_rore ô chrétien tumour_ras
p
pp
f
M J
la nuit reste en_co_re pour pleurer ton tré_pas demain de_main
p
f
p
f
p
M J
contemplant tesbles_su_res de main de_main nous ver_rons tes tor_tu_res
f
p
f
p
tr
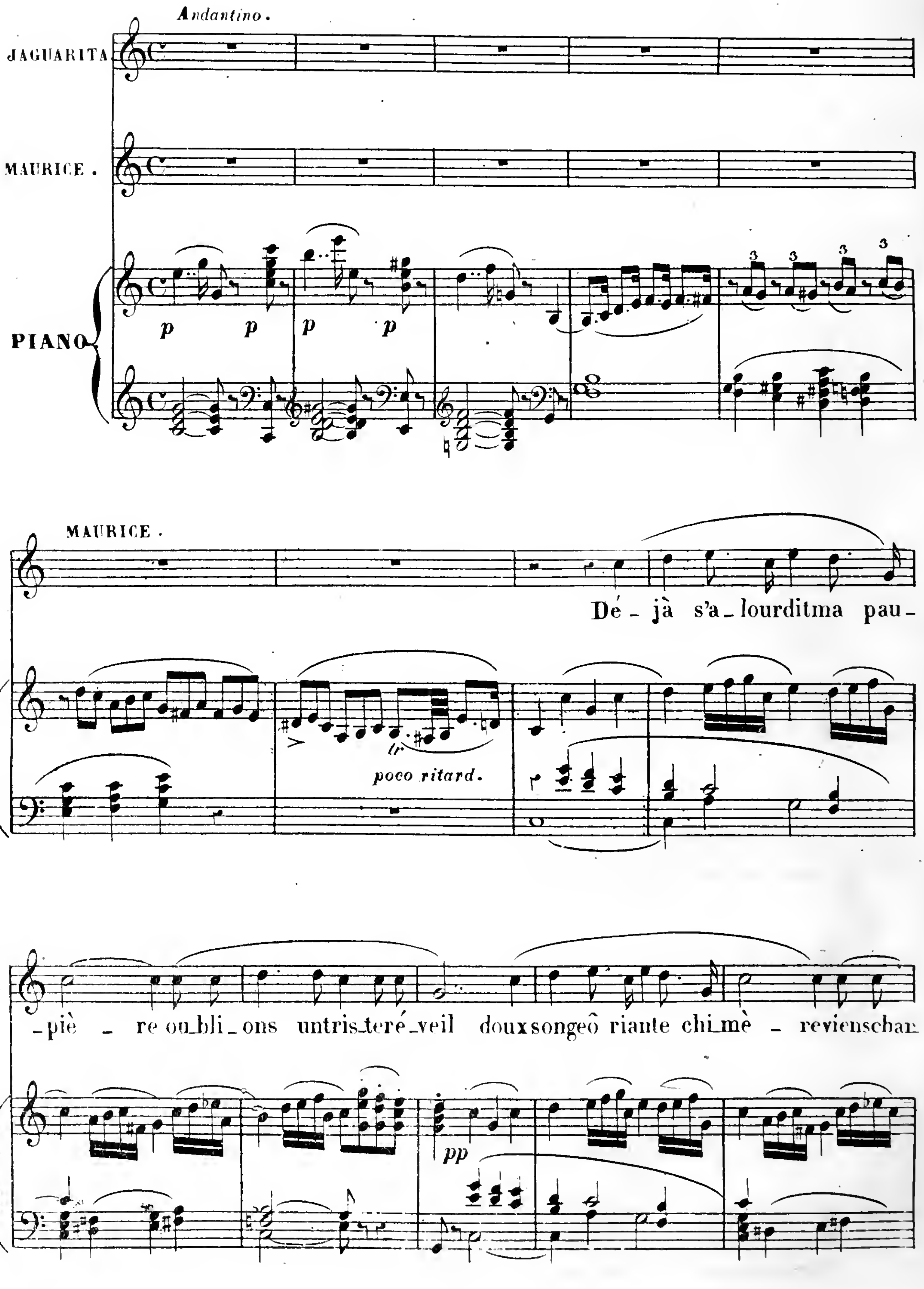

Con forza
M_J
va nul pouvoir nul se_cours ne sauraientde_sor_mais pro_longer tes jours . . De_main dès l'aurore
Con forza
De_main dès l'aurore
Con forza
De_main dès l'aurore
De_main dès l'aurore
pp
f
ff
f p
M_J
_ ô chrétien tu mour_ras la nuit reste enco _ repourpleurer ton tré _ pas de _
_ ô chrétien tu mour_ras la nuit reste enco _ repourpleurer ton tré _ pas de _
_ ô chrétien tu mour_ras la nuit reste enco _ repourpleurer ton tré _ pas de _
_ ô chrétien tu mour_ras la nuit reste enco _ repourpleurer ton tré _ pas de _
ff
f p
ff
f
M_J
_main de_main ri_ant de tes bles _ su _ res de_main de _
_main de_main ri_ant de tes bles _ su _ res de_main de _
_main de_main ri_ant de tes bles _ su _ res de_main de _
_main de_main ri_ant de tes bles _ su _ res de_main de _
p f
p
f
p f
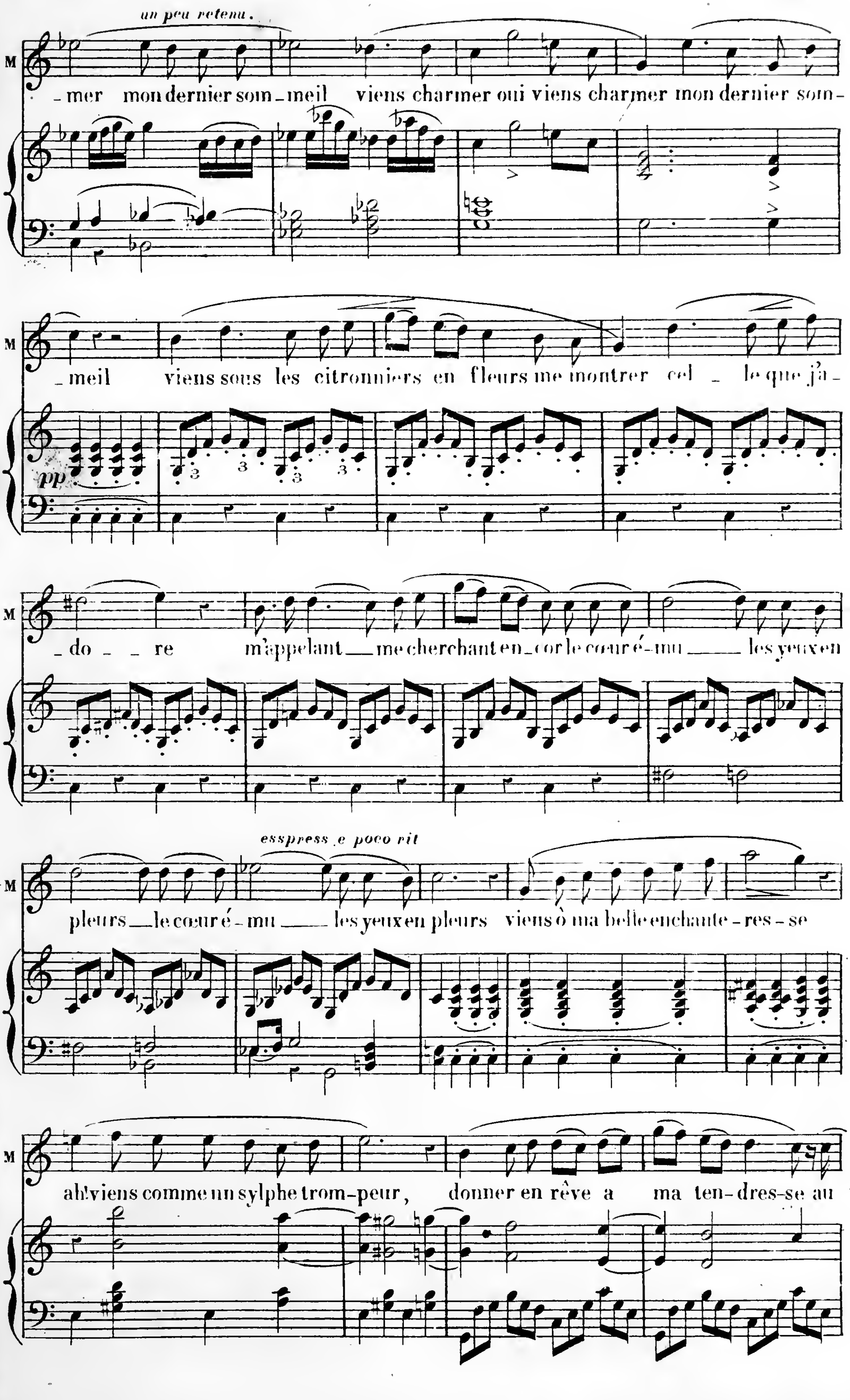

I J
-main nous ver-rons tes tor-tu - res va nul pouvoir nul se-cours ne sauraient désor-
-main nous ver-rons tes tor-tu - res va nul pouvoir nul se-cours ne sauraient désor-
-main nous ver-rons tes tor-tu - res va nul pouvoir nul se-cours ne sauraient désor-
-main nous ver-rons tes tor-tu - res va nul pouvoir nul se-cours ne sauraient désor-
p
tr
VI J
-mais prolonger tes jours a-dieu chré-tien demain dès l'au-ro - re de-
-mais prolonger tes jours a-dieu chré-tien demain dès l'au-ro - re de-
-mais prolonger tes jours a-dieu chré-tien demain dès l'au-ro - re de-
-mais prolonger tes jours a-dieu chré-tien demain dès l'au-ro - re de-
ff
VI J
-main chré-tien de-main tu mour - ras tu mou-ras
-main chré-tien de-main tu mour - ras tu mour-ras
-main chré-tien de-main tu mour - ras tu mour-ras
-main chré-tien de-main tu mour - ras tu mour-ras
ff
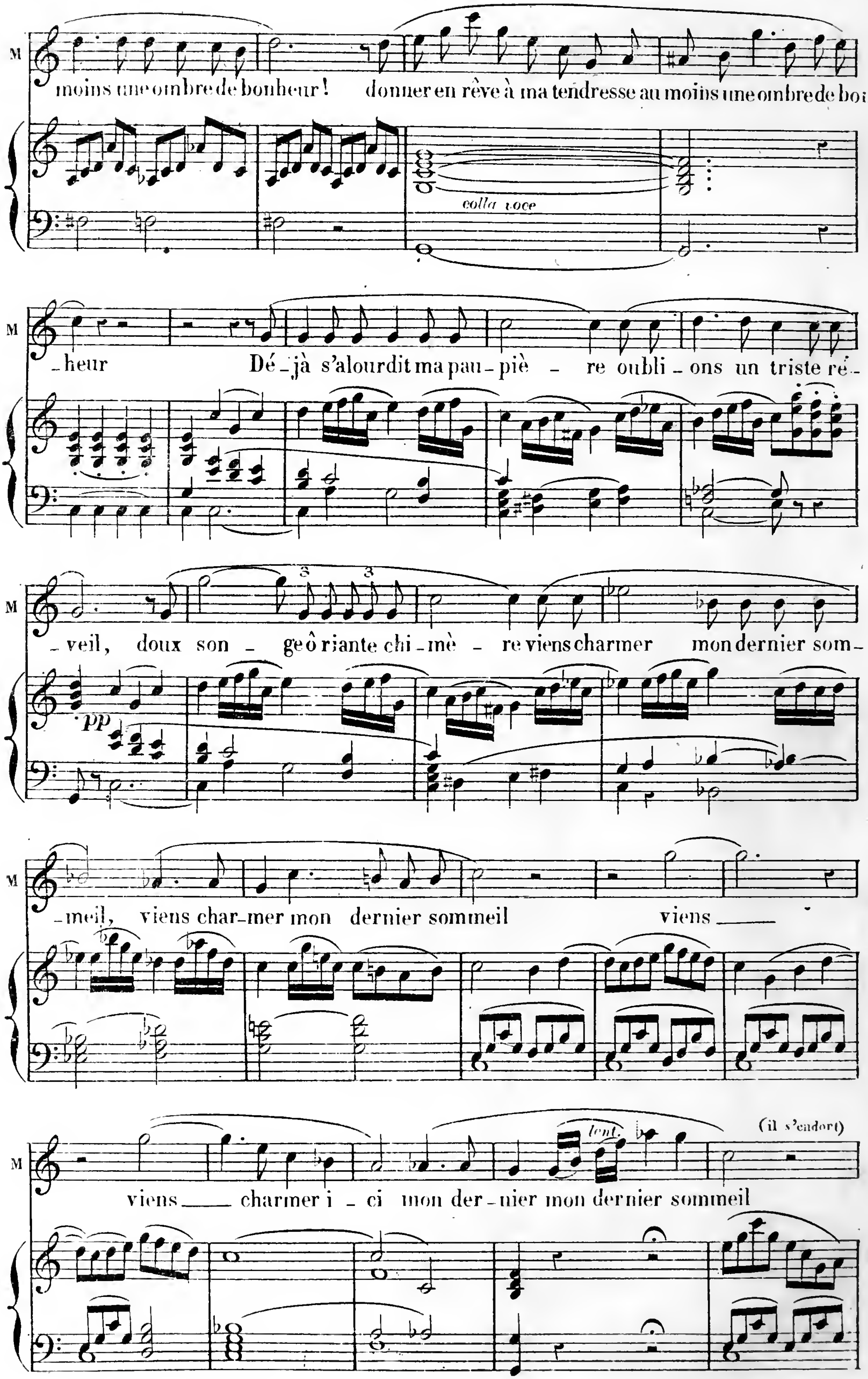

tu mour_ras
tu_ mour_ras
tu mour_ras
tu mour_ras
f
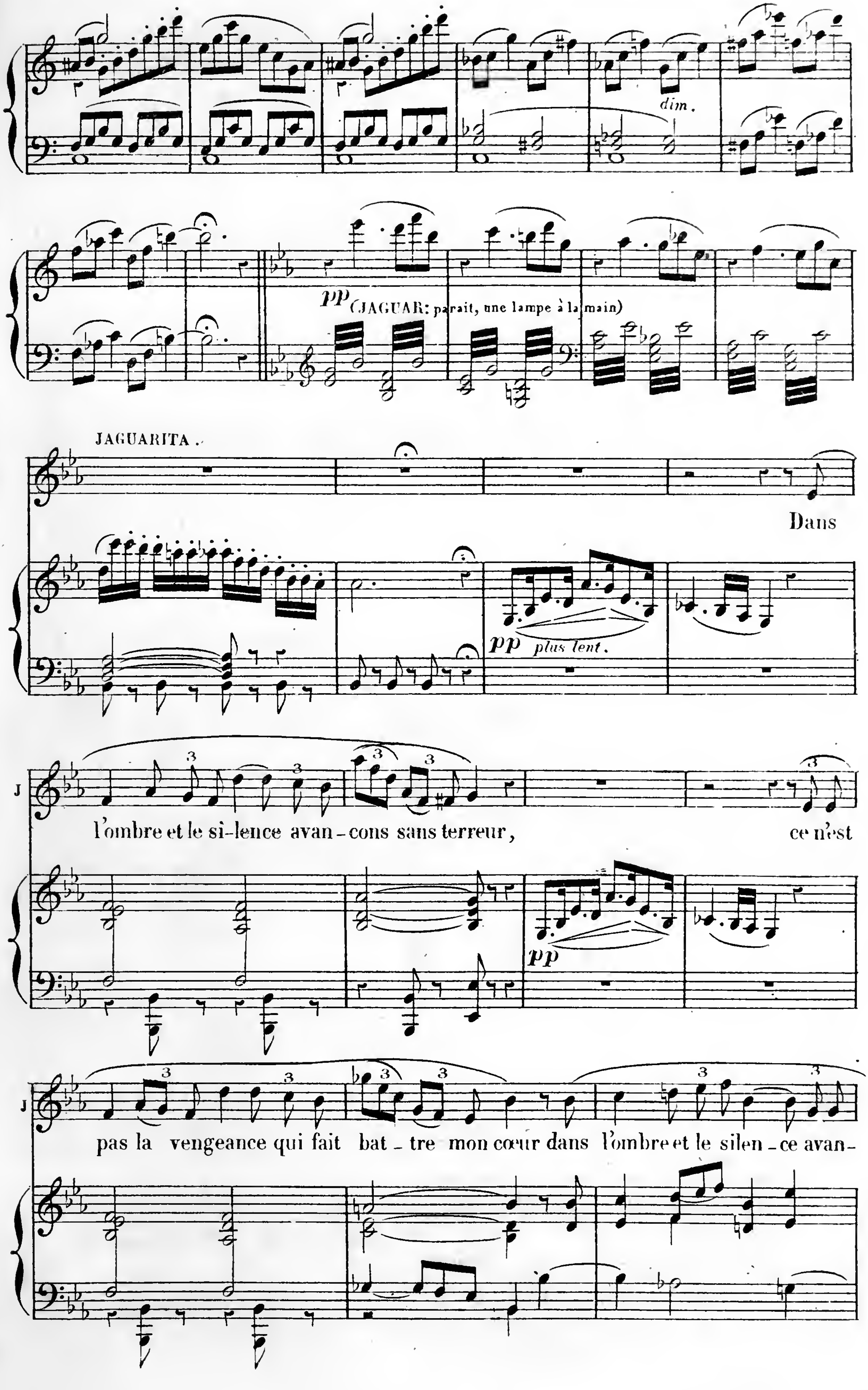
No. 14.
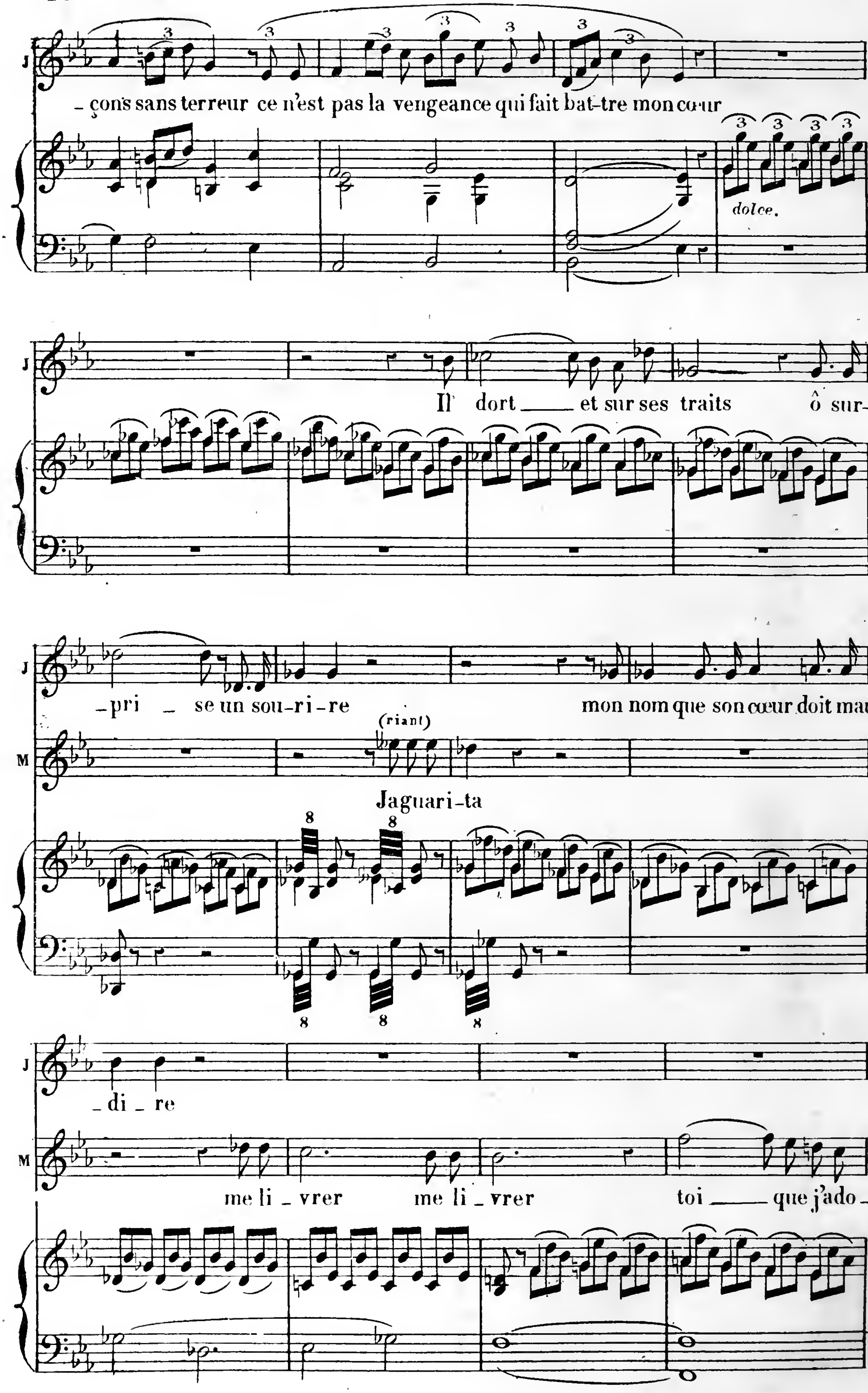
CAVATINE ET DUO.
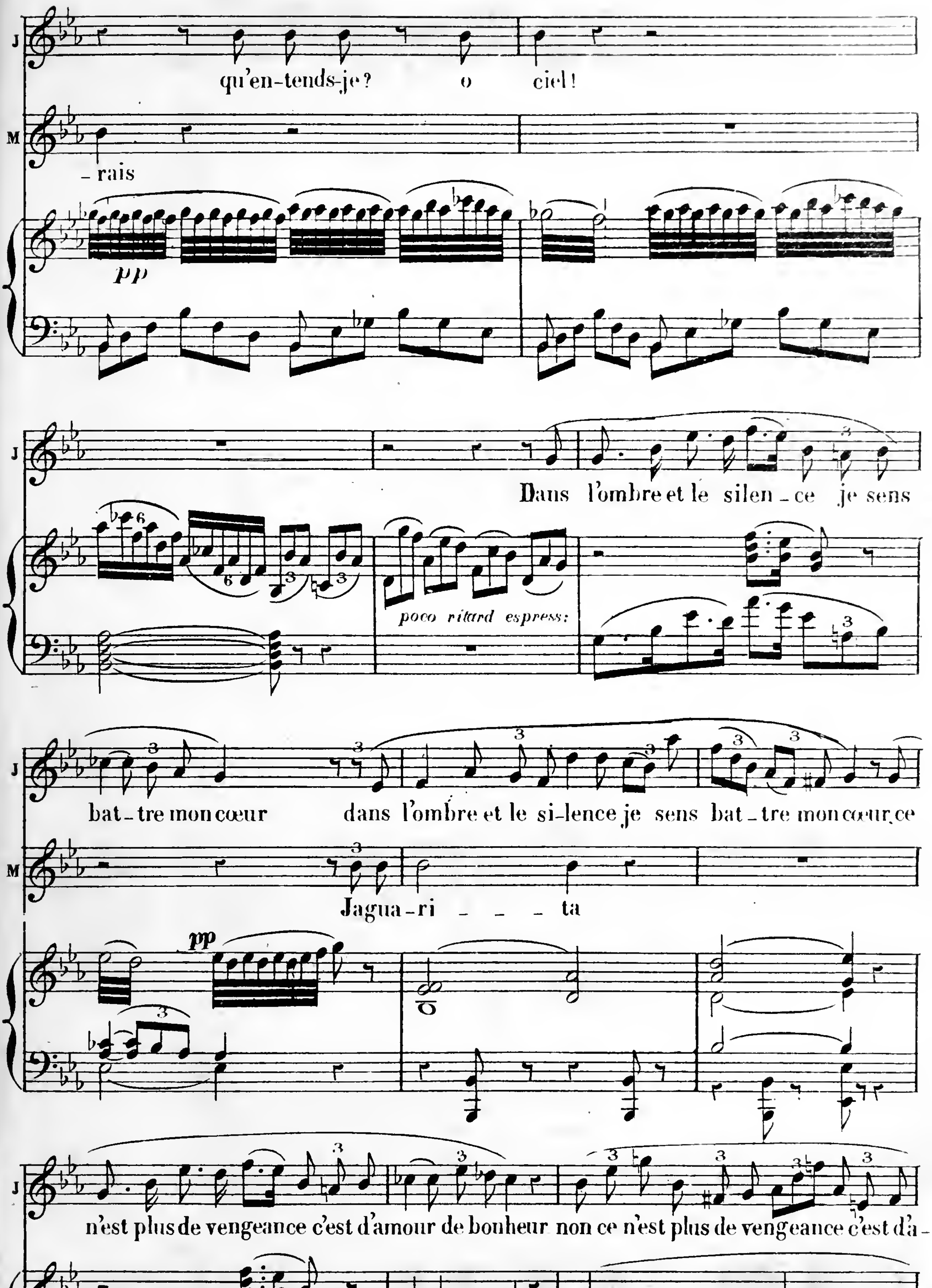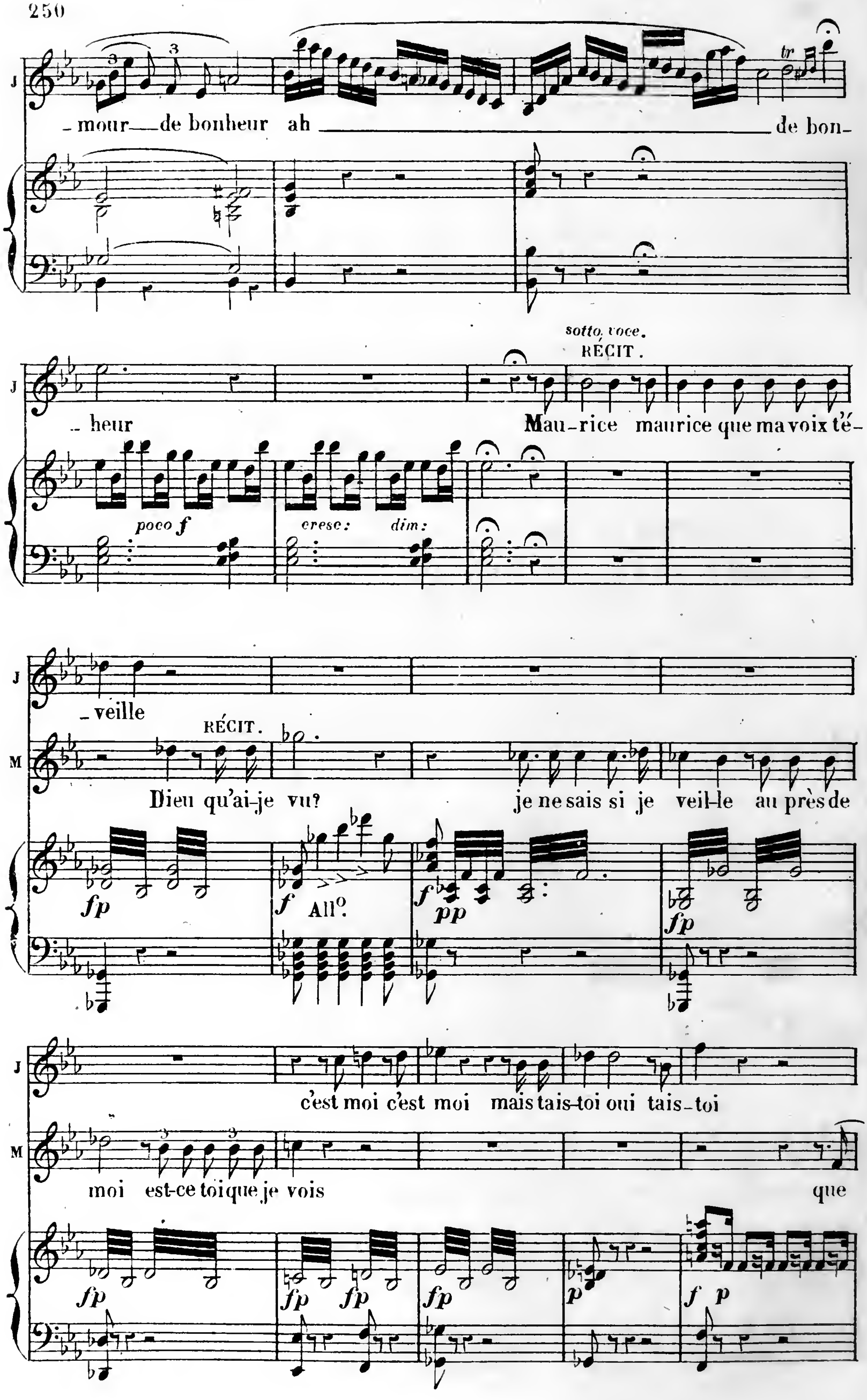



un peu retenu.
M
_mer mon dernier som_meil viens charmer oui viens charmer mon dernier som-
M
_meil viens sous les citronniers en fleurs me montrer cel _ le que j'a-
pp
M
_do _ _ re m'appelant __ me cherchant en_cor le cœur é-mu ___ les yeux en
esspress e poco rit
M
pleurs __ le cœur é-mu ___ les yeux en pleurs viens ô ma belle enchante-res-se
M
ah! viens comme un sylphe trom-peur, donner en rêve a ma ten-dres-se au
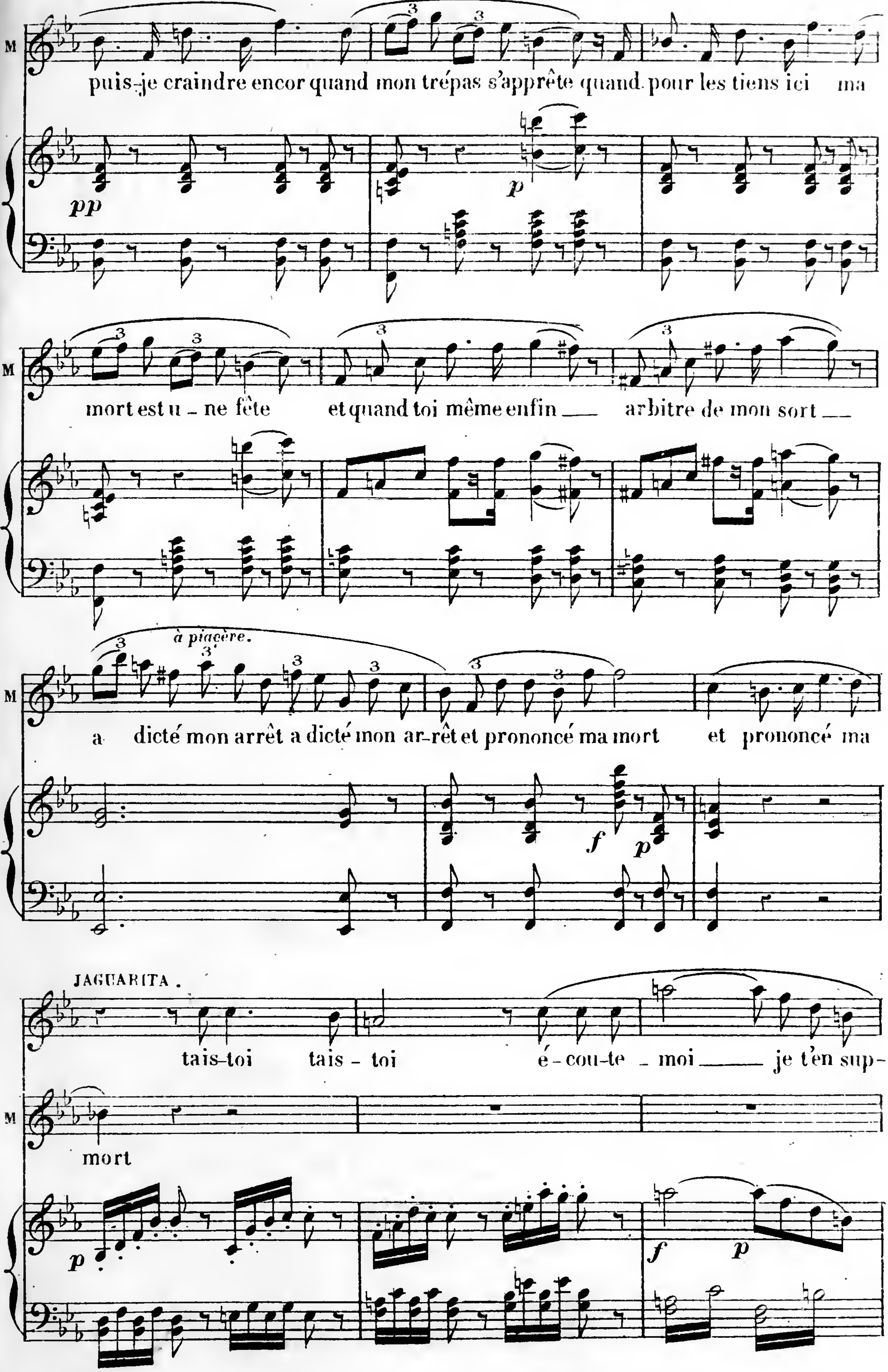

M
moins une ombre de bonheur! donner en rêve à ma tendresse au moins une ombre de bon-
colla voce
M
-heur Dé-jà s'alourdit ma pau-piè - re oubli-ons un triste ré-
M
-veil, doux son - ge ô riante chi-mè - re viens charmer mon dernier som-
pp
M
-meil, viens char-mer mon dernier sommeil viens
M
viens charmer i - ci mon der-nier mon dernier sommeil
lent.
(il s'endort)
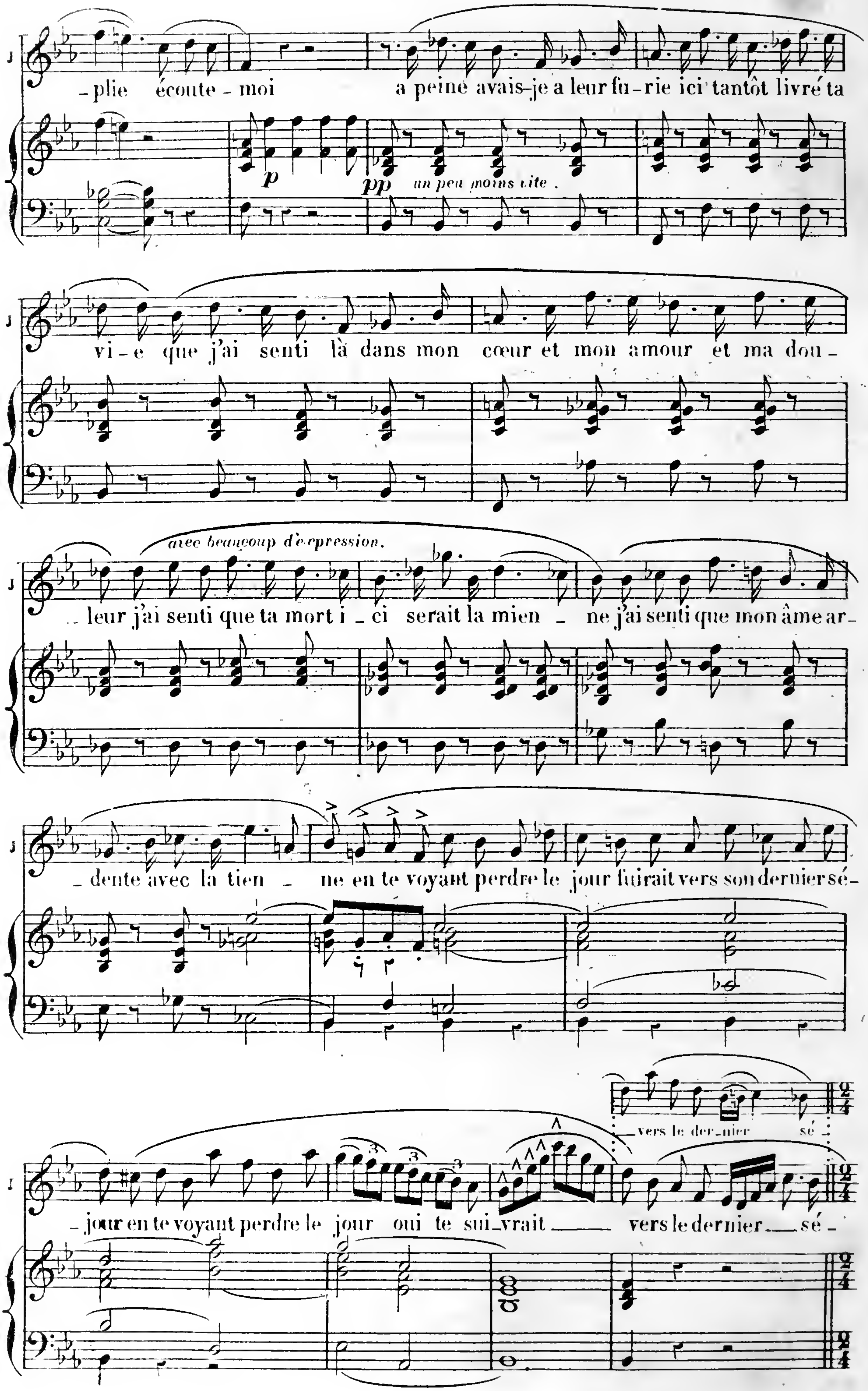

dim.
pp (JAGUAR: parait, une lampe à la main)
JAGUARITA.
Dans
pp plus lent.
J
l'ombre et le si-lence avan-cons sans terreur, ce n'est
pp
pas la vengeance qui fait bat-tre mon cœur dans l'ombre et le silen-ce avan-


J
_çons sans terreur ce n'est pas la vengeance qui fait bat-tre mon cœur
dolce.
Il dort ___ et sur ses traits ô sur-
_pri _ se un sou-ri-re
mon nom que son cœur doit mau-
M
(riant)
Jaguari-ta
_di _ re
me li _ vrer me li _ vrer toi ___ que j'ado _
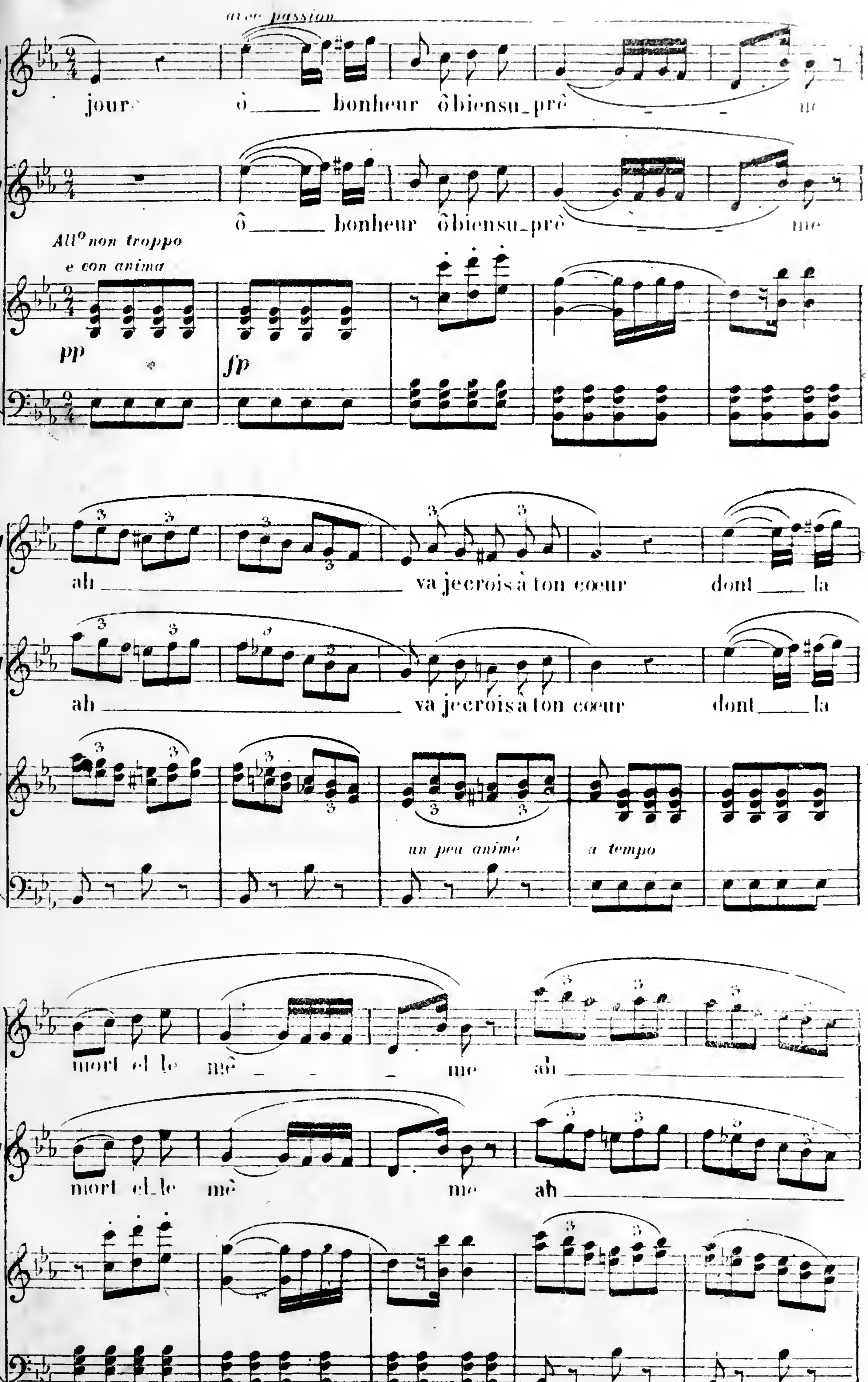

J
qu'en-tends-je? o ciel!
M
-rais
pp
J
Dans l'ombre et le silen-ce je sens
poco ritard espress:
J
bat-tre mon cœur dans l'ombre et le si-lence je sens bat-tre mon cœur ce
M
Jagua-ri - - - ta
pp
J
n'est plus de vengeance c'est d'amour de bonheur non ce n'est plus de vengeance c'est d'a-
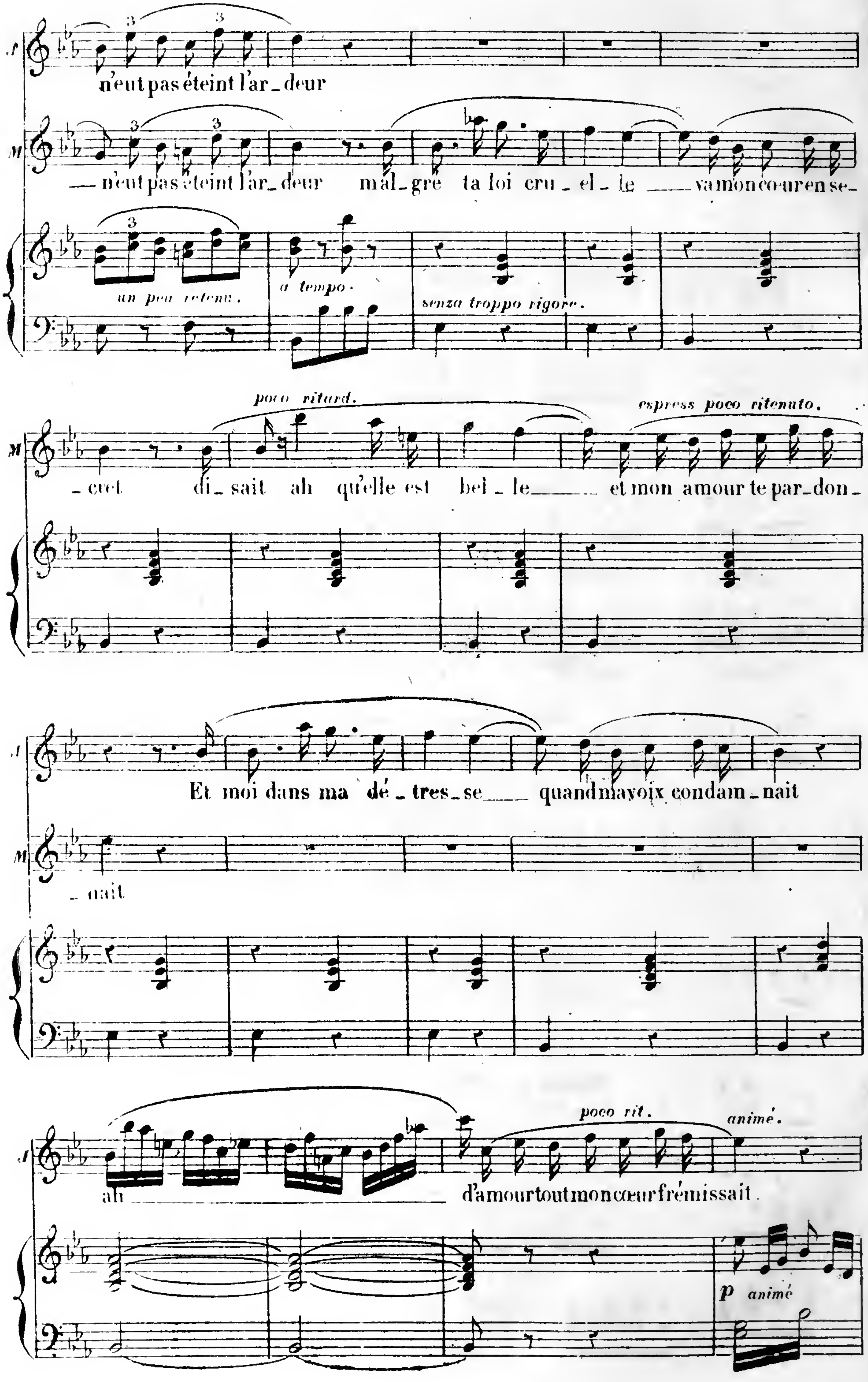

J
M
_mour__de bonheur ah de bon-
_heur
poco f
cresc: dim:
sotto voce.
RÉCIT.
Mau-rice maurice que ma voix té-
_veille
RÉCIT.
Dieu qu'ai-je vu? je ne sais si je veil-le au près de
fp
f All°.
pp
moi est-ce toi que je vois que
c'est moi c'est moi mais tais-toi oui tais-toi
f p
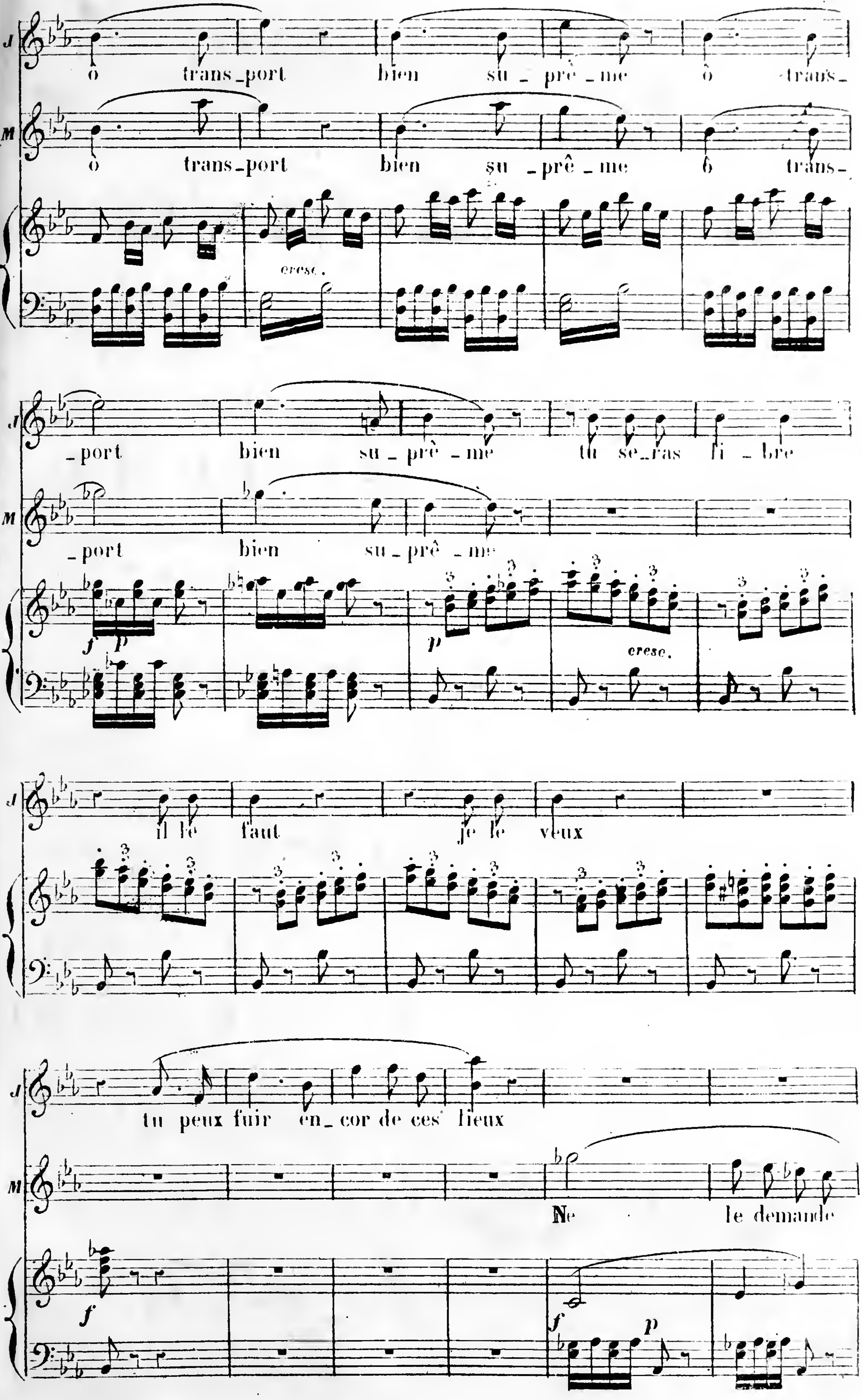

M
puis-je craindre encor quand mon trépas s'apprête quand pour les tiens ici ma
pp
p
M
mort est u - ne fête et quand toi même enfin arbitre de mon sort
à piacère.
M
a dicté mon arrêt a dicté mon ar-rêt et prononcé ma mort et prononcé ma
f
p
JAGUARITA.
tais-toi tais - toi é - cou-te - moi je t'en sup-
M
mort
p
f
p
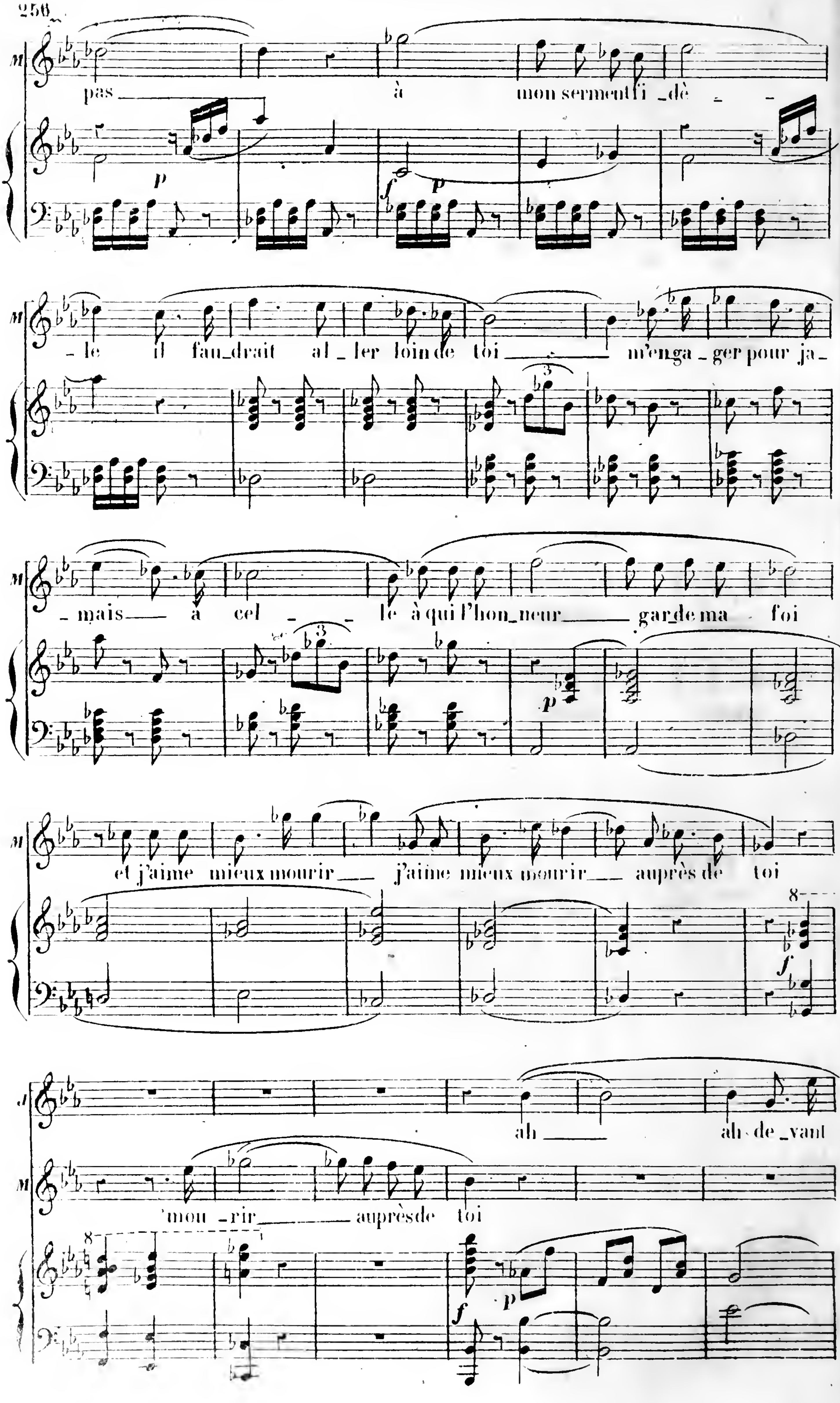

J
-plie écoute-moi a peine avais-je a leur fu-rie ici tantôt livré ta
p
pp
un peu moins vite.
vi-e que j'ai senti là dans mon cœur et mon amour et ma dou-
avec beaucoup d'expression.
-leur j'ai senti que ta mort i-ci serait la mien - ne j'ai senti que mon âme ar-
-dente avec la tien - ne en te voyant perdre le jour fuirait vers son dernier sé-
vers le der-nier sé-
-jour en te voyant perdre le jour oui te sui-vrait vers le dernier sé-
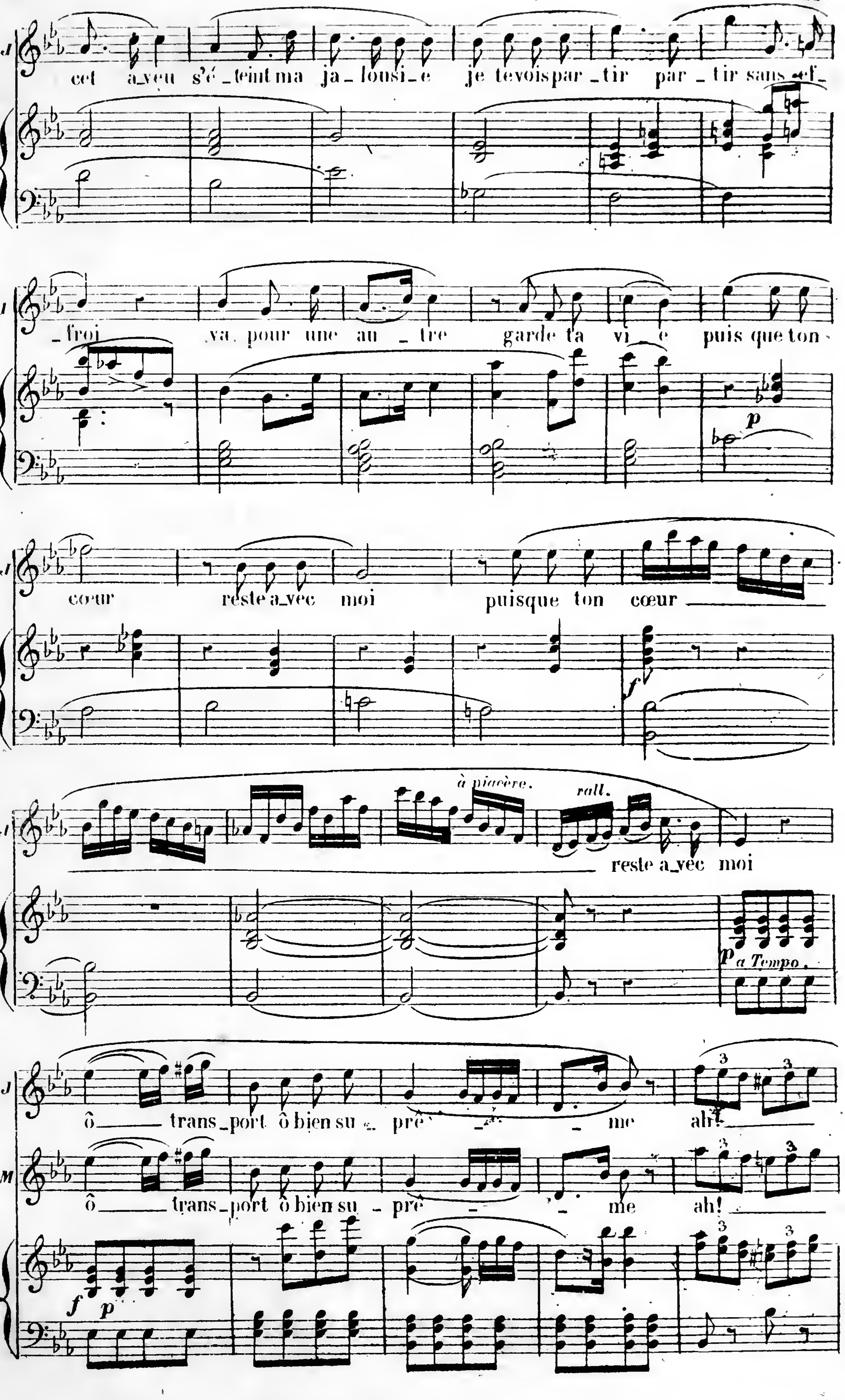
J.
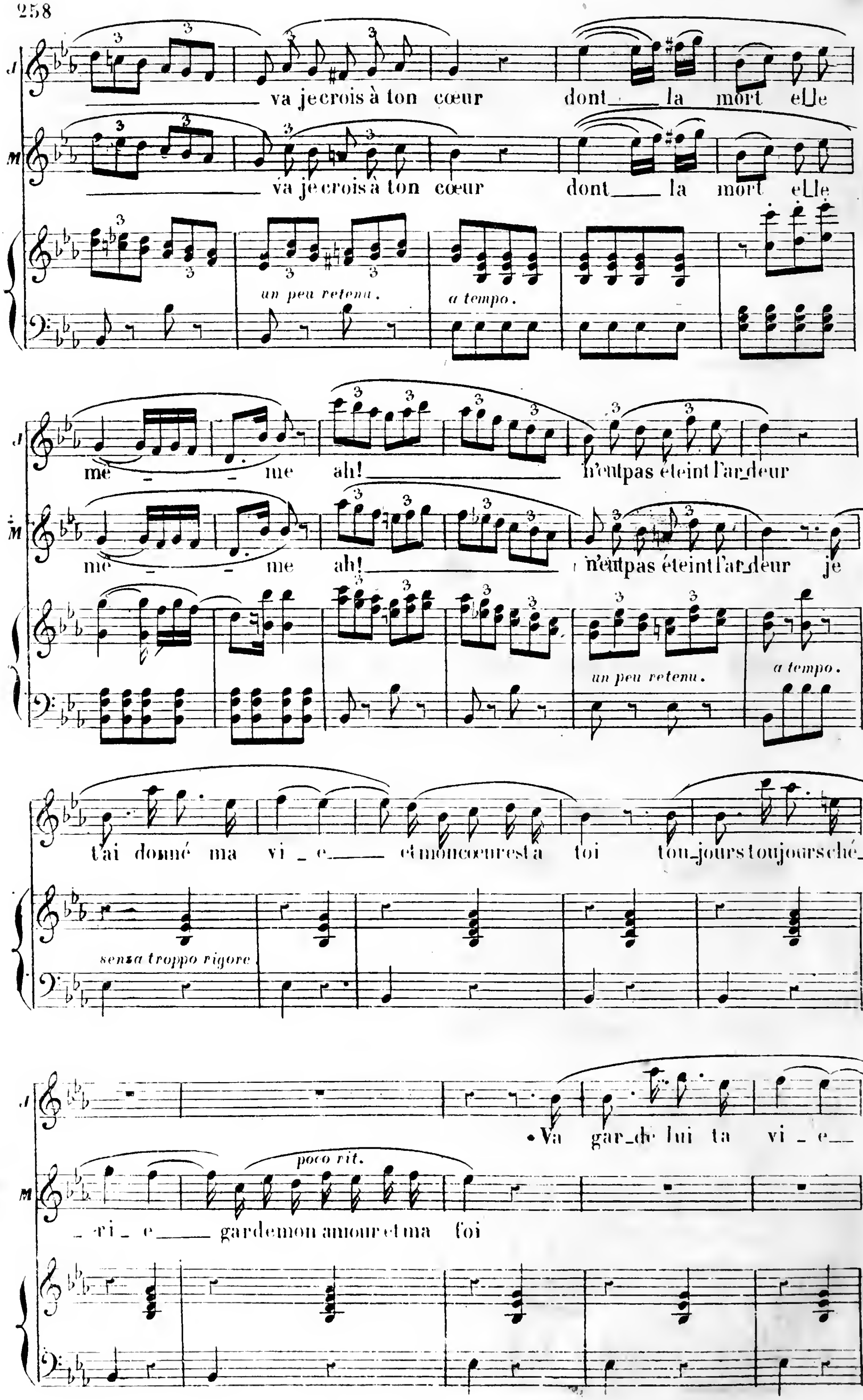

avec passion
jour ô bonheur ô bien su_prê _ _ me
ô bonheur ô bien su_prê _ _ me
All^o non troppo
e con anima
pp
fp
ah va je crois à ton cœur dont la
ah va je crois à ton cœur dont la
un peu animé
a tempo
mort el le mê _ _ _ me ah
mort el_le mê me ah
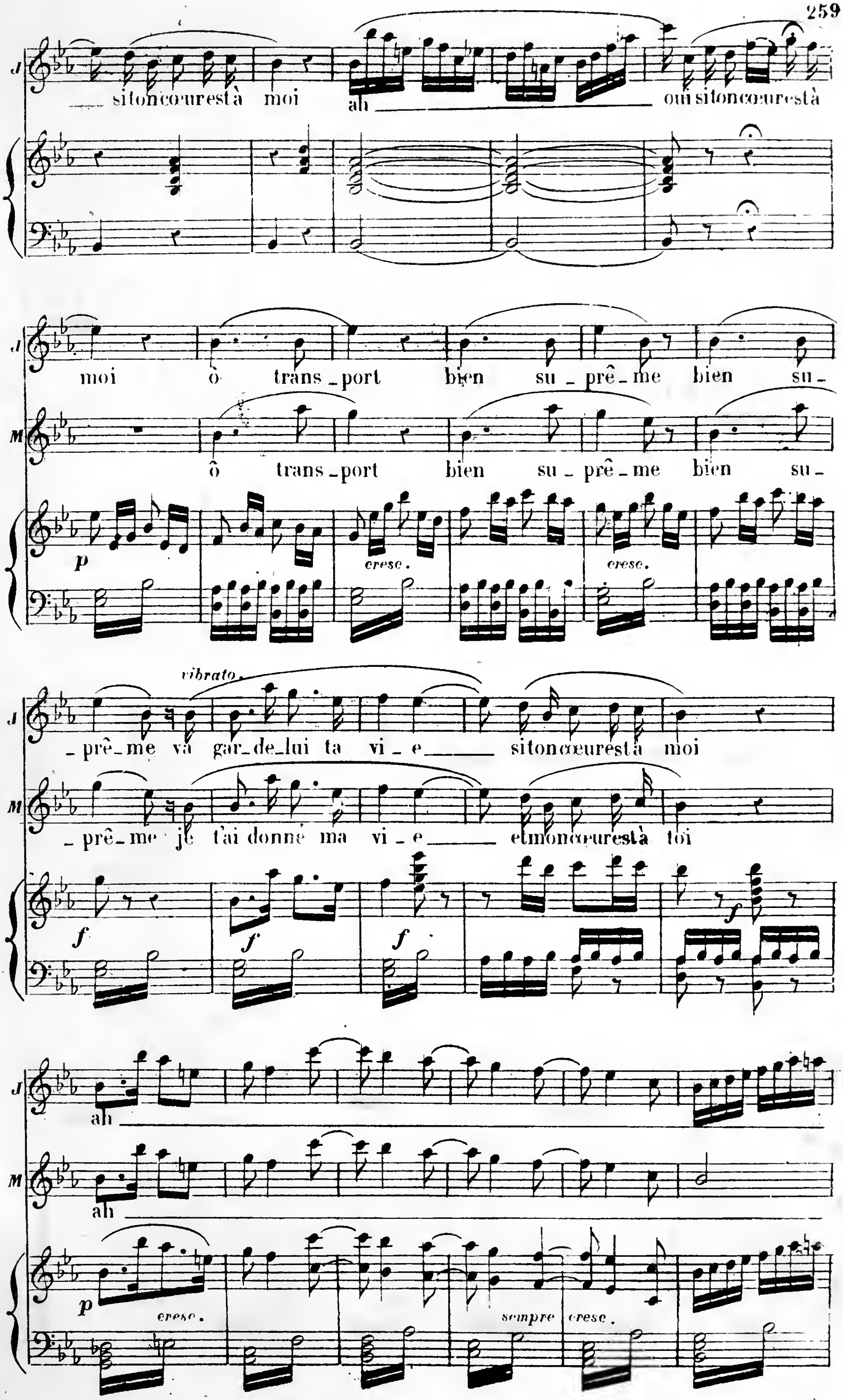

n'eut pas éteint l'ar_deur
— n'eut pas éteint l'ar_deur malgré ta loi cru_el_le — va mon cœur en se_
un peu retenu.
a tempo.
senza troppo rigore.
poco ritard.
espress poco ritenuto.
_cret di_sait ah qu'elle est bel_le — et mon amour te par_don_
Et moi dans ma dé_tres_se — quand ma voix condam_nait
_nait
ah — d'amour tout mon cœur frémissait.
poco rit.
animé.
p animé
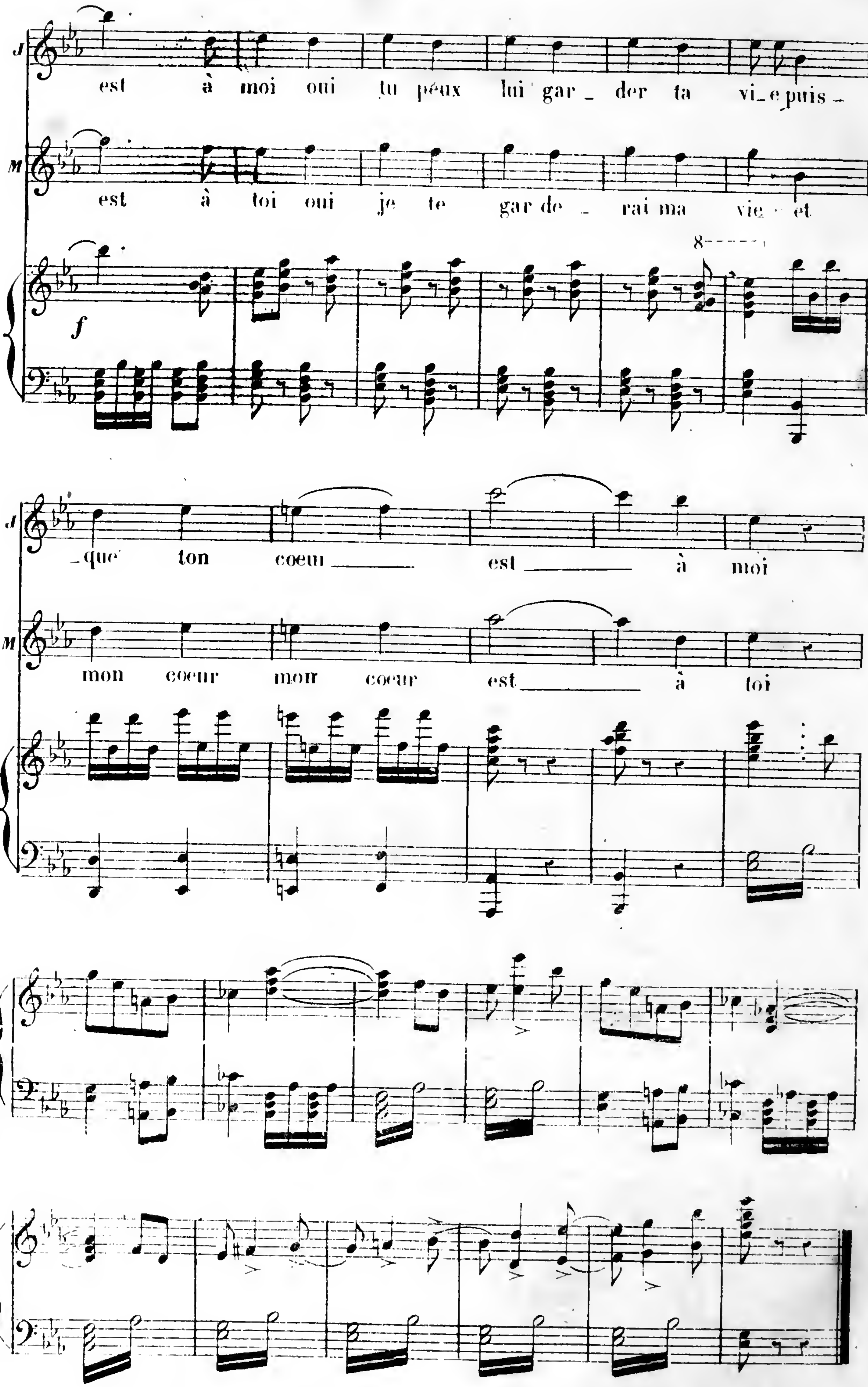

ô transport bien su_prê_me ô trans_
ô trans_port bien su_prê_me ô trans_
cresc.
_port bien su_prê_me tu se_ras li_bre
_port bien su_prê_me
cresc.
il le faut je le veux
tu peux fuir en_cor de ces lieux
Ne le demande


pas à mon serment fi_dè
_le il fau_drait al_ler loin de toi m'enga_ger pour ja_
_mais à cel_le à qui l'hon_neur garde ma foi
et j'aime mieux mourir j'aime mieux mourir auprès de toi
ah ah de_vant
mou_rir auprès de toi
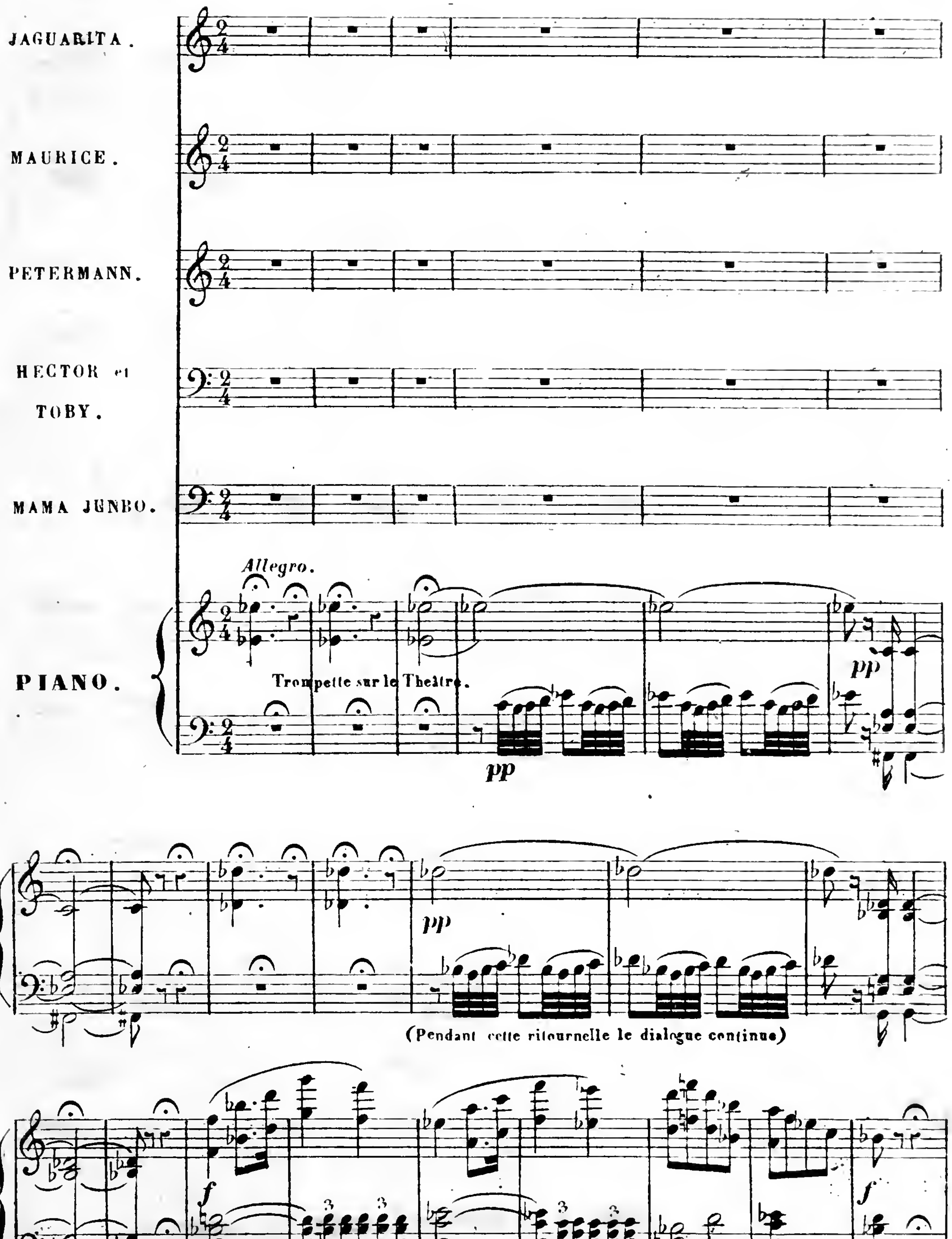

J
cet a_veu s'é_teint ma ja_lousi_e je te vois par_tir par_tir sans ef_
_froi va pour une au_tre garde ta vi_e puis que ton
cœur reste a_vec moi puisque ton cœur
p
f
à piacère.
rall.
reste a_vec moi
p a Tempo.
ô trans_port ô bien su_prê_ _ _me ah!
M
ô trans_port ô bien su_prê_ _ _me ah!
f p
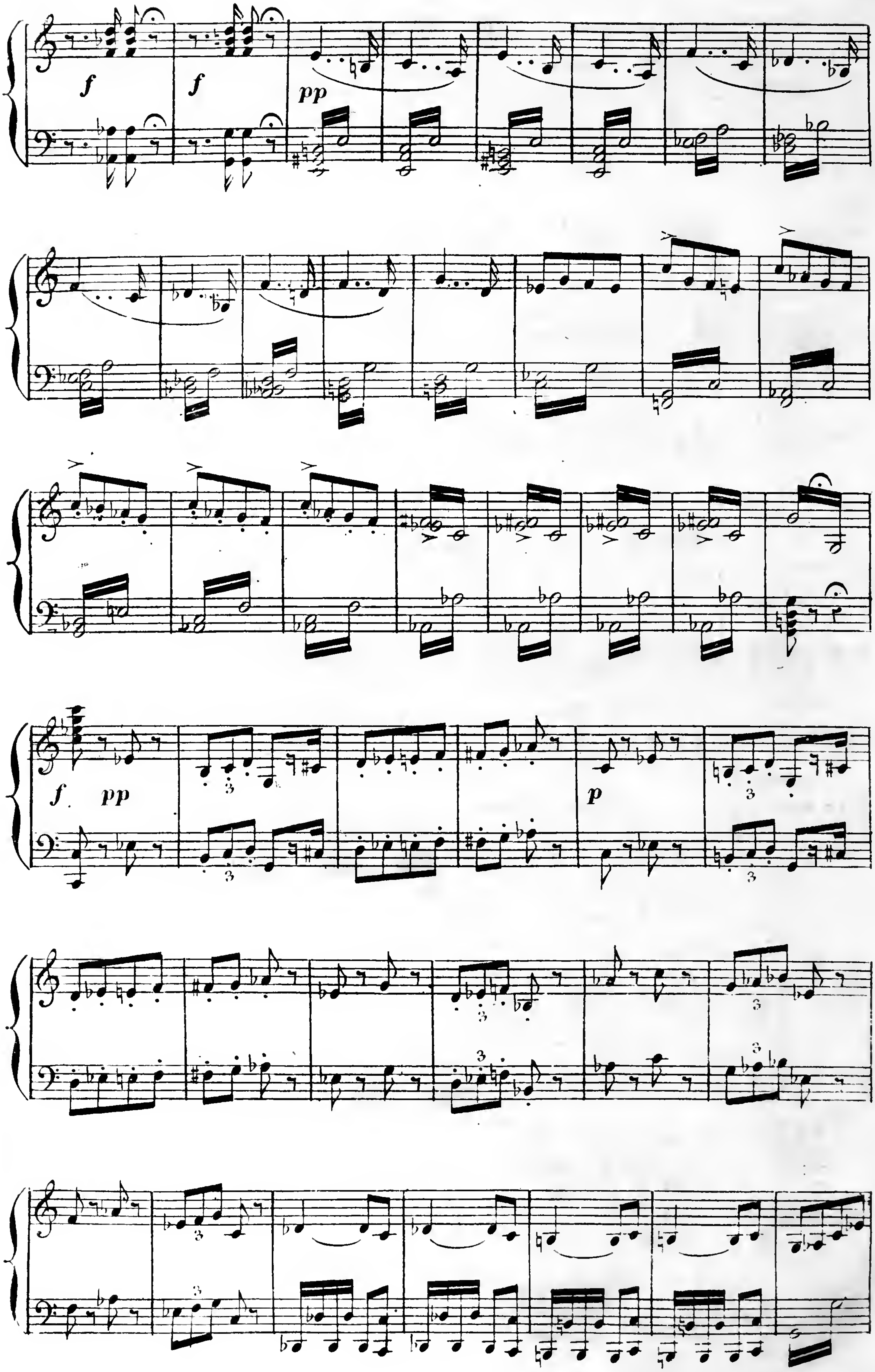

J
M
va je crois à ton cœur dont la mort elle
un peu retenu.
a tempo.
me - - me ah! n'eut pas éteint l'ar_deur
me - - me ah! n'eut pas éteint l'ar_deur je
un peu retenu.
a tempo.
t'ai donné ma vi_e et mon cœur est à toi tou_jours toujours ché_
senza troppo rigore
Va gar_de lui ta vi_e
poco rit.
_ri_e garde mon amour et ma foi

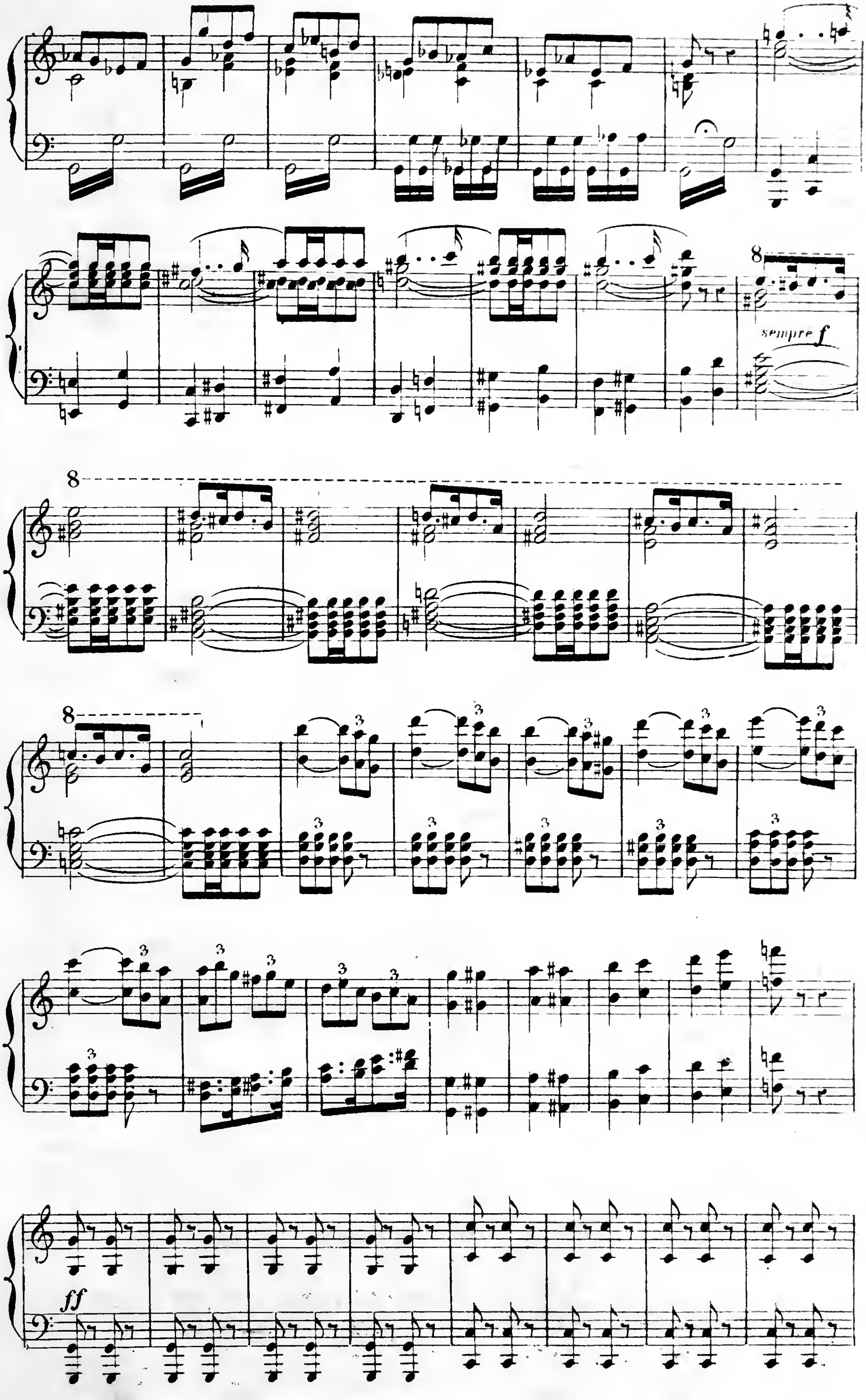

J
M
si ton cœur est à moi
ah
oui si ton cœur est à
moi ô trans_port bien su_prê_me bien su_
ô trans_port bien su_prê_me bien su_
p
cresc.
cresc.
vibrato
_prê_me va gar_de_lui ta vi_e si ton cœur est à moi
_prê_me je t'ai donné ma vi_e et mon cœur est à toi
f
f
f
f
ah
ah
p
cresc.
sempre cresc.
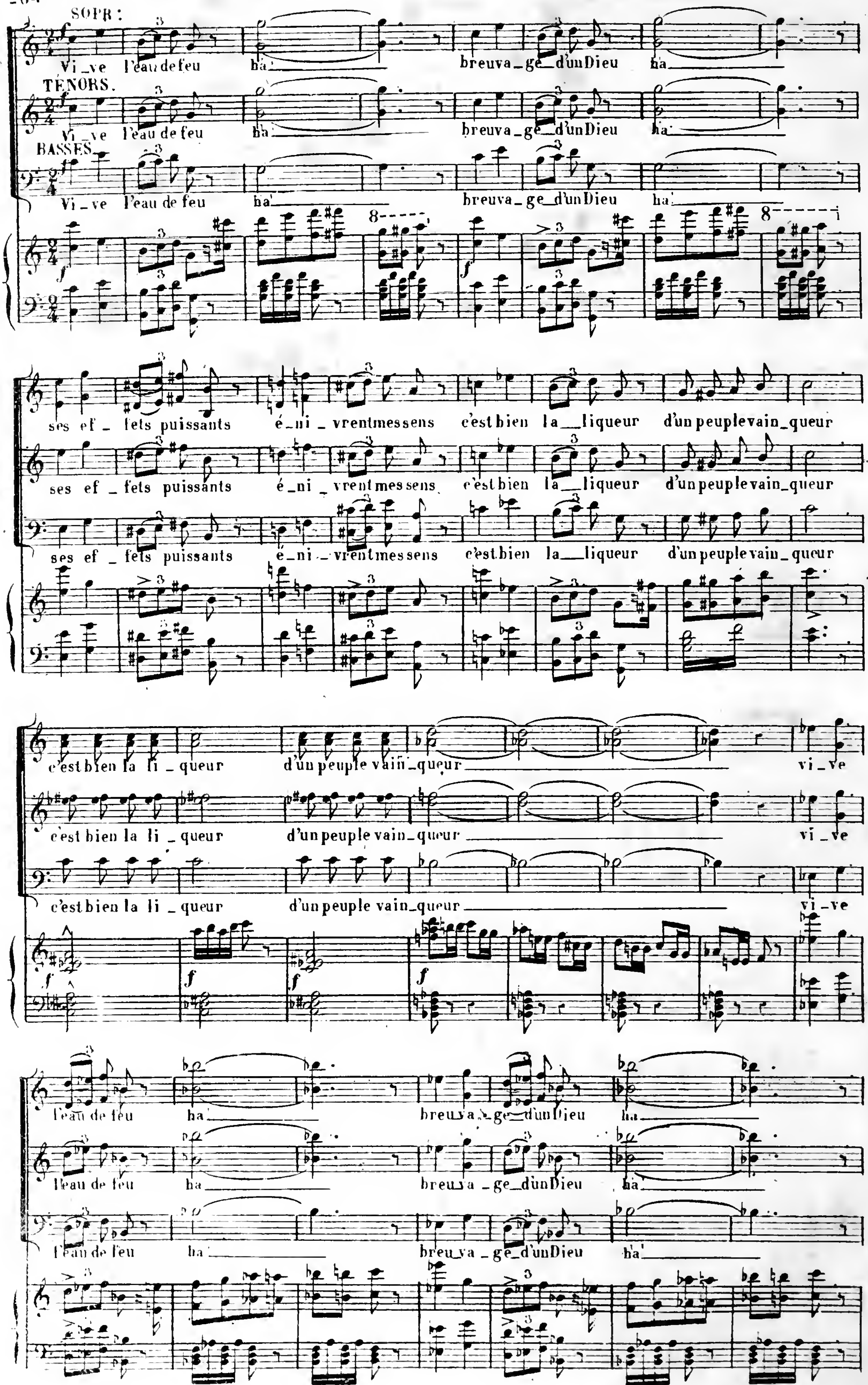

J
est à moi oui tu péux lui gar_der ta vi_e puis_
M
est à toi oui je te gar de_rai ma vie et
f
8
J
_que ton coeur est à moi
M
mon coeur mon coeur est à toi
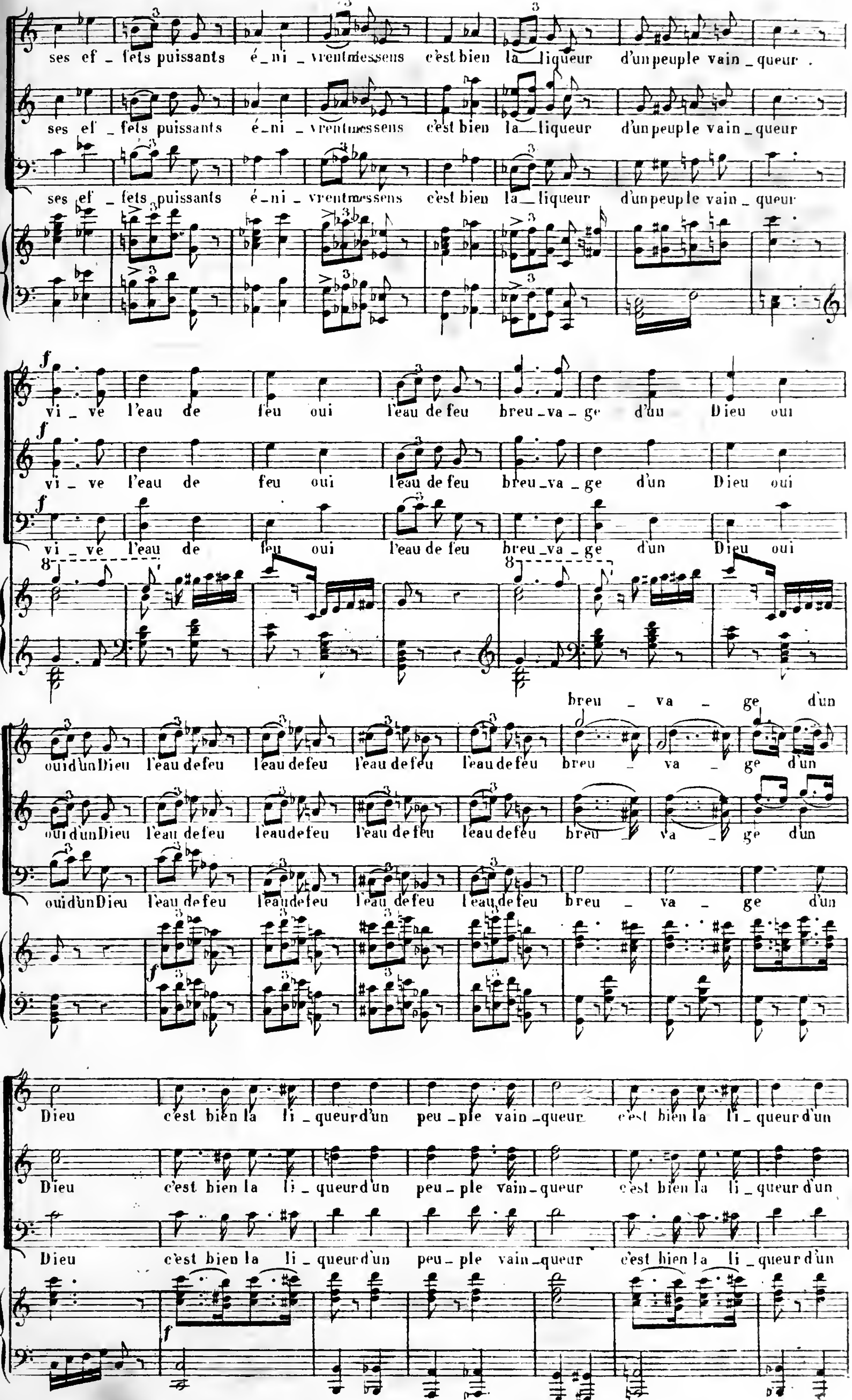
N° 15.
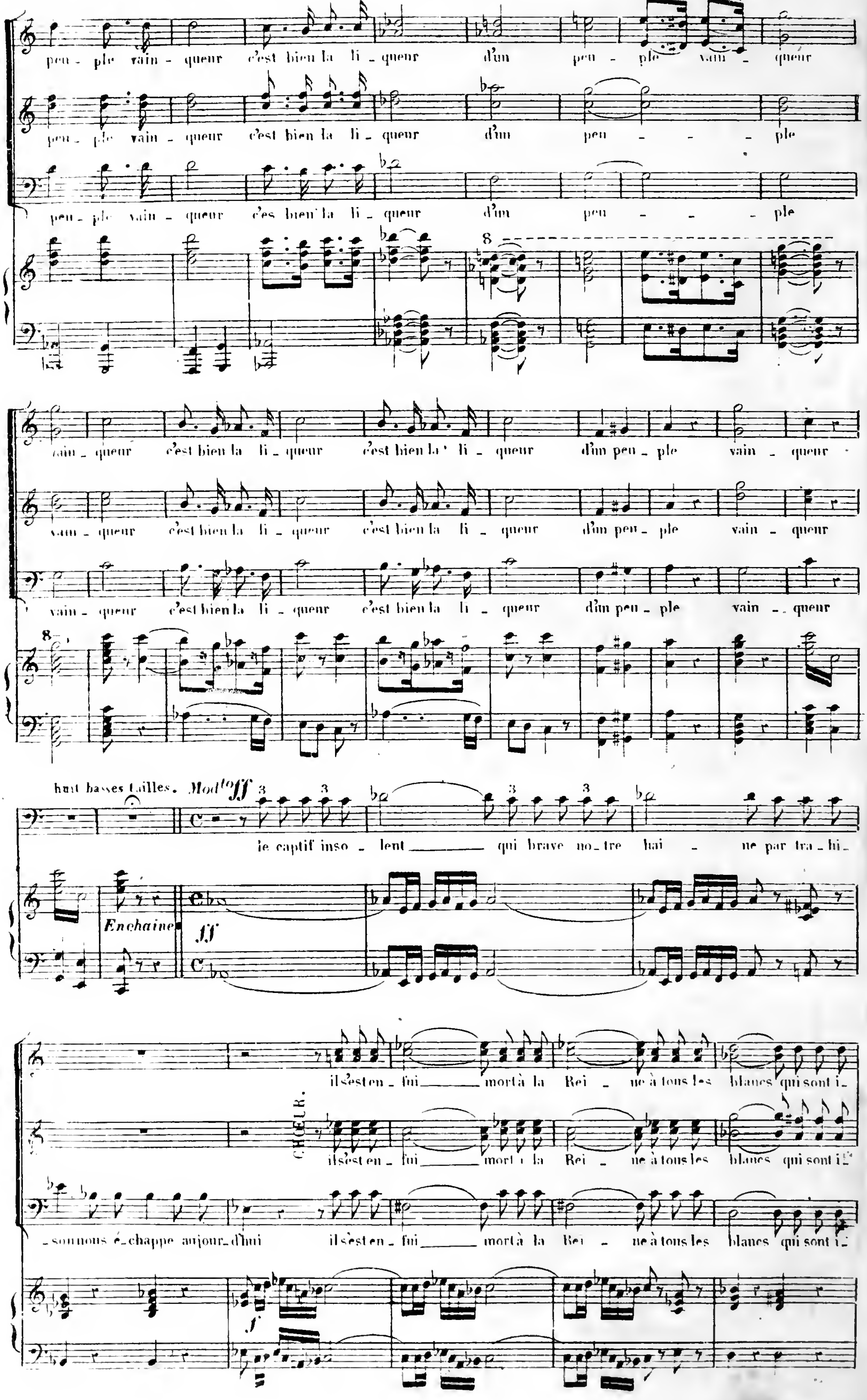

JAGUARITA.
MAURICE.
PETERMANN.
HECTOR et TOBY.
MAMA JUNBO.
Allegro.
PIANO.
Trompette sur le Theâtre.
pp
pp
pp
(Pendant cette ritournelle le dialogue continue)
f
f
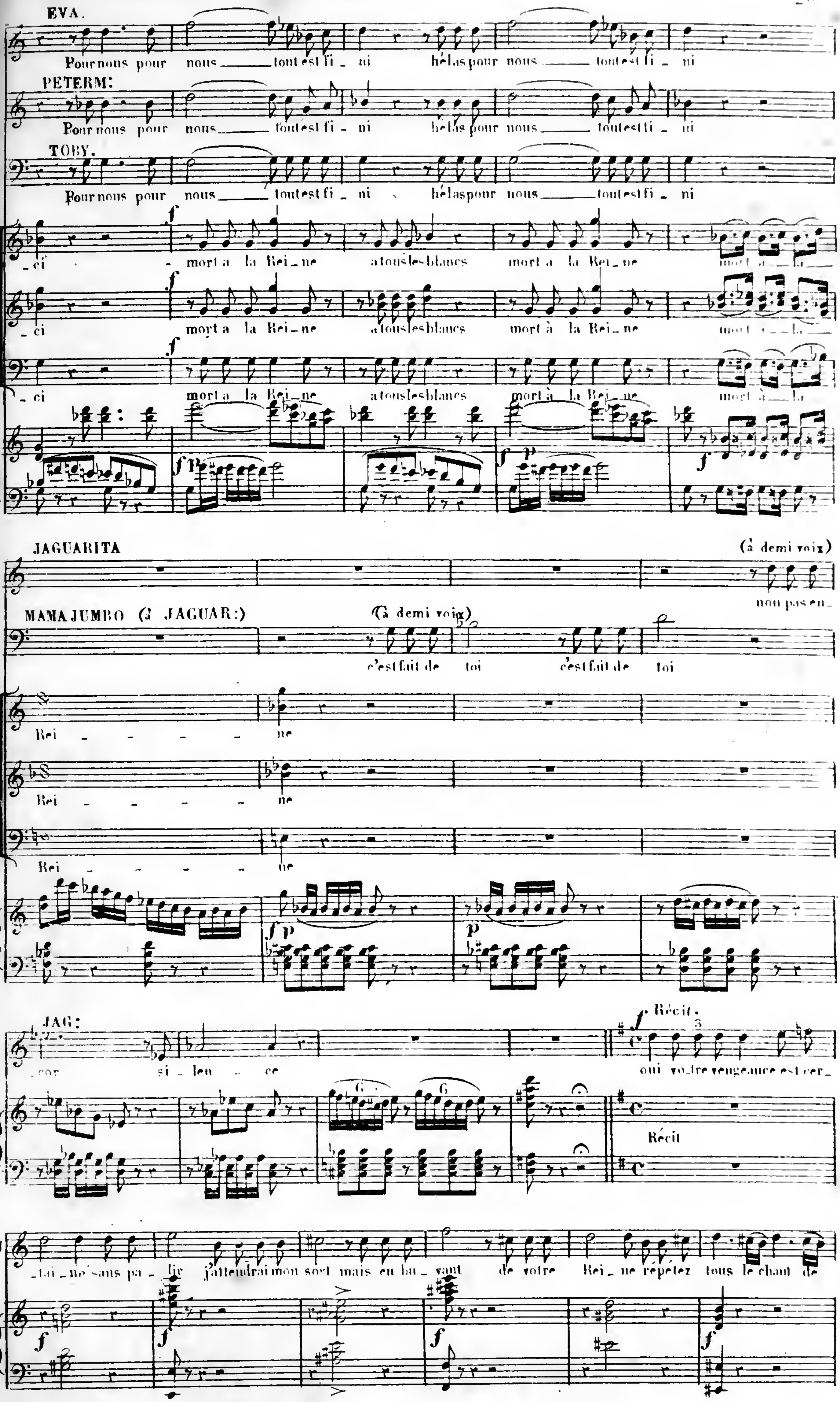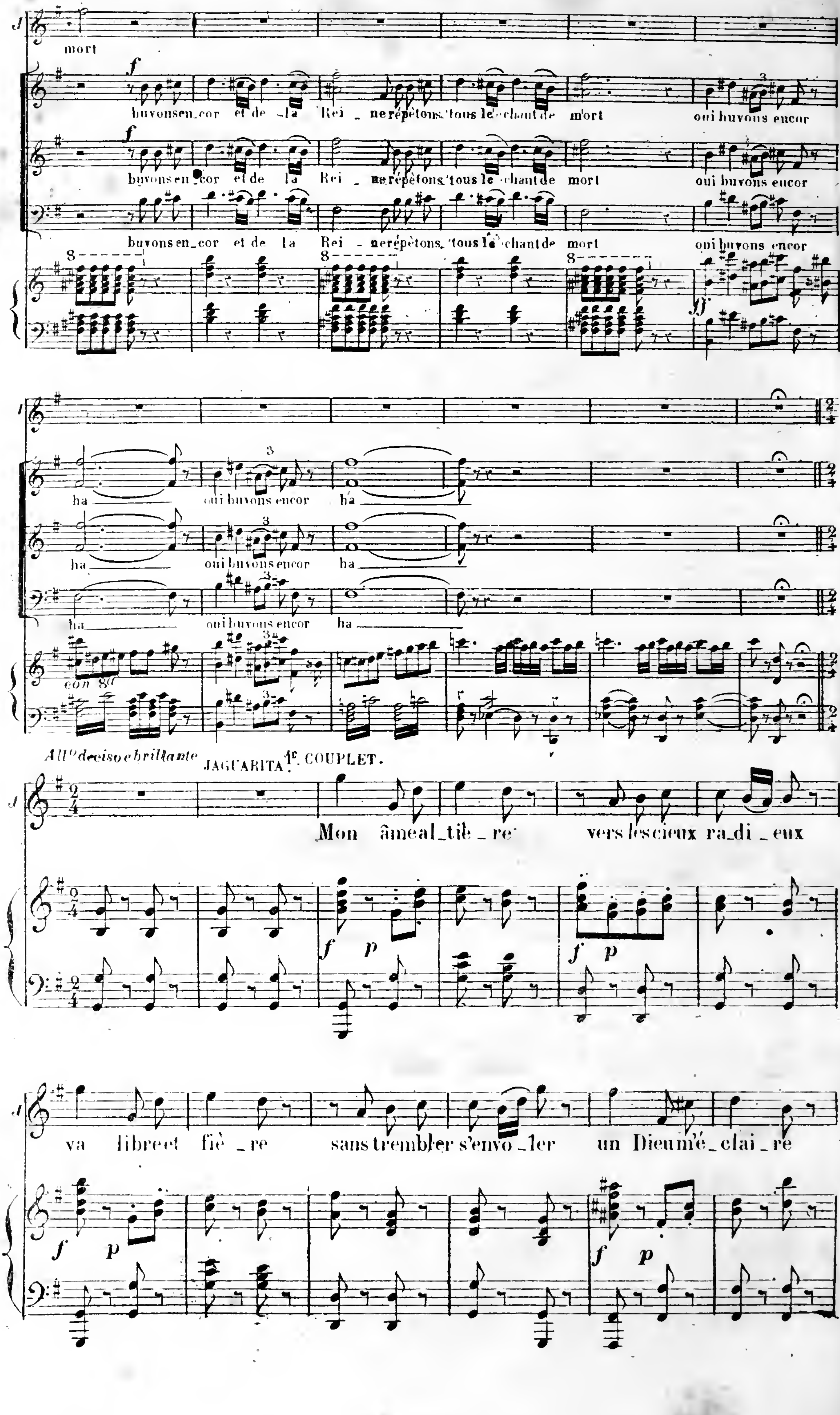



8
sempre f
8
8
ff
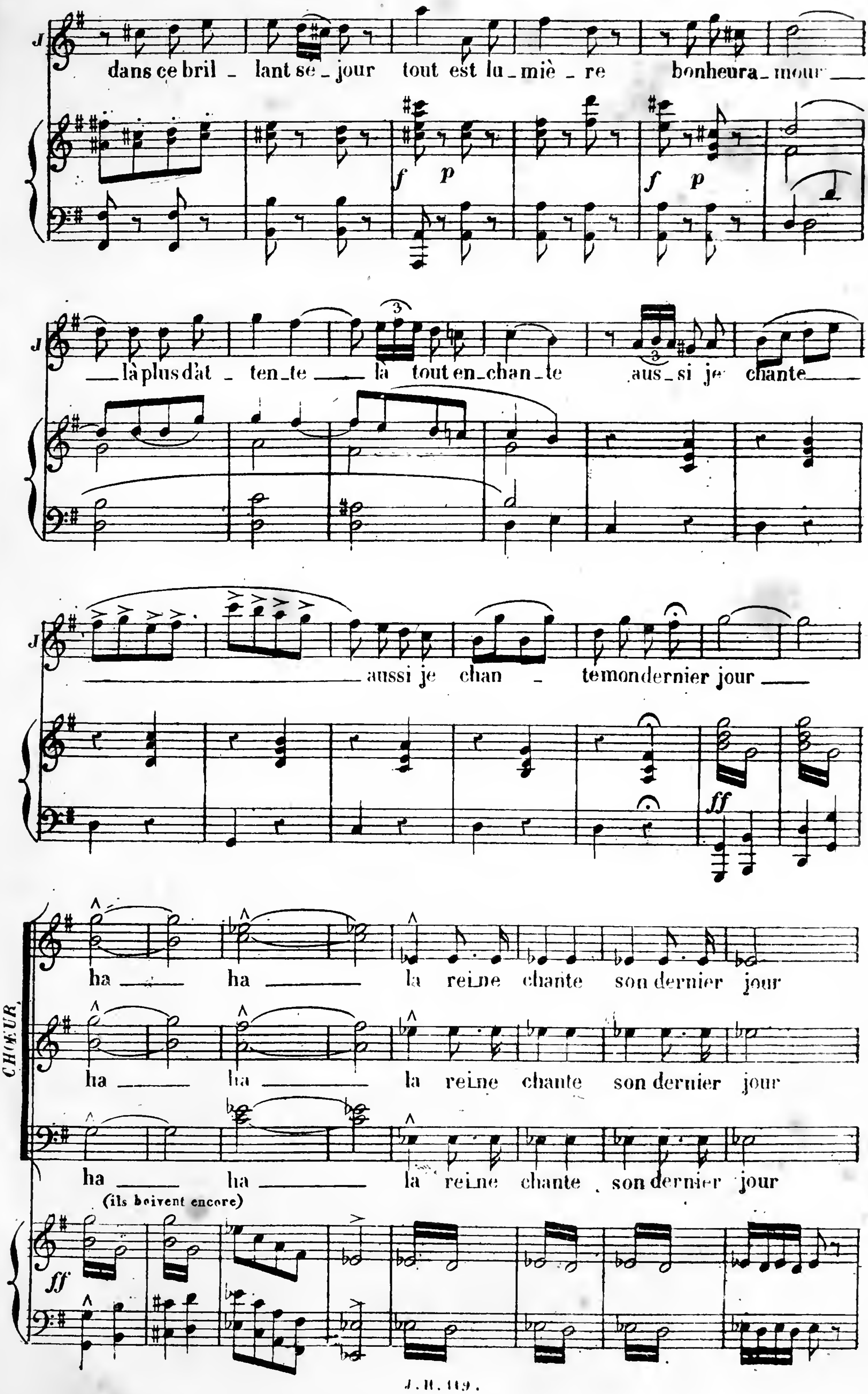

SOPR:
Vi_ve l'eau de feu ha breuva_ge_d'un Dieu ha
TENORS.
Vi_ve l'eau de feu ha breuva_ge_d'un Dieu ha
BASSES.
Vi_ve l'eau de feu ha breuva_ge_d'un Dieu ha
ses ef_fets puissants é_ni_vrent mes sens c'est bien la liqueur d'un peuple vain_queur
ses ef_fets puissants é_ni_vrent mes sens c'est bien la liqueur d'un peuple vain_queur
ses ef_fets puissants é_ni_vrent mes sens c'est bien la liqueur d'un peuple vain_queur
c'est bien la li_queur d'un peuple vain_queur vi_ve
c'est bien la li_queur d'un peuple vain_queur vi_ve
c'est bien la li_queur d'un peuple vain_queur vi_ve
l'eau de feu ha breuva_ge_d'un Dieu ha
l'eau de feu ha breuva_ge_d'un Dieu ha
l'eau de feu ha breuva_ge_d'un Dieu ha
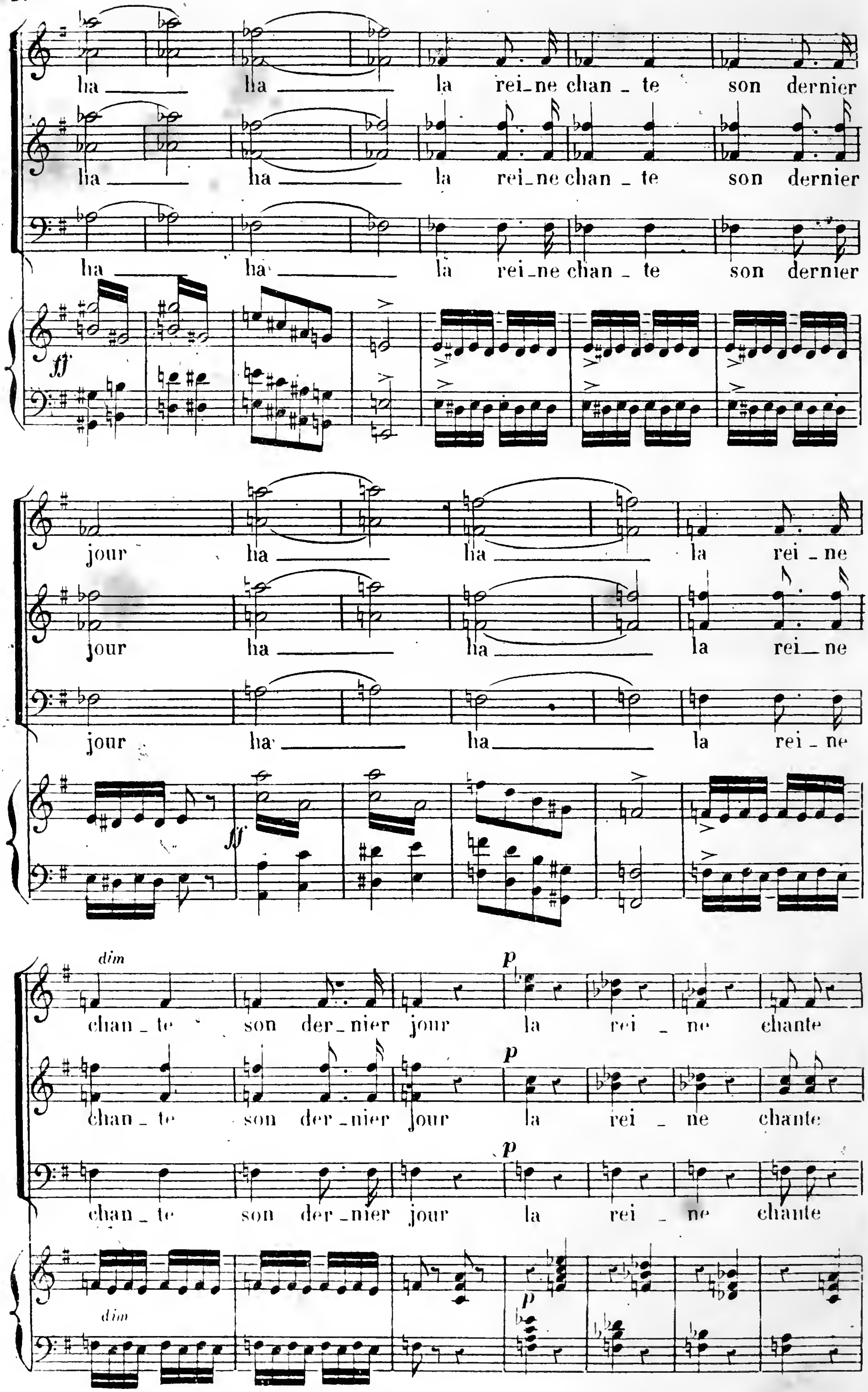

ses ef _ fets puissants é _ ni _ vrent mes sens c'est bien la _ liqueur d'un peuple vain _ queur.
ses ef _ fets puissants é _ ni _ vrent mes sens c'est bien la _ liqueur d'un peuple vain _ queur
ses ef _ fets puissants é _ ni _ vrent mes sens c'est bien la _ liqueur d'un peuple vain _ queur
vi _ ve l'eau de feu oui l'eau de feu breu _ va _ ge d'un Dieu oui
vi _ ve l'eau de feu oui l'eau de feu breu _ va _ ge d'un Dieu oui
vi _ ve l'eau de feu oui l'eau de feu breu _ va _ ge d'un Dieu oui
breu _ va _ ge d'un
oui d'un Dieu l'eau de feu l'eau de feu l'eau de feu l'eau de feu breu _ va _ ge d'un
oui d'un Dieu l'eau de feu l'eau de feu l'eau de feu l'eau de feu breu _ va _ ge d'un
oui d'un Dieu l'eau de feu l'eau de feu l'eau de feu l'eau de feu breu _ va _ ge d'un
Dieu c'est bien la li _ queur d'un peu _ ple vain _ queur c'est bien la li _ queur d'un
Dieu c'est bien la li _ queur d'un peu _ ple vain _ queur c'est bien la li _ queur d'un
Dieu c'est bien la li _ queur d'un peu _ ple vain _ queur c'est bien la li _ queur d'un
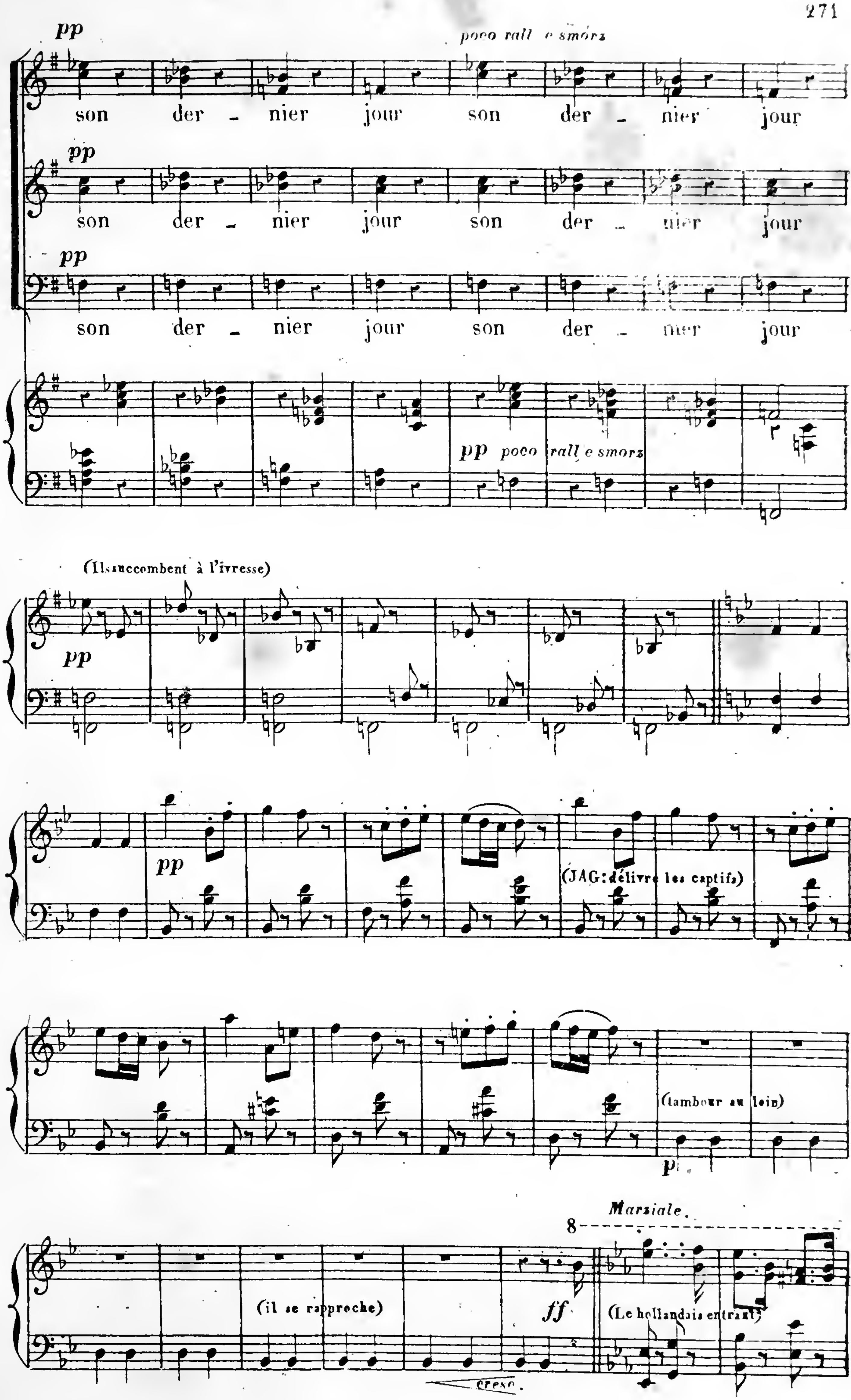

peu - ple vain - queur c'est bien la li - queur d'un peu - ple vain - queur
peu - ple vain - queur c'est bien la li - queur d'un peu - - ple
peu - ple vain - queur c'es bien la li - queur d'un peu - - - ple
vain - queur c'est bien la li - queur c'est bien la li - queur d'un peu - ple vain - queur
vain - queur c'est bien la li - queur c'est bien la li - queur d'un peu - ple vain - queur
vain - queur c'est bien la li - queur c'est bien la li - queur d'un peu - ple vain - queur
huit basses tailles.
Modto ff
le captif inso - lent qui brave no - tre hai - ne par tra - hi -
Enchainez
ff
il s'est en - fui mort à la Rei - ne à tous les blancs qui sont i -
CHŒUR.
il s'est en - fui mort à la Rei - ne à tous les blancs qui sont i -
- son nous é - chappe aujour - d'hui il s'est en - fui mort à la Rei - ne à tous les blancs qui sont i -
f
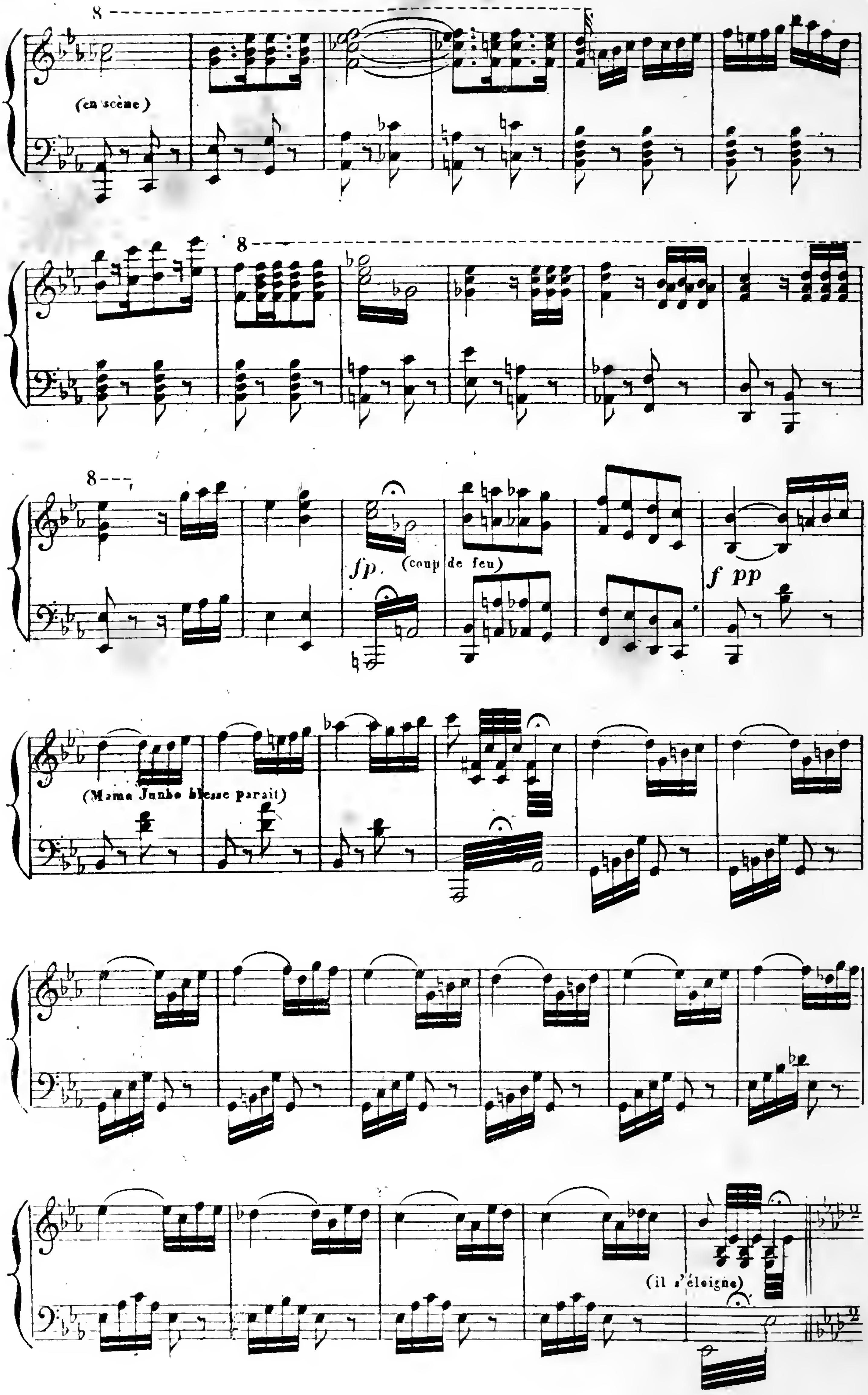

EVA.
Pour nous pour nous tout est fi _ ni hélas pour nous tout est fi _ ni
PETERM:
Pour nous pour nous tout est fi _ ni hélas pour nous tout est fi _ ni
TOBY.
Pour nous pour nous tout est fi _ ni hélas pour nous tout est fi _ ni
_ ci mort a la Rei _ ne a tous les blancs mort a la Rei _ ne
_ ci mort a la Rei _ ne a tous les blancs mort à la Rei _ ne
_ ci mort a la Rei _ ne a tous les blancs mort à la Rei _ ne
JAGUARITA
(à demi voix)
non pas en _
MAMA JUMBO (à JAGUAR:)
(à demi voix)
c'est fait de toi c'est fait de toi
Rei - - - - - ne
Rei - - - - - ne
Rei - - - - - ne
JAG:
_ cor si _ len _ ce
Récit.
oui vo_tre vengeance est cer_
Récit
_ tai _ ne sans pa _ lir j'attendrai mon sort mais en bu _ vant de votre Rei _ ne répétez tous le chant de
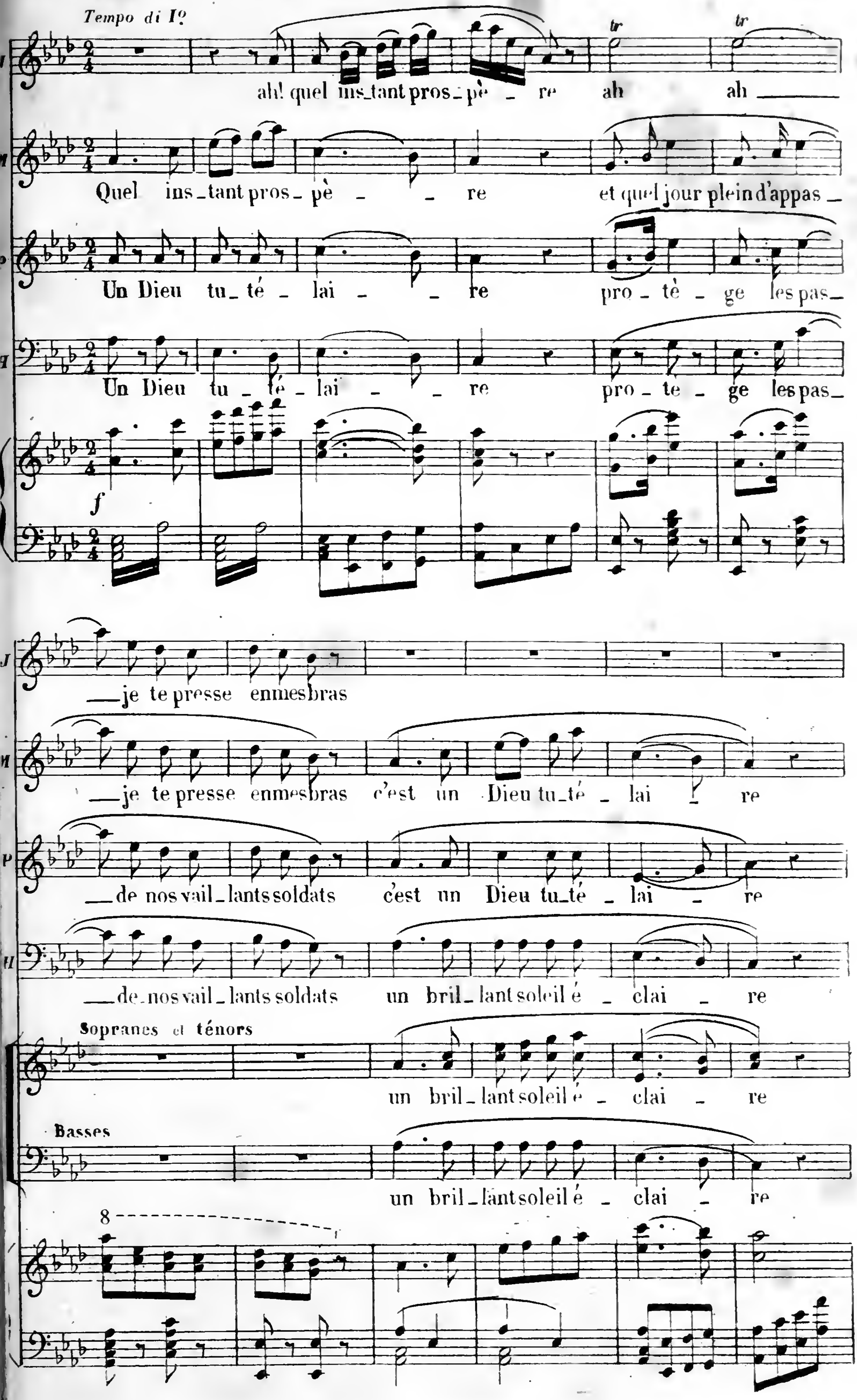

mort
buvonsen_cor et de la Rei _ nerépètons tous le chant de mort oui buvons encor
ha oui buvons encor ha
con 8a
All° deciso e brillante JAGUARITA. 1r COUPLET.
Mon âmeal_tiè _ re vers les cieux ra_di _ eux
va libreet fiè _ re sans trembler s'envo _ ler un Dieum'é_clai _ re
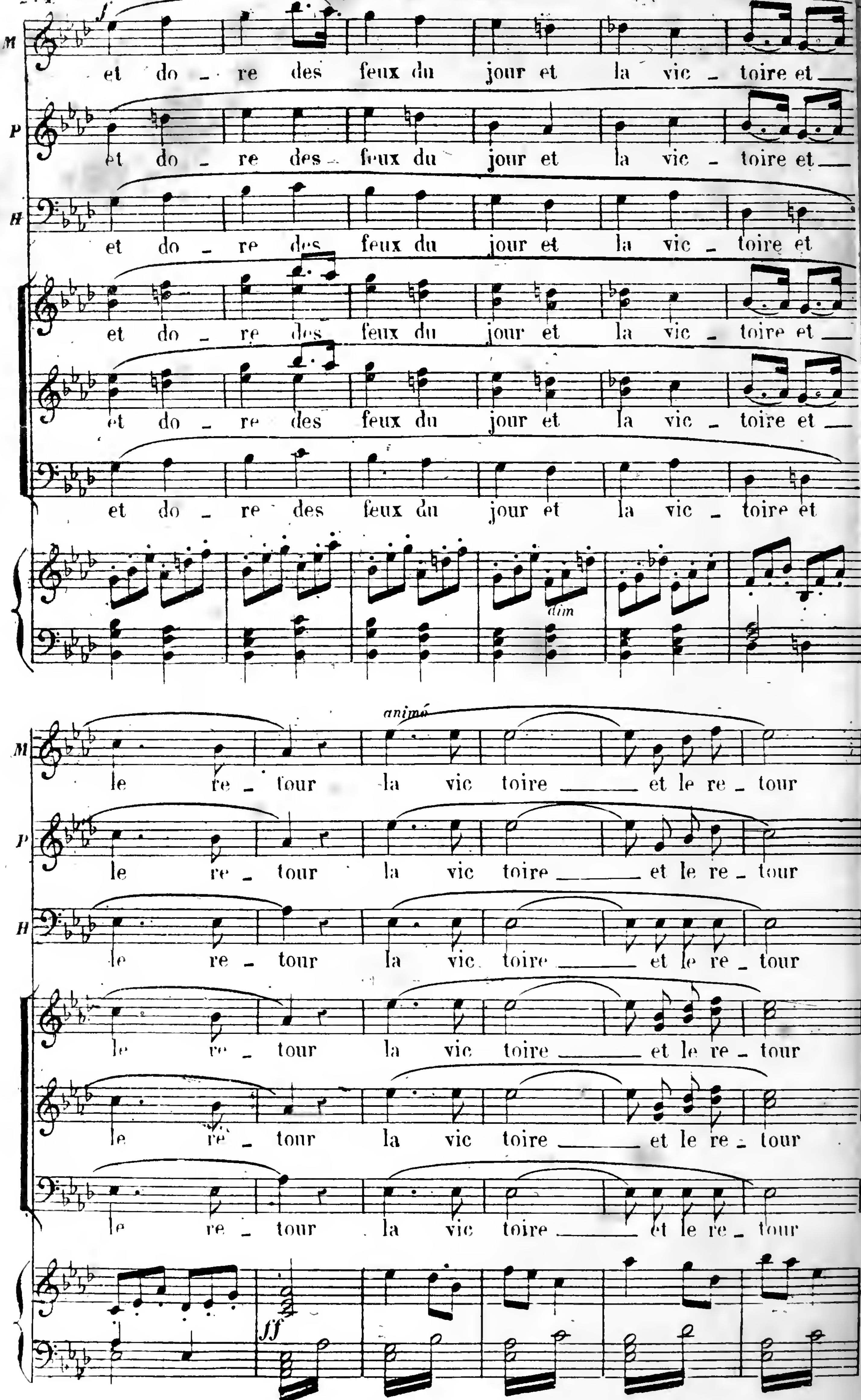

J
dans ce bril _ lant se _ jour tout est lu _ miè _ re bonheur a _ mour
là plus d'at _ ten _ te là tout en _ chan _ te aus _ si je chante
aussi je chan _ te mon dernier jour
CHŒUR
ha ha la reine chante son dernier jour
ha ha la reine chante son dernier jour
ha ha la reine chante son dernier jour
(ils boivent encore)
f p f p ff
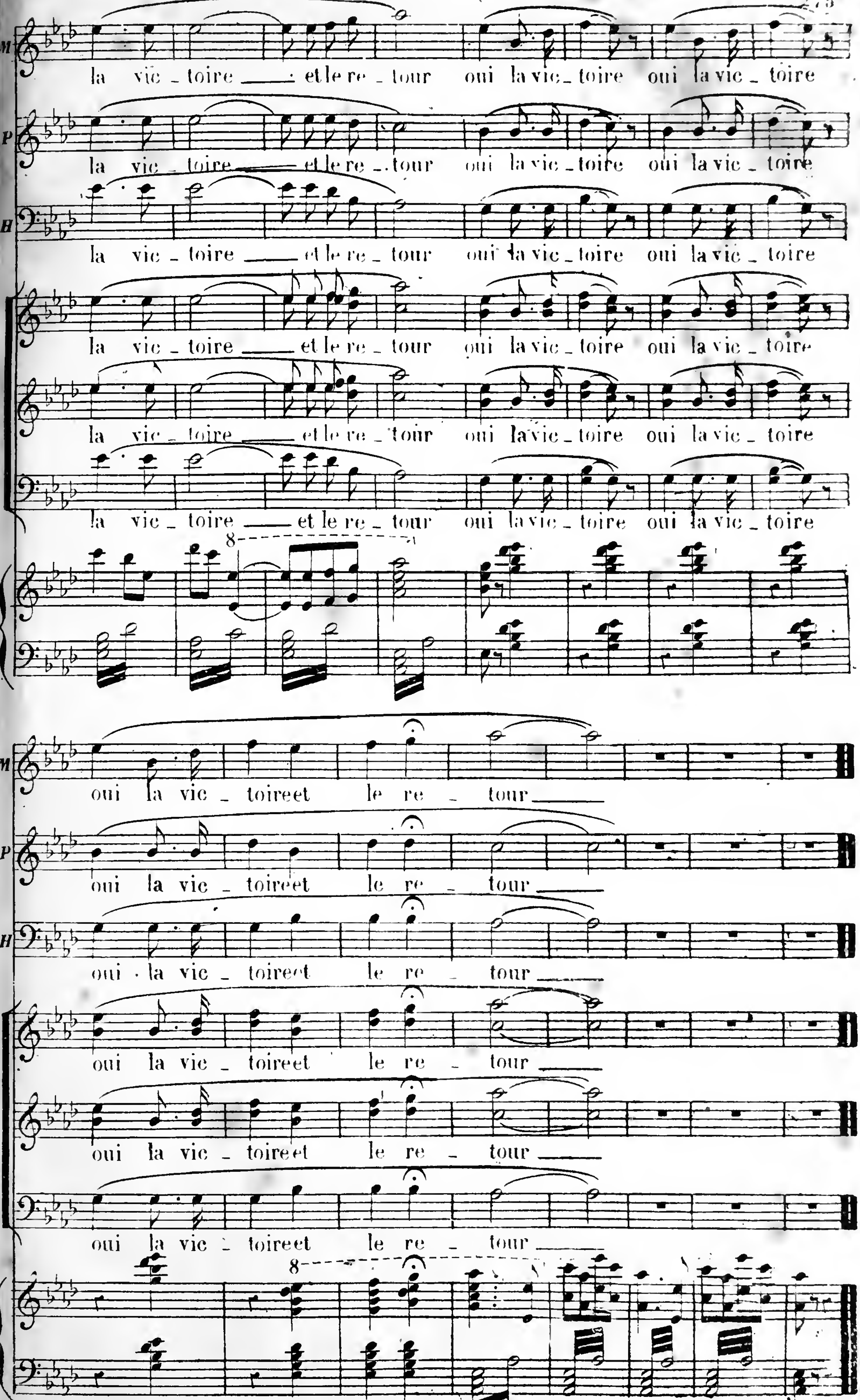

ha ha la rei_ne chan_te son dernier
ha ha la rei_ne chan_te son dernier
ha ha la rei_ne chan_te son dernier
ff
jour ha ha la rei_ne
jour ha ha la rei_ne
jour ha ha la rei_ne
ff
dim
chan_te son der_nier jour la rei_ne chante
p
chan_te son der_nier jour la rei_ne chante
p
chan_te son der_nier jour la rei_ne chante
p
dim
p


pp
poco rall. e smorz.
son der - nier jour son der - nier jour
son der - nier jour son der - nier jour
son der - nier jour son der - nier jour
pp poco rall. e smorz.
(Ils succombent à l'ivresse)
pp
pp
(JAG: délivre les captifs)
(tambour au loin)
Marsiale.
(il se rapproche)
ff
(Le hollandais entrant)
cresc.


(en scène)
fp
(coup de feu)
f pp
(Mama Junbo blesse parait)
(il s'éloigne)


Tempo di I°
ah! quel ins_tant pros_pè _ re ah ah
Quel ins_tant pros_pè _ _ re et quel jour plein d'appas_
Un Dieu tu_té _ lai _ _ re pro_tè _ ge les pas_
Un Dieu tu_té _ lai _ _ re pro_te _ ge les pas_
f
__je te presse en mes bras
__je te presse en mes bras c'est un Dieu tu_té _ lai _ re
__de nos vail_lants soldats c'est un Dieu tu_té _ lai _ re
__de nos vail_lants soldats un bril_lant soleil é _ clai _ re
Sopranes et ténors
un bril_lant soleil é _ clai _ re
Basses
un bril_lant soleil é _ clai _ re
8


M
P
H
f
et do - re des feux du jour et la vic - toire et
et do - re des feux du jour et la vic - toire et
et do - re des feux du jour et la vic - toire et
et do - re des feux du jour et la vic - toire et
et do - re des feux du jour et la vic - toire et
et do - re des feux du jour et la vic - toire et
dim
animé
le re - tour la vic toire et le re - tour
le re - tour la vic toire et le re - tour
le re - tour la vic toire et le re - tour
le re - tour la vic toire et le re - tour
le re - tour la vic toire et le re - tour
le re - tour la vic toire et le re - tour
ff



Imp de Me Ve SIMON 12 rue des Poulies. Mr C. CHAZOTTE Graveur.